

TERCERA SECCION

INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDIGENAS

(Viene de la Segunda Sección)

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
tu'un savi (de Sierra sur noroeste) [tũ□ũ saβi] <mixteco de Sierra sur noroeste>	OAXACA: Constancia de Rosario: Constancia del Rosario, El Sausalito, Rancho Viejo, San José Yosocaño, Santa Ana Rayón, Santa Cruz Río Venado, Santa María Pueblo Nuevo. Mesones Hidalgo: Alto de Mango, Cañada Mamey, Concepción las Mesas, El Camalote, El Carmen Tuxtítlán, El Coyul, El Mangal, El Naranjo, La Florida, La Palmilla, La Parota, La Soledad (La Soledad Hidalgo), Llano Tigre, Llano Zacatoso (Tierra Blanca), Loma Larga, Mesones Hidalgo, Pie de la Cuesta, Piedra Bola, Piedra de Casa (Santa Rosa Piedra de Casa), Plan de Zaragoza, Pueblo Nuevo (El Llano), San José de las Flores, San Juan la Lima, Santa María de la Lima, Tierra Blanca. Putla Villa de Guerrero: San Miguel Reyes. Santo Tomás Ocotepec: Benito Juárez, Diecinueve de Abril, Emiliano Zapata, Emilio Portes Gil, Francisco I. Madero, Francisco Villa, Genaro V. Vásquez, Laguna Amarilla, Lázaro Cárdenas, Mexicalcingo de los Granados, Miguel Hidalgo, Morelos (José María Morelos), Nunuma (Ignacio Zaragoza), Plan Alemán, Santo Tomás Ocotepec, Yuyucu.
tu'un savi (de San Pablo Tijaltepec) [tũ□ũ saβi] <mixteco de San Pablo Tijaltepec>	OAXACA: San Pablo Tijaltepec: Buena Vista la Paz, Candelaria la Unión, El Porvenir, Fortín Juárez, Guadalupe Victoria, Juquila Independencia, Loma Snuviji, San Cristóbal Linda Vista, San Felipe Tindaco, San Isidro Allende, San Lucas Redención, San Pablo Tijaltepec, Santo Domingo del Progreso, Vista Hermosa, Yucahua, Yucutu, Yutendoo.
tu'un savi (del oeste de la costa) [tũ□ũ saβi] <mixteco del oeste de la costa>	OAXACA: San Antonio Tepetlapa: Primera Sección, San Antonio Tepetlapa, San Pedro Tulixtlahuaca, Segunda Sección, Tercera Sección. Santiago Pinotepa Nacional: Acuatepec o Agua de la Caña, Agua Dulce, Alberto Baños Torres, Aristeo Hernández Borneos, Arroyo Seco, Barrio del CBTA., Cerro de la Esperanza (El Chivo), Collantes, Colonia Cuauhtémoc, Colonia Pinotepa, Corralero, Cruz del Itacuán, Charco del Otate, Desviación Tlacamama, El Alacrán, El Añil, El Azicate, El Carrizo, El Ciruelo, El Conejo, El Dominguito, El Frío, El Jícaro, El Manguito, El Palomar, El Ranchito, El Santo, El Tamal, El Tamarindo, El Viscaíno, El Zapote, Felipe Abrajam (El Manguito), Guadalupe Victoria (Lagartero), Hornos Grandes, Hornos los Pajaritos, Huerta de Juvencio Castillo, José Miguel Fuentes, La Cañada, La Chamusca, La Envidia, La Esperanza, La Estrella, La Finca, La Noria y Minindaca, La Palma, La Palma del Coyul, Lagunillas, La Raya, Las Milpas, Lo de Candela, Lo de Mejía, Lo de Riaño, Lo de Vera, Loma Larga, Los Horcones, Los Pocitos, Mancuernas, Mata Sánchez, Minillahui, Moisés Toscano, Motillas, Paso de la Garrocha, Pie del Cerro, Piedra Blanca, Playa de Oro (Playa Banco de Oro), Rancho Grande, Rancho Ramírez, Rancho de la Virgen, Roberto Baños Laredo, Santiago Pinotepa Nacional, Tierra Blanca, Willians, Yervasanta, Yutacuite, Yutah Tiata las Delicias (Las Delicias), Yuyaquita, Zenaida Ortiz. Santiago Tapextla: Llano Grande.
tu'un savi (de Oaxaca de la costa oeste central) [tũ□ũ saβi] <mixteco de Oaxaca de la costa oeste central>	OAXACA: Pinotepa de Don Luis: Arroyo del Pote (Yutandiu), Chikuako, Chiminio (San Juan Chiminio), Duatiavi, El Jicaral (Yutatouyu), Hierba Santa, La Palma, Los Guayabos, Pie de la Cuesta (Shaacuty), Pinotepa de Don Luis, San Martín, Tecueteyu, Xinichiko, Yucucha, Yucundio (Cerro de Dios), Yutachiquehue, Yutacoyo, Yutandicaba, Yutatio. Santiago Pinotepa Nacional: Santa María Jicaltepec.

tu'un savi (del noroeste) [tũ□ũ saβi] <mixteco del noroeste>	OAXACA: San Jerónimo Silacayoapilla: San Jerónimo Silacayoapilla, Saucitlán de Morelos. San Miguel Amatitlán: Barrio Tejalpa, Cerro Bellota, Guadalupe Xonoxtle, La Laguna (El Culpumpio), La Nueva Tenochtitlán, San Antonio Zahuatlán, San Jorge El Zapote, San José Tenería, San Lorenzo Vista Hermosa, San Miguel Amatitlán, Santa Cruz, Santa Cruz El Limón, Santo Domingo Yolotepec, Venta de Uribe de Juárez. San Simón Zahuatlán: Cañada del Tecolote, Cinco de Mayo, Guadalupe El Sabino (Barrio El Sabino), La Colmena, La Salud, Las Tres Cruces, San Miguel Zahuatlán, San Simón Zahuatlán, Santa Cruz, Tierra Colorada. Santos Reyes Yucuná: Coxcatepec (San Gabriel Coxcatepec), El Cerro Limón, Guadalupe Villahermosa (El Portesuelo), San Francisco de las Flores, San José Buena Vista, Santiago El Jazmín, Santos Reyes Yucuná.
tu'un savi (de Cañada bajo) [tũ□ũ saβi] <mixteco de Cañada bajo>	OAXACA: San Juan Bautista Cuicatlán: Barrio de la Cruz, Barrio la Garita, Barrio Tecomavaca, Colonia la Cruz, El Águila Almoloyas, Estación El Venado, Guadalupe de los Obos, Ojito de Agua, San Francisco Tutepetongo, San Gabriel Almoloyas, San José del Chilar, San Juan Bautista Cuicatlán, San Juan Coyula, San Pablo Almoloyas, San Pedro Chcozapotes, San Pedro Nodon, Santa Cruz, Santa María Almoloyas, Santiago Domingillo (Alpichagua), Zapotillo. San Pedro Jaltepetongo: Guerrero, San Pedro Jaltepetongo, Veintiuno de Agosto. San Pedro Jocotipac: Cerro de la Cruz, Loma del Calvario, Rancho Buenavista, San Pedro Jocotipac. Santa María Texcatitlán: Barrio Llano Abajo, El Capisantu (Campo Santo), José Hernández Zárate, Palmar (El Rancho), Santa María Texcatitlán. Valerio Trujano: Rancho Ismael Aguirre Peña, Tomellín, Valerio Trujano.
tu'un savi (de Cañada central) [tũ□ũ saβi] <mixteco de Cañada central>	OAXACA: Chiquihuitlán de Benito Juárez: Agua Espina, Agua Tendida, Agua Trapo, Chiquihuitlán de Benito Juárez, La Concepción, La Laguna (Loma del Cacalote), Loma Ojiteca. Cuyamecalco Villa de Zaragoza: Agua Tabaco, Aguacate, Bajo la Peña, Buenos Aires (San Isidro Buenos Aires), Camino a San Miguel, Cerro Culebra, Cerro Verde, Chorro de Agua, Colonia Reforma (Barrio Reforma), Cuyamecalco Villa de Zaragoza, El Limón, El Tenene, El Zacatal, Joya Durazno (San José Joya Durazno), La Ciénega (Guadalupe la Ciénega), La Orilla, Llano San Antonio, Loma El Trompo, Loma Platanar, Loma del Viento, Peña Colorada, Peña Prieta, Piedra Boluda, Río San Miguel (Llano Nopal), San Felipe de Jesús, San Francisco la Raya, Santa María Buenos Aires, Texun, Tierra Ahumada. San Miguel Santa Flor: Agua Ceniza, Cerro Culebra, Cerro Pelón, Llano Nopal, Palo Aguacate, Palo Mora, Peña Ardilla, Peña Colorada, San Miguel Santa Flor. Santa Ana Cuauhtémoc: Aguacate, Agua Iglesia, Agua Toro, El Cerro, Isidro Pérez Hernández, Monte Flor, Nucodo, Peña Blanca, San Martín Caballero, Santa Ana Cuauhtémoc.
tu'un savi (de Yutanduchi de Guerrero) [tũ□ũ saβi] <mixteco de Yutanduchi de Guerrero>	OAXACA: Yutanduchi de Guerrero: Cosabico Verde (La Ciénega), Yutanduchi de Guerrero.
tu'un savi (del noreste bajo) [tũ□ũ saβi] <mixteco del noreste bajo>	OAXACA: San Bartolo Soyaltepec: Barrio del Calvario, Cerro Totocani, El Caballo Blanco, El Águila, Guadalupe Gavillera, Jataitno, La Unión Reforma, Río Verde, San Bartolo Soyaltepec, San Isidro Tejocotal, Santa Cruz Pípila. Santa María Chachoápam: San Agustín Monte Lobos, Santa María Chachoápam. Santo Domingo Tonaltepec: Cerro de Sol, Deque Inu (Cabeza de Cigarro), Dequetoto, Río Verde, San Francisco Río Blanco, Santo Domingo Tonaltepec, Vista Hermosa, Yuquini. Santo Domingo Yanhuitlán: Santo Domingo Yanhuitlán, Tooxi, Yudayo.
dañudavi [da□udαβi] <mixteco de San Juan Teita>	OAXACA: San Juan Teita: Jatoto, San Juan Teita, Xata Xucundico, Xee-Ijnu.

da'an davi (de la frontera Puebla-Oaxaca) [ðã□ã ðaβi] <mixteco de la frontera Puebla-Oaxaca>	OAXACA: Cosoltepec: Barrio Norte, Cosoltepec, El Algodón, El Borrego, El Chimalallo, Joluxtla (San Juan Joluxtla), Pultepec, Rumbo a la Salida, San Isidro (Barrio San Isidro), Tultitlán de Guadalcázar. San Pedro y San Pablo Tequixtepec: Puente de Vigas, Rancho Culebras, San Francisco Huapanapa, San Juan Yolotepec, San Miguel Ixtapam, San Pedro y San Pablo Tequixtepec, Santa Catalina Chinango. Santiago Chazumba: Acaquizapam (Santa María Acaquizapam), Barrio Santa Lucía, Barrio Tanchii (Barrio Tanchi), Buenavista, Cerrito Colorado, El Chimalayo, El Higo, Escalerillas, La Virgen, Los Pirules, Los Salas, Olleras de Bustamante, Paredones, Pastores, Río Instancia, Río Limón (San Isidro Río Limón), San José Chichihualtepec, San Juan Frontera, San Sebastián Frontera, Sanchico, Santiago Chazumba, Santo Domingo Tianguistengo, Sociedad Gutiérrez (Sociedad Agrícola), Tetun, Trinidad Huaxtepec. PUEBLA: Petlalingo: Colonia El Progreso, El Rosario Micaltepec, Emiliano Zapata, San José Texcalapa, Tepejillo. San Jerónimo Xayacatlán: Barranca Salada, Cañada Estaca, Cañada San Miguel, Cerro del Caballo, El Carrizal, El Cuajilote, El Limón, El Mosco, El Valiente, Gabino Barreda, La Cruz, La Huertilla, San Jerónimo Xayacatlán, San Pedro, Santo Domingo Tonahuixtla, Sección Cañada Sandía, Segunda Sección de San Jerónimo Xayacatlán. Totoltepec de Guerrero: Barrio de San Juan, Santa Cruz Nuevo, Totoltepec de Guerrero. Xayacatlán de Bravo: Cuajilote, El Amate, El Guaje, La Jícara, Segunda Sección de Xayacatlán de Bravo, Tercera Sección de Xayacatlán de Bravo, Uña de Gato, Xayacatlán de Bravo.
da'an davi (del suroeste de Puebla) [ðã□ã ðaβi] de'e dau (del suroeste de Puebla) [ðẽ□ẽ ðau] <mixteco del suroeste de Puebla>	PUEBLA: Acatlán: Acatlán I (Fovissste), Acatlán de Osorio, Amatitlán de Azueta, Barrio de Guadalupe, Colonia Allende, El Chaparro, Garzones (Santa Gertrudis), Hermenegildo Galeana, La Huerta, La Trinidad (Los Hobos), Las Nieves, Nuevos Horizontes, Piedra Blanca, San Bernardo, San Cristóbal, San Vicente Boquerón, Tecomate, Tetelcingo, Tianguistengo. Chigmecatitlán: Chigmecatitlán.
da'an davi (de Tlaltempan) [ðã□ã ðaβi] de'e dau (de Tlaltempan) [ðẽ□ẽ ðau] <mixteco de Tlaltempan>	PUEBLA: Santa Catarina Tlaltempan: Santa Catarina Tlaltempan.
da'an davi (de Zapotitlán) [ðã□ã ðaβi] <mixteco de Zapotitlán>	PUEBLA: Zapotitlán: Agua Tecolote, Ejido Guadalupe, El Manantial, Estanque Viejo, Estanzuela, Guadalupe la Meza [Guadalupe la Mesa], Miguel Hidalgo y Costilla, San Antonio Texcala, San Pablo Netitlán, San Pedro Atzumba, San Pedro Netitlán, Tilapa, Zapotitlán Salinas.

cuicateco

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
dbaku (del centro) [dbaku] dibaku [dibaku] <cuicateco del centro>	OAXACA: Concepción Pápalo : Aserradero Pápalo (Tierra Colorada), Barrio Calvario, Barrio Cinco de Mayo, Barrio Zaragoza, Buena Vista, Coapam de Guerrero, Concepción Pápalo, El Aguacate, Joya Durazno, Llano Grande, Natuiño, Peña Blanca, San Francisco Nogales, San Lorenzo Pápalo, Tecomaltanguisco. San Andrés Teotilalpam : Chorro de Agua. San Francisco Chapulapa : Chapulapa Viejo, Joya Durazno, San Alejo el Progreso, San Francisco Chapulapa, Santo Tomás. San Juan Bautista Cuicatlán : Barrio de la Cruz, Benito Juárez del Progreso, Barrio la Garita, Barrio Tecomavaca, Colonia Guadalupe, Colonia la Cruz, El Cacique, Emiliano Zapata, Ojito de Agua, Río de San Pedro, San Francisco Tutepetongo, San José del Chilar, San Juan Bautista Cuicatlán, San Juan Coyula, San Pedro Chicozapotes, Santa Catarina Tlaxila. San Juan Tepeuxila : Chorromasa, El Pipe, La Soledad, Llano Fusil, Llano Limón, Orillas del Panteón, Río de San Pedro, San Andrés Pápalo, San Juan Tepeuxila, San Juan Teponaxtla, San Pedro Cuyaltepec, San Sebastián Tlacolula. San Pedro Sochiapam : Colonia Constitución, Colonia de la Palma, Colonia Guerrero, Colonia Lázaro Cárdenas, El Caracol, El Faro, El Progreso, El Retumbadero (San José el Retumbadero), Finca Moctezuma, La Joya, La Nueva Esperanza, Los Pinos (Colonia los Pinos), Lucrecia de Matamoros, Piedra Ancha (La Raya), Playa Chica, San Isidro Piedra Ancha, San José Despoblado Uno, San Juan Teutila, San Juan Zapotitlán, San Juan Zautla, San Pedro Sochiapam, San Pedro Teutila, Santo Domingo del Río. Santa María Pápalo : Agua Temazcal, Agua Tijera, Arroyo Aguacate, El Cóndor, El Palmar (San Pedro el Palmar), Joya Durazno, La Ciénega, Llano Fusil, Llano Limón, Loma de Hielo, Paulino Cruz Palacios, Peña Prieta, Peña Verde, Rancho Panteón, San Juan Tepeuxila, San Juan Teponaxtla, Santa María Pápalo, Santa María Tlaxitac, Santiago Jiménez Vásquez, Teponapa (San Juan Teponapa), Tianguisco, Tlaxitac Viejo. Santa María Tlaxitac : El Palmar (San Pedro el Palmar), Santa María Tlaxitac, Santo Tomás, Tlaxitac Viejo. Santos Reyes Pápalo : Cacalotepec, El Girasol, Santos Reyes Pápalo. Valerio Trujano : Rancho Ismael Aguirre Peña, Tomellín.
duaku [dwaku] dubaku (del norte) [dubaku] <cuicateco del norte>	OAXACA: San Andrés Teotilalpam : Lucrecia de Matamoros, San Andrés Teotilalpam, Santa Cruz Teotilalpam. San Francisco Chapulapa : Agua Neblina (La Neblina), Chapulapa Viejo, El Ocotal, Guadalupe Siete Cerros, Hierba Buena, La Reforma, La Trinchera, Monte Flor, Rancho Pinabete, San Francisco Chapulapa. San Pedro Teutila : Piedra Ancha (La Raya), San Isidro Piedra Ancha. Santa María Tlaxitac : Agua Temazcal, Agua Tijera, Arroyo Aguacate, El Cóndor, El Ocotal, El Palmar (San Pedro el Palmar), La Ciénega, Loma de Hielo, Peña Prieta, Rancho Panteón, Tianguisco.
dbaku (del oriente) [dbaku] dubaku (del oriente) [dubaku] <cuicateco del oriente>	OAXACA: San Andrés Teotilalpam : Arroyo Tambor, Barrio Guadalupe, Colonia Constitución, Chorro de Agua, El Malagar, Flor Batavia, La Escalera, La Pochota, La Rejoya, Linda Vista, Ojo de Agua, Piedra Colorada, Río Hondo, San José Despoblado Dos, Santa Cruz Teotilalpam, Santa María Bella Vista, Santiago Mayoltanguis. San Francisco Chapulapa : San Alejo el Progreso. San Pedro Teutila : Colonia Guerrero, Colonia Lázaro Cárdenas, El Caracol, El Faro, La Joya, La Nueva Esperanza, Los Pinos (Colonia los Pinos), Lucrecia de Matamoros, Piedra Ancha (La Raya), San Isidro Piedra Ancha, San José Despoblado Uno, San Juan Teutila. Santa María Tlaxitac : El Palmar (San Pedro el Palmar), Peña Prieta, Río Hondo, Santa María Tlaxitac.

triqui

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
xnánj nu' a [□na□nh nu□□a] <triqui de San Juan Copala>	OAXACA: Santiago Juxtlahuaca : Agua Fría, Agua Fría Copala, Cerro Barrancadero, Cerro Cabeza, Cerro del Pájaro (Cerro Pájaro), Cerro Plato, Cerro Viejo (Pino Suárez), Cieneguilla, Concepción Carrizal, Coyuchi (Cuyuchi), Cruz Chiquita, Cruz Lengua, Diamante Copala, El Rastrojo, Joya de Anillo, Joya del Mamey Copala, Joya Sabana, La Brama Paraje Pérez (Paraje Pérez), La Cumbre Yerba Santa, La Ladera, La Sabana, Lázaro Cárdenas Copala, Loma Larga, Llano de Aguacate, Llano de Juárez Copala, Llano de Nopal, Llano de Piedra, Ojo de Agua Copala, Paso de Águila Copala (Paso de Águila), Río Humo, Río Lagarto, Río Metates [Río Metate], Río Santiago, Río Tejón, San Jorge Río Frijol, San Juan Copala, San Miguel Copala, San Miguel de Cárdenas, Santa Cruz Tilapa, Santa María Asunción, Santiago Juxtlahuaca, Santiago Naranjos, Tacuya, Tierra Blanca, Tilapa (Guadalupe de Tilapa) [Guadalupe Tilapa], Unidad Habitacional Noventa y Cinco, Unión de Cárdenas, Unión de los Angeles, Yosoyuxi Copala (Yosoyuxi), Yutazani.
stnáj nī' [stnah ni□□□] <triqui de la media>	OAXACA: San Martín Itunyoso : Casa de Zorro, La Concepción, Loma Buenos Aires, Llano Yojosinta, San José Xochitlán, San Martín Itunyoso.
guí a'mi nánj nī'in [gui□□ a□mi□□ na□nh nī□in] <triqui de la alta>	OAXACA: Putla Villa de Guerrero : Barranca del Cucho, Concepción del Progreso (La Hacienda), Chapultepec, Charloco, Chicahuaxtla, El Chorrillo de Agua, El Sesteadero, Joya Grande, La Cañada Tejocote, La Chirimoya (Pie de la Cuesta), La Laguna Guadalupe, La Muralla, La Orilla del Peñasco, La Trovadora, Llano de Zaragoza, Loma Flor de Sangre, Malpica, Miguel Hidalgo Chicahuaxtla, Pie del Encino, Plan de Ayala, Plan de Guajolote, Putla Villa de Guerrero, San Andrés Chicahuaxtla, San Antonio Dos Caminos, San Isidro de Morelos, San Juan Lagunas, San Marcos Mesoncito, Santa Cruz Progreso Chicahuaxtla, Santiago Amate Colorado, Tierra Colorada (San José Tierra Colorada), Unión Nacional, Yosonduchi, Zafra (San Isidro Zafra).
tnanj nī'inj [tnanh ni□inh] <triqui de la baja>	OAXACA: Constancia del Rosario : Constancia del Rosario, El Sausalito, La Cacica [Cacique], Llano Guachicata, Loma Ancha, Piedra Blanca, Rancho Viejo, Río Verde, San José Yosocaño, Santa Ana Rayón, Santa Cruz Río Venado, Santa María Pueblo Nuevo, Tierra Blanca. Putla Villa de Guerrero : Santo Domingo del Estado, San Isidro del Estado.

8.6. Variantes lingüísticas de las agrupaciones de la familia maya

La mayor parte de las lenguas de esta familia se habla en Guatemala. Ocho lenguas de esta familia se hablan sólo en México; otra, el maya, se habla además en Belice; cinco más, el Q'anjob'al, el Jakalteko, el Chuj, el Teko y el Mam, también se hablan en Guatemala y su presencia en México data, por lo menos, de finales del siglo XIX; las otras seis, se hablan, principalmente, en Guatemala y se hablan en México aproximadamente desde 1980. En la década de los 80, a consecuencia de la guerra civil que hubo en este país centroamericano, el número de lenguas mayas habladas en territorio nacional se incrementó notablemente.

Maya

Huastecano

huasteco

chicomuselteco †

Yucatecano-maya nuclear

Yucateco-Lacandón

Yucateco-lacandón

maya (yucateco)**lacandón**

Mopán-Itzá

Mopán

Itzá

Maya nuclear
 Cholano-tseltalano
 Cholano
 Ch'ol-Chontal
 ch'ol
 chontal de Tabasco
 Ch'ortí-Choltí
 Ch'orti'
 Choltí †
 Tseltalano
 tseltal
 tsotsil
 Q'anjob'aleano-chujeano
 Q'anjob'aleano
 Q'anjob'al-Akateko-Jakalteko
 Q'anjob'al
 Akateko
 Jakalteko
 qato'k
 Chujeano
 Chuj
 tojolabal
 K'icheano-Mameano
 K'icheano
 Q'eqchi'
 Uspanteko
 Poqom-K'icheano
 Poqom
 Poqomchi'
 Poqomam
 K'icheano nuclear
 K'iche'
 Kaqchikel-Tz'utujil
 Kaqchikel
 Tz'utujil
 Sakapulteko
 Sipakapense
 Mameano
 Teko-Mam
 Teko
 Mam
 Awakateko-Ixil
 Awakateko
 Ixil

huasteco

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
teenek (del occidente) [te^hnek] tenek (del occidente) [tenek] <huasteco del occidente>	SAN LUIS POTOSÍ: Aquismón: Agua Amarga, Agua Bendita, Agua Nueva, Alborada Primera, Altenam (La Banqueta), Altzabacté, Aquismón, Arroyo Grande (El Puente), Barrio de Jolja, Barrio de las Golondrinas, Barrio el Chamal, Barrio la Cruz, Barrio San José, Barrio San Miguel, Cuache, Cuetab, Cueva del Tiwi (Cueva de la Gavilucha), El Aguacate, El Alitze, El Caracol, El Chilaf, El Jabalí, El Limón, El Maguey, El Mirador, El Naranjito, El Plan de Limón, El Progreso, El Rancho, El Rosario, El Sabino, El Sauz (El Saucito), El Túnel, El Vergel, El Volantín, El Zopope, Eureka, Garita, Jactzen, Jagüey Cercado, Jagüey Prieto (El Jagüey), Joya de la Escoba, Joya de las Vacas, Joya de Papatla, Joya del Limón (María Gregoria Bautista), La Brecha (La Brecha de Tanzozob), La Caldera, La Cruz de Guadalupe, La Cuchilla, La Esperanza, La Laja, La Manteca, La Mesa, La Mina, La Morena, La Peña Blanca, La Reforma, La Soledad, La Unión Catorce, La Unión de Guadalupe, La Yerbabuena, Lanim, Las Ánimas, Linja, Los Canelos, Los Charcos, Los Hornos, Los Otates, Los Remedios, Los Vidales, Manja, Mantezulel, Marcos Luis Santiago (Santa Anita), Mina de Belemont, Moctezuma, Muhuatl, Octujub o Campeche, Octzen, Oxmolon, Paxalja, Pedro Castillo, Puerto de Guaymas, Puerto de Tanzozob, Puerto Tampeté, Puhuitze, Rancho Nuevo, San Francisco, San Isidro, San José Oija, San Juanita, San Martín, San Pablo, San Pedro de las Anonas, San Rafael Tamapatz, San Rafael Tampaxal, Sánchez (El Volantín), Santa Anita, Santa Anita Dos, Santa Bárbara, Santa Cruz, Santa Rita, Tahuilatzen, Tamalté, Tamapatz, Tambaque, Tamcuem, Tampaté, Tampaxal, Tampemoche, Tampeté, Tanchachin, Tanchanaco, Tanchopol, Tancuime, Tangojo, Tanquizul, Tan-Tzajib, Tanuté, Tanzozob, Xolmon, Yerbabuena. Ciudad Valles: Adolfo López Mateos, Ampliación la Hincada, Ampliación Santa Rosa, Baltazar Peña (La Laja Escondida), Birmania, Buenavista, Buenos Aires, Cabaña de los Tíos (Las Cruces), Cambeses, Camillas, Campo Atonatlico, Campo del Capulín, Casa de la Comunidad, Cielito Lindo (El Tamaquich), Cien Fuegos, Ciudad Valles, Claudia Altamirano (Pacague), Colmenas, Colonia Citlalmína, Colonia Rodríguez, Colonia Victoria, Coy Parque, Crucero de Tantobal, Crucero las Pitas, Chantol, Ejido Emiliano Zapata, Ejido la Hincada, Ejido la Marina (Ejido Colectivo), Ejido la Toconala Uno (La Virgen), Ejido Lázaro Cárdenas, Ejido Lobo, Ejido Troncones y la Corriente, El Abra, El Acuático, El Aguaje, El Algüey, El Aquichal, El Atascadero, El Azulejo, El Bajío, El Barbol, El Barranco (El Rosario), El Bocolito, El Cañón del Taninul, El Carmen, El Carrizal, El Cinco, El Cuiche, El Chical Dos, El Chical Uno, El Chico, El Chubasco, El Chuchupe, El Desengaño, El Encanto, El Florero, El Huitote, El Huizachito, El Iruñako, El Jacubal, El Jopoy, El Lindero, El Lisque, El Maguey, El Mirador, El Ojite, El Pachamal (Tobías Clemente), El Pantano, El Peralvillo, El Pinolillo, El Platanito Número Tres, El Platanito Uno, El Pocito (La Cascajera), El Porvenir, El Pretal (La Unión), El Pujal (Álvaro Obregón), El Rebaje, El Refugio, El Rocío, El Saltito, El Satélite, El Sidral (San Miguel el Sidral), El Tamarindo, El Turu, Eligio Quintanilla, Estación Micos, Flor de María, Fraccionamiento las Granjas, Gilda (El Carpintero), Granja Sin Nombre, Gritadero, Gustavo Garmendia (La Unión), Huizachal, Ignacio Zaragoza, Isidro Rodríguez Hernández, Jabalí, Jacinto López, José Guadalupe Coronado, La Antigua, La Calera, La Cima, La Crucita (Barrio de Guadalupe), La Escondida, La Extremadura, La Gloria, La Granja Yesenia, La Ilusión, La Lagunita, La Lima, La Lima (Aserradera), La Lomita, La Pila, La Pitaya (La Pitahaya), La Primavera, La Puerta del Espíritu Santo, La Raya, La Soledad, La Subida, La Temporada, La Urbina, Laguna del Mante, Las Cabañas, Las Crucitas, Las Chochas, Las Fincas, Las Flores, Las Huertas, Las Moritas, Las Pitas, Las Pulgas (Los Ciruelos), León García, Leonardo Trejo Flores, Loma de las Conchas, Loma del Barranco, Loma del Desengaño (Ejido el Desengaño Dos), Lomas del Real, Los Ángeles, Los Humos (Antonio Juan Chemas), Los Jovitos, Los Platanitos, Los Sabinos Número Dos, Módulo Habitacional Obreros (La Hincada), Montecillos, Montecillos (La Curva), Noé Flores de la Garza, Nuevo Crucitas, Nuevo Tambolón, Ojo de Agua, Paliguado, Paso Felipe, Pedro Mondragón, Pepe Larraga (La Unión), Piedra Parada (El Manantial), Potrero de Vidales, Prodigio (Rosendo Morales), Providencia, Quinta la

	Valenciana, Quinta Rosy, Rancho Alanis, Rancho Alejandra, Rancho Chalita, Rancho Don Martín (Jorge Humberto Briones), Rancho el Recuerdo (La Diana), Rancho el Siete, Rancho Elisa, Rancho Grande Ochenta y Seis, Rancho Guadalupe, Rancho la Aguja, Rancho la Lima, Rancho la Trinidad, Rancho las Garzas, Rancho los Cuates, Rancho los Enriques, Rancho los Martell, Rancho Nuevo, Rancho San Antonio, Rancho San José, Rancho Tonantzin, Rancho Viejo, Rascón, Rubén Carrillo, Sacrificio (Nuevo Santiaguillo), Salcedo, San Antonio Huichimal, San Dieguito, San Felipe, San Francisco, San Isidro, San Juan, San Lázaro, San Martín, San Mateo, San Miguel, San Rafael, San Román, Santa Bárbara (Ejido el Desengaño), Santiaguillo, Santo Tomás (Campo San Lorenzo), Sigoal, Tampaspague (Cruz de Aquiche), Tampaya, Tamunal, Tanculpaya, Tanlecue (El Olivo), Tantizohuiche, Tantobal, Tantuté, Tierra Blanca, Tropifrutas de la Huasteca, Villa Fierro, Vista Hermosa, Zocohuite. Coxcatlán: Ajacaco, Ajuatitla Primera Sección, Coxcatlán, Cuilonico, Las Mesas, Los Jobos, Mahuajco, Maytla (El Ciruelo), Panuhuaya, Quilico, Rancho San Pablo (Tranquilino Ramírez), San Pablo Segundo (Palzoquillo), Suchiaco, Tampuchon, Tazaquil, Tazaquil Ejido, Tepotzuapa Primera Sección, Tioamel, Tlaxco, Xocoyo. Ébano: Ajinche Marland, Aurelio Manrique, Colonia Buenavista, Colonia Salvador Nava Martínez, Ébano, Ejido Doce de Octubre, El Pitayo, El Tronconal, Emiliano Zapata (Tomás Vázquez Alonso), Estación Auza, Estación Velazco, Laguna Chica, Plan de Iguala, Ponciano Arriaga, Pujal Coy, Rancho Buenavista, Rancho el Cheque, Rancho la Esperanza, Rancho la Espuela, Reforma el Alto, Safaris (Juan Cortés), San José. Huehuetlán: Alaquich, Complemento Chununtzen, Cruz Blanca (Tantocoy Dos), Chununtzen Dos, Chununtzen Dos Sección Cinco, Chununtzen Dos Sección Cuatro, Chununtzen Dos Sección Diez, Chununtzen Dos Sección Doce, Chununtzen Dos Sección Nueve, Chununtzen Dos Sección Ocho, Chununtzen Dos Sección Once, Chununtzen Dos Sección Seis, Chununtzen Dos Sección Siete, Chununtzen Dos Sección Tres, Chununtzen Dos Sección Uno, Chununtzen Uno, El Arrozal, El Limoncito, El Nacimiento, El Puerto (Tzinejá Segunda Sección), Huehuetlán, Huichihuayan, Jilim Tantocoy Tres, La Escalera, La Esperanza, La Pedrera, La Pimienta, La Tableta, Los Pinos, Rancho Santa Bárbara, San José (San José de las Flores), San Juanito, Tacabtaj, Tandzumadz, Tanleab Segunda Sección, Tanleab Uno, Tantocoy Uno, Tantocoy Uno (Jordan Galván), Tatacuatlá, Tierras Coloradas, Tzinejá Primera Sección, Tzinejá Segunda Sección. San Antonio: Altzajib, Aquiche, Arroyo Cuates, Barrio la Muraya, Barrio Monte, Canoas, Colonia Altamira, Colonia el Progreso, Cuatro Arenas, Cuayoxoj, Cuechod, El Crucero de Lejem, El Huayal (Cuicillo), El Ictzen, El Palmar de Cuatro Hermanos, El Tamarindo, El Unup, Elelja, Ipté, Kidté, La Muralla Dos, La Rosita, Lajid, Lanash (El Naranjal), Lanim, Las Adjuntas, Lejem, Los Naranjos, Manté, Mapitze (Corozo), Patnel, Pokchich, Pozo Blanco, Rancho la Muralla Uno, Rancho Nuevo, Rancho Palmeras, San Antonio, San Juanito, San Pedro, Santa Martha, Sinaí, Tacobitze, Tanchahuil, Tanchahuil Segunda Sección, Tangilil Tres (Leonardo Berberena), Tanjajne, Tanjajne Segundo Lote, Tanzuyo, Tenteltujub, Toco, Tzabitad, Xolol. San Vicente Tancuayalab: Cheche, Ejido la Bolsa Uno, El Álamo, El Bojol, El Clavo de Oro, El Cortijo, El Jopoy, El Palmar, El Sasub, Flores Magón, Francisco Villa, General León Martínez, La Bolsa, La Ensenada, La Loma, La Mesa Bonita, La Rosita, Las Lomas, Lázaro Cárdenas, Los Güeritos, Mirador Uno, Monte Alto, Narciso Mendoza, Nuevo Centro de Población Benito Juárez, Nuevo Jomte (Antiguo Tamuín Dos), Nuevo Jomte (Colonia Hidalgo), Nuevo Jomte (El Ciruelar Dos), Nuevo Jomte (El Sacrificio), Nuevo Jomte (Ezequiel Ahumada), Nuevo Jomte (La Bolsa Dos), Nuevo Jomte (Nuevo May), Nuevo Jomte (Tambolón), Nuevo Jomte (Tasajeros Dos), Nuevo Jomte (Unión y Progreso), Nuevo Tancojol, Pedro Damián Gómez, Piedras Chinas, Rancho Borrón, Rancho el Bramadero, Rancho el Jopoy, Rancho el Largo, Rancho Jumaisa, Rancho la Ceiba, Rincón de San Francisco de Asís, San Francisco (El Ojital), San Francisco Cuayalab, San Juan de las Vegas, San Juan de las Vegas Dos Fracción Tancojol, San Juan Viejo, San Vicente Tancuayalab, Tancojol, Tancuiche, Tanquilín, Tazajeras. Tampamolón Corona: Arroyo Grande, Buenavista, Coatixtalab, Coatzajin, Coaxinquila, Coaxocoyo, Colonia González Mazo, Colonia Panorámica, Comunidad el Naranjo, Coyobtujub, Chiquinteco, El Batán, El Capadero, El Carrizal, El Carrizal Dos, El Carrizal Tres, El Ciruelo, El Chijol, El Chote, El Chucho, El Frijolillo, El Habo, El Jabalí, El Jagüey, El Jopoy, El Jopoy Uno, El Lagarto (El Mirador Tres), El Mirador, El Mirador Dos (Los Arbolitos), El Naranjal, El Naranjo Tayabtzen (Tres Palmas), El Potosí, El Potrero, El Puente Dos (La Curva Chica), El Puente Uno, El Ranchito, El
--	--

	Refugio, El Relicario, El Rincón Rico, El Sauce, El Tigrillo, El Vencedor, Flor de María, Georgina, La Candelaria, La Cruz Chica, La Cruz Grande, La Palizada, Lanim, Las Víboras, Limón, Loma Bonita, Los Sabinos, Mapultzen, Mesa de los Coroneles, Oshlom Chijol (Los Tres Chijoles), Papatla (Santa Cecilia), Paxquid, Paxquid (La Pimienta), Poyquid, Pucté, Punchumu, Rancho Alegre, Rancho Grande, Rancho la Bolsa, Rancho la Peña, Rancho Luis Martell, Rancho Primer Paso, Rancho Santa Rita (La Esmeralda), Río Florido, San Bartola, San José, San José de la Cruz, Santa Anita, Santa Isabel, Santa Lucía, Santa Margarita, Santa María del Socorro, Tajinab, Tamarindo Huasteco, Tampamolón Corona, Tanquichan, Tantuité, Tayabtzen, Teaxil, Teneos, Tierra Blanca, Tiutzen, Tonicato, Tzapuja, Yohuala, Zacazonapan. Tamuín: Antonio Lara Ramos, Campo Amor, Dora Celia Purata, Ejido Graciano Sánchez, Ejido los Huastecos, Ejido Santa Elena, Ejido Velazco, El Carmen, El Carrizo, El Centinela, El Hidalguense Dos, El Laberinto, El Nacimiento, El Peñón, Emiliano Zapata, Estación Tamuín, Fracción la Tima (Ejido las Palmas), La Ceiba, La Fortaleza, La Herradura, La Ilusión, Las Armas (Estación la Ceiba), Las Palmas, Loma del Palmar, Los Perros Sentados, Luis Donald Colosio, Manuel Ávila Camacho, Marmolejo (Fuente Paxs), Nueva Primavera, Nuevo Ahuacatitla, Nuevo Aquismón, Nuevo Aserradero, Nuevo Puhuitze, Nuevo Tampaón, Peñitas, Piedras Chinas, Primavera, Rancho Adriana, Rancho Agua Nueva, Rancho Barranco Blanco, Rancho el Carrizo, Rancho el Cinco, Rancho el Dhoruba (Tres Filos), Rancho el Framboyan, Rancho el Hualul, Rancho el Potrillo, Rancho el Tecomate, Rancho el Triángulo, Rancho la Silla, Rancho Maracaibo, Rancho San Alfonso, Rancho San Francisco, Rancho Santa Julia, Rancho Tanleon (Virginia Castellanos), Rodolfo Rodríguez, Rodrigo Sánchez, San Francisco (El Ojital), San Isidro, San José de las Flores, Santa Martha, Santo Domingo, Segunda Generación de Piaxtla, Sin Nombre (Los Canelos), Siveria, Tamoanchan Dos, Tampacoy, Tampacoy (Garzas Blancas), Tamuín, Venustiano Carranza. Tancanhuitz de Santos: Aldzulup, Aldzulup Poytzen, Alhuitot (Tzimatzten), Alkina-Mom, Alojoh-Mom (Alojox-Mom), Alten, Bethania, Camino Viejo (La Loma), Cerro del Guajolote, Ciropé, Colaltitla, Colonia Popular Emiliano Zapata, Colonia Primera de Mayo, Comején, Copalitos, Coyol-Já (Tzac-Anam), Crucerito la Cuesta, Crucero de Xolol, Crucero Marcelino Zamarrón, Cruztujub, Cuajenco Primera Sección, Cuajenco Tercera Sección, Cuatlamayan, Chacatitla Segunda Sección, Chacatitla Tercera Sección, Chapalamel, Chiltzapuyo, Choy, Chuche-Mom, Dhipak-Mom, El Caliche, El Caporal, El Capricho, El Chijol, El Colorado, El Crucero (Crucerito), El Dorado, El Falsete, El Izote, El Juk, El Mango, El Paraíso, El Rinconcito, El Sabino, El Tamarindo (Cacoyole), El Vado, Epifanio Solís, Escuela Vieja, Guadalupe Victoria, Haba, Hac-Mom, Hac-Mom (Tamaletom Segunda Sección), Hual-Ja, Itil-Mom, Jol-Ja, Joltzut, Jopoy, Jopoymom Primera Sección, Jopoymom Segunda Sección, La Campana, La Ceiba San José Pequetzen, La Cruz, La Chaca, La Esperanza, La Garza (Pequetzen de la Garza), La Loma, La Maceta, La Quebradora, Lalasho, Las Armas, Lay-Mom, Linares, Los Carrizos, Mayté, Mexcala, Mexcala Cuaymom, Monte Grande, Mul-Té, Octzen (San Agustín), Ojox (Tamaletom Segunda Sección), Palmira Nuevo, Palmira Viejo, Pila-Mom, Poxol, Puntot, Quirino Balderas, Rancho Lauralena (José Blanco), Rancho Pequetzen (Moisés Rivera Besanilla), San Isidro (Santo Domingo), San José Pequetzen, Santa Isabel, Sholinté, Tamaletom Primera Sección, Tamaletom Tercera Sección, Tamarindo, Tancanhuitz, Tancoltze Ojox (Tercera Sección), Tancoltze Primera Sección, Tanjoltzut (La Entrada), Tecalco, Teyja, Timelja, Tomás Enríquez, Tuzantla, Tzabac, Tzac-Anam, Tzahib-Mom, Tzejelja, Tzepacab Primera Sección, Tzepacab Segunda Sección Tzapicté, Tzepacab-Mom, Tzitzol, Tzote-Mom, Xilozochio, Xolol Bethania, Xolol-Tancoltze Segunda Sección, Zojualo. Tanlaajás: Agualoja, Agualoja Anexo, Amultzan, Anexo Quelabitad, Anexo San José Xilatzen, Aristeo Ahumada, Arroyo Grande, Barrio Aldzulup, Barrio Cuaytzen, Barrio el Chorro, Barrio Hualitze, Barrio Muuh, Barrio Tocoymohom, Cebadilla, Concepción Nabor, Coromohom (Tocoymohom), Crucero Agua Hedionda, Cuatro Sitios, Cuitzabzen, Chuche (Barrio Tocoymohom), Dhokob, Diez de Mayo, Ejido el Tzajib, Ejido Emiliano Zapata (Cantarranas), Ejido las Víboras, Ejido Niños Héroes, El Barrancón, El Canelo, El Ciruelo, El Coy, El Fortín-May, El Jomté, El Jopoy, El Mante, El May, El Nacimiento, El Naranjal, El Pando, El Tiyou, El Topo, Esteban Félix, Granja Terrones, Jesús Guillén (La Rosita), La Argentina, La Bomba, La Concepción, La Esperanza, La Labor, La Loma, La Providencia (Agua Hedionda), La Purísima (Arroyo Grande), La Soledad, Las Conchas, Las Mesas (Rancho Santa Mónica), Las Potrancas, Los Montes (La Loma), Malilija, Manuel Cruz Hernández (Tanlaajás), Monec,
--	---

	Monec (Margarito Alejandro Hernández), Mulultzen, Nuevo Cuytzen, Ojox, Paitzán, Pedro Antonio Zúñiga (Los Chijoles), Quelabidad [Quelabidad Calabazas], Quelabidad Comunal, Quelabidad Cuaresma, Rancho Agualoja, Rancho el Barrancón, Rancho Guayajox Patalja, Rancho la Argentina, Rancho la Loma, Rancho la Purísima, Rancho San Carlos, Salida de San Antonio (Tanlajás), San Andrés (Las Espuelas), San Cristóbal, San Isidro, San José del Tinto (La Gloria), San José Xilatzen, San Lorenzo, San Nicolás, San Rafael (Lote Siete), San Ramón (El Topo), Santa Cliteria Dos, Santa Elena, Santa Rosa, Santa Rosa (Anexo), Tambac Ojox, Tancolol, Tanlajás, Tizupatz, Tres Cruces, Xilatzen. Tanquián de Escobedo: Altos de la Cruz, Buenavista, Dos Arbolitos, El Basilón, El Capricho, El Cerrito, El Conque, El Gavial, El Laurel, El Plan (La Montaña), El Sacrificio (El Cazador), El Suspiro, El Zocohuite Dos, Jaque Mate, La Finca, La Mesita, La Soledad, Las Lomas, Los Coposos, Rancho Varal, Sagrada Familia, San Gabriel, San Martincito, Sanja del Humo, Soledad, Tampicol, Tanquián de Escobedo. Xilitla: Agua Fierro, Agua Puerca, Ahuehueyo, Apetzco, Barrio del Ajuate, Buenavista, Chichimixtitla, Ejido Peña Blanca Limontitla, Ejido Xilitilla, El Cañón, El Granado, El Limón, El Pino, El Rincón, El Túnel, Joyita del Tres, La Conchita, La Herradura, La Joya, La Palangana, La Palma, La Tinaja, Las Joyas, Las Tiendas, Manteco, Miramar Viejo Peña Blanca, Moloxco, Pitzoatl, Puerto de Belem, Rancho Nuevo, San Antonio Huitzquilico (Barrio Centro), San Antonio Xalcuayo Dos, Suchiayo, Tecaya Dos, Villa de Guadalupe, Xaltipa, Xilitla.
teenek (del centro) [te□nek] tenek (del centro) [tenek] <huasteco del centro>	VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Platón Sánchez: El Sauzal, Platón Sánchez, San Francisco. Tantoyuca: 2 M (La Fortuna), Acececa, Ajoloco, Alta Rosa, Aquichal, Arroyo Hondo, Buena Vista, Buenos Aires, Callejón Santa Clara, Cardonal, Carrizal Primero, Carrizal Segundo, Casa Escuela Chijolar, Casas Viejas, Casitas Chila Pérez, Cerro Acececa, Cerro Botica, Cerro Jocutla, Cerro la Campana, Cerro Mirador, Cerro San Gabriel, Cerro San Román, Ciruelar Aquiche, Ciruelar Chote, Colonia 18 de Marzo, Condesa Chica Tepezquingo, Cornizuelos, Corral Viejo, Corralillo, Cruz de Palma, Cucharas, Cuchilla Chica (Parada San Lorenzo), Cuchilla Grande, Cuesta del Toro, Dos Caminos, Ejido Emiliano Zapata, Ejido Independencia Nacional, El Aguacate, El Anono, El Aquichal (Laja Segunda), El Carril, El Cerro, Chijolar Grande, Chila, Chote Chijolar, Chupadero, El Chijolito, El Chiquero, El Chote, El Ciruelar, El Ciruelo (Las Brisas), El Coyol, El Crucero, El Desfiladero, El Edén, El Esfuerzo (El Suspiro), El Gallo, El Herradero, El Jobo Aquiche, El Limón, El Lindero, El Maguey Aquiche, El Mamey, El Mamey San Gabriel, El Manantial, El Mezquite, El Mirador, El Nopal, El Ojite (Ojite el Rodeo), El Orejón, El Palmar, El Porvenir, El Porvenir Chopopo, El Recuerdo, El Remanso, El Renegado, El Rincón, El Sabino, El Sabroso I Crucero Palmito, El Terrero, El Tigre, El Torito, El Tototla, El Toyol, El Trapiche, El Tule, Entrada a San Nicolás, Falde Damas, Fraccionamiento Dos Arroyos, Garrapata 2, Guayabal, Guayabal Aquiche, Guayabal Grande, Guayabal Mata del Tigre, Guayabal Segunda, Guayabo Chico, Guayabo Grande, Guayal Mata del Tigre, Guayalar, Herrera Rodríguez, Histlar [Ixtlar], Huichinal Chila Pérez, Huizachal, Huizache, Huizache Laja, Horcón Chote Chijolar, Ixcanelco, Ixtle Blanco, Izotal, Jacobal, Jocutla, Jumal, La Bomba, La Chaca, La Esperanza, La Estanzuela, La Estrella, La Garrapata San Lorenzo, La Guadalupe, La Higuera, La Lima, La Lomita, La Mesa, La Mora, La Morita, La Palma, La Peña, La Piedra, La Pitahaya, La Pitahaya Laja Segunda, La Realidad, La Rivera, La Rosita, La Soledad, La Tinaja San Gabriel, Lagartos, Lajitas, Lapuente Mata del Tigre, Las Agujas, Las Conchitas, Las Cumbres, Las Lajitas, Las Mesas San Gabriel (Las Mesas), Las Mesillas, Las Víboras, Lindero Aguacate, Llano En Medio, Loma Alta, Loma Atravesada, Loma de Franco, Loma de la Cruz, Loma de la Mosca, Loma del Aquiche, Loma el Arpa, Loma Larga, Los Ajos, Los Compadres, Los Coyoles, Maguey Chijolar, Maguey Primero, Maguey Segundo, Mala Zanja, Mancornaderos Primero, Mancornaderos Segundos, Mano de León, Mapan Laja Segunda, Mapan Mata del Tigre, Mata del Tigre, Mecapala, Mezquite Mata del Tigre, Moneque, Monte Grande, Morallillo, Naranjal, Negrital, Nuevo Laredo, Pacheco, Palma Alta, Palma Redonda, Palma Sola, Palma Solita, Palmar Aquiche Primero, Palmar Segundo, Palmital San Lorenzo, Palmito, Palo de Rosa, Palo Solo, Palo Verde, Palos Azules, Parada la Laja, Paso de Limón, Pastoría (Pastoría Lajas Segunda), Pedernal, Pensador Mexicano, Pitaya la Segunda, Placetes, Potrero Largo, Potrero Primero, Potrero San Gabriel, Potrero Segundo, Rancho del Padre, Rancho Dos Caminos (Dos Caminos Limón), Rancho el Padre, Rancho la Papatla, Rancho la Papatla Nuevo, Rancho Nuevo Chijolar, Rancho

	Nuevo San José, Rancho Viejo, Sabana Grande, San Antonio, San Diego, San Jerónimo, San Juan Chijolar, San Miguel Chopopo, San Nicolás, San Sebastián, Santa Catalina, Santa Ely, Santa Fe, Santa Mónica, Sombrierillo, Tametate, Tampatel, Tanchun, Tanquián, Tantoyuca, Tanzaquil, Tecomate, Tecomate (Ejido Tecomate), Tepatlán (Tapatlán Grande), Tepatlán Chico, Terrerito, Terrero, Tetillas, Tianguis, Tierra Blanca, Tierra Colorada, Tijeras, Tres Palmas, Tronconal, Veredas, Xilozuchil, Zanja Amarilla, Zapotal, Zapotal Mata del Tigre, Zapotal Primero, Zapotal San Lorenzo, Zapotal Segundo, Zapote Largo, Zoyotitla. Tempoal: Alto del Ojite, Alto el Carmen, Alto la Sombra, Alto las Pilas, Armadillo, Arroyo Hondo, Benito González (Rancho la Casita), Campo Viejo, César Hernández, Colonia Aviación, Congregación Armadillo (Armadillo Tanenol), Cornizuelo, Corozal, Coyolcaltzin, Cozumel, Cruz de Palma (El Carmen), Cuatro Hermanos, Cueva del Tigre, Chenchó Sánchez, El Aguacate, El Aguacate Terrero, El Basuche, El Cantarito, El Carrizal, El Cirio, El Coposo, El Coyolar, El Ebanito, El Esfuerzo, El Hule (El Barranco), El Hule Nuevo, El Jardín, El Maguey, El Moralillo (Morillo), El Morillo, El Ranchito, El Recreo (José del Ángel), El Recuerdo, El Sauce, El Zapotal, Guayalitos, Higinio Sánchez Arrieta (Maguey II), José Antonio García, La Alegría, La Argentina, La Aurora, La Campana, La Ceiba, La Central, La Encantada, La Ensenada, La Gloria, La Loma, La Palma (Abel Escobar), La Palma (Ejido la Palma), La Palma (El Volantín), La Puente, La Reforma, Las Juques, Las Lichas, Las Matas, Las Pilas, Limón, Llano Grande, Loma del Gallo, Los Cués, Manantiales, Mesa Larga, Monte Líbano, Nuevo Cornizuelo (Colonia Nueva), Palma Sola, Palo Solo, Potrero Horcón, Puan, Rancho Nuevo, Samuel Chío, San Francisco, San Isidro, San Jorge, San Lorenzo, San Rafael, San Vicente, Santa Rosa, Sardo, Tamemas, Tancheche, Tantabil, Tempoal de Sánchez, Tres Hermanos, Tres Palmas, Zanja la Calabaza, Zapotalito.
teenek (de oriente) [te^hnek] tenek (de oriente) [tenek] <huasteco de oriente>	VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Cerro Azul: Cerro Azul, Colonia Morelos (El Veinticinco), La Campechana, Piedra Labrada, San Carlos (Guardaganado), Tamalinillo. Chicontepec: Ahuatitla Arriba, Alaxtitla Morenotlán, Chapixtla, Chicontepec de Tejeda, El Chote Santa Teresa, El Manantial, Ixcacuatitla, La Antigua, La Pagua, La Pimienta, Las Bugambilas, Otlatzintla, Pastoría, Sasaltitla, Temoctla, Xahuayoca. Chinampa de Gorostiza: Aquiles Serdán (Río Blanco), Cerro de Oro, Colonia las Flores, Chinampa de Gorostiza, Ejido Empalizada, Ejido la Mesa (La Mesa), Juan Casiano, Juan de Dios Peza (San Francisco), Kilómetro Veinticuatro, Kilómetro Veintidós, La Ceiba, Las Sandías, Los Órganos, Mata de Caña, Potrero del Llano, Quebrache, Rancho la Pimienta. Chontla: Arranca Estacas, Comales, Cruz Manantial, Chontla, Dos Caminos, Ejido Adolfo López Mateos, Ejido Canoas, El Aguacate, El Cajete, El Coyol, El Encinal, El Higo, El Maguey, El Nopal, Huayacocotla, Huizache, La Cuchilla, La Estrella, La Florida, La Garita, Las Canoas, Las Cruces, Las Guásimas, Las Vegas, Los Callejones, Magozal, Mala Gana, Mata de Otate, Palo Alto, Palo de Rosas, Paso Manantial, Rancho Quemado, San Francisco, San Nicolásillo, Santa Ana (La Peña), Tancolol, Tlatemalco, Xochitlán (Parajes). Citlaltépetl: Ceiba Nueva, Citlaltépetl, El Ciruelar, El Crucero, La Ceiba, La Mesa Tlanchinol, La Quebradora, Las Sabinas, San Sebastián el Alto, Zapupal. Ixcatepec: Contreras, El Rincón, El Volador, Gavilán, Huacholula, Ixcatepec, La Ceiba, Laurel, Los Ajos, Placetes, Poza Azul, Tampatel. Naranjos Amatlán: Amatlán, Buena Vista, Calixto Hernández, Cervantes, Colonia el Trébol, Ejido el Aguacate, El Ojital, El Sacrificio I, El Treinta y Cinco, Entrada a la Azteca, Galeana, La Azteca, Los Olivares, Miguel Domínguez, Naranjos, Ocampo (Melchor Ocampo), Ojo de Brea, Rancho Nuevo, Soledad Chiquita, Venancio Pérez, Zaragoza. Tamalín: Carmona y Valle, El Cedral (Poblado el Cedral), El Presidio, El Rincón, La Merced, Mamey la Mar, Rancho Nuevo, Saladero, Tamalín. Tancoco: Adalberto Tejeda, Agua Salada, Congregación Llano de Enmedio, Doctor Liceaga, El Bajío, Ignacio Zaragoza, Kilómetro Cuarenta y Tres, La Mora, Llano de En Medio, Sorrento, Tancoco, Toteco, Zacamixtle. Tantima: Benito Juárez, Buena Vista, Carmona y Valle (Las Gallinas), El Chote, El Mezquite (Ejido el Varal), El Xúchitl Viejo, Gutiérrez Zamora, La Ceiba Ocampo, La Lajita, La Pitahaya, Las Flores, Morelos (José María Morelos), Nuevo Ocampo (Congregación de Ocampo), Nuevo Xúchitl, Pastoría, Punitete, San Alfonso, San Andrés, San Sebastián, Tantima. Tepetzintla: La Loma, Rancho Arturo Pulido, Tepetzintla, Tierra Blanca.

maya

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
maaya [ma□ja] maaya t'aan [ma□ja t□a□n] maayáa [ma□ja□□] <maya>	CAMPECHE: Calakmul: Araucarias, Becan, Bella Unión de Veracruz (Los Chinos), Caña Brava, Central Chiclera Altamira, Cinco de Mayo (Plan de Ayala), Constitución (Kilómetro Setenta), Dos Lagunas, El Cerro, El Gallinero, El Huiro, El Porvenir, El Tesoro, Emiliano Zapata, Eugenio Echeverría Castellot Número 2 (Carrizal), Felipe Ángeles, Felipe Ángeles Dos, Gustavo Díaz Ordaz (San Antonio Soda), Heriberto Jara Corona, Innominado, José María Morelos y Pavón (Cibalito), La Victoria, Los Ángeles, Narcizo Mendoza, Nueva Vida, Nuevo Becal (El Diecinueve), Nuevo Conhuas, Nuevo Progreso, Nuevo Veracruz, Once de Mayo, Pablo García, Quiché de las Pailas, Ricardo Flores Magón (Laguna Cooxli), Ricardo Payro Jene (Polo Norte), San José (Kilómetro Ciento Veinte), Santa Lucía, Tomás Aznar Barbachano (La Moza), Valentín Gómez Farías, Veinte de Noviembre, Xbonil, Xpujil, Zoh-Laguna (Álvaro Obregón). Calkiní: Anexo San Mateo, Bacabchén, Becal, Calkiní, Colonia Coca-Cola, Colun (San Alberto), Concepción, Dzitbalché, El Buen Pastor, El Gran Poder, El Refugio, Ex-Hacienda Santa Cruz, Frente Chucsay, Innominado, Isla Arena (Punta Arena), Jesús de Nazareno, La Fátima (Cocbilin), Las Almendras, Las Carolinas, Nunkiní, Piedras Negras, Pucnachén, San Agustín Chunhuas, San Antonio, San Antonio Sahcabchén, San Antonio Si-Ho, San Carlos, San Dieguito, San Joaquín de Moson, San José, San Juan, San Mateo, San Miguelito, San Nicolás, San Rafael, San Vicente Chucsay, Santa Cruz, Santa María, Tanchí, Tankuché, Tepakan, Xbilincoc, Xkakoch, Yaxhaltun. Campeche: Adolfo Ruíz Cortines, Alazán, Alfredo V. Bonfíl, Bethania, Bolonchén Cahuich, Boxol, Campeche, Carlos Cano Cruz (Los Tlaxcaltecas), Castamay, Cereso San Francisco Koben, Cinco Hermanos, Club Náutico y Deportivo de Campeche, Crucero, Crucero Oxa, Chakan Pool, Chemblas, China, Cholul, Chulbac, Dzicilá, El Escorpión, El Humilde, Ensenada, Granja Ivette, Hampolol, Hermanos González, Hobomo, Horticultores de Koben, Imi, Innominado, Jota Pe, Ka'anaj Sha'an, Kiara, Kikab, La Doble Jota, La Fortuna, La Herradura, La Omnipresencia de Dios, La Sierrita, Las Islas, Las Lomas, Los Laureles, Melchor Ocampo, Mex-Sab, Miguel Alemán (X-Campeu), Mucuychakan, Nilchí, Noh-Yaxché, Nohakal, Nuevo Hontún, Nuevo Penjamo, Oreb y Sinaí, Pich, Pocyaxum, Proagro, Pueblo Nuevo, Quetzal Edzná Módulo Dos, Quetzal Edzná Módulo Uno, Rancho Palma, San Agustín Ola, San Antonio Bobolá, San Antonio Cayal, San Antonio Xkix, San Camilo (Chencollí), San Felipe de Jesús, San Francisco, San Francisco Koben, San Joaquín, San Jorge, San José, San Lorenzo, San Luciano, San Román, Santa Cristina Kala, Santo Domingo (San Antonio Ebulá), Saúl Alberto, Siete Hermanos, Tikinmul, Tixmucuy, Tres Hermanos, Trituradora Reyman, Uayamon, Vivero Cayal, X-Campeu Exhacienda. Candelaria: Acopio de Leche Acalán, Agua Azul, Agua Prieta, Arroyo de Cuba, Arroyo del Julubal, Benito Juárez Uno, Campestre Candelaria, Candelaria, Cerro Pelón, Cuauhtémoc, Chechenal, El Capulín, El Cayuco (El Cayucón), El Desengaño, El Machetazo, El Mamey, El Naranjo, El Parpajal, El Piedral (El Muerto), El Porvenir, El Suspiro, El Tablón, El Tulipán, El Valle, Emiliano Zapata, Estado de México, General Francisco J. Mújica, Héctor Pérez Morales, Innominado, La Carmelita, La Esperanza, La Granada, La Lucha, La Nueva Lucha, La Zanja (La Palma), Las Bugambilias (Chuncopo), Las Delicias, Las Golondrinas, Las Palmitas, Los Tamarindos, Luinal, Miguel Alemán, Miguel Hidalgo y Costilla, Monclova, Nueva Esperanza, Nueva Rosita, Nuevo Coahuila, Nuevo Progreso, Pedro Baranda (San Martín), Pejelagarto, Primer Presidente de México (Guadalupe Victoria), Rancho Bonito, San Antonio, San Isidro, San José, San Juan Arroyo las Golondrinas, San Manuel Nuevo Canutillo, San Martín, San Serapio, Solidaridad, Venustiano Carranza, Vicente Guerrero, Vicente Lombardo Toledano (Las Conchas). Champotón: Acapulquito, Ah-Kim-Pech, Aquiles Serdán (Chuina), Arellano, Buenaventura Módulo Dos, Canasayab, Candelaria, Canta Mar, Cinco de Febrero, Ciudad del Sol, Corinto Dos, Chaccheito (Chacché), Champotón, Chén Valdez, Chilam-Balam, Dzacabuchén, Dzilituch, Dzitbalché de Castellot Módulo Tres, El Caporal, El Ceibo, El Cuatro, El Huiro, El Jabalí, El Laurel, El Nance,

	El Platanal, El Porvenir, El Rinconcito del Amor, El Saraguato, El Verdín, El Vergel, Felipe Carrillo Puerto, Haltunchén, Hermanos Vázquez, Hool, Innominado, Jerusalén, José María Morelos y Pavón (El Cerrito), La Bendición de Dios, La Joya, La Noria, La Parcela, La Paz de Dios, La Soledad, Ley Federal de Reforma Agraria, Licenciado Adolfo López Mateos (La Desconfianza), Licenciado Carlos Salinas de Gortari Módulo Uno, Licenciado José López Portillo Dos (Nilun), Mayatecum Módulo Uno, Miguel Colorado, Moquel, Nayarit de Castellot (Xnohá), Nueva Esperanza Dos (Santo Domingo), Nuevo Michoacán, Nuevo San Luis, Panti, Pixoyal, Polo, Profesor Graciano Sánchez (Cantemo), Providencia, Pustunich, Rancho Solo, Renacimiento (Tanta), Revolución, San Agustín, San Antonio del Río, San Antonio Yacasay, San Arturo, San Epifanio, San Francisco, San Guillermo, San Isidro, San José, San José Carpizo Dos, San José Carpizo Uno (San Fernando), San Juan Carpizo, San Pablo Pixtún, San Pedro, San Román, Santa Rosalía, Santo Domingo Kesté, Seybaplaya, Sihochac, Valle de Quetzalcóalt, Vicente Guerrero, Villa de Guadalupe, Villa Madero, Villamar, X-Keulil, Xbacab, Yohaltún. Escárcega: Altamira de Zinaparo (Nuevo Zinaparo), Belén, Benito Juárez (La Polla), Canalum, Carrizal, Centenario, Colonia San Francisco (El Cinco), Champas Quemadas, Chan Laguna, División del Norte, Don Samuel, El Calabozo, El Gallo, El Lechugal, El Retiro, Escárcega, Flor de Chiapas, General Rodolfo Fierros, Guadalajara, Haro, Innominado, José de la Cruz Blanco, Justicia Social, Kilómetro 67 (Venustiano Carranza), Kilómetro Setenta y Cuatro, Kilómetro Treinta y Seis, La Asunción, La Cabaña, La Chiquita, La Esperanza, La Fortuna, La Guadalupe, La Jerónima, La Libertad, La Unión, La Victoria, Laguna Grande, Las Golondrinas, Las Ruinas, Licenciado Benito Juárez García Número Tres, Licenciado José López Portillo Uno, Licenciado Miguel de la Madrid, Luna, Matamoros, Miguel Hidalgo (Caracol), Nuevo Campeche (Tres Aguadas), Nuevo Progreso Dos, Rancho Pobre, San José, Silvituc. Hecelchakán: Blanca Flor, Chunkanan, Dzitnup, Dzotché, Granja Avícola Hecelchakán 3 (San Epifanio), Granja Avícola Hecelchakán Dos (San Esteban), Granja Avícola Hecelchakán Uno (San Valentín), Hecelchakán, Monte Bello, Nohalal, Pocboc, Pomuch, San Isidro (Lavatraste), San Rafael, San Vicente Cumpich, Santa Cruz, Zodzil. Hopelchén: Akal Miis, Avícola Hopelchén, Barco-Haltun (Dos Cruces), Bilincox, Bolonchén de Rejón, Cancabchén, Crucero San Luis, Chac II, Chan-Chén, Chencoh, Chun-Ek, Chuncedro, Chunchintok, Chunhuaymil, Chunyaxnic, Dzibalchén, El Poste, El Xuch, Francisco J. Mujica (Los Ucanes), Halchankán, Hopelchén, Ich-Ek, Innominado, Jal, Jalal, Katab, Konchén, La Colita, Noh-Ha, Pac-Chen, Pachuitz, Ramón Corona (Laguna Volpoch), Rancho Sosa, Sakcabchén, San Antonio, San Antonio Yaxché, San Antonio Yaxhá, San Francisco Suc-Tuc, San Jorge, San José, San Juan Bautista, San Pedro, Santa Cruz (Entre Hermanos), Santa Cruz de Sacsucil, Santa Elvira, Santa Rita Becanchén, Santa Rosa X-Tampac, Tres Valles (Can Akal), Ukum, Vicente Guerrero (Iturbide), X-Canhá, Xcalot Akal, Xcanahaltún, Xcanahaltún Huechil Unidos, Xculoc, Xcupil-Cacab, Xkix, Xmabén, Xmejía, Yaxché Akal, Yaxhá Segundo. Tenabo: Chenvega, Emiliano Zapata, Innominado, Kanki, La Herencia (Nachehá), Las Tres Rosas, Los Laureles, San Antonio Hom, San Antonio Nachehá, San Diego Chavi Exhacienda, San Eduardo (Tixmucuy), San Pedro Corralche, Santa Rita Corralche, Santa Rosa, Santa Rosa Número 2 (Trituradora Santa Rosa), Tenabo, Tinun, Tres Hermanos, Xkunchheil, Xkunchheil Exhacienda. QUINTANA ROO: Benito Juárez: Adolfo Riquel, Albert y Diana, Alfredo V. Bonfíl, Álvaro Salinas P., Ángel, Andrés, Avance Agroindustrial, Avante Agropecuaria, Balam, Bosques del Caribe, Bromelias, Buenaventura, Campamento, Campestre Lol-Beh, Cancún, Carabanchel, Cárcamo Dos, Carlos Carrillo, Casa de la Salud Ejidal, Casas Unam, Catalino Pech Can, Ceferino Moo, Celestino Balam Chí, Central Hidalgo, Central Vallarta, Chile Parado, Doble C, Don Manuel, Dos Hermanos, El Ana Bárbara, El Cafetal, El Campesino, El Carajito, El Carmen, El Cedro, El Esfuerzo, El Palmar, El Potrillo, El Rancho Grande, El Rodeo de la Noche, El Tucán, Elio Toledo Cansino, Eliodoro Araujo, Emiliano Zapata, Empresa Ejidal Alfredo V. Bonfíl, Enfrente de ABC, Esteban Mayo, Flamingos Plus, Fraccionamiento Nazaret, Francisco Mendoza Correa, Franja Norte Cancún, Frente a la Región 234, Gabriela Ortiz Garay, Generación Dos Mil, Guadalupe, Hans, Hermanos Martínez, Hermanos Vázquez, Hopelchén, Huertos del Ramonal, Ignacio, Inmo Recubre,
--	---

	Innominado, Isidro Rejón, Jardín Botánico, Joaquín Zetina Gasca, Jorge Chacha Mazaba, José Castillo, José Luis Ortega Saucedo, Jovial Construcciones, Juan Teodoro Uc Kiní, Jícaro González, La Aurora, La Bendición de Dios, La Carpa, La Ceiba, La Esperanza, La Guadalupana, La Ilusión, La Lupita, La Primavera, La Providencia, La Santa Cruz, La Teresita, Las Ánimas, Las Arboledas, Las Dos Palmas, Las Pencas, Las Perlas, Las Pollitas, Leona Vicario, Leovigildo Yeh Hau, Lobo Ranchero, Lol Kaax, Los Almendros, Los Amigos, Los Bungaloes, Los Burgos, Los Castillo, Los Dos Hermanos J y J, Los Flamencos, Los Girasoles, Los Íñigo, Los Jardineros, Los Menchis, Los Morales, Los Panchos, Los Reyes, Los Tres Hermanos Maldonado, Los Tres Reyes, Los Xavieres, Lucila Canché, Luis Álvarez, Luis Donald Colosio Murrieta, Luis Solís Domínguez, M. Daniel Ku Cach, Manuel Puc Tun, Mario Martín, Maritza Gutiérrez Castellanos, María Conrado Caamal, María Isabel Landero, Miguel Sánchez González, Nicolás Mejía, Mituch, Monte de los Olivos, Nardo Azcorra, Novapiedra, Nueva Creación Omar Cuevas, Palmira, Parcela Doce, Pastor Azcorra, Pedregal Bonfil, Petempich, Planta de Transmisión Caribe Fm, Playa Blanca, Pozo Doce, Promacasa, Puerto Morelos, Punta Caracol, Quintas del Mar, Rafael Barrera, Rancho Alegre, Rancho Grande, Raúl Gómez Cruz, Rehollada, Renato Mapume, Residencial Campestre, Residencial Pintores, Residencial Álamos, Rey Jesús, Rigo Tovar, Rodmen, Roque Arjona, San Antonio, San Arturo, San Carlos, San Frogs, San Isidro, San Jerónimo, San Joaquín, San José, San Judas Tadeo, San Manuel, San Miguel, San Ángel, Sand Castle, Santa Ana, Santa Cruz, Santa Esmeralda, Santa Fabiola, Santa Isabel, Santa Martha, Santa María, Santa Rosa, Super Trescientos Tres, Taller Mecánico Rancho Jr., Teodosia Ay Canché, Timoteo Chan, Urcossa, Viajes Montebello, Villa de Guadalupe, Villa de las Flores, Villas de Cancún, Villas Miramar, Vivero Forestal Leona Vicario, Víctor Jímenez, Wilberto Sánchez. Felipe Carrillo Puerto: Andrés Quintana Roo, Betania, Buena Fe, Cacab, Canzepchén, Caña Brava, Cedralito, Cereso, Cocoyol, Columpich, Chan, Chan Chen Chuc, Chan Dzonot, Chan Santa Cruz, Chan Xcán, Chanchah Derrepente, Chanchah Veracruz, Chanchén, Chanchén Comandante, Chuc, Chumpon, Chun Akidz, Chun Kulché, Chun On, Chun- Yah, Chunhuas, Chunhuhub, Chunyaxché, Dos Naranjal, Dzap Tun, Dzaptún, Dzitbalché, Dzoyolá, Dzulá, Eduardo Palomo Coy, El Arco, El Corozo, El Girasol, El Olvido, El Olimpo, El Rey, Emiliano Zapata, Felipe Carrillo Puerto, Filadelfia, Filomeno Mata, Flor de Mayo, Francisco I. Madero, Francisco May, Guadalupana, Gustavo Ché Montalvo, Hobompich, Ignacio Manuel Altamirano, Innominado, José María Pino Suárez, Kampokolché, Kancab Chén, Kancabchén, Kancabchén Segundo, Kancabdzonot, Kenia Nairobi, Kilómetro Cincuenta, Kilómetro Dos, Kilómetro Sesenta y Cuatro, Kilómetro Sesenta y Ocho, Komchén, Kopchén, La Esperanza, La Guadalupana, La Noria, Laguna Kaná, Lal-Cah, Las Palmas, Las Sardinias, Lirios, Los Lagartos, Los Laureles, Los Tres Reyes, María Elena, Melchor Ocampo, Mixtequilla, Monte Rojo, Mosquiteros, Naranja, Naranjal Poniente, Noh-Bec, Noh-Cah, Nueva Loria, Nuevo Israel, Paraíso, Petcacab, Pixoy, Polinkin, Polyuc, Pomka, Pozo Blanco, Presidente Juárez, Pucté, Punab, Punta Herrero, Punta Pájaros, Ramonal, Rancho Grande, Rancho Víctor, Reforma Agraria, Sahcabchén, San Andrés, San Antonio, San Antonio Nuevo, San Antonio Segundo, San Bartolo, San Carlos, San Diego, San Felipe, San Felipe Berriozabal, San Fernando, San Francisco Aké, San Hermenegildo, San Hipólito, San Jacinto, San Jorge, San José Café, San José Café Cocoyol, San José Primero, San José Segundo, San Lorenzo, San Luis, San Martín, San Martín Sahcabchén, San Mateo, San Miguel, San Pablo, San Pedro, San Ramón, Santa Amalia, Santa Anita, Santa Cruz, Santa Fe Segundo, Santa Gertrudis, Santa Isabel, Santa Leticia, Santa Lucía, Santa María Poniente, Santa Matilde, Santa Rosa, Santa Rosa Segundo, Señor, Silvano Poot May, Tabi, Tac-Chivo, Tampak, Tepich, Tihosuco, Tixcacal Guardia, Trapich, Tres Reyes, Tuzik, Tzukum, Uh May, X-Café, X-Hazil Norte, X-Hazil Primero, X-Hazil Sur, X-Huazil, X-Konhá, X-Pichil, X-Yatil, Xaan, Yaxché Chal, Yaxley, Yoactún, Yodzonot, Yodzonot Chico, Yodzonot Nuevo, Zapotal. José María Morelos: Adolfo de la Huerta, Adolfo López Mateos, Adriana, Aguada la Presumida, Aguada San Antonio, Bacenillas, Benito Juárez, Bulukax, Cacatziú, Cafetal Grande, Cafetalito, Camarones, Candelaria, Cecilio Chí, Colmenitas, Chan Tabasquito, Chanchén, Chantuk Águilas, Dos Aguadas, Dziuché, El Crucero, El Huanal, El Martirio, El Mirador, El Naranjal, El Roble, El Tigre, El Triunfo, El Verdón, Gavilanes, Granja Porcícola, Guadalupe, Huay Max, Insurgentes, Javier Rojo Gómez, Jerónimo Chab Pat, José María Morelos, Juanas, Kancabchén, Kantemó, La Carolina, La Ceiba, La Ceibita, La Concepción, La Coqueta, La Esperanza,
--	---

	La Pimientita, La Presumida, La Voluntad de Dios, Las Palmas, Lázaro Cárdenas, Los Cuatro Hermanos, Los Lagartos, Mariano Matamoros, María de Jesús, Monte Grande, Nemesio Salazar, Nueva Reforma, Nuevo Plan de la Noria, Othón P. Blanco, Pedro Moreno, Peten Hay, Petrona May, Piedras Negras, Plan de la Noria, Pozo Pirata, Puerto Arturo, Rancho Guadalupe, Rancho Segovia, Rancho Viejo, Rancho Vázquez, Sabán, Sabana San Francisco, Sacalaca, Saczuquil, San Agustín, San Andrés, San Antonio Tuk, San Carlos, San Cosme, San Diego, San Esteban, San Felipe, San Felipe Oriente, San Felipe Primero, San Felipe Segundo, San Francisco, San Ignacio, San Isidro, San Isidro Poniente, San José de la Montaña, San Juan, San Juan Oriente, San Luis, San Luis Polo Segundo, San Marcos, San Martín, San Miguel, San Nicolás, San Pedro, San Román, San Salvador, San Valerio, Santa Alicia, Santa Amalia, Santa Ana, Santa Cruz, Santa Elena, Santa Gertrudis, Santa Margarita, Santa Mercedes, Santo Domingo, Santo Tomás, Secundino Cano (Charras), Tabasco, Tres Palmas, Venustiano Carranza, Villa de Guadalupe, X-Cabil, X-Nohcruz, X-Querol, Yoactún, Zafarrancho. Lázaro Cárdenas: Agua Azul, Arizona, Buenavista, Cedralito, Cedralito Segundo, Cristóbal Colón, Chanchén, Chiquilá, Chunyaxché, David Gustavo Gutiérrez Ruiz, Delirios, El Álamo, El Cedral, El Ideal, El Naranjal, El Pocito, El Porvenir, El Tintal, Esperanza, Francisco I. Madero, Guadalupe, Guadalupe Victoria, Héroe de Nacozari, Holbox, Ignacio Zaragoza, Juárez, Kantunilkin, La Ermita, La Hoyanca de Fátima, Laguna Costa Rica, Nuevo Durango, Nuevo Valladolid, Nuevo Valladolid Uno, Nuevo Xcán, Pacchén, Planta de Gas LP, Platanal, Poxil, Quintana, Rigoberto Canul Maglah, San Antonio, San Arturo, San Augusto, San Casimiro, San Cosme, San Eusebio, San Felipe, San Francisco, San Ignacio, San Isidro, San Javier, San José, San Juan, San Juan de Dios, San Lorenzo, San Luis, San Martiniano, San Mateo, San Pedro Primero, San Román, San Ángel, Santa Librada, Santa Melva, Santa Rosa, Santo Domingo, Solferino, Tres Marías, Tres Reyes, Vicente Guerrero, Villa de Guadalupe. Othón P. Blanco: Abundio Varguez, Administración Portuaria Integral, Aeropuerto de Mahahual, Álvaro Obregón, Álvaro Obregón Viejo, Allende, Altos de Sevilla, Anastacio Valdez Huchin, Andrés Quintana Roo, Atenea, Año Nuevo, Bacalar, Barlovento, Blanca Flor, Buena Esperanza, Buenavista, Caan Lumil, Cacao, Calderitas, Cámara, Cantarranas, Caobas, Captains Quarters, Carlos A. Madrazo, Catalino Maza Aguilar, Cayo Centro, Cielos Azules, Cinco de Mayo, Cocoyol, Colonia Colosio, Colonia Nuevo Progreso, Colonia Aarón Merino, Constituyentes, Cruz del Sur, Chacchoben, Chaparral, Chatis, Chetumal, Chula Vista, David Gustavo Gutiérrez Ruiz, De Guadalupe, Doble S, Doroteo Pérez Moguel, Eben Ezer, Eduardo Ovando, Edén, El Bajío, El Barranco, El Cadiraiz, El Cafetal, El Camarón, El Cedralito, El Ciprés, El Edén, El Esfuerzo, El Esplendor, El Gallito, El Gavilán, El Henequén, El Jabin, El Makuli, El Milagro, El Milagro del Siglo, El Naranjo, El Paraíso, El Paraíso Chico, El Pedregal, El Porvenir, El Progreso, El Resbalón, El Rosal, El Suspiro, El Trébol, Eliseo Chan Tuyuc, Elmer Matu Cob, Emiliano Zapata, Eric Herrera Race, Ernesto Chejin, Esteban Baca Calderón, Faustino Tamay Torres, Francisco Godoy, Francisco J. Mújica, Francisco Villa, Gabino Vázquez, Gamboa, Gavilán, Gregorio Pech, Guadalupe Sánchez, Guadalupe Victoria, Guilbert Cantom, Gustavo Díaz Ordaz, Hermanos Cantú, Hermanos Parra, Hermanos Sánchez, Hidalgo y Cortés, Huatusco, Huay-Pix, Humberto Quijano, Inifap, Innominado, Isidro Fabela, Iturbide, Iván Villanueva, Javier Rojo Gómez, Jesús González Ortega, Jesús Guzmán González, Jesús Martínez Ross, Jesús María y José, Jorge Durán, José Jesús Aguilar Ovando, José Luis Andrade, José Narciso Roviroza, José Santana, Juan Herrera, Juan Sarabia, Kuchumatán, La Aventura, La Buena Fe, La Candelaria, La Ceiba, La Cocotina, La Cruz Sangrienta, La Esperanza, La Gloria, La Guadalupeana, La Isla, La Laguna, La Libertad, La Pantera, La Pasadita, La Prosperidad, La Roca, La Tía, La Unión, La Virtud, Laguna Guerrero, Las Tres Marías, Lázaro Cárdenas, Lázaro Cárdenas del Río Tercero, Lázaro Cárdenas Segundo, Limonar, Limones, Lorenzo Caamal, Los Cascabeles, Los Cedros, Los Compadres, Los Darza, Los Divorciados, Los Gavilanes, Los Laureles, Los Martínez, Los Nogales, Luis Carballo, Luis Echeverría Álvarez, Mahahual, Manatí, Manuel Raz, Manuel Ávila Camacho, Margarita Maza de Juárez, Mario Aguilar, Mario Duck, María del Carmen, María Luisa Durán, Maya Balam, Melchor, Melchor Ocampo, Miguel Alemán, Miguel Hidalgo y Costilla, Miguel Osorio, Miguel Ángel Santos Poot, Monasterio de Nuestra Señora de Guadalupe, Monte Olivo, Morocoy, Nachi Cocom, Nicolás Bravo, Nuevo Becar, Nuevo Hochtun, Nuevo Jerusalén, Otilio Montañó, Oxtankah, Pablo Loza Flores, Pacto Obrero Campesino, Palmar, Patricio, Payo
--	---

	Obispo, Pedro Antonio Santos, Pedro Joaquín Coldwell, Pedro Ávila, Playa Carolina, Playa Centroamérica, Pucté, Punta Placer, Ramonal, Ramón Baeza, Rancho Arrecife, Rancho Belén, Rancho Elizabeth, Rancho Escondido, Rancho Ramonal, Rancho Rosario, Rancho Valerio, Raudales, Raymundo Abundes, Reforma, Rodolfo Delgado Peniche, Rutilio Mancilla Reyes, Río Escondido, Río Huache, Río Indio, Río Verde, Sabidos, Sac Nicté, Sacxan, San Andrés de los Xooles, San Antonio, San Arturo, San Carlos, San Felipe, San Felipe Bacalar, San Fernando, San Francisco Botes, San Isidro, San Isidro Dos, San Isidro la Laguna, San José, San José de la Montaña, San Juan, San Martín, San Pedro, San Pedro Peralta, San Ramón, San Román, San Tino, Sandwood Villas, Sangoloteo, Santa Cecilia, Santa Cruz, Santa Gerónima, Santa Gertrudis, Santa Julia, Santa Lucía, Santa María, Santa Rosa, Santa Rosalía, Santo Niño, Sergio Butrón Casas, Serviliano Cohuó Medina, Siete Leguas, Silvano Puc Briceño, Su Casa, Subteniente López, Tierras Negras, Tito Raúl García Aguilar, Tomás Garrido Canabal, Tres Garantías, Tres Hermanos, Tres Reyes, U-Yumil-Ceh, Ubre Blanca, Ucum, Unicornio, Valentín Gómez Farías, Vallehermoso, Veracruz, Viva Cristo Rey, Xahuachol, Xcalak, Xkan-Lol, Xochitl, Xul-Há, Yumpetén, Yuster, Zamora. Solidaridad: Akachén, Aktún Chén, Aktún Ku, Akumal, Akumal Sur, Andrea's, Armando Manzo, Audomaro Pat Be, Bahías de Punta Solimán, Banco Playa, Boca Paila, Bonanza Xpu Há, Campamento SCT, Caseta, Ciudad Chemuyil, Coba, Colorada, Comapla, Conchita Paa Mul Dos, Conchita Paa Mul Uno, Constituyentes del Setenta y Cuatro, Crucero de las Ruinas de Tulum, Cuatro Hermanos, Cusam, Cárcel Pública, Chan Kon, Chanchén Número Uno, Chanchén Palmar, Chandzonot, Chén Chomac, Chimay, Diisa, Don Eduardo, Don Nico, Dos Ojos, Dos Ojos Dive Center, Dos Palmas, Dzi-Baan-Actún, Dzoc, Dzoonot Há, El Abadejo, El Ancla, El Balandrín, El Caracol, El Ché, El Chivo, El Dorado, El Faisán, El Grano de Oro, El Jabalí, El Manguito, El Palomar, El Paraíso, El Pedregal, El Perpetuo Socorro, El Peten, El Tatich, El Tigrillo, El Venado, El Vuelo del Águila, Estrella del Sur, Flor de Mayo, Francisco Uh May, Gavilán, Guadalupano, Hemingway, Honduras, Hondzonot, Innominado, Javier Rojo Gómez, José María Pino Suárez, K Tres, Kana Kiwi, Kantenah Dos, Kantún Chi, Kilómetro Ciento Catorce, La Ballena Junior, La Boya, La Esperanza, La Felicidad, La Gloria, La Picuda, La Ponderosa, La Zorra, Laguna Madera, Las Bugambilias, Las Margaritas, Las Tunas, Lol Ché, Lol-Há, Loma Bonita, Los Lirios, Los Picapiedra, Los Pinos, Los Pájaros, Los Pícaros, Lucio Pech, Macario Gómez, Manuel Antonio Ay, Manuel Cime Arce, Mar Caribe, Marciano Toledo Sánchez, Maya Tulum, Monos y Mariposas, Mulichén, Nicté Há, Nueva Creación, Oasis Akumal, Paa Mul, Panabá, Paraíso, Pedro Paila, Playa Aventuras, Playa Condesa, Playa del Carmen, Playa del Secreto, Playa Paraíso, Playa Xcalacoco, Puerta del Cielo, Puerto Aventuras, Puerto Chile, Punta Esmeralda, Punta Venado, Quiam, Rafael Medina Rivero, Riviera Tulum, Robinson Club Tulum, Rodolfo Delgado, Sac Be, Sac-Nicté, Sagrado Corazón de Jesús, Sahcab Mucuy, San Agustín, San Antonio, San Antonio Aventuras, San Carlos, San Diego, San Erick, San Francisco, San Gonzalo, San Isidro, San José, San Juan, San Lorenzo, San Martín, San Mateo, San Miguel, San Pedro, San Rafael, San Silverio, San Víctor, Santa Amelia, Santa Elena, Santa Martha Fracción Cinco, Santa Rosa, Santa Teresa, Tankah Dos, Tasol Chico, Tres Hermanos, Tribasa, Tulum, Tzuquil, Uxuxubil, Veracruz, Villas del Caribe, Vivero Municipal, X-Caakal, Xbecal, Xpu Ha Dos, Yal-Xaan, Yalchén, Yaxché, Yoactún, Yokop, Yumi Há. YUCATÁN: Abalá: Abalá, Cacao, Innominado, Mucuyché, Peba, San Juan Tehbacal, San Pedro Ochil, Santa Teresita, Sihunchén, Temozón, Uayalceh, Víctor. Acanceh: Acanceh, Canicab, Cibceh, Dzitina, Guadalupano, Innominado, Innominado, Los Gavilanes, Los Jalapeños, Pectectunich, Sacchich, San Agustín Tres, San Emilio, San José, San José Uitzá, Tepich Carrillo, Ticopo. Akil Baca: Baca, Baca Tres, Baca Uno, Chacara Da Bugambilias, ExCORDEMEX, Kankabchén, Kankabchén Gamboa, Put-Ku, San Antonio, San Isidro Kuxub, Sanjor, Santo Domingo, Siniltún, Tixkunchéil. Bokobá: Bokobá, La Bendición de Dios, Macuyché Campos. Buctzotz: Buctzotz, Chan Motul, Dzalbaychén, El Cortijo, El Dorado, El Pedregal, El Pocito, Jomo Dzadz Uno, Kan Há, Komchén, Kusbá, La Gran China, La Gran Lucha, La Herradura, Los Cocos, Sacrificio, San Agustín, San Anselmo, San Diego, San Francisco, San Gregorio, San Lorenzo, San Marcos, San Nicolás, San Pedro, Santa Cruz, Santa María X-Tulin, Santa María Guadalupe, Santa Rosa, Santo Domingo, X-Bec, X-Palma, Yahcox. Cacalchén: Cacalchén, Kulinché, San Pedro, San Pedro Dzúlá, Santa Isabel. Calotmul: Calotmul, Chuytab Millet, María José, Pocoboch, San Isidro, San José, San José
--	--

	Ceh Puch, San Miguel, San Pedro, Tahcabo, Tres Estrellas, Xnoh On, Yohdzadz, Yokdzonot Meneses. Cansahcab: Cansahcab, Innominado, Kancabchén, Kanisté, Sahcatzin, San Antonio Xiat, San Mateo, Santa María, Tepich. Cantamayec: Cantamayec, Chac-Dzan, Chacanteil, Chacmultún, Chan Chuchub, Chimay, Cholul, Jesús María, Kankabchén, Mopilá, Nenelá, Sahcadzonot, San Antonio Cal-Ulmi, San Francisco, San Francisco Hu-Kal, San José Tzab, San Miguel Yokdzonot, San Pablo Holcá, San Pedro, Santa Cruz, Tab-Ek, Tzutzil, Yuyumal. Celestún: Álamo, Celestún, Cruz-Chen, Chan Pich, Chan Santa Cruz, Chan X-Cail, Chibilub, Chichimilá Uno, Dzitox, Ikiché, Innominado, Mulichén, Nuevo X-Habin, San Antonio, San Benigno, San Cristóbal, San Esteban, San Fernando, San Francisco, San José, San José Ché, San Mateo, San Pablo, San Pedro, San Salvador, Santa Isabel, Suykac, Tixcancal Dzonot, Tuzil, Villahermosa, X-Chay, X-Kenil, X-Luch, X-Mazon, X-lumilá, Xolop, Xtanail, Yokdzonot. Cenotillo: Bahdzonot, Cenotillo, Chacanhú, Chun Jabin, Chun-Ox, Ebtún, El Cielo, Innominado, Las Palomas, San Antonio, San Hipólito, Santa Elena, Santa María, Santa Rita, Santa Rosa, Texas, Texas el Grande, Tixbacab, Tucina, Villa Flor, X-Cancal, Yohdzonot Número Dos. Chacsinkín: Chacsinkín, Chan Huayab, Innominado, San Dionisio, Suctún, Tinum, X-Box, Xno-Huayab. Chankom: Chankom, Checmil, Muchucuxcah, Nicté-Há, Pamba, Rancho Nuevo, San Antonio, San Isidro, San José, San Juan, San Juan Xkalakdzonot, San Prudencio, Ticimul, Tzukmuc, X-Bohom, X-Cocail, Xanlá, Xkalakdzonot, Xkatún, Xkopteil, Xtohil. Chapab: Agua Polol, Citincabchén, Chapab, Hunabchén, Rosa Alvarado, Xaybe. Chemax: Actunxoch, Akachén, Akché, Aroba, Banco de Cenotes, Benito Juárez, Blanca Flor, Buenavista, Cenote Chico, Cocoyol, Colonchan, Coxlei, Cruzché, Chachadzonot, Champolín, Chan Chén, Chan Pistemax, Chan Santa Rosa, Chanyokdzonot, Checmil, Chemax, Chenchén, Chenep, Chiquix, Cholul, Chulután, Chun-Ya, Dzalá, Dzibichén, Dzidzilché, Dzonot, Esmeralda, Estrella, Felipe Carrillo Puerto, Grano de Oro, Guadalupe, Hidalgo y Cortés, Hoteoch, Kancabchén, Kankabal, Kanto, Kilómetro Catorce, Kom, Kondzonot, Konsahcab, Kopchén, Kotichén, Kulché, Kulinché, Kunché, Kuxeb, La Ceiba, La Esperanza, Lirios, Lol-Be, Mariposa, Mizal, Mucel, Nakuché, Nenelá, Nueva Italia, Okdzonot, Pabalam, Palomares, Panabá, Papagayo, Paraíso, Pixoy, Platanal, Punta Laguna, Ramonal, Rancho Bonito, San Agustín, San Antonio, San Felipe, San Francisco, San Isidro, San Isidro Pedregal, San Javier, San José, San José Chahuay, San José Konlun, San José Timas, San José Xcuch, San Juan, San Juan Chén, San Lorenzo, San Luis, San Mateo, San Miguel, San Nicolás, San Pablo, San Pedro, San Pedro Chemax, San Román, San Severo, Santa Argelia, Santa Clara, Santa Cruz, Santa Elena, Santa Librada, Santa Martha, Santa María, Santa María Ancla, Santa María Copoil, Santa Rita, Santa Rosa, Santa Rufina, Sisbichén, Tulín, Tzeek, Tzelactún, Uayaté, Uicab, Uspibil, X-Actún, X-Cán, X-Canabail, X-Catil, X-Catzin, X-Cocom, X-Huech, X-Kalakdzonot, X-Mab, X-Maza, X-Nojoch-Onil, X-Onil, X-Pehaltún, X-Poxil, X-Texas, X-Thobil, X-Yaxdzonot, Xalau, Xan-La, Xim-Há, Xockin, Xujilchén, Xuneb, Xuxcab, Yaxché, Yaxchén, Yaxdzonot, Yokdzadz, Yokdzonot. Chichimilá: Álamo, Celtún, Cruz-Chen, Chan Pich, Chan Santa Cruz, Chan X-Cail, Chibilub, Chichimilá, Chichimilá Uno, Dzitox, Ikiché, Innominado, Mulichén, Nuevo X-Habin, San Antonio, San Benigno, San Cristóbal, San Esteban, San Fernando, San Francisco, San José, San José Ché, San Mateo, San Pablo, San Pedro, San Salvador, Santa Isabel, Suykac, Tixcancal Dzonot, Tuzil, Villahermosa, X-Chay, X-Kenil, X-Luch, X-Mazon, X-lumilá, Xolop, Xtanail, Yokdzonot. Chicxulub Pueblo: Chicxulub Pueblo, Chun Jabin, El Espuerzo, El Huayabo, Guadalupe Labastida, San Antonio Bapsul, San José Chakan, Santa Clara, Santa María Ontiveros, X-Cotún. Chikindzonot: Chakan, Chan Kankabdzonot, Chan Santa María, Chan-Chichimilá, Chikindzonot, Chucteil, Ichmul, Pozo Mesatunich, X-Ciumil, Yokdzonot Carrillo. Chocholá: Altamira, Avemar, Chocholá, Misko, San Luis Cuatro, San Luis Dos, San Luis Tres, San Luis Uno, San Pedro, Santa María, Santa María Dos, Santa María Tres, Santa María Uno, Santa Rosa, Tch'een-Men, Xaman Ek. Chumayel: Chumayel, Innominado, San Diego, Santa Ana, Santa Margarita. Conkal: Águilas del Sureste, Conkal, El Pastor, El Riego, El Roble, Granja Avícola Tekat, Innominado, Kantoyná, Lac-Chen, Las Palomas, Los Compadres, Los Nopales, Pizarro Uno, Ramayo Dos, San Antonio Holactún, San Carlos Ramayo, San Diego Cutz, San José, San Rafael, Santa María Rosas, Santa Úrsula, Santo Domingo Kuman, Valdez, X-Cuyum. Cuncunul: Chan Cruz, Cuncunul, Chebalam, Hulmal, Innominado, La Mestiza, San Diego, San Francisco, San Lorenzo, San Pedro,
--	---

	X-Akabchén. Cuzamá: Cuzamá, Chinkilá, Chunkanan, Eknakan, Nohchakan, San Francisco Sisal, Yaxkukul. Dzan: Dzan, Innominado, La Nueva Colonia. Dzemul: Dzemul, San Antonio, San Bruno, San Bruno Dos, San Diego, San Eduardo, San Martín, Santa Cruz, Santa Cruz Segundo, Santo Domingo. Dzidzantún: Dzan, Dzidzantún, Innominado, La Nueva Colonia. Dzilam González: Belén Uno, California, Chamizal, Chancalotmul, Choco Há, Chunyaxnic, Dzidzilché, Dzilam González, Dzitás, Dzonot Trejo, Haltún Chel, Holontún, Innominado, Kan-Há, Laach, Lanchén, Las Cruces, Sac-Nicté, San Andrés, San Cristóbal, San Felipe, San Fernando, San Jorge, San Juan, San Mateo, San Miguel Cuatro, San Miguel Siete, San Miguel Uno, San Pedro, San Ramón, Santa Bárbara, Santa Clara, Santa Cruz, Santa Elena, Santa Esperanza, Santa Inés, Santa Isabel, Santa Librada, Santa María, Santa Rosa, Santa Tomasa, Santiago, Sonora, Tres Hermanos, Tres Reyes, X-Azul, X-Cail, X-Cuclín, X-Nail, X-Noh Sahcab, Xkan-Há, Xocempich, Yaxché. Dzilam de Bravo: Cabaña San Juan, Cenote Avelino, Dzilam de Bravo, Ejido Kennedy, El Sorgo, Innominado, La Guadalupeana, Montecristo, Pueblo Nuevo, Rancho Ongay, San Emilio, San Felipe, San Fernando, San Isidro, San Manuel, Santa Librada, Socorro, Totolandia, Xkan-Há. Dzitás: Dzitás, Innominado, Lanchén, Santa Esperanza, Santa Inés, Santa Rosa, X-Noh Sahcab, Xocempich, Yaxché. Dzoncauich: Chacmay, Dzoncauich, San Pedro, Xchay. Espita: Actunku, Chan Chocholá, Dzadz Pichi, Dzibi-Ac, Espita, Guadalupe, Holca, Innominado, Jesús, Kancab Dzonot, Kunché, La Rejoyada, Las Dos Marías, Nacuché, Poom, Poxil, Regadio, Rejoyada, San Antonio, San Francisco, San Isidro, San José, San José Cab, San Luis, San Martín, San Miguel Xopnah, San Pedro Chenchelá, San Vicente, Santa Cruz, Santa Cruz Regadio Número Dos, Santa María Humuch, Santa Rosa, Santo Domingo, Tuzik, Unidad de Riego Uno, X Uech, X-Noh Há, X-Ualtez, Xuilub, Yax-Há, Yohom, Yohtzatz, Yokdzadz, Yokdzonot, Yowas. Halachó: Cepeda, Cuch Holoch, Dzidzibachi, Felipe Carrillo Puerto, Halachó, Kancabchén, Nuestra Señora de Guadalupe, San Diego, San Francisco Dos, San Joaquín Chumpich, San Juan, San Mateo, San Pedro, San Salvador Dos, San Salvador Uno, Santa María Acu, Santa Rosa, Siho. Hocabá: Campi, Hocabá, Potrillos de Chaltún Há, Sahcabá, San Juan de Dios, Teresita. Hoctún: Colonia Balis, Dziuché, Granja Carroza, Hoctún, Pílan Zool, San José Oriente, San José Poniente, San Nicolás, Walis. Homún: Chén Santo, Chenchich, Chichi Lagos, Chikuil, Homún, Kampepen, Kankabchén, Polaban, San Antonio Katbe, San Antonio Kolondet, San Isidro Ochil, Santa Cruz Pinto, Santa Rosa, Tzipchac. Huhí: Culul, Huhí, Innominado, Tixcacal Quintero. Hunucmá: Adrián, Hunkanab, Hunucmá, Las Armas, Nahox, San Antonio Chel, San Gilberto, San Vicente Seis, Sisal, Texan Palomeque. Ixil: Concepción, El Salvador, Ixil, Número Cinco la Noria, Sacná, San Isidro Dos. Izamal: Balantún, Citilcum, Cuauhtémoc, Chuiché, Chumul, Izamal, Kimbilá, Las Tres Cruces, Sacalá, San José Chiceh, San Pedro Uno, Santa Rosa, Sitalpech, Sodzil, Xanabá. Kanasín: Aljancir, Anexa San Pedro Noh Pat, Aves del Campo Uno, Cerritos de Mulchechén, Chen Pollo, Dzoyolá, El Chaparral, El Coral, El Juguete, El Naranjo, El Rosario, Encarnación, Francisco Villa, Fábrica de Bloques Vyaa, Granja Dieciocho, Granja Dieciseis, Granja Diecisiete, Granja Veintiocho, Granjas Campi, Grúas del Sureste, Hermanos Chan, Innominado, Kanasín, La Campanita, La Esmeralda, La Flor, La Guadalupeana, Las Gladiolas, Los Toriles, Los Tres Gavilanes, Los Tulipanes, Los Yakis, Los Álvaros, Luis Antonio, Ponderosa, Rosandrema, San Antonio, San Antonio Tehuitz, San Benjamín, San Cornelio, San Felipe, San Felipe Nery, San José, San Marcos, San Martín, San Vicente, Santa Cecilia, Santa Cruz, Santa Teresa Ampliación, Soledad, Tablaje Diez Mil Setecientos Catorce, Teya. Kantunil: Holcá, Innominado, Kantunil, San Felipe, San Ramón. Kaua: Chan Ermita, Dzeal, Dzibiac, Innominado, Kaua, San Esteban, San Vicente, Santo Domingo, X-Koben, Xtohil, Yaxlé. Kinchil: Amaris Dos, Amaris Uno, Cehchan, Kinchil, Tamchén. Kopomá: Kopomá, San Bernardo, San Vicente. Mama: Kankabchén, Mama, San Antonio, San Antonio Xpek, San Felipe Chuccchumil, San Genaro, San Juan. Maní: Innominado, Maní, Plan Chac Pozo Diez, San Dimas, San Filemón, San Miguel, Santa Ana, Tipikal. Maxcanú: Coahuila, Chactún, Chan Chocholá, Chencoh, Chunchucmil, Granada, Halachó Dos, Innominado, Kanachén, Kochol, Maxcanú, Norte Cerca, Paraíso, Salah, San Antonio Tamay, San Fernando, San José, San Rafael, Santa Cruz, Santa Rosa, Santo Domingo, Zodzil. Mayapán: Chacz In Iché, Mayapán, Onichén, San Antonio Techoh, San Felipe, Santa María Uc. Mérida: Anikabil, Bárbara Isabel, Basurero Municipal, Basurero Pamplona, Bel Kax, Cauce, Cinturón Verde, Club
--	---

	Hípico, Corralón Dos, Cosgaya, Cottolengo, DQ, Chablekal, Chalmuch, Cheuman, Cholul, Doña Cocorica, Dzibilchaltún, Dzidzilché, Dzityá, Dzoyaxché, Dzununcán, El Caporal, El Fandango, El Monasterio, El Zapote, Emiliano Zapata Tres, Ever Green, Flamboyán, Francisco Villa, Granja del Ejido de Chuburná, Innominado, Jabin, Juliana, Kampepen, Kikteil, Komchén, Komchén Uno, La Ceiba, La Guadalupana, La Primavera, Las Cabañas, Las Palmas, Las Quintas, Leona Vicario, Los Cachorros, Los Castellanos, Los Robles, María Luisa, Micaela, Misnebalam, Molas, Montecristo, Moo-Ji, Mérida, Noc Ac, Oncán, Opichén, Ovino Suga, Palestino Necaxa, Paraíso, Pemex, Pequeña Australia, Petac, Pezuc, Plan de Ayala Uno, Plantel Diecisiete, Pochote, Quinta Chaltún, Sac-Nicté, San Agustín, San Antonio, San Antonio Hool, San Antonio Tzacalá, San Antonio Xluch Dos, San Diego Texan, San Esteban, San Gabriel, San Gerardo, San Ignacio Tesip, San Isidro, San José Kuché, San José Tzal, San Juan Dzonot, San Julián, San Lorenzo Suytunchén, San Manuel, San Pedro, San Pedro Chimay, San Víctor, Santa Cruz Palomeque, Santa Gertrudis Dos, Santa Julia, Santa Lucía, Santa María Chí, Santa María Yaxché, Sedue, Sierra Papacal, Sitpach, Sur Tres, Susulá, Suytunchén, Tahdzibichén, Tahdzibichén Uno, Tamanché, Temozón Norte, Texan Cámara, Tixcacal, Tixcacal Canto, Tixcuytún, Unidad Deportiva del Futv, Unidad Revolución, Unidad San Esteban, Unxectaman, Veintiuno de Marzo, Xcanatún, Xcauaka, Xcunyá, Xmatkuil, Yaxché Casares, Yaxnic. Mocochá: Innominado, Las Chayas, Mocochá, Peniché, Santa Cruz Nihua, Tekat, Too. Motul: Dzitox, Dzununcán, Hubichén, Kambul, Kancabal, Kancabchén, Kancabchén Uci, Kaxatah, Kini, Komchén Martínez, Kopté, Mesatunich, Miguel Hidalgo y Costilla, Motul de Carrillo Puerto, Quinta Adrian, Rocío Uno, Sabacnah, Sacapuc, Sakolá, San Antonio Dzinah, San Carlos, San Cristóbal, San Francisco, San José Hili, San Juan Bautista, San Miguel, San Pedro Chacabal, San Pedro Cámara, Santa Ana, Santa Cruz, Santa Cruz Pachón, Santa Elena, Santa María, Santa Teresa, Tanyá, Timul, Uci, Uitzil, Yaxché. Muna: Agroyucatán, Cana-Nah, Chacsinicché, Choyob, Lázaro Cárdenas, Los Ángeles, Los Cocos, Mi Rancho, Muna, Rancho Uxmal, Sahcabá, San José Tipceh, San Miguel Garrido, San Miguel Inlum, Santa Rosa, Tejas, Xocchel, Yaxhá. Muxupip: Innominado, Muxupip, San José Grande, San Juan Koop. Opichén: Calcehtok, Chaca, Innominado, Jesús María, Opichén, San Claudio, San Pablo, Santa Rita. Oxkutzcab: Anexa el Roble, Bombahaltún, Chacamay, Emiliano Zapata, Innominado, Labna, Luis Donaldo Colosio, Oxkutzcab, Plan Chac, Plan Chac Pozo Nuevo, Poto It, Sahcahmucuy, San Antonio Ekmaabén, San Antonio Yaaxhom, San Francisco, San Isidro, San Joaquín, San José Kunché, San Salvador, Santo Domingo, Tabi Pozo Tres, Uomil, Venustiano Carranza, X-Kakal, X-Kobenhaltún, X-Nibacal, Xohuayan, Xul, Yaxhachén. Panabá: Acancún, Buena Esperanza, Buenos Aires, Cenote Yalsihon Buena Fe, Centenario, Chan Yaxtún, Chetumal, Chiquibchulul, Chuncopo, Dos Hermanos, Dzitox, Dzonot Caamal, Dzonot Caamal Anexa San Manuel, Dzonot Caamal Toloc, El Álamo, Frontera, Ichox, Innominado, Kulemis, Kulemis Uno, La Candelaria, La Costa y el Río, Las Margaritas, Loché, Los Girasoles, Los Pirules, Mi Refugio, Nocsal Gutiérrez, Nohsubul, Panabá, Pitz-Ceh, San Agustín, San Antonio Xcampech, San Benito, San Carlos, San Cristóbal, San Francisco, San Isidro, San Joaquín, San Jorge, San José, San José Díaz, San José Paz, San José Yaxtún, San Juan, San Juan del Río, San Lorenzo, San Luis, San Manuel, San Martín, San María, San Miguel, San Miguel Dos, San Miguel Uno, San Pablo, San Pedro, San Rafael, San Ramón, San Ricardo, San Román, San Víctor, Santa Anita, Santa Cruz, Santa Elena, Santa Isabel, Santa Liria, Santa Margarita, Santa María, Santa Rita, Santa Rosa, Santa Rosalia, Santa Teresa, Santa Úrsula, Santiaguito, Santo Domingo, Santo Domingo Yohdzonot, Santo Tomás, Soztitún, Texas, Toreo, Villa de Guadalupe, Villa Magaly, X-Tuhá, Xaroba, Xiat, Yaxcabá, Yokdzonot. Peto: Abal, Acanceh, Balché, Buh Número Dos, Chan Calotmul, Cutza, Dzonotchel, El Ramonal, Guadalupe, Hermanos Herrera, Hol Luum, Innominado, Justicia Social, Kambul, Kanlol, Kansep, La Colina, La Conchita, La Esperanza, La Santa Trinidad, Liberato Campos, Los Laureles, Mac-May, Papacal, Peto, Petulillo, Progresito, San Andrés, San Antonio Segundo, San Bernabé, San Diego, San Dionisio, San Francisco, San Francisco de Asís, San Gregorio, San Ignacio, San Isidro, San José, San Juan Nohkanka, San Manuel, San Mateo, San Miguel, San Nicolás Yoactún, San Pedro, San Pedro Dos, San Pedro Número Uno, San Pedro Xnocatzin, San Rafael, San Roque, San Salvador Pich, San Sebastián, San Sebastián Yaxché, San Valerio, Santa Elena, Santa Rita, Santa Úrsula, Sisbic,
--	---

	Sociedad Grupo Tres, Tekom, Temozón, Tepich, Tixhualatún, Tobxilá, Uitziná, X-Pechil, Xcabanché, Xkulne, Xoy, Yaxcopil. Progreso: Campestre Flamboyanes, Chen Huayun, Ebenezer (San Rafael), El Arca, El Divino Redentor, El Paraíso, Emmanuel, Estopas Peninsulares, Granja Progreso, Ha Uay, Innominado, Jesús Nazareno, La Gracia de Dios, La Perseverancia, Montesino, Paraíso Huaymitún, Progreso, San Antonio, San Ignacio, San Juan, San Lorenzo, San Luis, Yucmich. Quintana Roo: Dzulutok, Quintana Roo. Río Lagartos: Akachén, Buenavista, Chakan Ek, Chen Roque Uno, El Edén, La Curva, La Herradura, La Nueva Esperanza, Las Coloradas, Paraíso, Progreso, Quinientos, Rancho W, Río Lagartos, San Antonio, San Antonio Xux, San Carlos, San Joaquín, San Juan, San Martín, San Mateo, San Pedro, San Salvador, San Ángel, Santa Lucía Dos, Santa Pilar, Santa Rita, Santa Teresa, Soledad Uno, Taciste San Luis, Villa Guadalupe. Sacalum: Campi, Innominado, Plan Chac, Sacalum, San Antonio Sodzil, San José Chaca, Yalchac, Yunku. Samahil: El Galope, Imporsa, José Isaías, Kuchel, Luis Echeverría Álvarez Uno, Pomolché, Rancho Alegre, Samahil, San Antonio, San Antonio Balché, San Antonio Tedzidz, San Miguel. San Felipe: Almendro, Caltún, Chacancún, Chinalco, Dzonot Into Uno, Dzonot Lu, Edén, El Cerrito, El Milagro de Dios, El Paraíso, El Porvenir, Ix Nohtok, Las Cruces, Maracaibo, Monserrat, Montecristo, Orizaba, Paraíso, Primero de Chac-Dzadz, San Agustín, San Antonio, San Diego, San Dimas, San Felipe, San Francisco, San Francisco de Asís, San Gabriel, San Gregorio, San Isidro, San Juan Número Tres, San Luis, San Luis Mena, San Martín, San Nestor, San Pablo, San Pastor, San Rafael, San Sebastián, Santa Clara, Santa Cruz, Santa Cruz Mirafior, Santa Elena, Santa Librada, Santa Lucía, Santa Pilar, Santa Rosa, Santa Teresa, Santo Domingo, Solteca, Temisto, Tres Hermanos, Xkokol, Xpanhá-Toro, Yokdzonot, Zacnité. Sanahcat: Innominado, Sanahcat. Santa Elena: Innominado, Kitinché, San Agustín, San Isidro Yibach, San Juan, San Simón, Santa Elena. Seyé: Bolonixaan, Holactún, Innominado, La Candelaria Número Uno, Multún-Ku, Sagrado Corazón de Jesús Uno, San Bernardino, San Carlos, San Manuel, San Pedro, San Salvador, San Serapio, Santa Cruz, Seye, Xuku. Sinanché: Chun Copo, Kansacopo, San Carlos, San Crisanto, San Luis, Sinanché. Sotuta: Innominado, San Antonio, Sibul, Sotuta, Tabi, Tahdzibichén, Tibolón, Xbonchén, Xiat, Zavala. Sucilá: África, Almazan, Bohchén, Buena Esperanza, Cascabel, Cruz Tunich, Cuauhtémoc, Chan Hugo, Chun Canché, Chuntzalan, Dzinup, Establo los Cerros, Guadalupe, Israel, Kambul, Kayuah, La Candelaria, La Ceiba, La Flecha, La Loma, La Luz de Jesús, La Palma, La S, Macancuch, Mariachi, Oxcal San Fernando, Rajon Chén, San Agustín, San Antonio, San Daniel, San Diego, San Dimas, San Gerónimo, San Gregorio, San Isidro, San Jorge, San José, San Judas Macamay, San Lorenzo, San Martín, San Miguel, San Pedro, San Pedro Dzudzenbac, San Pedro Navajuelas, San Román, Santa Cecilia, Santa Fe, Santa Isabel, Santa Lucía, Santa Martha, Santa Rosa, Santa Teresa, Sucilá, X-Diablo, X-Takay, Xtul, Yoh Naranja Número Dos. Sudzal: Chacmultún, Chansuytún, Chumbec, Kalax, Kancabchén de Valencia, Nuevo Tzalam, Sacakal, San Bernardino, San Juan, San Martín, Sudzal, Tohtol, X-Mabén. Suma: San Nicolás, San Pedro, Suma Kin Inché, Uaim de la Guadalupeana. Tahdziú: Dzibac, Dzibac Tres, El Zarzal, Ixinché, Mocté, Pambijib, San Bartólo, San Cristóbal, San Felipe, San Francisco, San Isidro, San Isidro Uno, San Lorenzo, San Lorenzo Dos, San Miguel, San Nicolás, San Pablo, San Pedro, San Salvador, San Sebastián, Santa Ana, Santa Cruz, Santa Generosa, Santa Juliana, Santa Rosa, Santa Úrsula, Santo Domingo, Tahdziú, Timul, X-Tohil. Tahmek: Innominado, San Francisco, Santa María, Santo Antonio, Tahmek, Xana Mukuy, Xtabay. Teabo: Kulché, La Esperanza, Nahau, Pacchén, Parcelas Felipe Carrillo Puerto, San Antonio Chaczan, San Antonio Sodzil, San Diego Max, San Fernando, San Iginio, San Isidro Hupichén, San Lázaro, San Mateo, San Refugio, Santa Elena, Santa Esperanza, Teabo, Xiat, Xuxcab. Tecoh: Ayinal, Bel-Chen, Chinkilá, Instituto Bíblico, Itzincab, Lepad, Mahzucil, Oxtapacab, Paraíso, Pixya, Sabacché, San Antonio Xpakay, San Juan, San Judas Tadeo Yaxcopoil, Sotuta de Peón, Tecoh, Telchaquillo, X-Kanchakan. Tekal de Venegas: Chenku, San Felipe, San José, Santa María, Santa Rosa, Tekal de Venegas, Texas Número Dos, Tixcancal, X-Nohpica, X-Pichi. Tekantó: San Francisco Dzon, Sanlatah, Tekantó, Tixkochoh. Tekax: Agustín Franco Aguilar, Alfonso Caso, Ayim Dos, Becanchén, Benito Juárez, Candelaria, Canek, Chacmultún, Chan Dzitnup, Chulbalam, Chumaneco, Chun Wuitz, Cruz Akal, El Huiro, El Huiro Dos, El Trébol, Felipe León, Guadalupe, Houitz, Huntochac, Innominado, José López Portillo,
--	--

	Kancab, Kantemo, Kinil, Kunchehaltún, La Veleta, Luchi Pol, Lázaro Cárdenas, Mac-Yan, Manuel Cepeda Peraza, Mesatunich, Nohalal, Nueva Santa Cruz, Paraíso, Paraíso, Pencuyut, Plan Chac Pozo Cinco, Plan Chac Pozo Dos, Plan Chac Pozo Siete, Plan Chac Pozo Uno, Pocoboch, Poltok, Sac-Akal, Sacpukenhá, San Agustín, San Anastacio, San Antonio, San Antonio Abad, San Arturo, San Diego, San Diego Buenavista, San Esteban, San Felipe, San Felipe Segundo, San Francisco, San Gregorio, San Isidro Dos, San Isidro Yaxché, San Joaquín, San Jorge, San Juan Tekax, San Lorenzo, San Luis, San Luis Huechil, San Marcelino, San Marcos, San Martín Hill, San Mateo, San Nicolás, San Pedro Dzúlá, San Pedro Xtokil, San Román, San Salvador, San Vicente, Santa Cruz, Santa Isabel, Santa Rita, Santa Rosa, Santo Domingo, Sinaí, Sudzal Chico, Tekax de Álvaro Obregón, Ticum, Tixcuytún, Tzekelhaltún, Ucumil, Unidad Antigua, X-Kanlol, X-Keuli, Xaya, Xcunyá, Yalcobá Nuevo, Yaxactún Dos. Tekit: Benito Juárez, Chacsinicché, Chakil, Dolores Ake, Holchén, Hualatún, Innominado, Jerusalén, Kankabdzonot, Kumul, Panabchén, Sacalum, Sahcabá, San Antonio, San Antonio Uno, San Antonio Xmequel, San Francisco, San Gerónimo Telal (San Jerónimo Telal), San José, Santa Rosa, Tekit, Timul, Yaxic. Tekom: Blanca Flor, Chibilub, Chindzonot, Dzidzilché, Pocbichén, San Andrés, San Felipe, San Isidro, Sucil, Tekom, X-Cocmil, X-Habin, Xuxcab. Telchac Pueblo: Innominado, Jesús María, La Gemelas, Los Cascabeles, San Alfonso, San Isidro, San Miguel, San Roque, Santa Lucía, Telchac, Victoria. Telchac Puerto: Telchac Puerto. Temax: Cauaca, Chan Antonio Acosta, Chenché de las Torres, Chonkil, Chuomichén, Innominado, La Herradura, Pichichén, San Antonio Cámara, San Carlos, San José, Santa Cruz, Santa Isabel Dos, Santa Rita, Sucuná, Temax. Temozón: Actuncoh, Chan Dzonot, Chan San José, Chan San Pedro, Chan Santa Clara, Chan Yohdzonot Uno, Chankom, Chelem, Chulul, Chun Naranja, Dzalbáy, Dzidzilché, Ekbalam, Embudo, Florida, Halachó, Holpat, Hunuku, Kambul, Kana Dzonot, Kancabchén, Kankablum, Kanto, Kaycahum, Kuncheil, Los Rosales, Nahbalam, Nenelá, Nenelá Dos, Nenelá Uno, Nohbutún, Pakichén, Poop, Pitol, Sac Boc, Sahcab Tunich, San Andrés, San Basilio, San Cen Dos, San Francisco, San Gregorio, San Isidro, San Isidro Kancabchén, San Isidro Kibix, San José, San José X-Pop Dos, San Lorenzo, San Manuel, San Martín, San Máximo, San Román, Santa Clara, Santa Cruz, Santa María, Santa Rita, Santa Rosa, Sosquil Chac, Temozón, Tusik, Villa Guadalupe, X Chayil, X Men Us, X-Cail, X-Cail Dos, X-Canchic, X-Eb, X-Kanahaltún, X-Kanchechén, X-Kantubichén, X-Katil, X-Nabatún, X-Tohil, X-Uch, X-Copoil, X-Tut, Xchaquil, Xicincha, Xmactún, Xuilub, Yal Xan, Yal-Xan, Yodzil, Yokdzonot, Yokdzonot Box, Yokdzonot Presentado, Yokdzonot Sac-Baquecán, Yokoop, Yoohahua, Yookop. Tepakán: Kantir IX, Las Potrancas, San Román, Tepakán. Tetiz: Grupo Guadalupano, Innominado, Nahuayun, Rancho Nuevo, San Enrique Uno, San Luis, San Luis Pakam, Santa Rita, Tetiz. Teya: Teya. Ticul: Gotitas de Oro, Granja Xocnaceh, Innominado, Jesús Uno, La Cueva, Lázaro Cárdenas, Miguel Be, Niño de Atocha, Plan Chac, Plan Chac Número Dos, Plan Chac Número Seis, Plan Chac Pozo Cinco, Plan Tabi Pozo Seis, Pustunich, Sac-Akal, San Antonio Noc Ac, San Enrique, San Juan, San Juan Bautista Tabi, San Orlando, Santa María, Santo Domingo, Ticul, Unidades de Riego, Xtuc, Yotholin. Timucuy: Guadalupe, Sihonal, Subincancab, Tekik de Regil, Timucuy. Tinum: Balantún, Balmi, Chacnicté, Chan Xkanyuyum, Chich, Hendzonot, Innominado, Kuxché, Loop Xul, Los Tres Reyes, Pisté, Pom, San Cristóbal, San Diego, San Fabián, San Felipe, San Felipe Kicil, San Felipe Nuevo, San Francisco Grande, San Marcos, San Mateo, San Rafael, San Ángel, Santa Ana, Santa Clara, Santa Tomasa, Santiago, Tasbichén, Tinum, Tohopku, X-Calakoop, Xmahkaba, Zodzila. Tixcacalcupul: Carolina, Cauich, Chacua, Cohuó, Dzucyá, Dzulem, Ekpédz, Innominado, Kilómetro Cuarenta, Mahas, Monte Verde, Omtel, Pacchén, Poop, San José, San José Tecat, Santiago, Susulá, Tixcacalcupul, Tzab, Tziui, X-Tohbil, Xcopoil, Xmahkaba, Xnohbutún, Yaaxcab, Yoactún, Yokdzonot. Tixkokob: Chumal, Ekmul, El Esfuerzo, Euan, Hubilá, Innominado, La Victoria, María Eufemia, Nolo, Ruinas de Aké, San Antonio Millet, San Juan Hau, Santa Cruz, Santa María Dzonot, Tixkokob. Tixméhuac: Balantún, Chaltunpuhuy, Chicán, Chuchub, Dzutoh, Innominado, Jasil, Kimbilá, Las Palmas, Sabacché, San Antonio, San Antonio Xpelá, San Felipe, San Jacobo, San Juan, San Lucas, Santa María, Sisbic, Tixmehuac, Tumbenchén, Xcohil, Xholenché. Tixpehual: Cerrito de los Hermanos, Chochoh, Cuca, Kilinché, Sahé, Techoh, Tixpehual. Tizimín: Acán-Balam, Actún Pich, Adolfo López Mateos, Álamo, Blanca Flor, Bochén, Bondzonot Número Dos, Buena
--	--

	Esperanza, Buenavista, Buenos Aires, Caballo Loco, Candelaria, Carolina, Cenote Azul, Cerritos, Colonia Yucatán, Concepción, Cuatro Caminos, Cuzan, Chac Lol, Chacara Uberaba, Chakan Tzimin, Chan Cenote, Chan Patricia, Chan San Antonio, Chan San Isidro, Chan Santa Lucía, Chan Sucila, Chan Tres Reyes, Chan Xlal, Chapas Cuatro, Chapas Dos, Chapas Tres, Chapultepec, Chenkeken, Chocholá, Chun Yaxnic, Chunkilin, Chunsulbul, Doble R, Don Antonio, Dos Arbolitos, Dzadz Caldero, Dzadz Mahas, Dzibalku, Dzibichén, Dzidzilá, Dzidzilché, Dzodzil, Dzonot Aké, Dzonot Box, Dzonot Carretero, Dzonot Chel, Dzonot Mezo, Dzonot Pinto, Dzonot Tigre, Dzoyilá, Dzununcán, Ejido de Xlal, El Álamo, El Bethel, El Buen Pastor, El Cafetal, El Cedral, El Cerrito, El Colorado, El Corral de Piedra, El Cuyo, El Dolar, El Dos, El Edén, El Esfuerzo, El Grano de Oro, El Huirol, El Limonar, El Mudo, El Niño Dios, El Oasis, El Ochenta y Nueve, El Palmar, El Paraíso, El Parral, El Pedregal, El Perdido, El Porvenir, El Recuerdo, El Retiro, El Rosario, El Sauce, Emiliano Zapata, Emmanuel, Felipe Carrillo Puerto Dos, Felipe Carrillo Puerto Número Uno, Flor de Río, Florida, Francisco Villa, Gaoma, Guadalupe, Haltún, Huayaté, Innominado, Jacinto, Jalisco, Jesús de Nazaret, Jesús María, Jubichén, Kabichén, Kalax Viejo, Kalax Yokdzonot, Kancab, Kancabá, Kanchacán, Kankirixché, Kenedy, Kikil, Kikil Dos, Kincab, Kintab, Kokop, Komichén, Komichén Uno, La Abundancia, La Calandria, La Central, La Curva, La Curva del Tigre, La Florida, La Herradura, La Laguna, La Libertad, La Lupita, La Pampa, La Quinta, La Reja, La Rejollada, La Sierra, Las Dalias, Las Hermanitas, Las Jotas de Santa Julia, Las Milpas, Las Palmas, Las Rejas, Las Trancas, Las Tres Cruces, Lázaro Cárdenas, Libre Unión, Lilián Anali, Limones, Linda Flor, Los Dos Potrillos, Los Flamboyanes, Los Gavilanes, Los Laureles, Los Pinos, Los Tres Potrillos, Los Tres Reyes, Luis Echeverría Álvarez, Luis Rosado Vega, Manuel Cepeda Peraza, Milda, Mina de Oro, Mirafior, Moctezuma, Montecristo, Nabanché, Noria Chén, Nueva York, Nuevo León, Nuevo Tezoco, Odzceh, Orizaba, Paraíso, Pastejé, Pixton, Polceh, Popolnah, Pozo San Benito, Providencia, Rancho Alegre, Rancho Grande, Rancho Jcr, Rancho Nuevo, Remuda, Sahcabchén Uno, Sahcachén, Samaria, Samulá Candelaria, San Agustín, San Alfredo, San Andrés, San Antonio, San Antonio Dos, San Antonio Número Cinco, San Antonio Número Dos, San Antonio Número Tres, San Antonio Playa, San Antonio Ponce, San Antonio Yoknikté, San Arturo, San Bernabé, San Bernardo, San Buenaventura, San Carlos, San Carlos Yokdzonot, San Chemas, San Diego, San Enrique, San Enrique Pimienta, San Enrique Uno, San Evaristo, San Felipe, San Felipe Holchén, San Fernando, San Florencio, San Francisco, San Francisco de Asís, San Francisco Dos, San Francisco Nohdzonot, San Francisco Tres Bocas, San Francisco Yohactún, San Gabriel, San Gabriel Número Dos, San Gregorio Mis, San Hipólito, San Ignacio, San Ignacio Yohdzadz, San Isidro, San Isidro Chuncopo, San Isidro Kancabdzonot, San Isidro Kilómetro Catorce, San Jacinto, San Javier, San Jorge, San Jorge Xlecep, San José, San José Buenavista, San José Cañabrava, San José Dos, San José Montecristo, San José Segura, San Juan, San Juan Dos, San Juan Kilómetro Cuatro, San Juan los Cerros, San Liborio, San Lorenzo, San Lorenzo Chiquilá, San Lorenzo Número Dos, San Luis, San Luis Tzuctuk, San Manuel, San Manuel Kilómetro Once, San Manuel Número Dos, San Manuel Número Uno, San Marcos, San Martín, San Mateo, San Matías, San Miguel, San Nicolás, San Pablo, San Pastor, San Pedro, San Pedro Bacab, San Pedro Juárez, San Pedro Sacboc, San Rafael, San Ramón, San Raymundo, San Roger, San Román, San Santiago, San Vicente, San Álvaro, San Ángel, Santa Amalia, Santa Ana, Santa Candelaria, Santa Carolina, Santa Carolina Xluch, Santa Catalina, Santa Cecilia, Santa Clara, Santa Clara Dos, Santa Clara Dzibalku, Santa Cruz, Santa Cruz Uno, Santa Elena, Santa Gabriela, Santa Inés, Santa Isabel, Santa Lucía Xpanhatoro, Santa Lupita, Santa Margarita, Santa Martha, Santa María, Santa María Xluch, Santa Mercedes, Santa Mónica, Santa Patricia, Santa Patricia Dos, Santa Pilar, Santa Rita, Santa Rosa, Santa Rosa Concepción, Santa Teresa, Santa Teresita, Santo Domingo, Sinaí, Sonora, Sucopo, Takchibilá, Teapa, Teapa Siete, Tekal Nuevo, Tixcancal, Tizimín, Topoxku, Trascorral, Tree Star, Tres Hermanas, Tres Hermanos, Tres Marías, Tres Potrillos, Tres Reyes, Tumbotacho, Tunpech, Uxmal, Villa Concepción, Vista Alegre, Vista Alegre Dos, William, X-Cail, X-Hopel, X-Kanab, X-Lal, X-Lapak, X-Pabichén, X-Pambihá, X-Panhatoro, X-Pech, X-Tuki, X-Uenkal, Xbohom, Xcanacruz, Xculucmul, Xkalakmul, Xkalax de Dzibalku, Xkaná, Xlapak, Xluçay, Xmakulan, Xnohuayan, Xpop, Xtuncuy, Yaxché, Yaxcheku, Yoactún, Yoh-Cob, Yohactún, Yohactún de Hidalgo, Yohdzadz, Yohpom, Yokdzonot los
--	--

	Luises, Yokdzonot Regadio, Yoktzitz. Tunkás: Chahuá, Chakan Ebulá, Cholul, El Tiburón, Jordan, Kancabal, Kancabchén, Noc-Ac, Onichén, San Antonio Chuc, San Esteban, San Francisco, San José Pibtuch, San Juan, Santa Clara, Tunkás, X-Mactún, Yaxhá. Tzucacab: Blanca Flor, Calotmu, Catmis, Caxaytuk, Corral, Delicias del Sur, Dzemucut, Ek-Balam, El Escondido, Emal, Huntura Dos, Huntura Uno, Ichmul, Innominado, Komchén, La Carreta, La Esperanza, La Herradura, Los Laureles, Los Reyes, Montana, Noh-Bec, Polhuacxil, Pozo Uno, Sacbecán, San Bernardino, San Cosme, San Felipe, San José, San Manuel, San Pedro, San Salvador Piste Akal, San Sebastián, Santa Trinidad, Tigre Grande, Tzucacab, X- Lachén, X-Cobikal. Uayma: Chan Haymil, Chunya, Ejido Nohak, Ejido Yokdzadz, Haymil, Poop, San José, San José Barrera, San Lorenzo, San Miguel, Santa María Aznar, Santa María Tuz, Uayma, X-Bohchén, X-Pa. Ucú: Chaparral, Dzelchac, El Ancla, Granja Rúben, Las Palomas, Los Cascabeles, Santa Rita, Santa Teresa Dos, Ucú, Yaxché de Peón, Yohdzonot. Umán: Apilandia, Badsan, Bolon, Chunchacá, Churchí, Daniel Cituk, Doña Pilar, Dzibikak, El Girasol, El Limonar, El Paraíso, El Porvenir, Hotzuc, Hunxectaman, Innominado, Itzincab, Janet, Jesús, La Tortuga, Las Teresitas, Los Casanovas, Los Colorines, Los Santos, Mapi, Mojado Xtepen, Mérida, Oxcum, Oxholon, Pastoral del Amor, Petec Biltún, Pollo Feliz, Poxilá, Sac Nicté, San Agustín, San Antonio Chum, San Antonio Homodzonot, San Antonio Mulix, San Diego, San Eduardo, San Emilio, San Gabriel, San Lucas, San Marcos, San Miguel, San Pedro, Santa Cecilia, Santa Clara, Santa Cruz, Santa Elena, Santa Fe, Santa Teresita, Saturno, Tanil, Tebec, Ticimul, Tío Ricardo, Umán, Umán Uno, Villa Estela, Xcucul Sur, Xtepen, Yaxcopoil. Valladolid: Agua Azul, Akabchén Dos, Apilandia, Apícola de la Región, Badsan, Bolmay, Bolon, Bretaña, Cayaxché, Ce-Ac, Cocoma, Cuzanchén, Chac-Halal, Chamul, Chan Chicé, Chan Hunuku, Chan Kot Kahum, Chan Pom, Chan Poop, Chan Santa Cruz, Chan Suytún, Chan-Xpop, Chanil, Chayché, Chicé Número Dos, Chuiché, Chumpelá, Chunchacá, Churchí, Chunhuas, Daniel Cituk, Doña Pilar, Dzibikak, El Diezmo, El Gato Negro, El Girasol, El Limonar, El Paraíso, El Porvenir, El Remanso de Nachi Cocom, El Rosario, Felipe Carrillo Puerto, Fotila, Fraccionamiento Residencial Campestre, Granja Yalcoba, Halal, Hotzuc, Hunxectaman, Innominado, Itzincab, Janet, Jesús, Juchin, Kankachén, Kantunil, Kanxoc-Chen, Katil, Kauan, Kituc, La Ermita de Guadalupe, La Tortuga, Las Palomas, Las Teresitas, Linda Vista, Los Casanovas, Los Colorines, Los Santos, Mapi, Max-Tun, Mojado Xtepen, Mérida, Nah-Capat, Noh Chaca, Nohbutún, Nueva Margarita, Oxcum, Oxholon, Palmar, Pastoral del Amor, Peninsular, Petec Biltún, Pihbail, Pollo Feliz, Poxil, Poxilá, Puhuy, Quinta Paraíso Escondido, Rocío, Sac Nicté, Sac-Be, Sahcabá Dos, San Agustín, San Andrés Kampocolché, San Antonio, San Antonio Chic-Chan, San Antonio Chum, San Antonio Homodzonot, San Antonio Mulix, San Diego, San Diego Chumucbe, San Eduardo, San Emilio, San Felipe, San Francisco, San Francisco de los Pavos, San Gabriel, San Gerónimo, San Isidro, San Joaquín, San José, San Juan Bubul, San Juan Chén, San Juan X-Cabil, San Judas Tadeo, San Lorenzo, San Lorenzo Oxman, San Román, San Salvador, Santa Cecilia, Santa Clara, Santa Cruz, Santa Diana, Santa Elena, Santa Eleuteria, Santa Fe, Santa Fermina, Santa María, Santa Rosa, Santa Teresa, Santa Teresita, Saturno, Takum, Tanil, Tebec, Tepakan, Ticimul, Timas, Tixcanal, Tres Reyes, Tukichén, Tzulá, Tío Ricardo, Umán, Umán Uno, Uspib, Villa Estela, X-Bacab, X-Balché, X-Batún, X-Bojon, X-Cán, X-Catbe, X-Copoil, X-Dhobil, X-Gonsascab, X-Kanahaltún, X-Kochila, X-Kumil, X-Kuzab, X-Nohbutún, X-Quiahuil, X-Sac-Uil, X-Wo, Xcucul Sur, Xool, Xtepen, Xunchén, Yaax-Hal, Yalxan, Yax-Kax, Yaxché, Yaxcopoil, Yohkoop, Yok-Halal, Yokdzonot Reyes, Zodzilhén. Xocchel: Chakan, Innominado, Xocchel. Yaxcaba [Yacabá]: Ayil, Blanca Flor, Canakom, Cenote Aban, Cipché, Cisteil, Culné, Chan-Campech, Chan-Chen, Chimay, Cholul, Gabino Vázquez, Huechén Balam, Kalakdzonot, Kancabchén, Kancabdzonot, Kutub, Kuxché, Libre Unión, Nachicocom, Popolá, Rancho Lucas, San Manuel, San Marcos, San Mateo, San Miguel, San Pedro, San Pedro Sula, San Grande, Robles, Sahcabá, San Antonio, San Arnulfo, San Buenaventura, San Eustaquio, San Felipe, San Francisco, San José Yaxché, San Juan, San Marcos, San Martín, San Pedro, San Rafael, San Valerio, Santa Cruz, Santa Isabel, Santa María, Santa María Ku, Santa Rosa, Santa Victoria, Santo Tomás, Tahdzibichén, Thel-Hu, Tiholop, Tinunah, Tixcacaltuyub, X Pica, X-Mexil, X-Ochil, X-Pom, X-Lapak, Xnicleil, Xpanil, Xtojil, Yaxcába, Yaxunah, Yokdzonot, Yokdzonot-Hu. Yaxkukul: Kampocolché, Kaymuch, Luis Echeverría, San Felipe, San Francisco, San Juan de las Flores, Yaxkukul. Yobaín: Chabihau, Lakin Há, Monte Bello, Noc Ac, San Diego, San Juan, San Pablo, Sant Anita, Yobaín.
--	--

lacandón

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
jach-t'aan [xaù□ t□a□n] <lacandón>	CHIAPAS: Ocosingo : Bethel, Bonampak, Lacanjá Chansayab, Maeva, Nahá, Ojo de Agua [Ojo de Agua Chankín], Puerto Bello Metzabok [Metzabok], San Javier, San Quintín.

ch'ol

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
lakty'añ (del noroeste) [lakt□□a□] <ch'ol del noroeste>	CHIAPAS: Amatán : Amatán, Buenavista, Carmen Jucuma, Cerro Blanco, El Belén, El Limón, El Naranjo (El Naranjo Segunda Sección), El Porvenir Tres Picos Segunda Sección, El Retiro, Emiliano Zapata, Esquipulas, Flor del Río, Guadalupe Victoria, La Congregación, La Loma Primera Sección, Loma Segunda Sección, Los Olivares, Miguel Hidalgo, Morelia, Morelia Segunda Sección, Nueva York, Nuevo Acapulco, Reforma y Planada, San Antonio Tres Picos (Tres Picos Montaña), San Fernando, San José Buenavista. Huitiupán : Álvaro Obregón, Buen Paso (Shoctic), Buenos Aires, Cacateal Pital, Cascada Zapata, Cerro la Pava, Díaz Ordaz (El Sinaí), Dieciocho de Abril, El Azufre, El Desengaño, El Fortín, El Pozo Esquipulas, El Remolino, El Shuc, Emiliano Zapata, Enrique Rodríguez Cano (La Loma), Esquipulas, Huanal, Huitiupán, José María Morelos, La Corona, La Labranza, La Mariposa, La Reforma, La Sorpresa, La Unión, La Ventana, Las Lajas, Lázaro Cárdenas, Lindavista Almandro, Los Cocos, Mangos Pital, Naquem, Naranjo Pital, Nueva Generación Emiliano Zapata, Nueva Reforma, Pital Villa Luz (Almandro Viejo), Planada Villa Luz, Planada Zapotal, Población, Quince de Agosto, Ramos Cubilete, Río Florido, San Francisco, San Francisco Dos, San José Tsibal Ch'en, San Juan el Aguaje, San Martín, Santa Catarina, Santa Cruz, Santa Rita, Seis de Noviembre, Sitim, Sombra Carrizal, Tres Pozos, Villa Luz, Zacatonal de Juárez. Las Margaritas : Armenia Llano Redondo, Artículo Veintisiete, Carmen Villaflores, Cruz del Rosario, Cuatro de Octubre, Chiapas, El Edén, El Encanto, El Roble, El Trapichito, Espíritu Santo, Felipe Carrillo Puerto, La Conquista, La Ilusión, La Libertad, La Trinidad (Anexo la Revancha), Las Margaritas, Lucha Campesina, Miguel Hidalgo y Costilla, Morelia, Nueva Providencia, Nuevo Chulja, Nuevo Sabanilla, Nuevo San Antonio, Nuevo Santo Thomas, Plan de Guadalupe (Anexo Santa Elena), Rafael Ramírez, Rancho Nuevo, Rosas de María, San Agustín, San Antonio los Montes, San Carlos del Río, San Cristóbal Buenos Aires, San Isidro, San José las Palmas, San Lorenzo, Santa Ana las Flores, Santa Rita, Veinte de Noviembre, Villa, Yalcoc, Yasha. Maravilla Tenejapa : Agua Azul, El Ixcán, Guadalupe Miramar, La Bella Ilusión, La Cañada, La Democracia, Nueva Esperanza, Nueva Lindavista, Nuevo Argentina, Nuevo Villaflores, Paraíso, Plan de Río Azul, Santa Cruz, Santo Domingo las Palmas, Veinte de Noviembre. Oxchuc : Amayilja, Balaxil, Conoilja, Cruzton, Chaonil, Chenpakinté (Corralito), Chijtal, Cholol, El Corralito, El Mash, El Niz, Jolton, Manzaniljá, Najá, Nuevo San Ramón, Puiljá, Tolbiljá, Tzacubiljá, Tzajalchén, Tzunun, Xlocatón, Yaalcotz. Palenque : Ach'lum Maya, Adolfo López Mateos, Agua Blanca Serranía, Agua Escondida, Alfonso Corona del Rosal, Álvaro Obregón, Ángel Albino Corzo Primera Sección, Ampliación Palenque, Antioquía, Arimatea, Arroyo Belén, Arroyo Jerusalén, Augusto Gómez Villanueva, Babilonia Primera Sección, Babilonia Tercera Sección, Baja California Sur, Bajadas Grandes, Balun-Ke, Belisario Domínguez Segunda Sección, Berea, Boca de Chancalá, Cacatel, Calatraba,

	Camino Real, Cinco de Mayo, Ciudad Agraria, Crucero Chancalá, Cuauhtémoc Cárdenas, Cuauhtémoc Quemado, Chaac, Chacamáx, Chancalá Río Seco, Chancalá Zapote, Chocoljaíto, Doctor Samuel León Brindis, Dos de Junio, El Bajío Dos, El Bascán Segunda Sección, El Brillante, El Buen Pastor, El Calandria, El Clarín, El Clavo, El Chinal, El Desierto (Víctor Manuel Reyna), El Edén, El Encanto, El Lacandón, El Mirador, El Moro, El Naranja, El Nopal, El Palmar Primera Sección, El Pedregal, El Porvenir, El Potrillo, El Progreso, El Recuerdo, El Rocío, El Rosario, El Sacrificio, El Sinaí, El Tenampa, El Vergel, Emiliano Zapata, Emilio Rabasa, Estación Chacamáx, Estación la Unión, Estación San Agustín (La Placa), Estrella de Belén, Francisco Villa, Galileo, Graciano Sánchez, Guadalupe, Hermenegildo Galeana, José Castillo Tielmans, José María Morelos y Pavón, Key, La América, La Angostura Lote Sesenta, La Asunción, La Aurora, La Caoba, La Cascada, La Ceiba, La Escondida, La Esperanza, La Estrella, La Flor de Chiapas, La Gloria, La Guadalupe (El Bajío Segunda Sección), La Hacienda, La Hulera, La Loma, La Ponderosa, La Primavera, La Provincia, La Reforma, Laguna Emiliano Zapata, Las Delicias, Las Delicias Segunda Sección, Las Palmas, Las Ruinas, Lázaro Cárdenas, Licenciado Gustavo Díaz Ordaz, Lindavista (Chiniquija), Los Arbolitos, Los Gómez, Los Olvidados, Margarita Maza de Juárez, Maya Bell, Miguel Hidalgo, Miguel Hidalgo (Estación Lacandón), Monte de Sión, Monte Quemado, Netzahualcóyotl, Nueva Betania, Nueva Central, Nueva Esperanza, Nueva Esperanza Primera Sección, Nueva Esperanza Progresista, Nueva Independencia, Nueva Sonora, Nuevo Egipto, Nuevo Galilea, Nuevo Jalapa, Nuevo Jalisco Osumacinta, Nuevo Palenque, Nuevo Potiojá Segunda Sección, Nuevo Retiro, Nuevo Samaritano, Nuevo San Joaquín, Nuevo Suculumpa [S o clumpá], Nuevo Yajalón, Nututún, Once de Julio, Once de Julio Segunda Sección (Macedonia), Palenque, Piñal, Plan de Ayala, Poblado la Unión, Poblado Nuevo Arroyo, Portaceli, Pueblo Nuevo, Pueblo Nuevo Osumacinta, Puyipá, Raymundo Enríquez, Reforma Agraria (Chiniquija), Ricardo Flores Magón, Río Chancalá (Chancalá Aserradero), San Agustín, San Ángel, San Antonio, San Felipe, San Felipe Segunda Sección, San Francisco, San Francisco Chancalá, San Francisco Palenque, San José, San José Babilonia Segunda Sección, San José del Carmen (El Bascancito), San José Mangal, San José Osumacinta, San Juan Chancalaíto, San Juan Chocoljá, San Juan Segunda Sección, San Lorenzo (Chocoljá), San Luis, San Manuel, San Martín Chamizal, San Mateo, San Miguel Arimatea, San Pedro, San Román Choncoquil, San Simón, Santa Cruz, Santa Eloísa, Santa Isabel, Santa Juanita, Santa Lucía, Santa María Segunda Sección, Santa Rosa, Saturnino Ríos Segunda Sección San Antonio, Sección Nueva Mérida, Sin Nombre (Audias Bernal), Sin Nombre (Doctor Serrano), Sin Nombre (Emilio Hernández), Sin Nombre (Fausto Cruz Méndez), Sin Nombre (Guadalupe López Pérez), Sin Nombre (Manuel Jiménez), Sin Nombre (Salustino Zenteno), Tomás Garrido Canabal, Tzeltal Mukulja, Úrsulo Galván, Veinte de Febrero, Veinte de Noviembre (Tepezcuintle), Venustiano Carranza, Victoria Campesina, Victorico Grajales, Vistahermosa. Sabanilla: Alegría, Asunción Huitiupán, Atoyac Naylúm, Bashijá, Benito Juárez, Boca de Chulum, Buenavista, Castellanos Domínguez, Cerro Blanco, Cerro de Nava, Corocil, Cristóbal Colón, Chejopa, Chilintiel de Juárez, Doce de Octubre, El Bebedero, El Calvario, El Capuyil, El Mirador, El Paraíso, El Primor, El Vergel, Emiliano Zapata, Flor de Guacamaya, Francisco Villa, Jesús Carranza, La Adelita, La Esperanza, La Lámpara, Las Vegas, Lázaro Cárdenas la Esperanza, Limajol, Los Juárez (Naranjil), Los Mangos, Los Moyos, Los Naranjos (Shisaol), Majastic, Manuel Velasco Suárez, Nueva Santa Catarina, Nuevo Jerusalén, Nuevo Monterrey Poza Azul, Nuevo México, Nuevo Poblado Sakija, Ostelucum, Pasija de Morelos Primera Sección, Planada de Zaragoza, Porvenir, Quintana Roo, Quioich, Sabanilla, San Antonio, Santa Anita, Santa Catarina las Palmas, Shushupa, Unión Hidalgo (Choro), Unión Juárez, Veinte de Noviembre, Villaflores. Salto de Agua: Actiepá Yochib, Adolfo Ruíz Cortines, Agua Blanca, Agua Clara, Agua Verde, América Libre, Amuyupa Chico, Arroyo Agua Azul (Miraflores), Arroyo el Encanto Primera Sección, Arroyo el Encanto Segunda Sección, Arroyo Palenque, Baltimore, Belisario Domínguez, Benito Juárez, Benito Juárez (Centro de Integración Número Dos), Buenavista, Cacatel, California Chico, Campanario Chico, Cenobio Aguilar (La Trinidad), Cerro Norte Don Juan,
--	--

	Copropiedad Egipto, Cuatro Caminos, Chapayal [Chapayal], Chivalito Primera Sección [Ch'ivalito], Chivalito Segunda Sección [Ch'ivalito], Chivalito Tercera Sección, Chivaltic Nuevo [Ch'ivaltic], Chivaltic Viejo [Ch'ivaltic], Chuchucumil [Ch'uch'clumil], Delicias las Flores Segunda Sección, Doctor Manuel Velasco Suárez (Providencia), Dos Arbolitos, Dos Arroyos, Dos Ríos, Egipto, El Azufre, El Barrio (Sauza), El Bascán (Lucha Bascán), El Berlín (Nuevo Berlín), El Cafetal, El Carmen, El Conejo, El Corozo (El Bajo Grande), El Danubio, El Diamante, El Encanto, El Faro, El Faro Jushil, El Gran Chaparral, El Guanajil Chico (Guanajil), El Guayabal, El León, El Maltrato (San José), El Milagro, El Naranjito, El Naranjo, El Palmar Primera Sección, El Palmar Segunda Sección, El Palmar Tercera Sección, El Paraíso, El Paraíso Amuypa, El Pedregal, El Porvenir, El Progreso, El Retiro, El Rincón, El Rubí Tulijá, El Tortuguero Primera Sección, El Tortuguero Segunda Sección, El Trébol (El Retiro), El Tulijá (El Puente Tulijá), El Zacatal, El Zapote Primera Sección, Emiliano Zapata, Emiliano Zapata (La Preciosa), Esperanza, Estrella de Belén, Francisco I. Madero, Francisco Villa, Gabino Barrera, Generación Noventa y Cinco, Guadalupe, Huanal, Ignacio Allende, Ignacio Zaragoza, Independencia, Jacarandas, Jaguacapa, Jatléol, Jerusalén, Jesús Nazareno, Jilumil, Jol Actiepa, José María Morelos y Pavón (Morelos), José María Pino Suárez (Pino Suárez), La Caoba, La Carolina, La Ceiba, La Concordia (Monte Grande), La Conformidad, La Cumbre, La Esperanza, La Flor de Bascán, La Florida, La Libertad, La Nueva Esperanza, La Palestina, La Palma, La Perla, La Poza de Lola, La Primavera, La Providencia, La Tronconada, La Unión, La Virginia (Ojo de Agua), Lagarto, Las Almendras de Guadalupe, Las Cataratas, Las Delicias Dos, Las Nubes, Las Palmas, Las Ruinas, Las Vegas (El Zapote Segunda Sección), Lázaro Cárdenas, Lindavista, Loma Bonita, Lomas de Venado, Los Ángeles, Los Dos Hermanos, Los Luceros Primera Sección, Los Luceros Segunda Sección, Lote Ocho (La Gloria), Luis Echeverría Álvarez, Lumija, Mazatlán (Otatal), Mi Patria Es Primero, Miguel Hidalgo, Miguel Hidalgo Dos (La Lucha Uno), Monte Líbano, Nazareth, Nepomuceno, Nueva Esperanza, Nueva Esperanza Dos, Nueva Esperanza Uno, Nueva Mesopotamia (San Antonio Bascán), Nueva Preciosa (Bulujib), Nuevo Mundo, Ojito de Agua, Ojo de Agua, Pactiun Chico, Palestina (San Jorge), Palma Tulijá (Monte los Olivos), Panamá, Parada el Zapote, Paso Naranjo Primera Sección, Paso Naranjo Segunda Sección, Piopa, Potioja Primera Sección, Potioja Segunda Sección, Poza Azul, Providencia Fracción, Providencia Número Uno, Pueblo Nuevo, Punta Brava, Punta Brava Segunda Sección, Quxul-Já (Agua Viva) [Cuxul-já], Recuerdo Ixtelja, Reforma, Río Jordán, Río Tulijá, Salto de Agua, San Agustín, San Andrés, San Antonio, San Antonio Uno, San Benito, San Cristóbal, San Francisco, San Francisco California (Santa Martha), San Isidro, San Javier López Moreno (La Viena), San José, San José Actiepa, San José Ixtelja, San José Jushil, San José Sivalchem, San Juan, San Juan Bartolomé, San Luis, San Luis Tulijá, San Marcos, San Martín, San Miguel, San Miguel Tulijá, San Nicolás, San Pascual, San Pedro Sabana, San Rafael, Santa Anita, Santa Cruz, Santa Cruz de Lumijá, Santa Flor de Tulia, Santa Lucía Primera Sección, Santa Lucía Segunda Sección, Santa Margarita, Santa María, Santa Martha, Santa Martha (El Meluco), Santa Regina, Santa Rita Primera Sección (Michol), Santa Rosa, Santa Rosa Bascán, Santa Teresa de Jesús, Shintieja, Shotal, Sin Nombre, Sin Nombre (Diego Arcos López), Sin Nombre (Francisco Arcos Mendoza), Sin Nombre (Jacinto Méndez Gutiérrez), Sin Nombre (María Arcos), Sin Nombre (Sebastián Montejo López), Suclumpa, Tacuba, Tamaulipas, Teanija, Tentiul Grande (Agua Potable Segunda Sección), Tiempopa, Tientiul Grande (Primera Sección), Tierra y Libertad, Tioquipa el Bascán, Toro, Tránsito Paraíso, Trapiche, Úrsulo Galván, Úrsulo Galván Segunda Sección, Vicente Guerrero, Yaxscha, Yixhtie. Tila: 5 de Febrero, Agua Fria, Aguascalientes, Álvaro Obregón, Belisario Domínguez, Campanario, Cantioc, Carmen Primera Sección, Carmen Segunda Sección, Carmen Tercera Sección (Carmen Chinal), Carrizal, Cerro Alto, Cerro de Matamba, Cerro Misopa, Cerro San Antonio, Coquija, Corozal Nuevo, Corozil Viejo, Corta Flor, Cristiani, Crucero, Cruz Palenque, Cruz Verde, Cumbre del Cielo, Chachalaca, Chebopa, Chichonal, Chinintie, Chintieja, Chugtjeja, Chulúm Chico, Chulúm Chico Uno, Chulúm Cárdenas, Chulúm Hidalgo, Chulúm Iturbide, Chulúm Juárez, Chulúm Juárez Wilis Segunda Sección, Chulúm
--	---

	las Palmas, Dieciocho de Marzo, El Calvario, El Cielito, El Limar, El Ocotal, El Porvenir, El Violín, El Zapotal, Emiliano Zapata, Emiliano Zapata (Los Cacaos), Esperanza Ocotal, Francisco I. Madero, Gracias a Dios, Guapacal, Guayabil, Huanal, Independencia, Jochintiol, Jol-Ako, Jolhuitz, Jolja, Joljá Tiontiepa, Jolmasoja, Jolnopa Guadalupe, Jolpokitioc, Jolsibaquil, Jomajil, Jonishtie Primera Sección, Katieja, Kokija', La Cruz, La Frontera, La Fuga, La Montaña, La Preciosa, La Revolución, Las Palmas, Libertad-Jolnishtie, Lomas Alegres, Los Ángeles, Los Dos Arbolitos, Los Héroes, Los Mangos, Los Robles, Lumija, Masojá Chico, Masojá Grande, Masojá Shucja, Masojá Yochija, Miguel Alemán Valdez, Misija, Misopa, Monterrey Sección Uno (Anexo Jolsibaquil), Monterrey Segunda Sección, Nicolás Bravo, Nueva Esperanza, Nuevo Limar, Nuevo México, Ojipa, Ostelucum, Panchuc Corozil, Panhuitz, Panhuitz Tianija, Pansutzteol, Pantianija, Paraíso, Paso Chinal, Patastal, Petalcingo, Petiemol, Pojol, Refugio, Río Grande, San Nicolás, Santa Cruz, Sañojá Primera Sección, Sañojá Segunda Sección, Shoctic, Taquintenan, Tila, Tiontiepa Benito Juárez, Tiutzol, Tocab Leglemal, Tres Picos, Tza'quil, Unión Juárez, Usipa, Veinte de Noviembre, Venustiano Carranza, Vicente Guerrero, Villaflores, Wilis Primera Sección, Wowoslumil (Joslumil), Yok Pokitiok, Zaquitel Ojo de Agua. Yajalón: Agua Fría Carrizal, Albania, Amado Nervo, Anover (Poblado Lucio Blanco), Arroyo Afiladero, Arroyo Limonar, Barranca Nabil, Bremen, Cafetal, Colipac, Coopropiedad Colipa, Cueva Joctil, Chililja, Chiviltic, El Carmen Dos, El Satélite, Esperanza, Esperanza Setzer, Esperanza Takinukum, Fracción la Unión, Fracción Paraíso, Fracción Satélite, José María Morelos y Pavón (Taquinja), K'olipa', La Aldea, La Aurora, La Belleza, La Florida (Takinukum), La Isla Uno, La Laguna, La Providencia, La Reforma, La Unión, La Unión Takinucum (Buenavista Takinucum), La Victoria, Lorena, Lucio Blanco, Nichtunil, Nueva Esperanza, Nuevo Paraíso, Nuevo San José, Rosario Saclumil, San Antonio (La Giralda), San Francisco, San Francisco Takinukum, San José la Reforma, San José Pulpitillo, San Miguel, San Pedro Jotola, San Vicente, San Vicente Yajalón, Santa Bárbara, Santa Cruz la Florecita, Shashija, Soledad Takinukum, Tránsito, Tzajalumil, Venecia, Yajalón. TABASCO: Macuspana: 1ra. Sección, 2da. Sección, Abasolo 1ra. Sección, Adolfo López Mateos (Corral Nuevo), Alcalde Mayor, Alto Tulijá 2da. Sección (Paredón), Aquiles Serdán (San Fernando), Bayona, Belén, Benito Juárez (San Carlos), Bonanza 1ra. Sección, Buena Vista (Apasco), Candelaria (El Barrial), Chivalito 2da. Sección, Chivalito 2da. Sección Zopo Sur, Chivalito 4ta. Sección, El Bayo 1ra. Sección (Granada), El Guanal, Emiliano Zapata 2da. Sección, Gregorio Méndez 1ra. Sección, Hermenegildo Galeana (Chiveros), Ignacio Manuel Altamirano 2da. Sección, Ignacio Zaragoza (Los Ateos), Independencia, José María Pino Suárez, La Curva, La Isla 1ra. Sección, La Unión, Limón 2da. Sección Sector A, Macuspana, Melchor Ocampo, Melchor Ocampo 1ra. Sección, Melchor Ocampo 2da. Sección, Melchor Ocampo 3ra. Sección, Monte Adentro, Monte Largo 2da. Sección, Nueva División del Bayo (Guatemala), Palomas, Pedro A. González, Pedro C. Colorado 1ra. Sección, Pemex (Ciudad Pemex), Profesor Caparroso 1ra. Sección, Profesor Caparroso 2da. Sección, Ramón Grande, San José, Santos Degollado 2da. Sección, Tepetitán, Tierra Colorada, Trinidad Malpica Hernández, Tulijá Sección Chinal, Unión y Libertad, Venustiano Carranza (La Alianza), Zopo Norte, Zopo Sur. Tacotalpa: Agua Escondida, Arroyo Chispa, Arroyo Seco Miraflores, Barrial Cuauhtémoc, Benito Juárez, Buena Vista 1ra. Sección, Buenos Aires, Canabal, Caridad Guerrero, Carlos A. Madrazo, Carlos A. Madrazo Cuayal, Ceibita 1ra. Sección, Cerro Blanco 2da. Sección, Cerro Blanco 3ra. Sección, Cerro Blanco 4ta. Sección, Cerro Blanco 5ta. Sección, Cuitláhuac, Cuiac, El Limón, Francisco I. Madero 1ra. Sección, Francisco I. Madero 2da. Sección, Guayal, La Cuesta, La Cumbre, La Esperanza, La Pila, La Raya Zaragoza, Lázaro Cárdenas (Madrigal 3ra. Sección), Libertad, Lomas Alegres 1ra. Sección, Mexiquito, Noypac, Nueva Esperanza, Nueva Reforma, Oxolotán, Palo Quemado, Pasamonos, Pochitocal 4ta. Sección (San Miguel Juárez), Pomoquita, Puxcatán, Raya 1ra. Sección (Dos Patrias), San Fernando, Tacotalpa, Tapijulapa, Tomás Garrido Buenos Aires, Tomás Garrido Canabal [Canabal], Villaluz, Yajalón Río Seco, Zunu y Patastal.
--	--

lakty'añ (del sureste) [lakt□□a□] <ch'ol del sureste>	CAMPECHE: Calakmul: Xpujil. CHIAPAS: Benemérito de las Américas: Arroyo Delicias, Benemérito de las Américas, Benemérito de las Américas (Sección Dos), Benito Juárez, El Mollejón Dos, El Zauce, Flor de Cacao, Francisco Julián Grajales, Loma Linda, Nueva Reforma, Nueva Unión (Sección Uno), Nuevo Chihuahua, Nuevo Orizaba, Nuevo Veracruz, Quetzalcóatl (Primera Sección), Quetzalcóatl (Segunda Sección), Roberto Barrios Dos, Sin Nombre (Cristóbal). Catazajá: Catazajá, Cuauhtémoc, Cuyo Santa Cruz, Delicias Dos, El Cocalito Dos, El Desengaño (Punta Arena), El Encanto, El Pajonal, El Rosario, El Sacrificio (Los Ángeles), Ignacio Zaragoza, La Guadalupe, La Perla (Fracción Cinco), La Siria Primera Sección, La Siria Segunda Sección, Lázaro Cárdenas, Lindavista (Vista Alegre), Loma Bonita, San Manuel, Santa Cruz Segunda Sección de Loma Bonita, Villa Paraíso. Chilón: Alan Muc'ula, Aurora Grande, Bachajón, Bana Casha, Belén, Buenavista, Ch'ijtomtic, Chilón, Delina Primera Ampliación, División del Norte, El Naranjo, Gololton, Jol-Sacjun, Jolaquil, La Betania, La Piedrecita, La Raya el Limón, Nueva Esperanza Tzonep, Nueva Tierra Blanca, Pantela Campo de Ocotál, Pashila Antioquía, Patatel, Poquil, San Antonio Bulujib, San Antonio Patbaxil, San Gabriel, San José Pathuítz, Tacuba Nueva, Tzajalá, Tzobojitile (Jotoaquil), Wolowitz, Xhanail, Yulubmax. Marqués de Comillas: Abasolo, Benito Juárez Bulua, Boca Lacantún, Bonampák (Zona Arqueológica), Busilja, Campet, Cristóbal Colón, Crucero Corozal, Crucero Palestina, El Diamante, El Espejo, El Naranjo, El Paraíso, El Retiro, Emiliano Zapata, Francisco Guerrero, Francisco Villa, Frontera Corozal, Guadalupe Tres, Jericó, Jericó Segunda Sección, La Arena, La Candelaria, La Ceiba, La Siria, Lacandón, Lacanjá Chansayab, Laja Tendida Dos, Lázaro Cárdenas, Nueva Esperanza (La Esperanza), Nueva Esperanza Progresista, Nueva Libertad, Nueva Providencia, Nueva Samaria Uno, Nuevo Canán, Nuevo Centro Lindavista, Nuevo Guerrero, Nuevo Mariscal, Nuevo México, Nuevo Ojo de Agua, Nuevo Tila, Nuevo Tumbalá, Ocosingo, Ojo de Agua, Ojo de Agua Zapote, Peña Limonar, Ramón F. Balboa, Río Usumacinta, San Andrés (La Selva), San Antonio Catarraya, San Bartolo (El Puerto), San Caralampio, San Felipe Buenavista, San Isidro la Esperanza, San Jacinto, San Juan Rómulo Calzada, San Juanito Pashila, San Pedro Toniná, San Quintín, Santa Clara, Santa María las Flores, Tenango, Treinta y Nueve Z. M, Ubilio García, Veinte de Noviembre, Yaxchilán. Ocosingo: Abasolo, Agua Dulce, Benito Juárez Bulua, Boca Lacantún, Bonampak (Zona Arqueológica), Busilja, Campet, Cristóbal Colón, Crucero Corozal, Crucero Palestina, El Diamante, El Espejo, El Naranjo, El Paraíso, El Retiro, El Tumbo, Emiliano Zapata, Francisco Guerrero, Francisco Villa, Frontera Corozal, Guadalupe Tres, Jericó, Jericó Segunda Sección, La Arena, La Candelaria, La Ceiba, La Siria, Lacandón, Lacanjá Chansayab, Laja Tendida Dos, Lázaro Cárdenas, Nueva Esperanza (La Esperanza), Nueva Libertad, Nueva Providencia, Nueva Samaria Uno, Nuevo Canán, Nuevo Centro Lindavista, Nuevo Guerrero, Nuevo Mariscal, Nuevo México, Nuevo Ojo de Agua, Nuevo Tila, Nuevo Tumbalá, Ocosingo, Ojo de Agua, Ojo de Agua Zapote, Palestina, Peña Limonar, Ramón F. Balboa, Río Usumacinta, San Andrés (La Selva), San Antonio Catarraya, San Bartolo (El Puerto), San Caralampio, San Felipe Buenavista, San Isidro la Esperanza, San Jacinto, San Juan Romulo Calzada, San Juanito Pashila, San Pedro Tonina, San Quintín, Santa Clara, Santa María las Flores, Tehuacán, Tenango, Treinta Y Nueve Z. M., Ubilio García, Veinte de Noviembre, Yaxchilan. Tumbalá: Álvaro Obregón, Álvaro Obregón (Planada), Arroyo Aban, Arroyo Agua Azul, Arroyo Libertad, Bactiel, Benito Juárez, Buenavista, Cacahuatal, California, Campamento, Cielo Joyeta, Cielo Paraíso, Cololil, Coyojil, Cuctiepa, Chuchucruz Primera Sección [Chϕchϕcruz], Chuctiepa, Chuculumtiel, Chulajcob, Chulchuljá [Chϕlchϕlja], El Alianza, El Cedro, El Hormiguero, El Ocotál, El Porvenir, El Prado, El Progreso, El Refugio, El Triunfo, Embarcadero Joyeta, Embarcadero Naranjil, Emiliano Zapata, Ernesto Astudillo, Esperanza Joyeta, Esperanza Porvenir, Estrella Belén, Flor de Café, Hidalgo Joshil, Hierba Buena, Hueshib, Ignacio Allende, Joloniél, Joshil [Jo'oxil], José María Morelos y Pavón, Joyeta, La Esperanza Morizon, La Florida, La Giralda Dos, La Ilusión, La Lomita, La Paz, La Primavera, La Revancha, La Revolución, La Ventana, La Victoria, Las Delicias, Las Piedras, Lázaro Cárdenas, Loma Bonita, Los Jiménez (Mariscal Chico), Mariscal Subikuski (San José), Mariscal Yehuitz, Mirador Joyeta, Naranjil, Naranjil Uno, Nichinja, Niños Héroes,
--	---

	Nuevo Benito Juárez, Nuevo Chuchucruz (Kajkam) [Ch ϕ ch ϕ cruz], Nuevo Triunfo, Obregón La Loma, Pactiun, Panchén Dos [Panch'en], Patelna, Prado, Progreso Agua Azul, San Antonio, San Cristobalito, San Francisco, San Juan, Sombra Chica, Sombra Grande, Susucjá [S ϕ s ϕ cja], Takinukum, Tehuacán, Tientul Chico, Tiobujun [Ti'obojun], Tres Arroyos, Tumbalá, Venustiano Carranza, Xumulja, Yerbabuena, Yevalchén [Ye'valch'en], Yuslumil [Yuxlumil]. TABASCO: Balancán: Apatzingan, Arroyo el Triunfo 1ra. Sección, Arroyo el Triunfo 2da. Sección, Balancán, Constitución, Cuauhtémoc (Villa Quetzalcóatl), Cuyos de Caoba, El Águila, El Arenal, El Destino (Villa Quetzalcóatl), El Mical (Villa Quetzalcóatl), El Pichi, El Pípila, El Pita Misticab, El Ramonal, Epimenio Espinoza, Francisco Villa, Ingeniero Emilio López Zamora (Villa Quetzalcóatl), Ingeniero Mario Calcanéo Sánchez, José Narciso Roviroso, La Hulería, Las Tarimbas (Emiliano Zapata), Lázaro Cárdenas, Licenciado Gustavo Díaz Ordaz (Santa Amelia), Licenciado Gustavo Díaz Ordaz 2da. Sección, Lombardo Toledano, Los Cenotes, Luis F. Castellanos Díaz (San Pedro), Mactún, Multé, Ojo de Agua, Pejelagarto 2da. Sección, Plan de Guadalupe Sección Central, Reforma (Provincia), San Juan, Santa Cruz, Tarimas, Tierra y Libertad, Triunfo, Vista Hermosa. Tenosique: Arena de Hidalgo, Benito Juárez, Canitzan, Canitzan 2da. Sección (Los Piñas), Carlos Pellicer Cámara, Cerro Norte, Corregidora Ortiz de Domínguez, Cortijo Nuevo 1ra. Sección, Cortijo Nuevo 2da. Sección, Crisóforo Chiñas, El Bejucal, El Faisán 1ra. Sección, El Faisán 2da. Sección, El Faisán 3ra. Sección (Chiniquija), El Palmar, El Progreso, El Repasto, Emiliano Zapata 2da. Sección (El Carmen), Emiliano Zapata 3ra. Sección, Francisco I. Madero Cortazar, Francisco I. Madero (Ríos), Francisco Villa, Icorsa, Ignacio Allende Independencia, Jerusalén, La Estancia (Nueva Estancia), La Isla, Licenciado Adolfo López Mateos, Licenciado Javier Rojo Gómez, Miguel Hidalgo, Niños Héroes de Chapultepec, Punta de Montaña, Redención del Campesino, Reforma Agraria, San Carlos, San Francisco, San Isidro (Guasivan), San Marcos, Santa Cruz, Santa Elena, Sueños de Oro, Tenosique de Pino Suárez, Zaragoza.
--	---

chontal de Tabasco

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
yoko t'an (central) [joko t$\square$an] <chontal de Tabasco central>	TABASCO: Jalpa de Méndez: Amatitán, Ayapa, Chacalapa 1ra. Sección, El Carmen (La Ensenada), El Novillero, El Púlpito, El Río, El Río (Santana), Iquinuapa, Iquinuapa (El Clavo), Jalpa de Méndez, Jalupa, Mecocacán 1ra. Sección, Nabor Cornelio Álvarez, Nicolás Bravo, Reforma 1ra. Sección, Ribera Alta, Salvador Allende, San Gregorio, Santuario 1ra. Sección, Santuario 2da. Sección José Narciso Roviroso, Soyataco, Tierra Adentro 1ra. Sección, Tomás Garrido Canabal (San José). Nacajuca: Bandera (Guatacalca 2da. Sección), Belén, Bosque de Saloya, Brisas del Carrizal, Cantemec 1ra. Sección, Cantemec 2da. Sección, Congregación Arena, Congregación Chicozapote, Congregación Guatacalca, Congregación Guatacalca Arroyo, Corralillo 3ra. Sección, Corriente 1ra. Sección, Corriente 2da. Sección, Chicozapote, El Cedro, El Chiflón, El Cometa, El Hormiguero, El Pastal, El Sitio, El Tigre 1ra. Sección, El Zapote, Ferlles Nuevo Campestre, Fraccionamiento la Selva, Guano Solo, Guatacalca, Guatacalca (Guatacalca 1ra. Sección), Guaytalpa, Isla Guadalupe, Jiménez, La Cruz, La Cruz de Olcuatitán, La Loma, Libertad 2da. Sección, Lomitas, Mazateupa, Nacajuca, Olcuatitán, Oxiacaque, Ribera Alta, Saloya 1ra. Sección, Saloya 2da. Sección, Salvador Allende, Samarcanda, San Isidro 1ra. Sección, San Isidro 2da. Sección, San José Pajonal, San Simón, Sandial, Sector Puente San Cipriano, Tapotzingo, Taxco, Tecoluta 1ra. Sección, Tecoluta 2da. Sección, Tierra Amarilla 3ra. Sección, Tucta, Vainilla.

yoko t'an (del este) [joko t□an] <chontal de Tabasco del este>	TABASCO: Centro: Acachapan y Colmena 2da. Sección (El Maluco), Acachapan y Colmena 4ta. Sección, Acachapan y Colmena 5ta. Sección, Anacleto Canabal 1ra. Sección, Anacleto Canabal 2da. Sección, Anacleto Canabal 3ra. Sección, Aniceto, Aztlán 3ra. Sección (Corcho y Chilapilla), Aztlán 4ta. Sección, Aztlán 4ta. Sección (Corcho y Chilapilla), Barrancas y Amate 2da. Sección, Boca Grande el Espino, Boquerón 1ra. Sección (San Pedro), Boquerón 2da. Sección (El Barquillo), Boquerón 3ra. Sección (El Guanaj), Buena Vista 2da. Sección (Colonia José María), Buena Vista 2da. Sección (Colonia Nueva Esperanza), Buena Vista 2da. Sección (El Tular), Buena Vista 3ra. Sección (Boca de Escoba), Buena Vista Río Nuevo 1ra. Sección, Buena Vista Río Nuevo 2da. Sección, Buenavista 1ra. Sección, Corregidora Ortiz 1ra. Sección, Dos Montes, El Alambrado, El Corozal, El Espino, El Manguito, Emiliano Zapata, Estancia, Flores del Trópico, Fraccionamiento Ocuilzapotlán Dos, González 1ra. Sección, González 2da. Sección, Guineo 1ra. Sección, Guineo 2da. Sección, Ismate y Chilapilla 1ra. Sección (San Antonio), Ixtacomitán 1ra. Sección, Ixtacomitán 2da. Sección, Jolochero (Boca de la Culebra), Jolochero 2da. Sección, José Asmitia 3ra. Ampliación, José López Portillo, La Arena, La Ceiba, La Cruz del Bajío, La Loma, La Manga, La Manga 2da. Sección (El Jobal), La Mano, La Providencia (La Majahua), La Vuelta, Lagartera 1ra. Sección, Lagartera 1ra. Sección (Constitución), Lagartera 2da. Sección, Luis Gil Pérez, Macultepec, Medellín y Madero 1ra. Sección (Francisco I. Madero), Medellín y Madero 2da. Sección, Medellín y Madero 3ra. Sección, Medellín y Madero 4ta. Sección, Medellín y Pigua 2da. Sección, Medellín y Pigua 3ra. Sección, Medellín y Pigua 4ta. Sección (El Aguacate), Miraflores 2da. Sección, Miraflores 3ra. Sección, Miramar 3ra. Sección, Ocuilzapotlán, Pajonal, Parrilla 1ra. Sección, Parrilla II, Paso Real de la Victoria, Plátano y Cacao 2da. Sección (La Isla), Playas del Rosario (Subteniente García), Plutarco Elías Calles (Cura Hueso), Río Tinto 1ra. Sección, Río Viejo 1ra. Sección, Rovirosa, Tamulte de las Sabanas, Villahermosa.
yoko t'an (del sureste) [joko t□an] <chontal de Tabasco del sureste>	TABASCO: Macuspana: Abasolo 2da. Sección, Adolfo López Mateos (Corral Nuevo), Aguacatlán, Alcalde Mayor, Andrés García, Aquiles Serdán (San Fernando), Arroyo Hondo (Vicente Guerrero 2da. Sección), Bayona, Belén, Belén Monte Largo 3ra. Sección (Tronchadero), Benito Juárez, Benito Juárez (San Carlos), Benito Juárez Sección Panzillal, Bonanza 1ra. Sección, Buena Vista (Apasco), Cañahuatalillo, Carmen Serdán, Corralillo 1ra. Sección (Nopalapa), Corralillo 2da. Sección (La Princesa), Chiquihuite, El Bayo 1ra. Sección (Granada), El Bayo 2da. Sección, El Congo, El Corchal, El Chinal, El Chinalito, El Mango, El Progreso (La Candelaria), El Regocijo, El Reventón, El Triunfo 1ra. Sección, El Triunfo 2da. Sección, Emiliano Zapata 1ra. Sección, Emiliano Zapata 2da. Sección, Francisco Bates, García, Gregorio Méndez 1ra. Sección, Ignacio Manuel Altamirano 1ra. Sección, Ignacio Zaragoza (Los Ateos), José Colomo, José María Pino Suárez, La Ceiba, La Curva, La Escalera, La Isla 1ra. Sección, La Isla 2da. Sección, La Unión, La Y Griega, Las Ferias, Limbano Blandín 1ra. Sección, Limón 1ra. Sección Sector A, Limón 1ra. Sección Sector B, Limón 1ra. Sección Sector C, Limón 2da. Sección Sector A, Limón 2da. Sección Sector B, Linda Vista, Los Arbolitos, Los Pajareros, Maculizal, Macuspana, Mariano Matamoros, Miguel Hidalgo 1ra. Sección, Monte Grande, Monte Largo 1ra. Sección, Monte Largo 2ra Sección José López Portillo, Nabor Cornelio, Nueva División del Bayo (Guatemala), Nueva Esperanza, Pemex (Ciudad Pemex), Profresor Caparrosa 2da. Sección, Ramón Grande, San Antonio, San Francisco, San Juan Bautista, Santa Lucía, Simón Sarlat, Simón Sarlat 2da. Sección (San Martín), Tepetitán, Tomás Garrido Canibal, Trinidad Malpica Hernández, Triunfo 3ra. Sección, Veinte de Noviembre, Venustiano Carranza (La Alianza), Vernet 2da. Sección, Vernet 3ra. Sección, Vernet 4ta. Sección (Juan Salas), Vernet Sierra de Guadalupe, Xicoténcatl.
yoko t'an (del norte) [joko t□an] <chontal de Tabasco del norte>	TABASCO: Centla: Álvaro Obregón (Santa Cruz), Arroyo Polo 2da. Sección, Benito Juárez, Benito Juárez Lechugal, Boca de Chilapa 1ra. Sección, Buena Vista, Cañaveral, Cañaveral Corcovado, Carlos A. Madrazo Becerra, Carlos Rovirosa 1ra. Sección, Carlos Rovirosa 2da. Sección (Barra de Pescador), Carlos Rovirosa 2da. Sección (La Costeñita), Coronel Gregorio Méndez Magaña, Cuauhtémoc, Chichicastle 1ra. Sección, Chichicastle 2da. Sección, Chicozapote 1ra. Sección, Chicozapote 2da. Sección, Chilapa 1ra. Sección Margen Derecha, Chilapa Margen Izquierda 1ra. Sección, El Bellote, El Carmen 1ra. Sección, El Carmen 2da. Sección, El Faisán, El Guajuco, El Guatope, El Limón, El Limón de Simón Sarlat, El Naranjal, El Palmar, El Porvenir, El Triunfo, Emiliano Zapata, Escoba (Chilapa Escoba), Felipe Carrillo Puerto (Centro), Francisco I. Madero, Francisco Villa, Francisco Villa Guano Solo, Frontera, Frontera (Fronterita),

	García, Gobernador Cruz, Ignacio Allende, Ignacio Zaragoza, Isla del Buey, Jalapita 1ra. Sección, José María Morelos (Tintalillo), José María Morelos y Pavón, Josefa Ortiz de Domínguez, Kilómetro Dieciocho, La Estrella, La Montaña, La Pimienta, La Sabana, La Suiza Uno (San Martín), La Unión, La Victoria, Las Palmas, Lázaro Cárdenas, Lázaro Cárdenas (El Guao), Leandro Rovirosa Wade 1ra. Sección, Leandro Rovirosa Wade 2da. Sección, Libertad de Allende, Licenciado Adolfo López Mateos, Los Ídolos, Los Pescadores, Miguel Hidalgo 1ra. Sección, Miguel Hidalgo 2da. Sección, Mixteca 1ra. Sección, Mixteca 2da. Sección, Niños Héroes, Nueva Esperanza de Quintín Arauz, Potrerillo, Potrerillo Sección Ignacio Allende, Quintín Arauz, Revolución, Ribera Alta 1ra. Sección, Ribera Alta 2da. Sección, Ribera Alta 2da. Sección (Salsipuedes), Ribera Alta 3ra. Sección, Ribera Alta de Cuauhtémoc, Ribera Alta Salsipuedes (Salsipuedes), San José de Simón Sarlat, San José del Carmen, San Juan, San Juanito Boca de Tres Brazos, San Miguel, San Nicolás, San Pedrito (Nueva Esperanza), San Román, Sección Ignacio Allende, Simón Sarlat, Tabasquillo 1ra. Sección, Tembladeras, Tres Brazos (Cocalito), Veintisiete de Febrero, Vicente Guerrero.
--	--

tseltal

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
bats'il k'op (del occidente) [baùs□il k□op] <tseltal del occidente>	CHIAPAS: Acala : Acala, Carlos Salinas de Gortari, Javier López Moreno (Las Palomas), José María Morelos y Pavón, La Esperanza, Los Manguitos, Luis Echeverría Álvarez, Monte los Olivos, Nuevo Vicente Guerrero (El Chichonal), San Pedro Pedernal, Santa Rosa, Unión Buenavista. Aldama : Coco, Ico, Jtzeljpotobtic, San Pedro Cotzlinam, Xuxchén. Amatenango del Valle : Amatenango del Valle, Benito Juárez, Buena Vista, Cruz Quemada, El Pie de Cerro, El Rosario, El Sumidero, Estación Guadalupe, La Granada, La Grandeza, La Merced, La Unión, Madronal [El Madronal], Rancho Nuevo, San Caralampio, San Caralampio el Chavín, San Carlos, San Gregorio, San Isidro, San José Cruz Quemada, San José la Reforma, San Juan del Río, San Miguel de los Altos, San Ramón Buenavista, San Salvador Buenavista, Santa Anita, Tulanca, Yalchitán. Bochil : Bochil, El Copal, Garrido Canaval (Chavarría), Las Lagunas (Laguna Grande), Luis Espinoza, Monte Grande, Pomilo, San José Mujular, Yerbabuena Isbontick. Chalchihuitán : Chiquinshulum, Jobeltik, Jolik'alum, Jolitontic, Joltealal, Napitz, Tz'ak. Chamula : Catishtic, Cruzton, Chamula, Icalumtic, La Ventana, Las Ollas, Majomut, Nichén, Pajalton Bajo, Pugchén Chico, Pugchén Mumuntic, Setelton, Tentic, Tojtíc, Tzontehuitz, Yaltem, Yut Osil Uno. Chanal : Barrio Bajo, Barrio el Centro, Barrio la Isla, Barrio la Montaña, Barrio Nuevo, Chanal, Chanalito, Frontera Mexiquito, Naranjal, Natilton, Nuevo Porvenir, Onilja, San Antonio, San José Tzibalché, Saquilchén, Saxchilbalté, Siberia. Chenalhó : Ángeles Chixtetic, Bashequen, Belisario Domínguez, Chenalhó, Chimtíc, Jemeltic, Las Limas, Loom, Miguel Utrilla (Los Chorros), Natividad, Tzabalhó, Tzajalchén, Tzeltal, Yabteclum (Pueblo Viejo), Yabteclum Fracción Dos. Chiapa de Corzo : Aurora Buenavista, Chiapa de Corzo, Doctor Manuel Velasco Suárez, El Brasil, El Coyolar, El Horizonte, El Vergel, Estrella Roja, Francisco Sarabia, Galecio Narcia, General Emiliano Zapata Dos, Ignacio Allende, Juan del Grijalva, Las Palmas, María Candelaria, Narciso Mendoza, Nucatili, Nueva Libertad, Nueva Linda, Nueva Palestina (Nandayacuti), Ribera Cupia (La Mesa), Ribera el Amatal, Salvador Urbina, San Juan el Paraíso, Unión y Progreso, Venustiano Carranza. Chiapilla : CM 31-E Juy-Juy, Chiapilla, Chicoasen, El Carmen, La Represa, Lázaro Cárdenas, Zoquipak. Comitán de Domínguez : Ajayaxh, Berlín, Camino Blanco, Candelataj Tehuantepec, Comitán de Domínguez, Corrala, Chichima Chacaljemel, Francisco Sarabia, Guadalupe las Delicias, Guadalupe Palmira, Guadalupe Salvatierra, La Esperanza, La Floresta, Los Riegos, San Isidro Tinajab, San José las Rosas, San José Yocnajib (San José Obrero), San Mateo, San Rafael Falso Corral, Santa Rosalía, Santo Domingo las Granadas, Tierra Blanca, Tierra Negra, Yaltzi Tres Lagunas, Zaragoza la Montaña. El Bosque : El Bosque, Los Ángeles, Plátanos. Huitiupán : Carmito Uno, Cinco de Mayo, Dieciocho de Abril, Huitiupán, José María Morelos, La Unión, Lázaro

	Cárdenas, San Francisco Dos, Seis de Noviembre, Villa Luz, Zacatonal de Juárez. Huixtán: Adolfo López Mateos, Bazom, Buenavista, Buenavista [Buena Vista], Carmen Yalchuc [Carmen Yalalchuch], Chanalito, Chaquiloc, Chempil, Chishte [Chixte], Doce de Octubre, Huixtán, Jocosic, La Independencia, La Libertad, La Reforma, Lázaro Cárdenas (Chilil), Los Pozos, Monte Bonito, Población, Poblado Santa Rita, Reforma Agraria, Río Florido (Yacha), San Andrés Puerto Rico, San Antonio Balashilna [San Antonio Baxak'elna], San Fernando, San Gregorio las Casas, San José, San José las Flores, San José Ts'ibal Ch'en, San José la Nueva, San Martín, San Martín Por No Vencido, San Oquil [Na okil], San Pedro Pedernal, San Pedro Tejeria, Santa Rita, Santa Rosa, Santa Rosa, Sitin, Veinte de Noviembre, Yalcuc. Ixtapa: Cacate, Cuauhtémoc (San Nicolás), Chigton, El Limón, El Nopal, El Roblón, El Zapotillo, Ixtapa, Las Cañitas, Multajo, Nuevo Poblado la Ciénaga, Plan de Ayala, Victorico R. Grajales (Iglesia Vieja). Jitotol: Amor de Dios, Buenavista, Carmen Zacatal, El Amate, El Ambar, Jitotol, La Cumbre, Las Maravillas. Larráinzar: Kaomtealhucum Dos, Muctahuitz, Unenaltic. Osumacinta: Osumacinta, Triunfo Agrarista. Oxchuc: Amayiljá [Amayilja'], Bajchén [Bajch'en], Balaxil, Benito Juárez, Biquil Lejhem [Bik'itlejlem], Buena Vista [Ranchería Buena Vista], Buenavista, Bumiljá [Bumulja'], Cruzajilja, Cruziljá (Media Luna) [Crusilja'], Cruzton Chacamuc [Chakamuk], Chalam Jatateal [Chalam Jatate'al], Chanwinkil, Chaonil [Ch'onil], Chen'pakinte (Corralito), Chenchauc, Chenco [Ch'enk'o], Chijtal [Ch'ijt'al Dos], Chijtal [Ch'ijt'al Uno], Chikpolmijá [Chik'pomilja'], Chixoltic [Ch'ixoltik], Cholol [Ch'ool], Chulna [Ch'ulna], Ch'en Chapul, Ch'ich'ni'tik, El Calvario, El Corralito, El Cura, El Mash, El Mirador, El Niz, El Paraíso, El Pozo [Pozo de Piedra], El Retiro, El Tzay [Ts'ay], Elulmiljá [Elulmija'], Gloria Ti'akil, Guadalupe, Guadalupe Bacjá [Guadalupe Bakja'], Ijk'alajaw [Ijk'al ajaw], Jamcosh [Jamk'ok], Jolton [Ji'ton], Jovilton [Jowilton], Kanoilja', Kistoljá [K'istolja'], Lamalte Eltik, Las Cañadas, Lelenchij [Lejlemchij], Lindavista, Lomenlum, Lomjovel, Loxotic, Manzanilja, Max, Mesbiljá [Mesbilja'], Mukulwitz, Najá [Naja'], Navil [Nabil Tabja'], Navil [Nabil], Nueva Betania, Nuevo San Ramón, Oxchuc, Pacvilna [Pak'bilna], Pamalnabil, Pashtonticja, Pashtonticjá [Pach'tontikja'], Piedra Escrita, Plaza Yochib, Po'ojil, Porvenir, Pozo de Piedra, Puiljá [Puilja'], Rancho de Cura, Río Florido, Saklumilja, San Juan, San Juan del Valle, San Rafael Lolja, San Rafael Loljá [San Rafael Lo'ilja'], Santa Jalaw, Santísima Trinidad, Santo Domingo, Santo Tomás, Silailjá [Silailja'], Sna'jalow, Ste Max [Ste'max], Stenlej Akil, Stenlejtul [Stenlej T'ul], Tajaltik, Temax [Te'max], Tiaquil [Ti'akil], Tolbiljá [T'olbilja'], Tomás Muncer, Ts'utilja', Tushaquiljá [Tuxak'ilja'], Tutuba, Tzacubiljá [Ts'ajk'ubilja'], Tzajalchén [Tsajal Ch'en], Tzajalococh [Tsajal ok'och], Tznuniljá (Media Luna) [Ts'ununilja'], Tzontelja, Tzontelajá [Tsonte'alja'], Tzopilja, Tzopiljá [Tsopilja'], Tzunun [Ts'unun], Tzununiljá (Media Luna) [Media Luna], Vistahermosa, Xch'en Pak'inte', Xlocaton [Xlokaton], Yaalcotz [Ya'alkots], Yaalwakax [Ya'alwakax], Yancheniljá [Yanch'enilja'], Yaxnichil, Yochib [Yochib], Yut Lumiljá [Yutlumilja']. Pantelhó: Aurora Esquipulas, Baquelté, Betania, Bolonton, Carmen (Las Vertientes), Cintalapa, Corazón de Jesús (Santa Cruz), Corralito Pedernal (Zaquila), Cristo Rey Chactu, Dolores, Dolores Petaquil, El Campo, El Carmen Duraznal, El Chorro, El Horizonte, El Janeiro, El Porvenir Cacateal, El Porvenir Uno, El Retiro, El Roblar, El Roblar Chishtontic, Enchilón Nueva Providencia, Esmeralda, Esquipulas Viejo, Fracción San Francisco, Guadalupe la Lámina, Guadalupe Tepeyac, Guadalupe Victoria, La Alianza, La Aquiles Serdán (Santa Lucía), La Aurora Chica, La Ceiba, La Esmeralda, La Esperanza Popol, La Espinita, La Isla, La Mesa Buenavista, La Providencia, La Unión Carmen Reforma, La Victoria, Las Barrancas, Las Limas, Las Limas Chitamucum, Lindavista, Liquidambar, Los Mangos, Los Naranjos, Macedonia, Montecristo, Nueva Galilea, Nueva Jerusalén, Nueva Linda, Nueva Maravillas, Nueva Reforma, Nueva Santa Cruz, Nueva Santa Rosa, Nuevo Refugio, Nuevo San Carlos, Pabuchil, Pantelhó, Paraíso, Paraíso Molosh, Paraíso Sepelton, Pequeño Roblar, Peña Blanca, Producción Cacateal, Ruyucán Nuevo, San Antonio, San Antonio el Encanto, San Benito, San Caralampio, San Caralampio (Fracción San Caralampio), San Carlos, San Carlos Corralito, San Fernando, San Francisco de Asis, San Francisco el Triunfo, San Isidro Nuevo, San Joaquín, San José Bohtic, San José Buenavista Dos (Los Gallegos), San José Buenavista Tres, San José Buenavista Uno, San José Chactu, San José la Aurora, San Juan, San Luis Usig, San Martín, San Martín Caballero, San Martín el Triunfo, San Miguel Loteros, San Pedro, San Rafael, Santa Elena, Santa Rosalía, Santiago Alcachofas (Pichintel), Santo Domingo (Fracción Santo Domingo), Sin Nombre (Nicolás Aguilar Pérez), Yab Muctana. Pueblo Nuevo Solistahuacán: Arroyo
--	---

	Grande, Aurora Ermita, Buenavista, El Rinconcito, El Sauz, Emiliano Zapata (San Jerónimo), Lázaro Cárdenas, Palo Blanco (Anáhuac), Pueblo Nuevo Solistahuacán, Rincón Chamula, Río Colorado (La Laguna), San José Chapayal, San Rafael, Sonora. San Cristóbal de las Casas: Buenavista, Campo Grande, Cerro del Gato, Corral de Piedra, Corralito Uno, El Aguaje (La Albarada), El Bosque, El Escalón, Guadalupe el Túnel, Guadalupe Shuncala, Huitepec Ocotál Sección Uno, La Florecilla, La Soledad, Laguna Grande, Las Flores, Las Palmas Huitepec Tercera Sección, Las Peras, Las Piedrecitas, Napité, Nuevo San Juan, Pedernal, Peña María el Porvenir, Pinabetal (Los Pocitos), San Antonio del Monte, San Cristóbal de las Casas, San José Yashitinin, Taza de Agua, Unidad Habitacional 31/A Z M, Vistahermosa (Carrizal Grande), Vistahermosa Huitepec, Yaalboc, Zacualpa Ecatepec. San Juan Cancuc: Bajwits, Bapuz [Bajpus], Baquelchan [Bakelchan], Crusiljá [Crusilja], Cruzton, Chacté, Chancolom [Chank'olom], Chicjá [Chikja], Chijil, Chiloljá [Chilolja], El Jobo, El Pozo, Independencia, Iwiltic, Iwiltic [Iwiltik], Joob, Juchilha [Juchilja], Juc'níl [Jukni'il], La Palma, La Palma Uno, Nailchén [Nailch'en], Nichteel San Antonio [San Antonio Nichte'el], Oniltic [Oniltik], Rosario, San José Chacte [San José Chakte'], San Juan Cancuc, San Juan del Río, Tseme, Ts'umbal, Tzajalchén [Tsajalch'en], Tzajalhucum [Tsajal-uk'um], Tzametel [Sametal], Tzuluwitz [Ts'uluwits], Tzunjok [Ts'unjok'], Yancheniljá [Yanch'en], Yashnail [Yaxnail], Yor'witz [Yokwits]. San Lucas: Francisco Villa, San José Buenavista, San Lucas. Simojovel: Arrayanes, Carmen las Limas, Concepción Buenavista, Concepción el Amparo, Chapayal, El Linar, Esperanza las Mercedes, Francisco Villa, Jolhó, José Castillo Tielmans, La Ceiba, La Ceibita, La Frontera, La Planada, La Unión, Maravillas, Nuevo Israelita, Pueblo Nuevo Sitala, Puyucum Nuevo, Santa Anita, Simojovel de Allende, Solo Dios Fracción Uno, Tierra Blanca Buenavista, Unión Puyucún, Vinote, Yerbabuena. Soyaló: El Pedregal, Emiliano Zapata, Francisco Sarabia, Soyaló. Tenejapa: Achlum, Amaquil (Patio Amplio), Bajchén, Balun Canán, Banavil, Barrio Alto, Cañada Chica, Cañada Grande, Corralito, Cruz Pilar, Cruz Tzibaltic, Cruzchén, Chacoma Chana, Chalam, Chana, Chixaltontic, Chixtontic, El Chulja, El Pach, El Retiro, Independencia, Jomanichim Maiben Chauc', José López Portillo, Juxalja, Kotolté, Kulaktik, La Libertad, Majosik, Matzam, Mercedes, Naranja Seca (Viejo Poblado), Navil, Nuevo Poblado Naranja Seca, Ococh, Pacteton, Pajalton, Poblado Curva, Rincón Chicja, San Antonio, San Juanito, Santa Rosa, Shishintonil, Sibactel, Sibactel (Plan de Ayala), Sibaniiljá Pocolum, Tenejapa, Tres Cerros, Ts'akibiljok, Tzajalchén, Yaalchuch, Yashanal, Yetzucum. Teopisca: Balhuitz, Belén Nuevo San Gerón, Betania, Campo Santiago, Cerro Negro, Chijiltec (San Isidro), Dolores, Dos Lagunas (San Isidro), El Chivero, El Nuevo Paraíso, El Porvenir, El Santuario, Guadalupe, La Cabaña, Lindavista, Monte Olivo, Nueva Palestina, Nuevo Amatenango (Tres Tabernas), Nuevo Bethel, Nuevo León, Nuevo Zinacantán, Rancho Nuevo, San Antonio Cipresal, San Francisco, San José el Paraíso, San José Pajalaltec, Santa Rosalia (El Manguito), Teopisca, Tzintul, Yashlumilja. Totolapa: El Triunfo, Ponciano Arriaga, Totolapa, Villa de Guadalupe. Tuxtla Gutiérrez: Argelia, Buenavista, Copoya, El Jobo, El Texano, Emiliano Zapata (Agua Fría), La Libertad, San Isidro, Tierra Colorada, Tuxtla Gutiérrez. Zinacantán: Apas, Nachig, Petztoj, Pinar Salinas, San Nicolás Buenavista, Zinacantán.
bats'il k'op (del norte) [baüs□il k□op] <tseltal del norte>	CHIAPAS: Catazajá: Catazajá, Cuyo Santa Cruz, El Cocalito Dos, El Desengaño, El Desengaño (Punta Arena), El Pajonal, El Rosario, Francisco J. Grajales, Ignacio Zaragoza, La Tuza (Maceo), San Francisco, San José, San Miguelito. Chilón: Alan-Sac'jun, Amaytic, Arenal, Argentina, Aurora Grande, Ba'paxila, Bachajón, Bah Witz Ventana, Bahtzibictic, Baj Ashupa, Baj Pus, Baja, Bajtaj, Bajtocal, Bajtzel Camja, Bajtzel Teaquil, Bajtzel-Ak'tetic, Bajyulubmax, Baminas, Bana Casha, Banquelteel, Bapaxilha, Bashac, Bashohal, Batzel, Bawitz Limonal (Iagcala), Bawitz Mango, Bawitz Tutziltic, Beetel, Belén, Benito Juárez, Berea Buenavista, Betania, Bispuilja, Bolonquin, Bolonton, Buenavista, Buenavista San José Napila, Buenavista Tenojib, Cacateel, Cacateel Camtajal, Cacuala, Cacuala Primera Sección, Cacuala Zotetic, Cajcojchom, Calvario, Campo Bolontina, Camtela, Canaquil Reforma, Canchajá, Canenab, Canjá, Cantetic, Canxanil, Carmen Icocila, Carmen Napila, Carmen San José, Carmen Tzajala, Carmen Tzomet, Carmen Xaquila, Centro Cacuala, Centro Chehual, Centro Majchum, Centro Tzola, Cojto Mil, Coloteel, Coquilteel Primera Sección, Coquilteel Segunda Sección, Corostic, Crucero Ashupa, Cruz Gabriel, Cruztom, Cumbre Najchoj, Cuxulja, Ch'achab, Ch'ijtomtic, Ch'uchteel, Chaban, Chacajcola, Chajpuyil, Chajtetic, Chalam Chen, Chanoha (Chanoha Oriente), Chatetic (Guadalupe Liquinwitz),

	Chehual Cacatel, Chen' Huch Majacil, Chenuch, Chicactic, Chich Segunda Sección, Chichabantelja, Chicotán, Chikaquil, Chilón, Chiquinival, Choxiltic, Chumatela, Chuvistel, Delima, Delina Alta, Delina Primera Ampliación, El Carmelito, El Carmen, El Edén, El Horizonte, El Jardín, El Mango, El Naranjo, El Paraíso, El Piedrón, El Piñal, El Porvenir, El Refugio (General Lázaro Cárdenas), El Sitim, El Tamarindo, Estancia, Estrella de Belén, Filadelfia, Gololton, Goloton la Raya, Guadalupe Gelwitz, Guadalupe Itala, Guadalupe Pahuitz, Guadalupe Pashila, Guadalupe Pojcol, Gualajacil, Guayatepec, Guayaquil (Las Cabañas), Guayaza, Hidalgo, Horizonte, Icbatil, Icosilja, Ijc Chay, Independencia, Israel, Jalalal Dos, Jalalal Uno, Jerusalén, Jet Mesil, Jet-Ja, Jochgual, Jol Cacateel, Jol Cacuala, Jol Cantela, Jol Catarraya, Jol Paxila, Jol Tanchivil, Jol Xaquila, Jol Yaxtelha, Jol-Hicbatil, Jol-Sacjun, Jolamaltzac, Jolaquil, Jolchutalilja, Jolja, Joltacanteal, Jolyaalmesil, Jolyalel-Mesil, Jotola, Joybe, Joyob Chen, Juan Sabines Verapaz, Jucutom, Julbajpimil, Jushuechej, Juyupanté, K' Aquenteel Primera Sección, La Betania, La Cumbre, La Cumbre Verapaz, La Esmeralda, La Esperanza, La Ilusión, La Palma, La Piedrecita, La Pimienta, La Primavera, La Providencia, La Raya el Limón, La Unión, La Ventana, La Victoria, Lacantajal, Lago Pamalnavil, Laguna Verde, Lamaltzac, Las Delicias, Las Limas, Las Maravillas, Las Minas, Las Palmas, Las Palomas, Lázaro Cárdenas, Lem Lajanton, Limonal, Liquilwitz, Loquibja, Los Mangos, Maj Chum, Map, Mapil, Maquinchab, Masanilja, Mazanilja, Mebaton, Mequeja, Mobalté, Moel Bashil, Moja, Montepio, Morelitos, Muc'auquil, Muquenal, Muquil, Nahbil, Nahité, Napaquilja, Naranjo Liquinwitz, Nazareth, Nueva Esperanza, Nueva Jerusalén, Nueva Lindavista, Nueva Tierra Blanca, Nuevo Jotoaquil, Nuevo Pino Suárez, Nuevo Progreso, Nupzilja, Oasis, Ocotal, Ojo de Agua, Ojo de Agua Liquilwitz, Oxilajao, Oxjetja, Oxjetja Segunda Sección (Muc' Ulve), Paj Chil, Palechén, Pamal-Navil, Pamala Segundo, Pantela Campo de Ocotal, Pantemajas, Pashila Antioquia, Pashila Liquilwitz, Patalilja, Patatel, Patbaxil, Patelna, Pathuitz, Paxila, Península Chiviltic, Petem Mango, Peña Fuerte, Piquinteel, Poblado Libertad, Poquil, Porvenir, Primera Yalxex, Puerta Ton, Quexil, Quisisal, Ramosil (Tzajalnabil), Rancho Sin Nombre, Río Azul Uno, Sacjun Cuwitz, Saclumil, Salto del Tigre, Samaria, Samaria Cantajal, Samaria Liquinwitz, San Agustín Libertad, San Antonio, San Antonio Bahuitz, San Antonio Bulujib, San Antonio las Palomas, San Antonio Patbaxil, San Benito, San Felipe, San Fernando, San Francisco, San Francisco Duraznal, San Gabriel, San Isidro, San Jacinto, San Jerónimo Paxila, San Jerónimo Tulija, San Joseito, San José, San José Guayaquil, San José Napilla, San José Pathuitz, San José Pulemal, San José Saclumil, San José Veracruz, San Juan Bawitz, San Juan Catarraya, San Juan Chich'nihtic, San Luis, San Luis Napila, San Marcos Bajá (Segunda Bajá), San Marcos el Carmen, San Martín Cruzton, San Mateo Nastil Cruz las Conchitas, San Miguel Tulija, San Pedro Betania, San Pedro Pashila, San Pedro Paxila, San Pedro Pulemal, San Ramón, Santa Anita, Santa Cruz, Santa Elena el Rosario, Santa Fe Duraznal, Santa Isabel las Palmas, Santa Rosa, Santa Rosa Mamalik, Santiago Pojcol, Santo Domingo, Santoton, Sanulha, Saquilulub, Sasamtic, Segunda Palma, Segunda Yalxex, Sepelacté, Sepelton, Shechaljocotaquin, Sheiba, Shespopol, Shishintonil, Sibalactic, Sibaquil, Soteel, Suluphuitz, Suyala, Tacuba Nueva, Tacuba Vieja, Tanchivil, Tanial, Taquinocum, Teaquil, Temo, Tierra y Libertad, Tim, Topothel, Tunapaz, Tutzila (Tzila), Tzacibiltic, Tzajala, Tzajala Jericó, Tzajalchén Primera Sección (Sutzultic), Tzajalchén Segunda Sección, Tzajalteel, Tzajulucum, Tzinteel, Tzobojitle (Jotoaquil), Tzuyiltic, Uscayil, Uxyoquet, Venadito, Virgen de Dolores, Wilibja, Wolowitz, Xanil, Xaquila, Xaxajatic, Xexal, Xexalja, Xhanail, Xinteel, Xotxotjá las Canchas, Ya'altzemem, Yastne, Yaxhwinic, Yaxtelja, Yetal Map, Yetaltzac, Yoc Cacuala, Yochib, Yochibja, Yocja, Yulubmax, Zauquil. La Libertad: Benito Juárez, El Cedral, El Chinchil, Estrella de Belén Segunda Sección, Estrella de Belén Tercera Sección, José María Morelos y Pavón, La Libertad, Ojo de Agua, Santa Cruz. Ocosingo: Acanxacún, Agua Azul, Agua Clara, Censo Uno, Centro Chich, El Censo, El Mango, Emiliano Zapata, La Pacaya, La Unión, Las Tazas, Nueva Ibarra, Nuevo Monte Líbano, San Luis, Santa Elena, Taniperla. Palenque: (El Bajío Segunda Sección), Ach-Lum San Marcos, Ach' Lum Maya, Adolfo López Mateos, Agua Blanca Serranía, Agua Escondida, Ampliación Benito Juárez, Antioquia, Álvaro Obregón, Ángel Albino Corzo Primera Sección, Arimatea, Arroyo Belén, Arroyo Jerusalén, Augusto Gómez Villanueva, Babilonia Tercera Sección, Bajadas Grandes, Belisario Domínguez Norte, Benito Juárez, Berea, Boca de Chancala, Camino Real, Cinco de Mayo, Ciudad Agraria, Crucero Chancala, Cuauhtémoc Cárdenas, Cuauhtémoc Quemado, Chacamax, Chancala Río
--	--

	Seco, Chancala Zapote, Chocoljaito, División del Norte, Doctor Samuel León Brindis, Dos de Junio, El Aguacate, El Brillante, El Buen Pastor, El Búfalo, El Chinal, El Clarín, El Clavo, El Cuyo Santa Cruz, El Desierto (Víctor Manuel Reyna), El Edén, El Lacandón, El Mango, El Miguel Hidalgo (Estación Lacandón), El Naranjito Primera Sección (Domingo), El Naranjo, El Palomar, El Pedregal, El Potrillo, El Progreso, El Rubí (La Esmeralda), El Sacrificio, El Sinaí, El Tenampa, Emiliano Zapata, Emilio Rabasa, Esquinero, Estación la Unión, Estrella de Belén, Evangelino Pérez (San Isidro), Even Ezer, Flor del Río, Fracción Catorce (San Javier), Graciano Sánchez, Guadalupe, Josefina, José Castillo Tielmans, Key, Kilómetro Trescientos Veinticinco, La Angostura Lote Sesenta, La Asunción, La Calandria, La Caoba, La Cascada, La Escondida, La Esmeralda, La Esperanza, La Espuela, La Flor de Chiapas, La Fortaleza, La Gravera, La Guadalupe, La Jahua, La Loma, La Montura, La Primavera, La Reforma, La Rueda, La Victoria, Laguna Emiliano Zapata, Las Delicias, Las Delicias Segunda Sección, Las Gardenias, Las Ruinas, Lázaro Cárdenas, Licenciado Gustavo Díaz Ordaz, Lindavista (Chiniquija), Los Aguilares, Los Gutiérrez, Los Gómez, Los Olvidados, Los Pinos (La Lucha), Los Pozuelos, Los Pérez, Los Rosales, Luis I. Cabrera (Tepezcuintle), Manuel Jiménez, Margarita Maza de Juárez, Michoacán, Miguel Hidalgo, Mirador, Monte Olivo, Nezahualcóyotl, Nueva Betania, Nueva Central, Nueva Esperanza Primera Sección, Nueva Esperanza Progresista, Nueva Esperanza Segunda Sección, Nueva Independencia, Nueva Sonora, Nuevo Egipto, Nuevo Galilea, Nuevo Jalapa, Nuevo Palenque, Nuevo Samaritano, Nuevo San Joaquín, Nuevo Suculumpa, Nuevo Yajalón, Once de Julio, Palenque, Paraíso Santa Cruz, Pedregal, Plan de Ayala, Poblado Nuevo Arroyo, Puyipa, Reforma Agraria (Chiniquija), Ricardo Flores Magón, Río Chacamax, Río Chancala (Chancala Aserradero), San Antonio, San Francisco Chancala, San Francisco Palenque, San José, San José Babilonia Segunda Sección, San José de los Llanos, San José del Carmen (El Bascancito), San José Mangal, San Juan Chancalaito, San Juan Segunda Sección, San Juan Tulijá (San Juan), San Lorenzo (Chocolja), San Luis, San Manuel, San Martín Chamizal, San Martín de Porres, San Miguel, San Miguel Arimatea, San Román, San Simón, Santa Cruz, Santa Isabel, Santa María Segunda Sección, Saturnino Ríos Segunda Sección San Antonio, Sin Nombre (Carlos Pashid), Sin Nombre (Dionisio Pérez Ballinas), Sin Nombre (Doctor Serrano), Sin Nombre (Fausto Cruz Méndez), Sin Nombre (Gonzalo Mendoza Gómez), Sin Nombre (Guadalupe López Pérez), Sin Nombre (Manuel Jiménez), Sin Nombre (Mariano Mora Huerta), Sin Nombre (Roberto Pinto López), Tazistal, Tomás Garrido Canabal, Tzeltal Mukulja, Úrsulo Galván, Veinte de Febrero, Venustiano Carranza, Villaflores, Vistahermosa. Sabanilla: Asunción Huitiupán, Bashija, Buenavista, Cristóbal Colón, El Bebedero, El Vergel, La Esperanza, Los Moyos, Los Naranjos (Shisao), Sabanilla, Veinte de Noviembre. Salto de Agua: Ach'lum Tulija, Agua Blanca, Agua Clara, Amuypa Chico, Arroyo Agua Azul (Miraflres), Arroyo el Encanto Primera Sección, Arroyo Palenque, Belisario Domínguez, Benito Juárez (Centro de Integración Número Dos), Cacatel, Campanario Chico, Cenobio Aguilar (La Trinidad), Chapayal, Chivaltic Nuevo, Doctor Manuel Velasco Suárez (Providencia), Dos Arbolitos, Dos Ríos, Egipto, El Corozo (El Bajo Grande), El Faro, El Faro Jushil, El Guanajal Chico (Guanajalito), El Guayabal, El Progreso, El Rubí Tulija, El Tortuguero Primera Sección, El Tortuguero Segunda Sección, Emiliano Zapata, Estrella de Belén, Francisco I. Madero, Ignacio Zaragoza, Jerusalén, Jesús Nazareno, Jol Actiepa, La Carolina, La Ciria, La Concordia (Monte Grande), La Conformidad, El Conejo, La Providencia, La Tronconada, Las Cataratas, Las Nubes, Las Vegas (El Zapote Segunda Sección), Libertad, Lindavista y Santa Mónica, Loma Bonita, Lomalinda Primera Sección, Lomas de Venado, Lázaro Cárdenas, Los Luceros Primera Sección, Lomija, Miguel Hidalgo, Monte Líbano, Nazareth, Nueva Mesopotamia (San Antonio Bascán), Nuevo Mundo, Ojo de Agua, Pactiun Chico, Palma Tulijá (Monte los Olivos), Playa Villahermosa, Potioja Primera Sección, Potioja Segunda Sección, Providencia Fracción, Providencia Número Uno, Pueblo Nuevo, Quxul-Já (Agua Viva), Río Jordan, Río Tulija, Salto de Agua, San Agustín, San Antonio, San Fernando, San Javier López Moreno (La Viena), San José, San José Galilea, San José Ixtelja, San José Sivalchem, San Luis, San Marcos, San Miguel Tulija, Santa María, Santiago Nepomuceno, Solo Dios, Suclumpa, Teanija, Tiempopa, Tierra Colorada, Úrsulo Galván, Úrsulo Galván Segunda Sección, Vicente Guerrero, Yaxscha. Sitalá: Arizona (Cairo), Batila, Berlín, Chaveclumil, Don Pedro, El Barranco, El Carmen, El Diamante, El Encanto, El Herradero, El Porvenir, El Rodeo, El Suspiro, El Vergel, Fracción Jaguala, Fracción Vergel, Frontera
--	--

	Mevaja, Genova, Golonchan Viejo, Guadalupe Captetaj, Guadalupe la Palma, Guadalupe Peña Blanca, Guadalupe Shucail, Guadalupe Tulaquil, Insurgente Picote, La Giralda, La Merced, La Palmita, La Providencia, La Ventana Pichitam, Las Gardenias, Las Palmas, Los Alpes el Palmar, Mevaja, Mevajá Uno, Ojo de Agua, Paraíso Chicotán, Paraíso Santa Bárbara, Pomiltic, San Agustín Jaguala, San Antonio el Rosario, San Antonio Jaguala, San Antonio los Alpes, San Francisco, San Francisco la Unión, San Jerónimo, San Joaquín, San José, San José Arenal, San José Guadalupe, San José Jaguala, San José Recreo, San Juan de la Montaña, San Juan Santa Bárbara, San Juan Shucail, San Juan Veracruz, San Luis Brasilia, San Luis los Vertientes, San Luis Xixintonal (San Luis Jaguala), San Martín (Ciro Estrada), San Pablo, San Pedro Chutel, Santa Anita Picote, Santa Bárbara, Santa Bárbara Tercera Sección, Santa Clara, Santa Cruz el Recreo, Santa Cruz la Reforma, Santa Isabel, Santo Domingo Shucail, Sitalá, Tanial, Terranova, Tulaquil, Villa las Rosas. Tila: Álvaro Obregón, Campanario, Cantioc, Cucuja, Chachalaca, Chugtjeja, Chulum Cárdenas, El Limar, El Zapotal, Emiliano Zapata, Fracción Santa Anita, Gracias a Dios, Huanal, Jol-Ako, Jolja, Jolpabuchil, La Preciosa, Los Dos Arbolitos, Los Mangos, Los Robles, Lumija, Masojá Chico, Misija, Nueva Esperanza, Pansutzteol, Paraíso, Patastal, Petalcingo, Refugio, San José Changuinic, San Valentín, Santa Anita, Tila, Tocob Leglemal, Vicente Guerrero, Victoria. Tumbalá: Álvaro Obregón (Planada), Arroyo Agua Azul, Cacahuatal, Cielo Joyeta, Chuchucruz Primera Sección, Chuculumtiel, El Alianza, El Cedro, El Porvenir, El Prado, El Triunfo, Embarcadero Naranjil, Emiliano Zapata, Esperanza Joyeta, Hidalgo Joshil, Ignacio Allende, Joshil, La Lomita, La Revancha, Las Piedras, Nuevo Triunfo, Obregón la Loma, Pactiun, Patelna, Sombra Chica, Sombra Grande, Tehuacán, Tumbala, Venustiano Carranza, Xumulja. Yajalón: Agua Blanca, Agua Fría, Albania, Amado Nervo, Anover (Poblado Lucio Blanco), Aquil Porvenir, Arenal Buenavista, Arroyo Carrizal, Arroyo Moton, Arroyo Seco, Arroyo Tsonep, Aurora Bahuitz, Barranca Nabil, Bawitz (Juan García), Bremen, Buenavista Takinukum, Buenavista Takinukum Dos, Buwhuitz, Calvario Bahuitz, Calvario Bahuitz Ojo de Agua, Calvario las Delicias, Candelaria, Canenab, Carmen Guayaquil, Carmen Recreo, Cerro de Guadalupe, Cola del Campo Boshac, Colipac, Coopropiedad Colipa, Cumbre Yashwinic, Chililja, Chitaltic, Chiviltic, Chupaquil, El Águila, El Azufre, El Carmen, El Carmen Dos, El Centenario, El Chuchumil, El Delirio, El Esfuerzo, El Faro, El Mirador, El Pedregal, El Porvenir, El Porvenir Pucilton, El Porvenir Uno, El Prado, El Progreso, El Recreo, El Rosario, El Tepeyac, El Tzemente, Emiliano Zapata, Esperanza, Esperanza Ojo de Agua, Esperanza Porvenir, Esperanza Setzer, Esperanza Takinukum, Florida, Florida Yob, Fracción Arenal, Fracción la Aurora, Fracción la Unión, Gabino Pinto, Guadalupe, Ishcamut, Ishcamut Dos, Joltoljá Bawitz, José María Morelos y Pavón (Taquinja), Jotola, La Aldea, La Belleza, La Constancia, La Florida (Takinukum), La Gloria Bahuitz, La Isla Uno, La Laguna, La Libertad, La Reforma, La Soledad, La Sonrisa, La Tristeza, La Unión, La Unión Takinucum (Buenavista Takinucum), La Ventana, Las Brisas, Las Rocas, Lázaro Cárdenas, Limbano Utrilla, Lindavista Vesubio, Loma Linda, Lorena, Los Alpes, Los Pajaritos, Lucio Blanco, Majasil, Nayarit, Nichtunil, Niquidambar, Nueva Argentina, Nueva Esperanza, Nueva Jerusalén, Nuevo Paraíso, Ocot Yashwinic, Ocotál, Paraíso Tzemente, Pucilton Uno, Rosario Saclumil, Saclumil Dos, San Antonio (La Giralda), San Antonio Buenavista, San Antonio Dos, San Antonio la Aurora, San Antonio Texas, San Carlos, San Fernando, San Francisco, San Francisco Uno, San Jorge, San José, San José Bushlac, San José Cacateel, San José El Paraíso, San José Ismocoy, San José la Ceiba, San José la Gloria, San José Majasil, San José Ocot, San José Paraíso, San José Pulpitillo, San José Yob, San Luis, San Miguel, San Pedro, San Pedro Buenavista, San Pedro Jotola, San Pedro Nachitam, San Ramón, San Vicente, San Vicente Tzinton, Santa Bárbara Uno, Santa Cruz del Palmar, Santa Cruz el Mirador, Santa Cruz la Florecita, Santa Rita, Santa Rita (El Bebedero), Shashija, Sheshal, Sierra Morena, Sinaí, Soledad, Soledad del Carmen, Soledad Takinukum, Takinjá Bawitz, Tierra Colorada Uno, Tránsito, Tres Piedras Tzelej, Tulaquil, Tzajalumil, Tzinton, Uluzas, Venecia, Vistahermosa (Esquipulas), Yajalón. TABASCO: Emiliano Zapata: Boca de Chacamax, Coronel Gregorio Méndez Magaña (Pénjamo), Emiliano Zapata, Nuevo Chablé, Paso de San Román, Reforma, San Román.
--	--

bats'il k'op (del oriente) [baùs□il k□op] <tseltal del oriente>	CHIAPAS: Altamirano: Agua Escondida, Altamirano, Belisario Domínguez, Carmen Rusia, Chenchoj, El Horizonte, El Limonal, El Ocotal Agua Escondida, El Saltillo, El Triunfo, El Venadito, Emiliano Zapata, Joaquín Miguel Gutiérrez, La Central, La Esperanza, La Grandeza, La Laguna, Laguna Paraíso, Las Gardenias (El Crucero), Lindavista, Luis Espinoza, Morelia (Victorico Rodolfo Grajales), Nueva Esperanza, Nuevo Joaquín Miguel Gutiérrez, Nuevo San Carlos, Ocotal, Onilja, Puerto Rico, Rancho Nuevo, San Antonio la Pimienta, San Isidro, San Luis Potosí, San Luis Potosí Dos, San Marcos, Santa Cecilia, Santa Cruz, Santa Cruz (La Ilusión), Santa Elena de la Cruz, Santo Tomás los Cimientos, Sociedad la Victoria, Solo Dios, Venustiano Carranza. Benemérito de las Américas: Arroyo Delicias, Benemérito de las Américas, Benemérito de las Américas (Sección Dos), Benito Juárez, Crucero a Benito Juárez, Crucero de Zamora Pico de Oro, El Cedro, El Planchón, Flor de Cacao, Francisco Julián Grajales, La Caoba, Loma Linda, Nueva Unión (Sección Uno), Nuevo Chihuahua, Nuevo Orizaba, Nuevo Veracruz, Quetzalcóatl (Primera Sección), Quetzalcóatl (Segunda Sección), Roberto Barrios Dos, Roberto Barrios Uno, Sin Nombre (Trinidad Jiménez). La Independencia: Concepción, El Campamento, El Triunfo, Francisco Sarabia, La Independencia, La Patria, Pinal del Río, Playa Azul, Rivera de la Selva, Rosario Dos, Río Blanco, San Antonio, San Antonio Buenavista, San Antonio Chiquinivaltic, San Isidro Zapotal, San José las Palmas, Santa Rita el Vergel, Santa Teresa, Venustiano Carranza. Las Margaritas: Agua Velasco, Artículo Veintisiete, Carmen Villaflores, Cruz del Rosario, Cuatro de Octubre, Chenchumajan, Chiapas, El Edén, El Encanto, El Recuerdo, El Trapichito, Espíritu Santo, González de León, Hidalgo, Jerusalén, La Conquista, La Ilusión, La Libertad, La Soledad, Las Margaritas, Lucha Campesina, Miguel Hidalgo y Costilla, Montebello, Morelia, Nueva Providencia, Nuevo Chulja, Nuevo Matzan, Nuevo Montecristo, Nuevo Poza Rica, Nuevo Sabanilla, Plan de Santo Tomás, Rafael Ramírez, San Antonio los Montes, San Carlos del Río, San Cristóbal Buenos Aires, San Isidro, San José las Palmas, San José Zapotal, San Lorenzo, Santa Rita, Unión Victoria, Veinte de Noviembre, Vicente Guerrero, Villa, Yasha. Maravilla Tenejapa: Agua Azul, Agua Perla, Amatitlán, Cacahoatán, El Ixcán, Frontera Nuevo Tenejapa, Guadalupe Miramar, La Bella Ilusión, La Democracia, Loma Bonita, Maravilla Tenejapa, Monte Flor, Montecristo Río Escondido, Nueva Esperanza, Nueva Lindavista, Nuevo Argentina, Nuevo Rodolfo Figueroa, Paraíso, Peña Blanca, Plan de Río Azul, Salto de Agua, San Felipe Jataté, San Mateo Zapotal, Santa Cruz, Santo Domingo las Palmas, Trece de Septiembre, Trece de Septiembre (Segunda Sección), Veinte de Noviembre. Marqués de Comillas: Adolfo López Mateos, América Libre, Boca de Chajul, El Porvenir, Emiliano Zapata, Galacia, José López Portillo, La Corona, La Victoria, Nuevo Paraíso, Playón la Gloria, Quiringuicharo, Reforma Agraria, San Isidro, San Lázaro, Tierra y Libertad, Zamora Pico de Oro. Ocosingo: 20 de Noviembre, Abasolo, Acanxacún, Ach'lum Monte Líbano, África, Agua Clara, Agua Zarca, Alacte Buenavista Uno, Albores, Altamira, Amaitic, Arabia, Argentina, Arroyo Aguilar, Arroyo Granizo, Arroyo Santa María, Artículo Veintisiete, Asia, Aspulja, Balancán, Balaxté, Balboa, Benemérito, Benito Juárez Bulua [Benito Juárez], Bethel, Boca del Cerro, Bonanza, Boqueron, Brillante Buenavista, Buenavista, Buenavista Dos, Buenavista San Isidro, Buenavista Teaquil, Buenos Aires, Buenos Aires Centro Cultural, Bulushbac, Busilja, California, California Uno, Campet, Campo Alegre, Campo Virgen, Candelaria, Candelaria Bulva, Cansabinal, Cantajal, Carmen Banabil, Centro Chij, Cintalapa, Código Tres, Colonia Virginia, Colowitz, Comitán, Cristalina, Cristóbal Colón, Crucero Palestina, Cuahutémoc, Cuxulja, Chacantel, Chachib, Chacsi, Chalam del Carmen, Chamizal, Chamomun, Chijilté, Choxiltic, Chuljá, Damasco, Dolores, Dolores las Palmas, Edén del Carmen, Egipto, El Amate, El Amparo, El Bambú, El Cacao, El Cairo, El Calvario, El Campito, El Capulín, El Carmen, El Carmen Dos, El Carrizal, El Carrizal (El Corozal), El Cautivo, El Cedro, El Centro, El Cielo, El Ciprés Dos, El Ciprés Uno, El Consentido, El Diamante, El Dorado, El Edén, El Espejo, El Herradero, El Laurel, El Limonal, El Limonar, El Limón, El Milagro, El Monte, El Naranjo, El Ocotal, El Paraíso, El Parral, El Pedregal, El Porvenir, El Pozo, El Prado, El Primor, El Progreso, El Recreo, El Recuerdo, El Refugio, El Retiro, El Retiro Pomala, El Revolución, El Rosario, El Suspiro, El Tesoro, El Triunfo, El Tumbo, El Vergel, Emiliano Zapata, Esperanza, Flor de Cacao, Fracción Esperanza, Francisco Guerrero, Francisco Villa, Frontera Corozal, Galilea Uno, Garibaldi (Lomas Taurinas), Getzemani, Getzemanilito, Gracias a Dios (Valle de Tonina), Gracias a Dios, Granizo, Guadalupe, Guadalupe (San Luis), Guadalupe del Valle, Guadalupe Dos, Guadalupe Mapaltic Uno, Guadalupe Pashila, Guadalupe Tecojá,
---	---

	Guadalupe Tres, Guadalupe Uno, Guadalupe Victoria, Hidalgo, Huimanguillo, Independencia, Italia, Ixtapa Mirador, Jacap Uno, Jalapa, Jaral, Jericó, Jericó Segunda Sección, Jerusalén, Jol Tuliya, Jomalchén, Josefa Ortiz de Domínguez, Judea, K'ukda, K'ukjá, La Arena, La Aurora, La Azuleta, La Candelaria, La Cañada, La Ceiba, La Culebra, La Cumbre, La Cureña (Casco), La Champa Canchanivaltic, La Democracia, La Escondida, La Esmeralda, La Esperanza, La Estrella, La Florida, La Florida Uno, La Fortuna, La Frontera, La Frontera Dos, La Frontera Uno, La Ganadera, La Gloria, La Guadalupe, La Ilusión, La Lucha, La Maravillas, La Mascovia, La Nueva Fortuna, La Palma, La Palma Grande, La Providencia, La Puerta, La Reforma, La Rivera, La Siria, La Soledad, La Tinta, La Trinidad, La Trinitaria, La Unión Uno, La Ventana, La Virginia, Lacandón, Lacanjá Chansayab, Lacanjá Tzeltal, Laguna Colorada, Laja Tendida Dos, Las Canchas, Las Conchitas, Las Champitas Uno, Las Flores, Las Golondrinas, Las Margaritas, Las Marthas de Carmelas, Las Minas, Las Palomas, Las Perlitas Uno, Las Piedrecitas, Las Playas, Las Tres Palmitas, Las Veguitas, Las Vistillas, Lequilum, Limonal, Lindavista, Lindavista (Ojo de Agua), Locatulum, Loma Bonita, Los Altos de Jalisco, Los Claveles, Los Laureles, Los Limares, Los Mochis, Los Pinos, Los Quinichez, Luchub Baltic, Lucumilja, Lázaro Cárdenas, Macedonia, Maeva, Mango, Maravilla Tiber, Maravillas, Margarita, Mexicali, Michoacán, Montebello, Monterrey, Morelia, Morelos, Morelos (La Arena Segunda Sección), Mosil, Mumuntic Dos, Mumuntic Uno, Nabalán, Nachipa, Nazareth, Noy Aquil, Nueva Buenavista, Nueva Esperanza (La Esperanza), Nueva Flor de Cacao, Nueva Italia, Nueva Libertad, Nueva Morelia, Nueva Patria (La Laguna), Nueva Providencia, Nueva Samaria Uno, Nuevo América (Nobelinda), Nuevo Balancán, Nuevo Berriozabal, Nuevo Canán, Nuevo Centro Lindavista, Nuevo Chamizal, Nuevo Chapultepec, Nuevo Durango, Nuevo Getzamani, Nuevo Guerrero, Nuevo Jataté, Nuevo Laredo, Nuevo Mariscal, Nuevo México, Nuevo Ojo de Agua, Nuevo Orizaba, Nuevo Oxchuc, Nuevo Paraíso, Nuevo Pataté, Nuevo Petalcingo, Nuevo Sacrificio [Sacrificio], Nuevo San Antonio, Nuevo Sushila, Nuevo Triunfo, Nuevo Tuxtla, Ocosingo, Ojo de Agua, Ojo de Agua Zapote, Ojo de Agua Tzotzil, Pacoyal, Palestina, Palma Chica, Pamanabil, Papayal, Paraje Nazaret Uno, Pashila, Pashila la Unión, Pashila Pomarrosa, Patihuitz, Pejtaj, Perlas de Acapulco, Peña Blanca, Peña Chabarico, Peña Guadalupe, Peña Limonar, Perlas de Acapulco, Pichucalco, Pico de Oro, Placido Flores, Plan de Ayutla, Portugal, Porvenir Yaxchilán, Primavera, Primero de Mayo, Productores Agropecuarios la Selva Lacandona SSS, Progreso, Pueblo Nuevo Uno, Puerto Bello Metzaboc, Puerto Veo, Quince de Marzo, Quintana Roo, Quintum Dos, Quintum Tres, Quintum Uno, Ramón F., Rancho Alegre, Rancho Jerusalén [Rancho Jerusalem], Rancho Nuevo, Rincón, Rosa Magaly, Río Usumacinta, Sabanilla, Sacrificio la Esperanza, Samaria, San Agustín, San Andrés (La Selva), San Antonio, San Antonio Alacté, San Antonio Buenavista, San Antonio Buenavista Dos, San Antonio Caribal, San Antonio Catarraya, San Antonio el Ciprés, San Antonio Escobar, San Antonio Guadalupe, San Antonio Guayaquil, San Antonio Jacap, San Antonio la Esperanza, San Antonio las Delicias (Pamal), San Antonio Samaria, San Antonio Sibálchén, San Antonio Tijuana, San Antonio Tres, San Antonio Uno, San Bartolo, San Bartolo (El Puerto), San Canuto, San Caralampio, San Caralampio Agua Dulce, San Carlos, San Carmelito, San Felipe, San Felipe Buenavista, San Fernando, San Francisco, San Francisco la Pimienta, San Francisco Uno, San Isidro, San Isidro la Esperanza, San Jacinto, San Jacinto Dos, San Javier, San Jerónimo, San José, San José (Chamomun), San José Chuchumil, San José Dos, San José el Mumunal, San José la Reforma, San José Limón (El Limón), San José Nacimiento, San José Obrero, San José Pathuitz, San José Uno, San Juan, San Juan del Río, San Juan Rómulo Calzada, San Juanito, San Juanito Pashila, San Lorenzo, San Luis Coela, San Lázaro, San Manuel, San Marcos, San Martín, San Martín Uno, San Miguel, San Miguel Dos, San Miguel el Grande, San Nicolás, San Nicolás Tenanguito, San Nicolás Uno, San Pablo, San Pedro, San Pedro Carrizal, San Pedro la Unión, San Pedro Tonina, San Quintín, San Ramón, San Sebastián Jahuaca, San Vicente, San Vicente Dos, San Vicente Río Blanco, San Vicente Uno, Santa Amalia, Santa Clara, Santa Cruz, Santa Cruz Chacsi, Santa Cruz el Limar, Santa Eloísa, Santa Isabel, Santa Juana, Santa Julia, Santa Lucía, Santa Lucía Uno, Santa Margarita, Santa Margarita Tres, Santa Martha, Santa Martha Corozal, Santa María, Santa María las Flores, Santa Rita, Santa Rosa, Santa Rosa Delina, Santa Rosa Dos, Santa Rosa Uno, Santa Rosita, Santa Teresa Dos, Santo Domingo, Santo Domingo Uno, Santo Tomás (Santo Domingo), Santo Tomás, Santo-Ton, Sapsitic, Saquilja, Shis Esquipulas, Shishintotic, Sibaca, Sin
--	--

	Nombre (Andrés Jiménez Hernández), Sin Nombre (Antonio Moreno López), Sin Nombre (Caralampio Morales), Sin Nombre (Ciro Cancino), Sin Nombre (Francisco Sánchez Pérez), Sin Nombre (Javier López Moreno), Sin Nombre (Manuel Guzmán Arcos), Sin Nombre (Manuel Sánchez Pérez), Sin Nombre (Mariano Pérez Sánchez), Sin Nombre (Pedro Méndez Sánchez), Sin Nombre (Santiago Ruíz Gómez), Sin Nombre (Santos), Sinaí, Sival, Sloquib Chay, Sultana, Suschila [Suschia], Tehuacán, Tenango, Terán, Tierra Blanca, Toluca, Toms Munzer (Nueva Patria), Tonina del Carmen, Tres Arroyos, Tres Marías, Tuxtla, Tzacbatul, Tzajala, Tzajalob, Ubilio García, Ucumilja, Unión Dos, Unión Juárez, Valladolid, Veinte de Noviembre, Venezuela, Venustiano Carranza, Veracruz, Villa Satélite, Villaflores, Vista Alegre, Vistahermosa, Yaxala, Yaxchilán, Yaxoquintela, Yucatán, Zaquilumil, Zaragoza. TABASCO: Balancán: Aguacatal Dos, Apatzingan, Balancán, Buenavista Veintitrés, Cibal de la Gloria, Constitución, El Arrozal, El Destino (Villa Quetzalcóatl), El Naranjito, El Triunfo, Emiliano Zapata Salazar, La Gloria, La Huleria, Lombardo Toledano, Los Naranjos (Sofocante), Mactún, Ojo de Agua, Plan de Guadalupe Sección Central, Reforma (Provincia), San Juan, San Manuel, San Marcos, Texas (Vidamar), Tierra y Libertad. Tenosique: Álvaro Obregón, Arena de Hidalgo, Boca del Cerro, Carlos Pellicer Cámara, Cerro Norte, Corregidora Ortiz de Domínguez, Cortijo Nuevo Primera Sección, Crisóforo Chiñas, Diez de Mayo, El Bejucal, El Chivacal, El Faisán Tercera Sección (Chiniquija), El Manantial, El Palmar, El Pedregal, El Progreso, Emiliano Zapata Segunda Sección (El Carmen), Esperanza Tercera Sección Norte (El Veinte), Francisco I. Madero Cortazar, Francisco Villa, General Ignacio Zaragoza, Guadalupe Victoria, Icorsa, Ignacio Allende, Independencia, La Estancia (Nueva Estancia), Licenciado Adolfo López Mateos, Los Rieles de San José, Luis Echeverría Álvarez Segunda Sección, Miguel Hidalgo, Niños Héroes de Chapultepec, Punta de Montaña, Rancho Caído, Rancho Grande, Redención del Campesino, Reforma Agraria, San Carlos, San Francisco, San Marcos, Santa Cruz, Santa Rosa, Santo Tomás, Tata Lázaro, Tenosique de Pino Suárez, Veinte de Noviembre, Veteranos de la Revolución.
bats'il k'op (del sur) [baùs□il k□op] <tseltal del sur>	CHIAPAS: Ángel Albino Corzo: Barrio Guadalupe (El Nueve), El Arroyón, El Chorro, El Mirasol, El Pacayal, El Porvenir, Francisco I. Madero, Jaltenango de la Paz, Jerusalén, La Tarraya, Nueva Colombia, Nueva Independencia, Nueva Palestina, Nuevo Progreso, Plan de Ayutla, Querétaro, Salvador Urbina, San Ramón, Santa Rita, Sayula. Chicomuselo: Benito Juárez, Chicomuselo, Josefa Ortiz de Domínguez (La Fortuna), La Pinta, La Zacualpa, Mayor Julio Sabines, Miguel Alemán, Monte Sinaí, Navarra, Pablo L. Sidar, Primero de Mayo, Tuju Buenavista. Cintalapa: Abelardo L. Rodríguez, Amanecer José Castillo Tielmans, Benito Juárez Uno (Chiapas Nuevo), Canaan, Cintalapa de Figueroa, Corazón del Valle, Emiliano Zapata, Estoracon, Ignacio Zaragoza, Jacinto Tirado, La Florida, Lázaro Cárdenas, Los Laureles, Monte Sinaí Dos (El Fénix), Nueva Tenochtitlán (Rizo de Oro), Nuevo Jerusalén, Rafael Cal y Mayor, Rosendo Salazar, Venustiano Carranza, Vista Hermosa. Frontera Comalapa: Agua Zarca, Bellavista del Norte, Belén, Doctor Rodulfo Figueroa, El Triunfo de las Tres Maravillas, Frontera Comalapa, Joaquín Miguel Gutiérrez (Quespala), La Nueva Independencia, La Sabinada, Monte Redondo, Monte Redondo (Nuevo México), Nueva Linda, Nueva Revolución Zapatista, Nuevo Tres Lagunas, Paso Hondo, San Caralampio, Santa Teresa (Llano Grande), Tamaulipas, Verapaz. La Concordia: Arroyo Negro (San Gabriel), Benito Juárez, Berlín, Buenavista, Buenos Aires, Cabañas, Corazón de Jesús, Corralito, Custepec, Chanalito, Diamante de Echeverría, El Arroyón, El Castaño, El Higo Amate, El Pacayal, El Peñón, El Porvenir, El Recreo, El Recuerdo, El Retiro, El Ámbar (El Ámbar de Echeverría), Flor Bonita, Gracias a Dios, Guadalupe, Guadalupe, Independencia, Israelita, La Concordia, La Esperanza, La Nueva Fortuna, La Sombra, Las Limas, Las Violetas, Loma Bonita, Los Laureles, Margarita, Niños Héroes, Nueva Esperanza, Nueva Linda, Nueva Rivera, Nuevo Paraíso, Nuevo Sonora, Ojo de Agua Dos, Ojo de Agua Uno, Palmira, Piedra Blanca (La Vega del Palmar), Plan de la Libertad, Rancho Bonito, Reforma, Rizo de Oro, San Agustín, San Antonio, San Carmen, San Diego, San Francisco, San Isidro, San Isidro la Cuchilla (San Agustín), San José, San Juan, San Lorenzo, San Lucas, San Luis, San Marcos, San Martín la Playona, San Miguel, San Nicolás, San Pablo, San Pedro, San Rafael, Santa Amalia, Santa Anita, Santa Elena, Santa Fe, Santa Martha, Santa Rosa, Torreoncito, Xochimilco. Las Rosas: Buenavista Santa Elena, Cancantic, Canjob, Canjobito, Cruz Morales, Chajob, Chitama, El Aguacate, El Haway, El

	Paraíso, El Piñuelar, El Vertedor (El Pedregal), El Zapote, Fraccionamiento San Miguel, Guadalupe las Canoas, Ixtapilla, La Cama, La Furia, La Laguna, La Primavera, Las Canoas, Las Manzanitas, Las Rosas, Los Pinos, Los Reyes, Nuevo Tepeyac, Planta Vieja, Puente Nuevo (Egipto), San Antonio de Yola, San Antonio del Monte, San Antonio el Paraje, San Antonio Tzujula, San Antonio Yola [San Antonio Yolar], San Cristobalito, San Isidro, San Isidro la Libertad, San Juan las Tunas, San Luis, San Miguel, San Rafael el Arroyo, Santa Rosa (San Ramón), Santa Teresa, Tres Amores (Tzujab), Zacualpa. La Trinitaria: Albores de Zapata, Albores de Zapata Dos, Álvaro Obregón, Ángel Albino Corzo, Cuauhtémoc, Chihuahua, El Porvenir Agrarista, El Progreso, El Salvador, Francisco I. Madero, Francisco Villa, Guadalupe el Zapote, Hidalgo, José María Morelos, La Esperanza, La Ilusión (Tierra Blanca), La Trinitaria, La Unión, Las Delicias, Lázaro Cárdenas, Libertad Primero de Enero, Los Pinos, Nuevo Chapultepec, Nuevo Villaflores, Nuvila la Ceiba, Ojo de Agua, Plan de Ayala, Quinta Josefita, Reforma Agraria, Ricardo Flores Magón, Rodolfo Figueroa, Rubén Jaramillo, Río Grande el Grijalva, San Diego, San Marcos (Cuauhtémoc Varillas Kilómetro 19), San Vicente, Santa Rita, Tepancuapan Nueva Linda, Unión Juárez, Vicente Guerrero, Yalishao Allende. Montecristo de Guerrero: El Capricho, Laguna del Cofre, Montecristo de Guerrero. Socoltenango: Abasolo, Adolfo Ruíz Cortines (Ojo de Agua), Anexo las Rosas de Guadalupe, Benito Juárez, Constitución Veintisiete, Cárdenas del Río (Lázaro Cárdenas), Chihuahua, Doctor Samuel León Brindis, El Bajío San Lazarito, El Banco, El Carmen Chamena, El Sabinal, El Santuario, Emiliano Zapata, Estrella Roja, Francisco Villa, La Mesa, Las Palmas Santa Cruz, Miramar, Nueva Jerusalén Cascajal, Nueve de Marzo, Nuevo Chejel, Nuevo Progreso Agrario, Nuevo San Sebastián la Candelaria (Copanaguastla), Nuevo Tamaulipas, Nuevo Zacoalpa (La Roca), Puerto Rico, Reforma Agraria, San Antonio Copalar, San Antonio Crucila, San Antonio el Sauzal, San Vicente Pauchil Chanival, Santa Cruz Jotola, Santa Rita Agua Escondida (El Molino), Socoltenango, Unión Campesina, Unión Guadalupe, Victoria Tierra Blanca. Tzimol: Doctor Manuel Velasco Suárez, El Encanto, Felipe Ángeles, La Mesilla, Nueva Floresta, San José el Cairo, Santiago la Mesilla, Tzimol. Venustiano Carranza: Acayucan, Agua Bendita, Aguacatenango, Cacao Dos, Candelaria (La Pastoría), Diecisiete de Marzo, El Cedral, El Desengaño, El Huerto, El Naranjo, El Novillero, El Paraíso, El Porvenir, El Puerto, El Recuerdo, El Sauz, El Sumidero, El Trapichito, Emiliano Zapata, Francisco Hernández Hernández, Grandeza del Río Blanco (San José la Grandeza), Guadalupe el Limón, Guadalupe Victoria, Guadalupe Yerbasantá, Laguna Oquíl, Laguna Verde, Las Delicias, Los Pinos, Marcos E. Becerra, Mariano Matamoros, Miguel Hidalgo, Monte de los Olivos, Nueva Esperanza, Nuevo Jerusalén, Paraíso del Grijalva, Presidente Echeverría (Laja Tendida), Ricardo Flores Magón, Sagrado Corazón, San Antonio, San Antonio Buenavista, San Antonio el Peñascal, San Antonio Yerbasantá, San Francisco, San Francisco (El Calvito), San Francisco Pujilic, San Gerónimo, San Isidro la Mesilla, San Isidro la Sociedad, San Juan, San Luis, San Lázaro, San Martín, San Pedro Buenavista, San Vicente, Santa Amalia, Santa Eloísa (El Sauzal), Schpoina Santa Rosa, Soyatitán, Treinta y Uno de Diciembre, Veinte de Noviembre, Venustiano Carranza, Vicente Guerrero.
--	---

tsotsil

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
bats'i k'op (del este alto) [baùs□i k□op] <tsotsil del este alto>	CHIAPAS: Huixtán: Adolfo López Mateos, Alaj Cham, Bazom, Buenavista, Calvario, Carmen Yalchuch, Chaquiloc, Chempil, Chigton, Dolores Chempil, Huixtán, Ispuhilo, Jocosic, La Era, Lázaro Cárdenas (Chilil), Los Pozos, Los Ranchos, Monte Bonito, Oquem, Pachuctic, Paitagil, Población San Isidro, San Andrés Puerto Rico, San Antonio Balashiina, San Gregorio las Casas, San José las Flores, San Pedro Tejería, Tzabalhó, Tzaquilom, Yalcuc. Las Margaritas: Nuevo Huixtán.

bats'i k'op (del noroeste) [baùs□i k□op] <tsotsil del noroeste>	CHIAPAS: Aldama: Aldama, Coco, Chayomté, Chivit, Ico, Jtzelpotobtic, Juxton, Mexaton, Revolución Fiu, San José Fiu, San Pedro Cotzilnam, Santa Cruz, Sepelton, Slumka, Tavac, Xulumo, Xuxchén, Yeton, Yoctontic Yolonhuitz. Chalchihuitán: Abanchén, Balunaco, Bololchojon, Canalumtic, Canteal, Cruzton, Chakteal, Chalchihuitán, Chiquinshulum, Ch'emut, Emiliano Zapata, Jobeltik, Jolcantetic, Jolik'alum N'amtic, Jolitontic, Jolomtic, Jolsostetic, Joltealal, Kanech, Lobolaltic (Toltic), Mashilo, Napitz Patkanteal, Pacanam Nuevo Tzununil, Pacanam Viejo, Patchentic Tosho, Pom, Saclum, Shishimtontic Tzalumcultic, Sisim, Tsacucun, Tz'ak, Tzomolton Chit Tic. Chenalhó: Acteal, Ajtic, Atzamilo, Bachén de Poconichim, Bajovertic, Bajxulum, Bashequen, Belisario Domínguez, Benito Juárez, Beumpale, Campo los Toros, Canocal, Canvinic, Caridad San Antonio, Carmelita Atzam, Cruzton Unión, Chen Hoc, Chenalhó, Chimix Dos, Chimix Primera, Chintic, Chixilton, Chuchtic, El Tzac, Ikalum, Jemeltic, Jolxic, K'anteal, Kexalhukum, La Esperanza, La Libertad, La Merced, Las Delicias, Las Limas, Las Palmas, Lindavista, Loom, Macushtetic Chojolhó, Majomut, Majumchon, Majumpepen, Miguel Utrilla (Los Chorros), Naranjatic Alto, Naranjatic Bajo, Natividad, Nijoj, Pajaltoj, Patcruz, Payanchic, Pechiquil, Puebla, Queshtic, Sac Lum, Santa Martha, Shunuch, Takilukum, Takiukum, Tepeyac, Tichén, Tierras Agrarias, Tiojtuc, Torostic, Tzabalhó, Tzajalchén, Tzajalhucum, Tzanembolom, Yabteclum (Pueblo Viejo), Yabteclum Fracción Dos, Yabteclum Fracción Tres, Yabteclum Fracción Uno, Yaxalumil, Yaxgemel Unión, Yibeljo, Yochom, Yocventana, Yolonchén, Yolonutzuy Chimix Quinta, Yut-Uk'um. Mitontic: Alamul, Baamnaltic, Cuchumton, Chalam, Chihucum, Choco, Jonteahó, Mitontic, Oxinam, Patosil (Bashequen), Pulumisibac, Suyalhó, Titaltetic, Tzoeptic, Xocton (Xoctotcic). Pantelhó: Dolores Petaquil, El Encanto (Chixte), El Paraíso, El Porvenir Uno, El Roblar Chishtontic, Guadalupe la Lámina, Guadalupe Tepeyac, Guadalupe Victoria, La Aurora Chica, La Piedad, La Victoria, Las Limas, Palo Tieso, Pantelhó, Paraíso Sepelton, Pequeño Roblar, San Antonio el Encanto, San Benito, San Clemente, San Fernando, San Francisco, San Joaquín, San José Bochtic, San José Buenavista Tres, San José Buenavista Uno, San José del Carmen, San Martín Caballero, San Martín el Triunfo, Santiago los Sabinos.
bats'i k'op (del norte bajo) [baùs□i k□op] <tsotsil del norte bajo>	CHIAPAS: Acala: 20 de Noviembre, Acala, Adolfo López Mateos, Arturo Moreno, Belén, Belén Dos, Carlos Salinas de Gortari, Central Campesina Cardenista, El Chilar, El Paquesch, El Porvenir, El Recuerdo, El Zapote Dos, El Zapote Uno, Esperanza, Herradura, Javier López Moreno (Las Palomas), Jesús Moreno, La Esperanza, La Nueva Esperanza, Lagartero, Las Carolinas, Las Mercedes, Las Minas, Las Palmeras, Los Manguitos, Lucio Blanco, Luis Echeverría Álvarez, Monte los Olivos, Nandapungo, Nuevo Vicente Guerrero (El Chichonal), San Pedro, Santa Rosa, Sin Nombre (Humberto Serrano), Tierra y Libertad. Totolapa: El Calvario, El Chipilinar, El Guayabal, El Paraíso, La Bodega, La Merced, Laguna Negra, Las Perlas, Nuevo Dolores, Ponciano Arriaga, San José Jovelja, San Ramón, Totolapa, Villa de Guadalupe. Venustiano Carranza: Agua Bendita, Cerca de la Noria, Diecisiete de Marzo, El Cacao, El Puerto, La Toma Uno, Las Palmas, Paraíso del Grijalva, Río Jordán, San Francisco (El Calvito), San Nicolás el Calvo, San Pedro el Puy, Tres Cerritos, Venustiano Carranza, Zona Urbana.
bats'i k'op (del centro) [baùs□i k□op] <tsotsil del centro>	CHIAPAS: Chamula: Agil, Arvenza Dos Bachén, Arvenza Uno, Bahosil, Bahukum, Banabolob, Banotcic (Noctic), Batojtuc, Bautista Chico, Bautista Grande, Bechijtic Callejón, Botamesté, Botatulán, Catishtic, Corralito, Cruz Chot, Cruz Obispo, Cruz Quemada, Cruzton, Cuchulumtic Ch'ultic, Chamula (San Juan Chamula), Chicumtantic, Chicviltenal, Chilinjovertic, Chintic, Chiotic, El Crucero, El Pozo, Epalchén, Icalumti, Ichilhó, Ichinton, Jeshbotic, Jolbon, Jolnajojtuc, Jolpajalton, Joltzemen, Jomalhó, Jtzav, Kotolté, La Ventana, Laguna Petej, Las Minas, Las Ollas, Lomho, Los Ranchos, Macbilotic, Macvilhó, Majomut, Manzanatic, Milpoleta, Monte Bonito, Muquen, Nachauc, Narváez, Naxic, Nenhuiz, Nichén, Nichnamtic, Pajalton Alto, Pajalton Bajo, Panchintic, Patbon, Pathuitz, Patyalemtion, Pilalchén, Pozuelos, Pugchén Chico, Pugchén Mumuntic, Rasien, Romerillo Saclamanton, Santa Ana, Satzu, Setelton, Shucuton, Tentic, Tikomon, Tojtuc, Tres Cruces, Tzajalchén, Tzajaltetic, Tzajalum, Tzalatom, Tzojulum (Tierra Colorada), Tzontehuitz, Tzotomtetic, Ukumtic, Va'alch'en, Yaalhichin, Yaaltz'unun, Yakampot (Yokpot), Yalchitom, Yaltem, Yalvanté, Yitic, Yolon Jol Chumtic, Yolonam, Yolonchén, Yolonhuitz, Yut Osil Dos, Yut Osil Uno, Yutbasx, Yutniotic, Yutosil Tres. Las Margaritas: Nuevo San Juan Chamula. Teopisca: Agua Escondida, Ampliación Galilea, Balhuitz, Belén Lluvia de Gracia, Belén Nuevo San Gerón, Benito Juárez, Betania, Caljovel, Campo Santiago, Cerro Negro, Chichihuitán,

	Chijiltec (San Isidro), Damasco, Dolores, Dos Lagunas (San Isidro), El Chivero, El Nuevo Paraíso, El Porvenir, El Porvenir Segundo, El Rosario, El Santuario, El Vergel, Flores Magón, Galilea, Guadalupe, Jardín del Nuevo Edén, Jerusalén, La Esperanza, Las Limas, Lázaro Cárdenas, Lindavista, Los Alcanfores, Los Cipreses, Los Llanitos, Monte Olivo, Nazareth, Nueva Esperanza (El Carmelito), Nueva Palestina, Nuevo Amatenango (Tres Tabernas), Nuevo Belem, Nuevo Bethel, Nuevo León, Nuevo San Juan, Nuevo Zinacantán, Río Jordán, San Antonio, San Antonio Bellavista, San Antonio Cipresal, San Antonio Sibacaj, San Francisco, San Isidro, San José Chatetic, San José Ocotál, San Marcos, Santa Rosalía (El Manguito), Sinaí, Teopisca, Tzajala, Tzintul, Vida Nueva, Vistahermosa, Yashlumilja.
bats'i k'op (del este bajo) [baüs□i k□op] <tsotsil del este bajo>	CHIAPAS: Berriozabal : Amendu, Benito Juárez, Benito Quezada, Berriozabal, El Jocotón, El Vergel de Tonance, Ignacio Zaragoza, Joaquín Miguel Gutiérrez (Ojo de Agua), Las Camelias, Las Maravillas, Libertad, Montecristo, Nuevo Chacacal, Nuevo Progreso, Nuevo San Isidro (Ovejera), San Carlos, Santa Inés Bellavista, Sin Nombre (Arturo Castañón), Solidaridad, Tierra y Libertad, Tú y las Nubes, Unión Hidalgo, Vistahermosa. Ixtapa : Agustín Rubio, Aztlán (Rancho Nuevo), Cacaté, Carlos A. Vidal, Concepción, Cunavilum, Chigton, El Coyolar, El Limón, El Manguito Buenavista, El Nopal, El Nuevo San Miguel Mitontic (Punta de Piedra), El Paraíso, El Progreso, El Roblón, El Zapotillo, Francisco Javier Mina, Francisco Romo Serrano, Ixtapa, La Traya, Las Cañitas, Las Salinas, Lindavista, Llano Alto, Mazanilhó, Modelo (El Zapotal), Multajo, Nueva Esperanza, Nuevo Poblado la Ciénega, Plan de Ayala, San Antonio, San Gabriel, San José Puente de Tierra, Telestaquin, Victorico R. Grajales (Iglesia Vieja), Vistahermosa, Vuelta del Tapo. San Lucas : El Amate, El Carmen Jaimito Chacampom, El Recreo, Francisco Villa, La Montaña, Laguna del Carmen, San José Buenavista, San Lucas. Zinacantán : Ajtetic Alto, Ajtetic Bajo, Apas, Bochojbo Alto, Chainatic, Chajtoj, Chiquinivalvo, El Pig, Elambo Alto, Elambo Bajo, Guadalupe Shucún, Conlum, Jechtoch, Jechtojtik, Jobchenon (La Granadilla), Jocotal, Joigelito, Jomal-Osil, Joygel Grande, K'aqueté, La Granadilla, La Pera, La Selva, Mazam, Nachig, Navenchauc, Pasté, Patosil, Petztoj, Piedra Parada, Pinar Salinas, Potojtíc, Rancho Nuevo, San Antonio, San Nicolás Buenavista, Shulvo, Tierra Blanca, Tzajalnam, Tzum, Yaaltzi, Yalentay (San Joaquín), Zequentic, Zinacantán.
bats'i k'op (del norte alto) [baüs□i k□op] <tsotsil del norte alto>	CHIAPAS: Amatán : Acapulco, Adolfo López Mateos, Amatán, Anexo las Margaritas (San Martín), Arroyo Seco, Buenavista, Buenos Aires (Limoncito), Carmen Jucuma, Cerro Blanco, Cerro del Zapotal, Congregación la Loma Segunda Sección, Constitución, Cruz de Lencho, El Belén, El Calvario, El Cerrito, El Chinal, El Limón, El Limón Segunda Sección, El Mirador (Berlín), El Naranjo Primera, El Porvenir Tres Picos, El Porvenir Tres Picos Segunda Sección, El Remolino, El Retiro, Emiliano Zapata, Escalón Primera Fracción (El Baril), Esquipulas, Estrella, Flor del Río, Guadalupe Victoria, La Candelaria, La Esmeralda, La Esperanza, La Granja, La Lomita, La Maravilla, La Selva, Lindavista (Palestina), Lonchén, Los Méndez, Mazatlán, Miguel Hidalgo, Monterrey, Morelos, Nanchital, Nueva Estrella, Nueva York, Nuevo Acapulco, Nuevo San Lorenzo (La Choza), Piedra Blanca, Primavera, Primavera (El Suspiro), Reforma y Planada, Rosario Primera Sección, Rosario Segunda Sección, Rosario Tercera Sección, San Andrés, San Andrés Tres Picos, San Antonio, San Antonio Tres Picos (Tres Picos Montaña), San Fernando, San José, San José Buenavista, San José Puyacatengo, San Lorenzo, San Sebastián, Santa Cruz, Santa Cruz el Azufre, Sonora, Valentín de la Sierra. Bochil : Ajilo, Allende de Esquipulas, Andulio Gálvez (Santo Domingo), Bochil, El Amate, El Cerro, El Copal, El Chuchis, El Naranjo, El Palmar, El Palmarcito, Garrido Canaval (Chavarria), La Bombilla, La Libertad, La Naranja, La Yerbabuena, Las Lagunas (Laguna Grande), Llano Grande, Luis Espinoza, Monte Chico, Monte Grande, Nio, Palma Real, Pocito Caulote, Pomilo, San Antonio la Pitaya, San José Mujular, San Pedro el Achiote, San Vicente, Santa Cruz Nilhó, Shashalpa, Sitetic, Tierra Colorada, Venustiano Carranza, Yerbabuena Isbontick. El Bosque : Altigracia, Argentina, Argentina Dos, Buenavista, Carmen Guayabal, Carmen Guayabal Dos, Corazón de María, Chichaltic el Limón, El Bosque, El Carrizal, El Jardín, El Mangal, El Mojón, El Naranjal, El Palmar, El Pedregal, El Remolino, El Triunfo, El Vergel Dos, Florencia, La Esperanza, La Gloria Chikinchen, La Trinidad, Las Amapolas, Los Ángeles, Naptic, Niquidambar, Nueva Jerusalén, Ocotál, Plátanos, Pozo Verde, San Andrés el Paraíso, San Andrés la Laguna, San Antonio, San Cayetano, San Cayetano Dos, San Francisco, San Isidro Uno, San Joaquín, San Miguel, San Norberto,

	San Pedro Nixtalucum, Sovinotic, Tzotzil Tierra Unión, Vergel, Vista Hermosa Dos. Huitiupán: Acapulquito, Agustín Rubio, Álvaro Obregón, Benito Juárez, Campo Alegre Dos, Campo Alegre Uno, Carmito Dos, Carmito Uno, Cerro la Pava, Cinco de Mayo, Chanival, Díaz Ordaz (El Sinaí), Dieciocho de Abril, El Azufre, El Campo, El Desengaño, El Fortín, El Ocotil, El Pozo Esquipulas, El Remolino, Emiliano Zapata, Enrique Rodríguez Cano (La Loma), Francisco Villa, Guayabal Sinaí, Huanal, Huitiupán, José María Morelos, La Competencia, La Corona, La Florida, La Labranza, La Mariposa, La Sorpresa, La Unión, La Ventana, Las Nubes, Lázaro Cárdenas, Lindavista, Mina de Oro, Naquem, Nueva Generación Emiliano Zapata, Nuevo San Pedro Pabuchil, Pabuchilito, Paraíso, Platanarcito, Prusia, Quince de Agosto, Ramos Cubilete, Rancho Alegre (El Pom), San Dionisio (Jabalí), San Francisco, San Francisco Dos, San Juan el Aguaje, San Lorenzo, San Martín, San Pedro Pabuchil Uno (Francisco I. Madero), Santa Catarina las Palmas, Santa Clara, Santa Lucía Pabuchil, Santa Lucía, Santa María de los Ángeles, Santa Rita Pabuchil, Seis de Noviembre, Sombra Carrizal, Sombra Lagunita, Vicente Guerrero, Villa Luz, Zacajtic, Zacatonal de Juárez. Ixhuatán: Chapayal Grande, El Aguacate, El Cimientito, El Majagual, El Zapote, Emiliano Zapata, Ignacio Zaragoza, Ixhuatán, La Candelaria, Pojajal Primera Sección, Pojajal Segunda Sección, Pojajal Tercera Sección, Santa Anita. Jitotol: Buenavista Tzajal-Chen (Cafetal Socorro), Carmen Chiquito (El Aguacate), Carmen Zacatal, El Amate, El Ámbar, El Laurel, El Ocotil, El Paraíso, El Rosario Viejo, Francisco I. Madero, Jitotol, La Cumbre, La Laguna, Las Maravillas, Matasano, Rubén Jaramillo, Salitral, Tránsito Dos. Larráinzar: Ajtic Carrizal, Arcochén, Bachén, Bajoveltic, Batzitic, Baxantic, Bayalemo Dos, Buenavista, Canté, Chalotj, Chavquilicun, Chichelalhó, Chuchilton, Chuchilton Anexo Potobtic Dos, Guacamaya, Jocolhó, Jolbax, Jolnacho, Kaomtealhucum, Kaomtealhucum Dos, La Laguna, Larráinzar, Latzvilton, Luquilhó, Majoval, Meonho, Muctahuitz, Nachitom, Nashinich, Nashoox, Nintetic, Noptic, Oventic Chico, Oventic Grande, Patentic, Pechton, Peña Blanca, Pocolton, Pontehuitz, Sac Pucano, San Cristobalito, Shanaté, Sikiliukum, Stenlejsostetic, Suytik, Tajlebilhó, Talonhuitz, Tavihucum, Tentic, Tiabnal, Tivo, Tres Puentes Uno, Tzajalhó, Tzoltztetic, Tzutben Bajo, Unenaltic, Yivelnatoj, Yolté, Yuchén Carrizal. Ocozocoautla de Espinosa: Absalón Castellanos Domínguez, Ach'lum Tierra Nueva, Aguajito, Alfonso Moguer, Alfredo V. Bonfil, Álvaro Obregón, Amador Hernández González, América Libre, Argentina, Armando Zebadua, Bellavista, Benito Juárez, Benito Juárez Dos, Bomba el Encanto, Buenavista, Campeche, Cerro el Ombligo, Cinco de Mayo (Paso Jonino), Colombia, Corozo, Corozo Buenavista, Cuauhtémoc, Cuauhtémoc Primero, Chihuahua, Desvío el Gavilán, Doctor Manuel Velasco Suárez, El Aguacero, El Apic Pac, El Arbolito, El Bajío, El Banco de Arena, El Calvario, El Carmen, El Carmen (Las Maravillas), El Carrizal, El Cielito, El Chapopote, El Edén, El Embarcadero Apicpac, El Francés, El Horizonte, El Huizache, El Jagüey, El Jobo (Santo Domingo), El Limón, El Manguito, El Palmar, El Paraíso, El Portillo, El Recuerdo, El Rosario, El Rosarito, El Tempisque Dos, Emiliano Zapata, Emiliano Zapata Uno, Emilio Rabasa, Espinal de Morelos, Fracción Albania, Fraccionamiento San Martín de las Flores, Francisco I. Madero, Francisco Ruíz, General Francisco Villa, Guadalupe Victoria (Londres), Hermenegildo Galeana, Ignacio Zaragoza (El Morro), Isla Cacahuano, Isla Zozpoc, Isla la Esperanza, Jardín de las Flores, Joalilau, José López Portillo, José María Morelos y Pavón, Juan de Grijalva, Juan de Grijalva Dos, Juan Zapata, La Asunción, La Barbasquera, La Clínica, La Colmena, La Cumbre, La Encañada, La Ermita Santa Cruz, La Esperanza, La Independencia (Las Pilas), La Industria, La Libertad, La Lucha, La Majada, La Naranja (Paso Hondo), La Pimienta Dos, La Piñuela, La Primavera (La Pimienta), La Reforma, La Reyna, La Venta, La Victoria, Las Brisas (El Ciprés), Las Carmelitas, Las Carolinas, Las Conchas, Las Delicias, Las Flores, Las Gaviotas, Las Maravillas, Las Pimientas, Las Prietas, Lázaro Cárdenas, Lindavista, Los Compadres, Los Cuatro Alegres Compadres, Los Leones (Orquídea), Los Manguitos, Los Plátanos, Luis Echeverría (Agua Blanca), Luis Espinosa, Monte Bonito, Monterrey, Nicolás Bravo, Nuevo Bosque (La Laguna), Nuevo Embarcadero Apic-Pac (Santa Laura), Nuevo Jerusalén, Nuevo Mezcalapa, Nuevo Paraíso, Nuevo Porvenir, Nuevo San Antonio, Nuevo San Vicente, Nuevo Simojovel (El Naranjo), Ocozocoautla de Espinosa, Ocuilapa de Juárez, Paola (El Edén), Piedra Parada, Pluma de Oro, Ribera Ojo de Agua, Salina Cruz, Salvador Urbina, San Andrés Obregón Dos, San Antonio, San Antonio Texas, San Bernabé, San Carlos, San Enrique, San Felipe Buenavista, San Fernando, San Francisco, San Isidro, San Jorge (El Dieciocho), San José, San José de los Cocos (San
--	--

	Luis), San Juanito, San Luis la Gloria, San Martín (Las Lluvias), San Pedro, San Rafael, Santa Isabel, Santa Laura, Santa Martha, Santo Domingo, Sin Nombre (Abel Pimentel), Sin Nombre (Francisco Hernández Ruíz), Sin Nombre (Luis Gómez Urbina), Sin Nombre (Pascual Núñez), Sin Nombre (Paso de la CNC), Tierra Blanca, Trece de Septiembre, Unión las Palmas, Veinte Casas, Veinte de Junio (La Ceiba), Velasco Suárez Uno, Venecia, Veracruz, Verapaz, Vicente Guerrero (Matamoros), Villahermosa (Reymundo Enríquez), Vistahermosa. Pueblo Nuevo Solistahuacán: Año de Juárez, Arroyo Grande, Aurora el Duraznal, Aurora Ermita, Benito Juárez (El Arriendo), Buenavista, Cacateal, Cerro Blanco, Cieneguilla, Delirio, El Berdún, El Campanario, El Carrizal, El Cedral, El Estoraque, El Paraíso, El Progreso (Nuevo Horizonte), El Rinconcito, El Sauz, El Triunfo, El Zapote, Emiliano Zapata (San Jerónimo), Esquipulas, Guadalupe, La Florida, La Frontera, La Laja, La Planada San Luis, La Providencia, La Sidra, La Unión, Las Láminas (Yucatenango), Las Nubes, Las Palmas, Lázaro Cárdenas, Lindavista, Los Ángeles, Los Lotes, Los Pinos, Los Portillos, Monte Olivo, Monterrey, Nuevo Ocotál, Nuevo Soconusco el Avellano, Palo Blanco (Anáhuac), Plan Lázaro Cárdenas (Portaceli), Potrerito, Pueblo Nuevo Solistahuacán, Puerto Rico, Rancho Alegre, Reforma Comeapa (Las Delicias), Río Colorado (La Laguna), San Antonio la Quinta, San Felipe, San José Chapayal, San Luis, San Miguel, San Pedro Buenavista, San Pedro la Grandeza, San Rafael, Santa Rita, Shutal, Soconusco, Sonora, Tierra Caliente, Vista Hermosa. Sabanilla: Atoyac Naylum, Bashija, Buenavista, Colón, Cristóbal Colón, El Bebedero Boca de Chulum, El Calvario, El Encanto, Jesús Carranza, La Esperanza, La Providencia, Los Moyos, Los Naranjos (Shisaol), Majastic, Nuevo México, Quintana Roo, Sabanilla, Santa Catarina las Palmas, Unión Hidalgo (Choro), Unión Juárez, Veinte de Noviembre. San Andrés Duraznal: El Roblar, Galeana, Jotolchén, Las Limas Uno, Lindavista Segunda Fracción (El Retiro), Río Blanco, San Andrés Duraznal. Santiago el Pinar: Boquem, Chiquinch'en los Tulipanes, Choyo, Nachón, Ninamo, Pechulton, Pusilhó, San Antonio Buenavista, Santiago el Pinar, Santiago el Relicario, Xchuch. Simojovel: Amor de Dios, Campo la Granja, Candelaria Uno, Carmen Buenavista, Carmen Grande Belmonte, Carmen las Limas, Concepción Buenavista, Concepción el Amparo, Constitución (Ojo de Agua), Chachacal, Chapayal, El Calvario, El Carmito Buenavista, El Cielito Uno, El Horizonte, El Jardín, El Limoncito, El Ocotál, El Puntito Guadalupe, El Roblar, El Sabinal, Esperanza las Mercedes, Gracias a Dios, Guadalupe Victoria, Guadalupe Victoria Uno (Plan de Guadalupe), Jochampat Carmen Grande, Jolhó, José Castillo Tielmans, Jotolchén Dos (Planada Naranjal), Juan Sabines, La Pimienta, La Planada, La Represa, La Unión, Liberación Social, Lorena, Los Cacaos (Concepción), Los Pocitos, Lusitania, Maravillas, Monte Tabor, Monte Virgen, Montecristo, Naranjal, Natividad Pechuga, Nuevo Israelita, Nuevo Poblado Villaflores, Pauchil Dos, Platanal, Puyucum Nuevo, Sal Si Puedes, San Andrés, San Antonio, San Antonio Buenavista Uno, San Antonio Río Cacateal, San Francisco (El Zacatón), San Isidro el Llano, San José Buenavista (Cielito Dos), San José el Puerto, San José las Granadas, San Lázaro, San Lucas, San Ramón, Santa Anita, Sharpes Uno, Simojovel de Allende, Solo Dios Fracción Uno, Tierra Blanca Buenavista, Unión Puyucún, Vinote. Soyaló: Adolfo López Mateos, El Manguito, Francisco Sarabia, Morelos.
bats'i k'op (de los Altos) [baüs□i k□op] <tsotsil de los Altos>	CHIAPAS: San Cristóbal de las Casas: Agua de Pajarito, Buenavista, Campo Grande, Carrizal Chiquito (Carrizalito), Corazón de María, Corral de Piedra, Corralito Dos Pazotal, Corralito Uno, Cruz Cantulam, Dos Lagunas (La Soledad Fracción Dos), El Aguaje (La Albarada), El Bosque, El Campanario, El Carmen Arcotete, El Ciprés, El Duraznal, El Encajonado, El Escalón, El Manzanillo, El Monte de Sión, El Ocotál, El Paraíso, El Pinabetal (Los Pocitos), El Pinar, Fray Bartolomé, Guadalupe el Túnel, Guadalupe Shuncala, Huitepec Ocotál Sección Uno, La Candelaria, La Florecilla, La Fortuna, La Lagunita, La Mesilla, La Selva Natividad, La Sierra, La Soledad, Laguna Grande, Las Palmas Huitepec Tercera Sección, Las Peras, Las Piedrecitas, Las Piletas, Los Llanos, Matasano, Mitzitón, Molino los Arcos, Napité, Nuevo San Juan, Ocotál Huitepec Segunda Sección, Pedernal, Peña María el Porvenir, Piedra Parada, Pozo Colorado, Rancho Nuevo, Río Arcotete, San Antonio Buenavista, San Antonio de los Baños, San Antonio del Monte, San Antonio la Lagunita, San Antonio las Rosas, San Isidro las Huertas, San Joaquín Reforma, San José Buenavista, San José el Carmen, San José Yashitinin, San Juan Bautista, San Luis Chupactic, San Mateo Shuncala, Santa Lucía, Taza de Agua, Tzemeni, Vistahermosa (Carrizal Grande), Vistahermosa Huitepec, Yaalvoc, Zacualpa Ecatepec.

Q'anjob'al

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
K'anjob'al [k□anxo□al] <Q'anjob'al>	CAMPECHE: Campeche: La Libertad, Los Laureles, Quetzal-Edzná Módulo Dos, Quetzal-Edzná Módulo Uno. Champotón: Maya Tecún I, Maya Tecún II (Gumarcaaj), Santo Domingo Kesté. CHIAPAS: Amatenango de la Frontera: Amatenango de la Frontera, El Pacayal, Flor de Mayo, Guadalupe Victoria, Huixquilar, Monte Ordoñez, Nuevo Amatenango, Nuevo Recuerdo, Plan Grande, San Marcos. Catazajá: Catazajá, Cuyo Santa Cruz, El Cocalito Dos, El Pajonal, La Tuza (Maceo), Lindavista (Vista Alegre), Loma Bonita, Sacrificio, San Miguelito. Bella Vista: El Chilar, Las Chicharras. Frontera Comalapa: Bellavista del Norte, Dulce Nombre, La Floresta, La Tigrilla, Los Cerritos, Nuevo Tres Lagunas (Gracias a Dios), Pueblo Nuevo, San José Monte Negro, Zunzapote Dos (El Mango). La Independencia: Brasil, El Triunfo, Flor del Río, La Dorada, La Florida, La Ilusión, La Unión, Mirador, Monte de los Olivos, Pinal del Río, Reforma, San Antonio el Ocote. La Trinitaria: Acapulco, Antela Tierra Blanca, Campamento Raizal, Cristóbal Colón (Lagos de Colón), Cuauhtémoc, Egipto, El Betel, El Carmen, El Desengaño, El Esfuerzo, El Zapote de Hernández, Ensueños, Francisco I. Madero, Guanajuato, José María Morelos, Juncaná (Laguna Blanca), La Campana, La Gloria, La Ilusión (Tierra Blanca), La Orquídea, La Trinitaria, Las Flores, Las Lluvias de Oro, Lindavista, Loma Linda, Los Ángeles, Los Pinos, Nueva Esperanza, Nueva Libertad, Nueva Libertad (El Colorado), Nuevo Paraíso, Nuevo Porvenir, Nuevo Progreso, Nuevo Villaflores, Paso Lagarto, Río de Janeiro, San Caralampio Monte Pálido, San José Loma Linda, San Lorenzo, San Marcos (Cuauhtémoc Varillas Kilómetro 19), San Vicente, Santa Ana, Santa Elena el Lagartero, Santa Elena Tierra Blanca, Santa Martha, Tierra Blanca, Trece de Septiembre. Las Margaritas: Amparo Agua Tinta (Santa Elena), Anexo Nuevo San Juan Chamula, El Recuerdo, El Zapote, Guadalupe (Las Flores), Jabalí, Jerusalén, La Caoba, Lindavista, Nuevo Huixtán, Nuevo Jardín, Nuevo Poza Rica, Nuevo San Juan Chamula (El Pacayal), Nuevo Santo Tomás, Rancho Alegre (Anexo San Carlos Río), Ranchos Unidos Agropecuarios, Río Corozal (El Corozo), Saltillo, San Antonio los Montes, San Francisco el Naranjo, San José Zapotal, San Pedro Yutnótico, Veinte de Noviembre. Maravilla Tenejapa: Cacahoatán, Campamento Santo Domingo Las Palmas, El Ixcán, Guadalupe Miramar, Guadalupe Miramar Campamento, La Bella Ilusión, Maravilla Tenejapa, Montecristo Río Escondido, Niños Héroes, Paraíso San Francisco, Paraíso San Francisco Dos, San Mateo Zapotal, Santo Domingo, Santo Domingo las Palmas. QUINTANA ROO: Othón P. Blanco: Kuchumatán, Maya Balam, San Isidro la Laguna.

Akateko

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
Kuti' [kuti□] <Akateko>	CAMPECHE: Champotón: Maya Tecún I, Santo Domingo Kesté. CHIAPAS: Frontera Comalapa: Nuevo Tres Lagunas. La Trinitaria: Ejido la Gloria 2, Nueva Libertad el Colorado, San Francisco de Asís. QUINTANA ROO: Othón P. Blanco: Maya Balam, San Isidro la Laguna.

Jakalteko

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
Jakalteko-Popti' [xakalteko popti□] <Jakalteko>	CAMPECHE: Campeche : Los Laureles, Quetzal-Edzná Modulo I. Champotón : Maya Tecún I, Maya Tecún II (Gumarcaaj), Santo Domingo Kesté. CHIAPAS: Amatenango de la Frontera : Bienestar Social, Buenavista, El Nancito, Flor de Mayo, Guadalupe Victoria, Huixquilar [luxquilar], La Carpa (San José Obrero), Ojo de Agua, Pacayalito, Peña Bermeja, San Jerónimo, San Marcos, Santo Domingo, Zapotal. Bella Vista : Los Pocitos. Frontera Comalapa : El Anonal, El Mango, Frontera Comalapa, La Sabinada, Sunzapote, Zunzapote Dos (El Mango). La Trinitaria : El Vergel Dos, Juan Sabines, La Campana, La Gloria, Nueva Libertad (El Colorado), Nuevo Villaflores, San José. QUINTANA ROO: Othón P. Blanco : Bacalar, Kuchumatán, Maya Balam, San Isidro la Laguna.

qato'k

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
mocho' [moù□o□] <mocho'>	CHIAPAS: Motozintla : Motozintla de Mendoza.
muchu' [muù□u□] <tuzanteco>	CHIAPAS: Tuzantán : Estación Tuzantán, Tuzantán.

Chuj

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
Koti' [koti□] <Chuj>	CAMPECHE: Campeche : Los Laureles, Quetzal-Edzná Dos, Quetzal-Edzná Uno. Champotón : Maya Tecún I, Maya Tecún II (Gumarcaaj), Santo Domingo Kesté. CHIAPAS: Frontera Comalapa: Las Flores, Los Mangos, Nuevo Tres Lagunas (Gracias a Dios). La Independencia : Argovia, Buenavista, El Triunfo, La Esperanza, La Reforma, La Unión, Mirador, Pinal del Río, Playa Azul, San Antonio Buenavista, San Antonio el Ocote, San Caralampio, San José Belén, San José las Palmas, Santa María. La Trinitaria : Ángel Albino Corzo, Cuauhtémoc, El Cocal, Francisco I. Madero, Guanajuato, La Gloria, Las Camelias, Loma Linda, Los Pinos, Nueva Esperanza, Nuevo Porvenir, Nuevo Progreso, Río Lomalinda, San Antonio las Naranjas, San Lorenzo, San Luis, San Marcos (Cuauhtémoc Varillas Kilómetro 19), San Vicente, Santa Ana, Santa Ana el Oriente, Santa Rosa, Santa Rosa del Oriente, Tziscaco. Las Margaritas : Anexo Nuevo San Juan Chamula, El Recuerdo, El Zapote, Jerusalén, La Esmeralda, La Realidad, Laguna Carrizal, Lindavista, Nuevo Israel, Nuevo San Juan Chamula (El Pacayal), Nuevo Santo Tomás, San Agustín, San Pedro Yutnótico, Villahermosa. Maravilla Tenejapa : Campamento Santo Domingo las Palmas, Nuevo Rodulfo Figueroa, Santo Domingo, Zacualtipán. QUINTANA ROO: Othón P. Blanco : Maya Balam.

tojolabal

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
tojol-ab'al [toxol a□al] <tojolabal>	CHIAPAS: Altamirano: 1 de Enero, 1 de Mayo, 10 de Abril, Agua Escondida, Altamirano, Anexo Santa Rita, Barrio Campo, Barrio Candelaria, Barrio Casitas, Barrio Guadalupe, Belisario Domínguez, Benito Juárez, Campo Alegre, Candelaria, Carmen Rusia, Cuauhtémoc, El Arbolito, El Banco, El Limonal, El Nance, El Nuevo Jardín, El Ocotal Agua Escondida, El Oriente, El Oriente (Cañada de Álvarez), El Pericón, El Porvenir, El Saltillo, El Triunfo, El Venadito, El Zapotal, Emiliano Zapata, Esperanza Agua Escondida, Flor de Mayo, Florida, Gabino Barrera, Guadalupe Chitultic, Joaquín Miguel Gutiérrez, La Esperanza, La Estación, La Florida, La Grandeza, La Medalla, Laguna Paraíso, Las Maravillas, Los Bambúes, Luis Espinoza, Mendoza, Morelia (Victorico Rodolfo Grajales), Nueva Galilea, Nueva Reforma, Nueva Virginia, Nuevo Jerusalén, Nuevo Tulipán, Ocotal, Palestina, Pamala, Poblado Nuevo Altamirano, Puebla Nuevo, Puebla Viejo (Tilit'e) [Tilite'], Pusilá, Puerto Rico, Quinta Oriente, Reforma, San José el Oriente, San José la Libertad, San Juan del Bosque, San Luis Potosí, San Luis Potosí Dos, San Marcos, San Miguel Ch'ib'tik, Santa Ana, Santa Margarita, Santa Rosa, Santo Domingo Corona, Santo Tomás los Cimientos, Sinaloa, Sociedad la Victoria, Venustiano Carranza. Comitán de Domínguez: Arturo Albores, Barrio Cedro, Barrio de Orantes [Orantes], Barrio San Vicente, Cash, Chichimá Acapetagua, Comitán de Domínguez, Corrala, Chichimá Chacaljemel, Chichima Jatón (Jatón Dos), Chujala, El Prado (El Prado Yocnajib), Flores de Medina, Fraccionamiento las Flores, Francisco Sarabia, Islapa (Guadalupe Islapa), Jatón Chacaljemel (Jatón Uno), Jerusalem [Jerusalén], Jordán, Juznajib la Laguna, K'ax, La Esperanza, La Floresta, La Pila, Las Amapolas Lindavista, Los Laureles, Los Riegos, Miguel de la Madrid, Nuevo la Merced, Pamalá, Pashton Acapulco, Primero de Mayo, Quija, San Antonio Ogotzil, San Isidro Tinajib, San José Yocnajib (San José Obrero), San Miguel, San Rafael, Santo Domingo las Granadas, Señor del Pozo, Sin Nombre (José Isabel Díaz Espinoza), Tierra Negra, Villahermosa Yaluma, Yaltzi Tres Lagunas, Zaragoza la Montaña. La Independencia: Candelaria, Concepción, Cuatro Rosas, Chentón, El Campamento, El Triunfo, Francisco Sarabia, Galeana, Gracias a Dios Uno, La Esperanza, La Patria, Nueva Esperanza, Nueva Libertad, Nuevo Plan de Ayala, Playa Azul, Quistajito, Río Blanco, Rivera de la Selva, Rosario Dos, Rosario Río Blanco, San Antonio Buenavista, San Antonio Chiquinivaltic, San Isidro Zapotal, San José las Palmas, San Miguel los Altos, Santa María Samaria, Tierra Blanca, Tierra y Libertad, Tres Pinos, Venustiano Carranza. La Trinitaria: Acapulco, Egipto, El Porvenir, El Porvenir Agrarista, El Zapote de Hernández, La Herradura, Nuevo Zapaluta, San Antonio Zanja Seca, Santa Ana el Oriente, Santa Inés del Bosque. Las Margaritas: 20 de Noviembre, Absalón Castellanos Domínguez, Agua Escondida, Agua Velasco, Amatitlán, Amparo Agua Tinta (Santa Elena), Anexo Carmen, Anexo Hidalgo (Guadalupe los Altos), Anexo Nuevo San Juan Chamula, Anexo Palma Real, Aquiles Serdán, Argentina, Armenia Llano Redondo, Arroyo el Nacimiento (Anexo Porvenir), Artículo Veintisiete, Bajucú [B'ajukub'], Barrio Guadalupe, Barrio la Pila, Barrio Sacsalum, Barrio San Sebastián los Pocitos, Barrio Santa Cecilia, Belisario Domínguez (Aguasarca), Belisario Domínguez (San Pedro), Bello Paisaje, Benito Juárez, Buenavista Pachán, Buena Vista B'ajwits, Candelaria Pachán, Carmen Chiquito, Carmen las Flores, Carmen Villaflores, Cimarrón, Cruz del Rosario, Cuatro de Octubre, Chacalá Anexo Saltillo, Chenchumaján, Chiapas, Diez de Abril, El Chorruto, El Ciprés, El Corralito, El Edén, El Encanto, El Girasol, El Porvenir, El Progreso, El

	Quis, El Recreo, El Recuerdo, El Reparo, El Rincón, El Salvador Anexo Santa Elena, El Suspiro, El Trapichito, El Vergel, El Vergelito, Emiliano Zapata, Espíritu Santo, Felipe Carrillo Puerto, Francisco I. Madero, Francisco Villa, Gabino Vázquez, Gabriel Leyva Velázquez, Getzemaní [Jetsemaní], González de León, Gracias a Dios, Guadalupe Chiquito, Guadalupe los Altos, Hidalgo, Ignacio Allende, Ignacio Zaragoza, Jalisco, Jericó, Jerusalén, Justo Sierra (San Francisco), La Conquista, La Esperanza, La Florida, La Fortuna Gallo Giro, La ilusión, La Libertad, La Nueva Tierra y Libertad, La Piedad, La Pila, La Pomarrosa, La Realidad Trinidad, La Soledad, La Sombra (Anexo San Carlos del Río), Las Candelarias Bienes Comunales, Las Cruces, Las Guayabitas, Las Malvinas, Las Margaritas, Las Palmas, Las Perlas, Los Laureles (Santa Julia), Los Pocitos (Barrio los Pocitos), Lomantán, Lucha Campesina, Medellín del Carmen, Mexiquito, Miguel Hidalgo, Miguel Hidalgo y Costilla, Monte Cristo, Monte Sinaí, Montebello, Morelia (Anexo San Antonio Bawitz), Navarra, Nueva Esperanza, Nueva Libertad Salvador, Nueva Linda, Nueva Nicaragua, Nueva Providencia, Nueva Revolución, Nuevo Chacalaltic, Nuevo Matzán, Nuevo México, Nuevo Momón, Nuevo Poza Rica, Nuevo San Juan Chamula (El Pacayal), Nuevo San Mateo, Nuevo Santiago, Nuevo Santo Tomás, Ojo de Agua Segundo, Palma Real, Piedra Huixtla, Pisantón, Plan de Agua Prieta, Plan de Ayala, Plan de Santo Tomás [Plan Santo Domingo], Plan Río Azul, Rafael Pascacio Gamboa, Rafael Ramírez, Río América, Río Corozal (El Corozo), Rizo de Oro, Rosario Bawitz, Rosario Río Blanco, Rubén Jaramillo, Rubén Jerónimo, Saksaklu'um (Barrio Saksaklu'um), Saltillo, San Agustín, San Antonio Agua Escondida, San Antonio Bawitz, San Antonio la Pimienta, San Antonio los Montes, San Antonio Tres Cerritos, San Antonio Venecia, San Antonio Villaflores, San Caralampio, San Carlos del Río, San Cristóbal Buenos Aires, San Cristobalito, San Francisco el Naranjo, San Isidro, San Jerónimo, San José, San José el Puente, San José la Esperanza, San José las Flores, San José las Palmas, San José Tintonishac, San Juan Bautista, San Juan del Pozo, San Juan Penena, San Lorenzo, San Lorenzo Uzum, San Martín, San Mateo, San Miguel (Norte), San Pedrito el Xoch Dos, San Pedro Mexiquito, San Pedro Yutniotic, San Refugio, San Sebastián, San Vicente el Encanto, Santa Ana la Laguna, Santa Ana las Flores, Santa Cecilia [Barrio Santa Cecilia], Santa Elena, Santa Lucía Ojo de Agua, Snta Margarita Agua Azul, Santa Margarita las Reynas (Santa Margarita la Reyna), Santa Martha, Santa Rita, Santa Rita Invernadero, Santa Rita Sonora, Santa Rosa (La Tapadera), Santa Rosa el Copán, Santa Rosalía, Santa Teresa, Santiago Guelatao, Santuario, Sin Nombre (Alfredo Cruz), Sin Nombre (Delmar Domínguez), Sin Nombre (Tomas Jiméñez López), Tabasco, Tabasco 2000, Tepeyac, Tierra Blanca, Veinte de Noviembre, Veracruz (San Sebastián), Vicente Guerrero, Victoria la Paz, Villa las Rosas, Villa Unión Victoria, Villa de las Rosas, Yalcoc, Yasha. Maravilla Tenejapa: Amatitlán, Plan Santo Domingo, Río Azul, Río Blanco, Santa Margarita Agua Azul. Ocosingo: Rosario Buena Vista.
--	---

Q'eqchi'

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
Q'eqchi' [q□□qù□i□] <Q'eqchi'>	CAMPECHE: Campeche: La Libertad, Los Laureles, Quetzal-Edzná. Champotón: Maya Tecún II, Santo Domingo Kesté. QUINTANA ROO: Othón P. Blanco: Kuchumatán, Maya Balam, San Isidro la Laguna.

K'iche'

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
K'iche' (oriental) [k'ich'e] <K'iche' (oriental)>	CAMPECHE: Campeche : La Libertad. Champotón : Maya Tecún II, Santo Domingo Kesté. CHIAPAS: Las Margaritas : San Mateo Zapotal. Marqués de Comillas : Boca de Chapul, Pico de Oro. QUINTANA ROO: Othón P. Blanco : Kuchumatán, Maya Balam, San Isidro la Laguna.
K'iche' (occidental) [k'ich'e] <K'iche' (occidental)>	CAMPECHE: Champotón : Santo Domingo Kesté.
K'iche' (central) [k'ich'e] <K'iche' (central)>	CAMPECHE: Champotón : Santo Domingo Kesté.

Kaqchikel

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
Kaqchikel [kaq'ich'el] <Kaqchikel>	CAMPECHE: Campeche : Quetzal-Edzná I, Quetzal-Edzná II, Los Laureles. Champotón : Maya Tecún II, Santo Domingo Kesté. QUINTANA ROO: Othón P. Blanco : Kuchumatán, Maya Balam, San Isidro la Laguna.

Teko

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
Qyool (de Tectitán) [qjo] B'a'aj [a'ax] <Teko>	CHIAPAS: Amatenango de la Frontera : Amatenango de la Frontera, Barrio Nuevo, Chiquisbil, El Porvenir, Granadillal, Las Marías, Nuevo Amatenango, Sabinalito. Frontera Comalapa : Nuevo Mazapa. Mazapa de Madero : Bacantón Altamirano Uno, Chimalapa, Mazapa de Madero, Nuevo Paraíso, Reforma, Tierra Blanca, Valle Obregón, Veracruz, Villa Hidalgo.

Mam

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
Qyool (de la frontera) [qjo□l] <Mam de la frontera>	CHIAPAS: Amatenango de la Frontera: Amatenango de la Frontera, Bienestar Social, Buenavista, Cinco de Mayo, Chiquisbil, El Chorro, El Pacayal, El Pino, El Relicario, Escobillal, Francisco I. Madero, Granadillal, Granadillal Guanajuato, Guadalupe Victoria, Huixquilar, La Carpa (San José Obrero), La Despedida, La Lagunita, Las Cruces, Las Grutas (La Roblada), Las Marías, Los Mezcales, México Nuevo, Miguel Hidalgo, Mira Morelia, Monte Ordoñez, Monte Verde, Naranjal, Nueva América, Nueva Libertad, Nueva Morelia (Concepción Morelia), Nueva Victoria, Nuevo Amatenango, Nuevo Belén, Ojo de Agua, Ojo de Agua la Laguna, Ojo de Agua las Cruces, Pacayalito, Peña Bermeja, Platanillo, Potrerillo, Rancho Alegre, Rinconada (Nuevo Rosario), Río Guerrero (Guerrero), San José, San Marcos, Tapitzala Número Dos, Veinte de Noviembre, Villa Hidalgo, Vueltaminas, Zacatonal, Zapotal. Bejucal de Ocampo: Altamirano, Barrio Nuevo, Buena vista, El Caballote, El Pino, El Molino, La Laguna, La Nueva Libertad, La Soledad, Las Tablas, Los Aguacates, Nuevo Parralito, Ojo de Agua Grande, Ojo de Agua Centro (Ojo de Agüita). Frontera Comalapa: Agua Zarca, Bellavista del Norte, Benito Juárez, Buenos Aires, Ciudad Cuauhtémoc, Costa Rica, Dulce Nombre, El Anonal, El Carmelito, El Niágara, El Portal, El Triunfo de las Tres Maravillas, Frontera Comalapa, Guadalupe Grijalva, Huixnayal, Joaquín Miguel Gutiérrez (Quespala), La Floresta, La Laguna Comalapa, La Lima, La Mesilla, La Noria, La Reforma, La Sabinada, Lagunetas, Las Vegas, Loma Bonita (Cuernavaca), Los Cerritos, Marcha Campesina, Marruecos, Monte Verde, Nuevas Delicias, Nuevo Mazapa, Nuevo San Francisco Playa Grande, Nuevo San Gregorio, Nuevo Tres Lagunas (Gracias a Dios), Ojo de Agua la Cruz, Paso Hondo, Rancho Obispo, Sabinalito, San Antonio, San Juan Carrizal, Santa Teresa (Llano Grande), Selegua, Veinticuatro de Febrero. La Independencia. La Trinitaria: Catarina Santa Cruz, Cuauhtémoc, El Desengaño, El Paraíso, El Rosario Tierra Blanca, Francisco I. Madero, Juan Sabines, La Gloria, La Ilusión (Tierra Blanca), La Trinitaria, Las Maravillas, Los Pinos, Nueva Libertad (El Colorado), Nuevo Porvenir, Nuevo Progreso, Ocotál Ojo de Agua, Río de Janeiro, San Lorenzo, San Vicente, Santa Elena Tierra Blanca, Tzisco. Las Margaritas: La Fortuna Gallo Giro, La Piedad, Las Margaritas, Nueva Poza Rica, Nuevo San Juan Chamula (El Pacayal), Nuevo Santo Tomás, Plan de Ayala, San Antonio los Montes, San José las Palmas, San José Zapotal, Santa Ana las Flores. Maravilla Tenejapa: Amatitlán, Campamento Santo Domingo las Palmas, Flor de Café, Guadalupe Miramar, Guadalupe Miramar Campamento, Paraíso San Francisco, Paraíso San Francisco Dos, Puerto Rico, San Felipe Jataté, San Mateo Zapotal, Santo Domingo las Palmas.
Qyool (del norte) [qjo□l] <Mam del norte>	CAMPECHE: Campeche: La Libertad, Los Laureles, Quetzal Edzná Módulo Dos [Quetzal-Edzná II], Quetzal Edzná Módulo Uno [Quetzal-Edzná]. Champotón: Mayatecúm Módulo Dos (Gumarcaaj) [Maya Tecún II], Mayatecúm Módulo Uno [Maya Tecún I], Santo Domingo Kesté.
Qyool (del sur) [qjo□l] <Mam del sur>	CAMPECHE: Campeche: Los Laureles, Quetzal-Edzná. Champotón: Santo Domingo Kesté.
Qyool (de la Sierra) [qjo□l] <Mam de la Sierra>	CHIAPAS: Bella Vista: Allende, Bella Vista, Buenavista, Carranza, Cueva del Arco (El Oasis), Chemic, El Caballote, El Cedro, El Iris (Puente Juárez), El Platanar, Emiliano Zapata, La Floresta, La Hacienda, La Independencia, La Laguna, La Lucha, La Mesilla, Las Flores, Los Pocitos, Minerva, Monte Flor, Nuevo Pacayal (Zapote), Nuevo Yucatán, Ojo de Agua Cárdenas, Pacayal Viejo, Sabinalito, San José las Chicharras, San Marcos, Unión Progreso, Veinte de Noviembre. El Porvenir: Aguacatales, Buenavista, Buenavista Uno, Canadá, Capilla, Carrizalito, Cuatro Caminos, Chimalapa, Chimala, El Cambil, El Coro, El Porvenir de Velasco Suárez, El Remate, El Roble, El Volcán, El Zapotillo, Jericó, Jorge de la Vega Domínguez, Las Flores, Las Maravillas Uno, Las Nubes, Las Pilas, Las Salvas, Los López, Male, Male Uno,

	Miravalle, Mojón, Nueva Alianza, Nueva Esperanza, Nueva Libertad, Peña Blanca, Porvenir Chiquito, Quince de Mayo, Rinconcito, San José las Pilas, Santa Rosa, Unión Buenavista. La Grandeza: Agua Escondida, Banderas, Bartolomé de las Casas, Chicharras, El Casbil, El Chorro, El Ciprés, Guadalupe Victoria, La Grandeza, La Pinada, Las Joyas, Llano Grande, Loma Bonita, Melchor Ocampo, Miramar, Nueva Libertad, Pino Suárez, Reforma Casbil, Toquín. Mazapa de Madero: Bacantón Altamirano, Cambil, Chimalapa, El Horizonte, El Jordán, El Mango, Hidalgo Tocanaque, Juárez Chemale, Libertad Frontera, Loma Chica, Loma Cuache, Loma Grande, Matasanos, Mazapa de Madero, Niños Héroes, Nueva Independencia, Nueva Libertad, Nueva Unión, Nuevo Paraíso, Nuevo Poblado, Ojo de Agüita, Sin Nombre (Alberta González Salas) [Alberto González Sala], Tierra Blanca, Valle Obregón, Verdad del Triunfo. Motozintla: Álvaro Obregón, Allende, Ampliación Agua Prieta, Ampliación Arenal, Aquiles Serdán, Arenal, Bandera Argentina, Barrio Nuevo, Barrio Nuevo Chiapas, Belisario Domínguez, Belem, Belem (Belén), Benito Juárez, Boqueron Buenavista, Buenavista, Buenos Aires, Caballero Carrizal, Candelaria, Cimientos, Cipresal, Concepción la Cueva, Concepción Tocanaque, Checuté, Chevolcán, Doce de Diciembre, Dos Hermanas, Dos Ríos (Rafael Becerra), El Carrizal, El Cerecillo, El Gavilán, El Injerto, El Jagüey, El Limón, El Mirador, El Molino, El Mozotal, El Naranjo, El Oriente, El Pacayalito (El Pacayal), El Pinito, El Pizarrín, El Refugio, El Remate, El Retiro, El Rodeo, El Rosario, El Rosario (Agua Escondida), El Tular, Emiliano Zapata, Fracción San Ramón, Francisco I. Madero, Grano de Oro, Ignacio Zaragoza, Jicotepec, Jiquilpan, José López Portillo, Justo Sierra, La Mina, La Nueva Reforma, La Reforma, La Soledad, Las Delicias, Las Nubes, Libertad Calera, Linda Bellavista, Lindavista, Lindavista Dos, Llano Grande, Loma Bonita, Los Alisos, Maíz Blanco, Manacalito, Miguel Alemán, Miramar, Mirasol (Barranca Honda), Monte Flor, Motozintla de Mendoza, Niquivil, Nueva Esperancita, Nueva Esperanza, Nueva Independencia (Ampliación Calera), Nueva Jerusalén (Chincanaque), Nueva Maravillas, Nueva Palestina, Nuevo Ixtepec, Nuevo Paraíso, Nuevo Progreso, Nuevo Teotihuacán del Valle, Nuevo Triunfo (Año de Juárez), Nuevo Villaflores, Ojo de Agua, Pajonada, Piedra Partida, Primero de Mayo, Rincón Buenavista, Rincón del Bosque, Río Blanco, Río Bravo, Rosario San Gerónimo, Salanueva (Campamento), San Antonio, San Antonio Tuixcum, San Dimas, San Felipe, San Fernando, San José Ixtepec, San Juan Calera, San Lucas, San Miguel, San Rafael, Santa Ana, Santa Ana Pinabeto, Santa Catalina, Santa Elena, Sierra Galeana, Tenan, Tolimam, Tonincanaque, Toquian Cuauhtémoc, Tuixcum Buenavista, Tuxchamen, Unidad Independencia, Unión Villaflores, Varitas, Veinticuatro de Febrero, Veintisiete de Octubre, Vicente Guerrero, Villaflores, Volver, Zaragoza. Siltepec: Buenavista, Canacales, El Palmar Grande, El Palmarcito, El Rodeo, El Suspiro, La Laguna, Las Brisas, Las Salinas, Libertad Ventanas, Nueva Reforma las Pilas, Nuevo Rincón, Rancho Bonito, Santo Domingo (La Cascada), Toquián Grande, Unión San Lucas.
Qyool Mam [qjo□l mam] B'anax Mam [b□ana□ mam] <Mam del Soconusco>	CHIAPAS: Cacahoatán: Agua Caliente, Agua Tibia, Agustín de Iturbide, Ahuacatlán, Azteca, Barrio la Unidad, Barrio Santa Lucía, Bellavista, Benito Juárez, Benito Juárez (Montecristo), Cacahoatán, Camambe, Ejido Cuauhtémoc, El Águila, El Plan Benito Juárez, El Platanar, El Progreso, Faja de Oro, Fracción de Azteca, Guatimoc, La Boquilla, La Laguna, La Laguna Seca, La Ventana, Las Nubes (Los Patios), Las Nubes Guatimoc, Milán, Miramar, Mixcum, Nueva Alianza, Numancia, Piedra Parada, Platanillo, Rancho Quemado, Reforma Agraria, Salvador Urbina, San Cristóbal, San Miguel, Santa Lucía, Santa María la Vega, Sin Nombre (Juan de León Santos), Tecate, Tecoitac, Tobach, Tochaman, Toquián, Toquián las Nubes, Toquián y las Nubes (Toquián Guarumo). Huehuetán: El Cairo, El Triunfo, Huehuetán, Huehuetán Estación FFCC. Huixtla: Estrella Roja, Flor de Mayo, Huixtla, La Unión, Nueva América, Nueva Libertad, Quince de Enero. Tapachula: Acaxman, Argovia, Barrio Nuevo, Benito Juárez, Bijahual, Bojoncito, Buenavista (Tochmay), Cabañas de Miramar, Carrizal, Congregación Reforma, Consejo Agrario Mexicano, Cueva, Chanjale y Salchiji, Chespal Viejo, Doña María (Melchor Ocampo), Ejido la Patria, Ejido las Pulgas, El Chorro, El Manacal, El Manguito, El Pinal, El Refugio, El Rincón, El Vergel Platano, Genova, Guadalupe, Guanajuato, La Fortuna Alta, La Joya, La Patria, La Soledad, Las Cruces, Las Chicharras, Mario Souza, Mexiquito, Montebello, Naranjo Reforma, Nuevo Chespal, Nuevo Pumpuapa (Cereso), Parcelas de Manacal, Pavencul, Plan Chanjale, Plan de Esperanza Alta, San Cristóbal, San Juan Chicharras, San Vicente, Santa Rita, Santa Rosalía, Shalon, Soledad y Progreso, Soledad y

	Progreso (Soledad Progreso), Solo Dios, Tapachula de Córdova y Ordoñez, Tiro Seguro, Toquián Chiquito, Toquián Grande, Vega de los Molinos, Vega de Malacate, Villa Flor, Villaflores, Zaragoza. Tuxtla Chico: Tuxtla Chico. Tuzantán: Cuarto Cantón, Estación Tuzantán, La Primavera Dos, Los Ángeles (La Montaña), Nueva Tenochtitlán, Primer Cantón, San Cristóbal (San Cristobalito), San Lucas (Manacal), Santa Sofía, Segundo Cantón, Tercer Cantón, Tuzantán, Vega de Tepuzapa, Veintinueve de Diciembre, Villa Hidalgo. Unión Juárez: Cafetal Mirian, Cantón San Isidro, Cantón Sánchez, Cantón Sonora, Cerro del Carmen (Pico de Loro), Chiquihuite, Córdova Matasanos, El Desengaño [Ejido el Desengaño], El Desenlace [Ejido el Desenlace], El Mango, Eureka [Ejido Eureka], Fracción Barrio Nuevo, Libertad, Libertad del Norte, Los Alpes, San Isidro, San Jerónimo, San José [Ejido San José Cerro del Carmen], San Rafael [Ejido San Rafael], Santa Teresa, Santo Domingo, Sonora, Talquián Viejo [Ejido Talquián], Toquián [Ejido Toquián], Unión Juárez.
--	--

Awakateko

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
Qyool (de Aguacatán) [qjo□l] <Awakateko>	CAMPECHE: Chamotón: Maya Tecún I, Maya Tecún II, Santo Domingo Kesté.

Ixil

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
Ixil (chajuleño) [i□il] <Ixil chajuleño>	CAMPECHE: Campeche: Los Laureles, Quetzal-Edzná. QUINTANA ROO: Othón P. Blanco: Kuchumatán.
Ixil (nebajeño) [i□il] <Ixil nebajeño>	QUINTANA ROO: Othón P. Blanco: Maya Balam.

8.7. Variantes lingüísticas de las agrupaciones de la familia totonaco-tepehua

El nombre de la familia lingüística totonaco-tepehua proviene de la unión de los nombres de las lenguas que la conforman, por un lado el totonaco y, por el otro, el tepehua. Las lenguas de esta familia se hablan en parte de los estados de Hidalgo, Puebla y Veracruz. Anteriormente se consideraba que esta familia lingüística formaba parte de la familia maya. Estudios más recientes han mostrado que el totonaco y el tepehua no se encuentran relacionados con las lenguas mayas.

Totonaco-tepehua
 totonaco
 tepehua
totonaco

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
laakanaachiwiin [la□kana□ù□i□wi□n] <tonaco del sureste>	VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Chiconquiaco: Cruz Verde, Chiconquiaco, El Barreal, El Capulín, El Cofresillo, El Huérfano, Gallo de Oro, La Parra, La Sombra, La Vaquería. Jilotepec: Agua Dorada, Jilotepec, La Concepción, La Victoria, Las Lomas, Paso de San Juan, Piedra de Agua. Landero y Coss: Landero y Coss. Misantla: Arroyo Hondo, Arroyo Negro, Buenos Aires, Chapachapa, El Pozón, Espaldilla (Ranchería Espaldilla), Ignacio Zaragoza (El Chorro), La Libertad, La Palma, La Primavera, Liquidámbar, Los Trapiches, Manuel Gutiérrez Nájera, Misantla, Paso Blanco, Plan de la Vega, Poxtitlán, Pueblo Viejo, Rancho la Suerte, Rancho Viejo, Salvador Díaz Mirón, Santa Cruz Hidalgo, Venustiano Carranza, Villa Nueva. Naolinco: Almolonga, El Espinal, La Barbechera, Las Haldas, Naolinco de Victoria, Naranjillo, San Marcos Atesquilapan (Atexquilapan), San Miguel Aguazuelos, San Pablo Coapan. Yecuatla: Colonia Lázaro Cárdenas (El Naranjal), Colonia Rafael Murillo Vidal, El Chahuahuite, El Mirador, La Aurora, La Victoria, Los Gabrieles, Los Simones, Plan de Almanza, Yecuatla.
tachaqawaxti [taù□□q□wa□ti] tutunakuj [tutunakuh] tachiwiin [taù□iwi□n] <tonaco central del norte>	PUEBLA: Francisco Z. Mena: Benito Juárez, Buenavista (Cerro del Tablón), Cerco de Piedra, Coyolito (El Coyol), El Tecomate, Huitzilac, Jaltocan, La Guadalupe, La Máquina, La Pahua, Las Balsas, Los Naranjos, Los Planes, Metlatoyuca, Moctezuma (Guayabal), Ojo de Agua, Palma Real de Adentro, Plan de Arroyo, Salsipuedes, Santa Bárbara, Vegas de Tecomate. Huauclilla: Ayohuixcuahtla, Tzahuinco. Jalpan: Acayotitla, Agua Linda, Apapantilla, Arroyo Grande, Benito Juárez, Buenos Aires (La Madrid), Cuatro Hermanas, Ejido Apapantilla, Ejido de Jalpan (La Zona), Ejido Munixkan, El Cepillo, El Jonote, El Naranjal, El Otate, El Paraíso (La Mesa), El Piñal, El Pozoal (El Usual), El Progreso, El Refugio, El Retiro, El Salto (Rancho 34), El Tambor, El Torreón, Emiliano Zapata, Finca la Luz, Grano de Oro, Guadalupe Victoria, Jalpan, Jesús Cames Valdez, La Cuchilla, La Esperanza, La Garza, La Gloria, La Reforma, Las Cañas, Linda Vista, Los Cedros, Los Pinos (Emiliano Zapata), Los Tulipanes, Nuevo Chalma, Nuevo Jerusalén, Nuevo Zoquiapan, Piedras Negras, Pozo del Tigre, Pueblo América, Salto Chico, San Pedro, Santa María, Santa Martha, Santa Mónica, Techalotla, Tenanguito, Villa Hermosa (Vista Hermosa), Vista Hermosa. Naupan: Chachahuatlán. Pantepec: Acalmancillo, Agua Linda, Agua Nacida, Ameluca, Arroyo del Tigre, Barrio Chico, Buena Vista, Cayhuapan, Cañada de Colotla, Cebadillas, Cinco de Mayo, Copalar, Chapultepec, Ejido Agua Linda (Dos Arroyos), Ejido Cañada Colotla, Ejido Carrizal Viejo, Ejido Cerro del Tablón, El Arroyo del Pahuatlán, El Caliche, El Cedral, El Encinal, El Espejo, El Jobo, El Jonote, El Lindero, El Ojite, El Pacífico, El Pimental (Ojo de Agua), El Porvenir (Rancho el Sancudo), El Pozo, El Tablón (La Planada), El Terrero, El Zapotal, El Zapote, Guadalupe, Ignacio Zaragoza, Ixtotoloya, La Bahía, La Ceiba Chica, La Florida, La Presa, La Sabana, La Unión, La Y Griega (Palo de Rosa), Las Flores, Las Palmas, Loma Bonita, Mecapalapa, Media Luna (Mixtontla), Mixun, Nuevo Carrizal, Nuevo Jardín, Nuevo Limonar, Pantepec, Papatlar, Piedra Grande, Pipinal, Progreso de Allende (Rancho Nuevo), San Antonio, Tejería, Temascalillo. Tlacuilotepec: Apoxitla, Arroyo del Caliche, Arroyo Seco (Rancho Solo), Cerro Prieto, Cuauhtepic, Dos Arroyos, El Arco, El Cojolite, El Encinal, El Jericó, El Rincón, El Zacatal, Hula, Itzatlán, La Campana, La Esperanza, La Joya, La Loma de la Colmena, La Mina, La Pimientilla, Loma de las Flores, Los Jobos, Los Rivera, Nuevo Tenancingo, Palo Blanco, Papalotipan, Plan de Ayala, San Antonio Acatlán, San José, San Pedro Petlacotla, Santa María, Tacubaya, Tanchitla (Buenavista), Temaxcalapa, Teteloloya, Tlacuilotepec, Tlapehualita, Xalamatitla. Tlaola: Cocolixtla. Tlaxco: Dos Caminos Atlalpan. Venustiano Carranza: Altamira, Casa Blanca, Coronel Tito Hernández (María Andrea), El Ajengibre, El Cantil, El Encinal, El Lindero, El Llano, El Ojite, El Progreso, El Retiro, El Roque (Coyula), El Tepeyac (Coyula), Estrella Roja, General Ignacio Zaragoza, Jesús García, La Atalaya, La Libertad, La Morena, Las Novias (Lindero), Las Palmitas, Las Palomas, Los Manguitos, Los Naranjitos, Mayapan, Nuevo Cabellal, Quinta Paraíso, Rancho Anáhuac, Rancho Catalina, Rancho Quinto Patio, Rancho San Francisco, San Bartolo del Escobal, San Diego,

	San José, San Rafael, Santa Anita, Santa Rosalía, Tumbadero Escobal, Venustiano Carranza, Villa de Guadalupe, Villa Lázaro Cárdenas (La Uno). Xicotepec: Ahuaxintitla, Atequexquitla, Cerro del Tepeyac, Cilima (La Bomba), Cuetzalingo, Dos Caminos, Duraznotla, Ejido de Rancho Nuevo (El Ojite), El Jonote, El Mirador, El Porvenir Ejido, El Refugio (Los Tamarindos), El Salto (La Ceiba), El Sauce Chico, El Tepetate, El Tepeyac, Finca Puebla (Casa Blanca), Gilberto Camacho, Jalapilla, La Chivería, Las Águilas, Las Pilas, Linda Vista, Lomas Verdes, Los Limones, Los Pocitos, Mecatlán de las Flores, Monte Grande de Zaragoza, Morelos, Pensamiento Mexicano, Quinta Lilia, San Agustín (Atlihuacán), San Antonio, San Antonio Ocopetlatlán, San Isidro, San Lorenzo, San Pedro Itztla, Santa Catarina, Santa Cruz Chica, Santa Rita, Santa Rosa, Tepapatlaxco, Tierra Negra, Tlapehuala, Tlaxcalantongo, Tranca de Fierro, Tulancinguillo, Villa Ávila Camacho (La Ceiba), Villa de las Flores, Xicotepec de Juárez. Zihuateutla: Arroyo Mano, Azcatlán, Cerro Verde, Cuatechalotla, Cuaunepixca (La Cumbre), El Brujo, El Cerro, El Plantel, El Progreso Grande, El Recuerdo, El Rincón, El Sacrificio, Ernesto Hernández (Tlacoyuco), Finca Cre-Leg, Finca el Carmen, Finca el Progreso Chico, Finca el Rosario, Finca Filadelfia, Finca Flor de Mayo, Finca la Puebla, Finca la Selva, Finca la Trinidad, Finca las Chachitas, Finca las Margaritas, Finca Loma Bonita, Finca los Pinos, Finca los Tulipanes, Finca Santa Alicia, Finca Susy, La Cañada, La Floresta, La Florida, La Guadalupe, La Laguna, La Mesa del Crucero (La Mesita), La Tranca de Fierro, La Unión, La Virgen, Lagunillas, Loma Bonita, Loma Larga, Los Manguitos, María de Lourdes, Mazacoatlán, Nanacatepec, Ocomantla, Rancho el Porvenir, Rancho la Esperanza, San Andrés, San Nicolás, San Patricio, Santa Elena, Santa María, Tecpatlán, Telolotla, Tenanguito, Uxmaya, Zihuateutla. VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Ixhuatlán de Madero: Acatipan, Agua Linda, Agustín Melgar, Ameluca, Buena Vista, Cañada, Cebadillos, Ceiba Chuca, Cerro de la Gallina, Colatlán, Dos Arroyos, Ejido Cañada, El Mirador, El Nopal, El Tepetate, El Tizal, General Felipe Ángeles, Huexotitla, Ixhuatlán de Madero, La Palma Capadero, La Unión, Las Flores, Las Palmas, Llano Enmedio, Lucio Blanco, Marcialta, Naranjal, Pacífico, Pisaflores, San Antonio, San Francisco, San José el Salto, Santa María Apipilhuasco, Tejerilla, Tepozuapan, Terrero, Tziltzacuapan, Xomulco, Zapotal.
kintachiinkan [kintaʉiwiŋkan] <totonaco del cerro Xinolatépetl>	PUEBLA: Huachinango: Cerro Prieto, Cuahueyatla, Ozomatlán, San Agustín, Santa María, Tepetzintla de Galeana.
tutunáku (central alto) [tutuʉnaku] <totonaco central alto>	VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Filomeno Mata: Arroyo Grande, Cerro Grande, Colonia Eleodoro Dávila, Efraín Márquez, El Ciruelo, El Crucero, Filomeno Mata, Francisco Villa, Los Vázquez, María de la Letra.
lichiwin tutunaku [liʉiwiʉn tutuʉnaku] <totonaco de la costa>	VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Cazones: Barra de Cazones, Barrio Acosta Lagunas, Buenavista, Cabellal Número 1, Cabellal Número 2, Cabellal Número 3, Cazones de Herrera, Cerro Grande, Cerro Verde, Coyol Norte, Coyol Sur, Cruz Blanca Número 1, Cruz Blanca Número 2, Chaca Gorda, El Calichar, El Marino, El Mirador, El Ramal, El Sauce, El Torno, El Vergel, El Zapote, Emiliano Zapata, Finca el Talismán, Finca Santa Juanita, General Felipe Ángeles, La Ceiba, La Curva, La Encantada, La Esmeralda, La Esperanza, La Fortuna, La Gloria, La Piedad, La Texana, La Unión (Kilómetro 31), La Úrsula, Las Lomas, Las Palmas, Limón Chiquito, Los Migueles, Los Tigres, Manlio Fabio Altamirano (Kilómetro 25), Morisco Número 1 (San Román Grande), Morisco Número 2, Naranjos de Afuera (Naranjos Kilómetro 27), Nuevo Tejamanil, Ojo de Agua, Paso de Cazones, Plan de Limón, Playa Azul, Rancho Bonito, Rancho Nuevo, Rancho Oculto San Román Chiquito (Anexo Morisco Número 2), Santa Rosalía, Vega de Progreso. Coatzintla: Arroyo Florido, Benito Juárez, Cerro del Mirador, César Jiménez Morales, Coatzintla, Colonia Cinco de Febrero, Colonia Miguel Hidalgo, Corralillos, Dos Marías, Ejido Coatzintla, Ejido el Chote, El Chote, El Mirador, El Tucán, El Vizcaíno, Enrique Decuir, Escolín de Olarte, Félix Pérez, Finca Fidencio Ramírez, Furberos, Gaudencio Mercado, González Ortega, Guadalupe Victoria, Kilómetro 59, La Caoba, La Crisis, La Florida, La Generalísima, La Grandeza, La Lagunilla,

	La Laja, La Ortiga, La Unión, Las Papanas, Los Pinos, Lote 73, Macario Pajín, Manuel María Contreras, Miguel Batres, Morelos, Palma Sola, Palma Sola (Samuel Nery), Palmar de Zapata, Pozo del Caballo, Rancho Nuevo, Rancho Palomec, Rancho Primavera, Rancho San Luis, Rancho Tomás Vidal, San Fernando Coapechapa, San Isidro, Santa María, Tirzo Luna, Tres Flechas, Troncones y Potrerillos, Tuzapán, Úrsulo Galván, Veintidós. Espinal: Arenal, Armando Garrido, Arroyo Colorado, Arturo Fernández Pérez, Buenavista, Cerro de Arena, Colonia Cuauhtémoc, Colonia Guadalupe de Hidalgo, Colonia Mediodía, Colonia Santa Cruz, Comalteco, Chapultepec, El Caimán, El Cerro, El Ciruelo, El Ermitaño, El Mirador, El Pacífico, El Peñón, El Recuerdo, El Rincón, El Tablón, El Zapotal, El Zapote, Entabladero, Espinal, Finca Juan Fernández, Finca Santa Isabel, Francisco Rivera, Gallegos Fernández Pérez, Garranchos, La Luna, La Noria, La Nueva Esperanza, Las Mercedes, Las Pilas, Loma Bonita, Los Ángeles, Los Guajes, Los Laureles, Melchor Ocampo, Miguel Alemán Valdés, Nuevo Ojite, Ojo de Agua, Oriente Medio Día, Oriente Meridiano, Poza Larga Miradores, Poza Larga Zapotal, Rancho El 7, Rancho Miahuapan, Rancho Miahuapillan, Rancho Nuevo Ojite, San Francisco, San José del Meridiano, San Leoncio Jamaya, San Pedro Miradores, Santa Catarina, Santa Isabel, Santa Isabel Cruz, Santiago Fernández Pérez, Zacate Limón, Zapote Chico. Gutiérrez Zamora: Ampliación San Miguel, Ancón y Arenal, Arroyo Grande, Cañahuatal, Carrillo Puerto (Santa Rosa), Centro Acuícola Cañahuatal, Desviación Paso de Barriles, Ejido Soto y Gama, El Aguacate, El Cepillo, El Coco, El Crucero, El Encuentro, El Mango, El Morro, El Ojite, El Rincón (Rincón del Cepillo), Ensenada del Cepillo, Finca el Paraíso, Gutiérrez Zamora, Hermenegildo Galeana, Ignacio M. Altamirano (Plan de Altamirano), Ignacio Muñoz (Zapotal), La Bella Esperanza, La Parcela de Rafael Valenzuela, Lomas de Arena, Macarena Arrazola, Paguas de Arroyo Grande, Paguas de Coronado, Palo Blanco, Paso de Barriles, Rafael Valenzuela, Rancho el Girasol, San Antonio Coronado, San Germán, San Miguel. Martínez de la Torre: Lombardía. Papantla: Adolfo López Mateos (Taracuan), Adolfo Ruiz Cortines, Agua Dulce, Arroyo Colorado, Arroyo de la Laja, Arroyo del Arco, Arroyo Grande Número 1, Arroyo Grande Número 2, Arroyo Verde, Arroyo Verde Número 1, Augusto Gómez Villanueva, Barrio Pobre, Belisario Domínguez, Benito Juárez, Buenos Aires, Caristay, Carrizal, Casa Blanca, Cazuelas, Cerro Blanco, Cerro de las Flores, Cerro de Mozutla, Cerro del Carbón, Cerro del Mesón, Cerro Grande Adolfo Ruiz Cortines, Cerro Grande Dos, Cerro Solo, Colonia las Arboledas, Colonia Miguel Hidalgo, Congregación Taracuan, Correón, Crispín, Crucero San Lorenzo Tajín, Cruz Verde, Cuyuxquihui, Chijol, Donato Gerónimo Jiménez, Donato Márquez Azuara, Dos Hermanos, Ejido Hidalgo, El Aguacate, El Arenal, El Brinco, El Buhito, El Cabellal, El Calvario, El Carbonero, El Carmen, El Cedral, El Cedro, El Cedro Desviación, El Copal, El Chote, El Ébano, El Edén, El Escolín, El Esfuerzo, El Establo, El Gavilán, El Grillo, El Janeiro, El Limonar, El Lindero, El Mirador, El Naranjal, El Naranjito, El Ortigal, El Pahal, El Palmar, El Palmar Kilómetro 40, El Palmito Kilómetro 44, El Pital, El Porvenir Número 2, El Remolino, El Rincón, El Rocío, El Rólex, El Suspiro, El Tajín, El Tigre, El Triunfo, El Vampiro, El Volador, El Xocoyote, El Zapote, Emérico Rodríguez García, Emiliano Zapata, Entrada a Jorge Serdán, Entrada a Vicente Herrera, Escolín de Olarte, Ezequiel Ordoñez, Finca el Gallo, Finca El Gusto, Finca el Juguete, Finca Francisco Riaño, Finca la Colmena, Finca la Huasteca, Finca las Palomas, Finca los Faroles, Finca los Márquez, Finca Lupita, Finca Santa Agueda, Finca Santa Beatriz, Fraccionamiento la Florida, Francisco I. Madero, Francisco Sarabia, Francisco Villa, General Lázaro Cárdenas, Gentiles, Gildardo Muñoz, Granjas de la Sección 30, Grano de Oro, Guadalupe Victoria, Heladio García Vázquez, Hermelinda García Santos, Hermenegildo Flores Torres, Ignacio Allende, Insurgentes Socialistas, Isla de Juan Rosas, Jaime Gómez, Joloapan, Jorge Serdán, Joriam, José Luis Hernández, José María Morelos, José Santiago Pacheco, Juanito Campos Kilómetro 42, La Báscula, La Cadena, La Catalina, La Ceiba, La Colmena, La Colonia, La Concha, La Conchita, La Desviación, La Empacadora, La Encantada, La Escondida, La Esperanza, La Grandeza, La Guásima, La Herradura, La Isla, La Laguna, La Martinica, La Mina, La Palma, La Reforma Paso del Correo, La Rosa Blanca, La Sabana, La Unión, La Victoria Kilómetro 47, La Virgen, Laguna, Las Casitas, Las Mesillas, Las Palmas, Las Palomas, Liberales, Licenciado Gustavo Díaz Ordaz, Linda Tarde, Lindavista, Lindero la Guásima, Lindero Volador, Llanos de San Lorenzo, Los Charcos, Los Jiménez, Los Mangos, Los Olartes, Los Olmedos (La Ceiba), Los Pérez, Los Pinos, Los Ramírez, Los Reyes (Barra Tenixtepec Tres Hermanos), Los Sauces, Los Siete
--	--

	Hermanos, Los Vergeles, Luis Echeverría, Manantial, Manantiales, Manuel García, María José, Mesa Chica la Gloria, Mesa Chica Nueva (El Corcho), Mizantecatl, Modesto Ruíz, Monte Alegre, Monterrey, Morelos, Morgadal Número 1, Mozutla, Naranjal la Escondida, Nueva Rosita, Ocotillar, Ojital Nuevo, Ojital Viejo, Pabanco, Pajasco Limonar, Papantla de Olarte, Parada Porvenir, Paso de las Limas, Paso de Valencia, Paso del Correo, Pénjamo, Pípila, Plan de Hidalgo, Plan de Limón, Plan de los Mangos, Plan del Palmar, Pótlutla, Porvenir Número 1, Poza Larga, Poza Larga Remolinos, Poza Rica, Poza Verde, Pozo 1, Primero de Mayo, Pueblillo, Puente de Piedra, Puxtla, Rafael Mar, Rafael Rosas, Rancho Alegre, Rancho Conchita, Rancho del Sol, Rancho Nuevo San José, Rancho Playa, Rancho San Juan, Rancho Tanque, Rancho Tenixtepec, Raúl Lira, Reforma Escolín, Residencial Tajín, Río Claro, Riva Palacio, Rodolfo Curti, Rubén Sánchez Patiño, Sabana de la Estancia, Samuel Islas, San Agustín, San Antonio, San Antonio Carrizal, San Antonio Ojital, San Arturo, San Carlos, San Gotardo, San Joaquín, San José, San José de las Lajas, San Julián, San Lorenzo, San Martín, San Miguelito, San Pablo, San Pastor, San Vicente, Santa Agueda, Santa Clara, Santa Consuelo, Santa Inés, Santa Margarita, Santa Rosalía, Serafín Olarte, Simón Tiburcio, Sochihua, Solteros de Juan Rosas, Sombrerete, Talaxca, Teniente Coronel, Tenixtepec, Tlahuanapa, Totomoxtle, Tres Cruces, Tres Flechas, Tres Flores, Tres Naciones, Tres Potrancas, Ubaldo Villegas, Unión y Progreso, Unión y Progreso Número 2, Úrsulo Galván, Valsequillo, Venustiano Carranza, Vicente Guerrero, Vicente Herrera, Vista Hermosa de Anaya, Vista Hermosa de Juárez, Vista Hermosa de Madero, Xanath, Xinacolt, Zapotal Santa Cruz, Zotusco. Poza Rica de Hidalgo: Ampliación Parcela Catorce, Colonia la Primavera, Ejido Arroyo del Maíz, Finca las Gaviotas, La Castañeda, Las Chacas, Poza Rica de Hidalgo, Rancho el Candado, Rancho el Edén, Villa de las Flores. Tecolutla: Alfonso Gómez, Ampliación Anclón Arenal, Arroyo Cafetal, Boca de Lima, Cañada Rica, Casitas, Centro Genético Copalar, Cerro Copelado, Cerro de Hueytepec, Chichicatzipan Méndez, Cinco de Mayo, Colonia General Maximino Ávila Camacho, Crispín González, Cruz de los Esteros, Desviación a Riachuelos, Dos de Octubre, El Abanico, El Cabellal, El Cristo, El Fuerte de Anaya, El Manantial, El Ostional, El Porvenir, El Sacrificio, El Zapote, Ezequiel Atzin Méndez, Finca los Cerritos, Finca Mabel Santes, Finca Riachuelos, Finca San Demetrio, Finca Santa Silvia, Hermanos Córdoba, Huerto el Triunfo, Hueytepec, Hugo Capelini, Isla de Doña María, José María Pino Suárez, La Florida, La Gloria, La Guadalupe, La Libertad, La Loma, La Parrilla, La Pomorosa, La Ponderosa, La Victoria, Lagartos, Lázaro Cárdenas (Riachuelos), Las Palmas, Los Mangos, Los Velasco, Mauricio Méndez Martagón, Mesa del Tigre, Monte Gordo, Paso del Progreso, Paso del Río, Paso Real, Paula Morales, Pino Suárez, Plan de Ayala, Plan de Villa Cuauhtémoc (El Negro), Plan del Carrizo, Rancho Dos Caminos, Rancho Hermanos García, Rancho la Gloria, Rancho Lagartos, Rancho López, Rancho los Amigos, Rancho Progreso, Rancho San Carlos, Ricardo Flores Magón, Río Blanco, San Francisco, San Luis, Santa Teresa, Santo Domingo (Los Ramírez), Tayde Méndez Martagón, Tecolutla, Tres Cruces, Tumbo a la Reyna, Vista Hermosa (El Aguacate), Vista Hermosa Calichal. Tenampulco: Arroyo Blanco, Caracoles, Colonia Morelos, Cruz Verde, Cuatro Caminos, El Chacal, El Colorado, El Frijolillo, El Jicarillo, El Porvenir, El Zapotal, El Zapote, La Burra, La Esperanza, La Florida, La Lima, La Nueva Junta Arroyo Zarco, La Sabana, Lázaro Cárdenas (San Diego), Ojo de Agua, Paso del Palmar, Poza Verde, Salsipuedes (Cerro de la Campana), Saltillo, Santa Clara, Santa Cruz Buena Vista, Santa Lucía, Tenampulco, Tenampulco Viejo, Tenexapa de Allende, Vega de Chapa. Tihuatlán: Acontitla, Acuatempa, Agua Fría, Amalia Ponce, Ampliación Francisco Villa, Antonio M. Quirasco, Benito Juárez (Cuauhtémoc), Buena Vista, Corazón de Jesús, Chichicuastla, Chichimantla Segundo, El Águila, El Arbolito, El Barrio, El Copal, El Horcón, El Llano, El Mante, El Martillo, El Mirador, El Morgadal, El Oriente, El Palmar, El Paraíso, El Quince, El Tigre, El Trébol, Emiliano Zapata (La Bomba), Emiliano Zapata (Los Micos), Enrique Rodríguez Cano (Zapotallillo), Entrada a Campo 10, Finca Bella Vista, Francisco I. Madero, Francisco Villa, General Lázaro Cárdenas del Río, Héctor Montiel, Heriberto Acosta, Huizotate, Jiliapa Segundo, José María Cardel, Julio Lara, Kilómetro Nueve (Ejido Lázaro Cárdenas), Kilómetro Siete (Los Limones, El Paraíso), La Antigua (Poza Larga), La Concepción, La Elva, La Esfera, La Isla (Kilómetro Diez), La Loma (El Águila), La Mesa, La Pasadita, La Pedrera, La Rivera, La Unión, Las Luchas, Las Palmas, Las Piedras, Las Puentes, Liborio Chávez, Lilia Salazar, Lindero, Lote Diez, Los Pinos, Mamey, Mario Rifka Limón, Mesa Cerrada, Miguel Hidalgo
--	--

	(Ejido Miguel Hidalgo Kilómetro 17), Nicolás Pacheco Santes, Nueva Constitución, Nuevo Progreso (Kilómetro Doce), Ojo de Agua, Palo de Rosa, Papatlarillo, Paso del Pital, Paso la Uno II, Pedro Vega, Piedra Clavada, Plan de Ayala, Poza Azul de los Reyes, Progreso de Maravillas, Pueblo Viejo, Ramón Caracas Lara, Rancho Elsa, Rancho la Antigua, Rancho la Unión, Rancho los Reyes, Rancho Nuevo, Ricardo Flores Magón, San Felipe, San Fernando, San José Viejo, San Miguel Mecatepec (Manantial), San Nicolás, Santa Cruz, Santa Fe (Kilómetro Ocho), Sebastián Lerdo de Tejada, Sector 5, Sector la Ceiba (Ejido Poza de Cuero), Sector los Pajaritos (Totolapa), Tecomate, Tecoxtempa, Tihuatlán, Totolapa, Úrsulo Galván, Vegas de Acuatempa, Venustiano Carranza, Xocotla, Zacate Colorado, Zocimo Vega Prudencio. Tuxpam: Aire Libre (Kilómetro Quince), Altamira, Alto Lucero, Arturo Marcos Vázquez, Banco del Calichar, Barra Norte, Benito Juárez, Buena Vista, Buenos Aires, Colonia Nicolás Bravo, Colonia Revolución, Congregación Altamira, Cruz Naranjos, Chiconcoa, El Coyol, El Jobo, El Progreso (Cabellal), El Salto de la Reforma, Estero Tumilco (Puente de Tecomar), Finca la Florida, Finca Monroy, Francisco I. Madero, Frijolillo, Héroe de Nacozari (Arroyo de San Lorenzo), Héroe de Chapultepec (El Tamarindo), Higo de la Esperanza, Higueral, Janeiro, Juana Moza, Justino Ávila, La Joya, La Laja de Colomán, La Moderna, La Nueva Esperanza, La Victoria (La Peñita), Laja del Tubo, Las Pasas, Linda Vista, Loma Alta, Mercedes Nolasco, Miramar (La Antigua), Monte Grande, Monte Morelos, Países Bajos (Kilómetro Ocho), Peña de Afuera, Playa Azul, Playa Emiliano Zapata, Praxedis Guerrero (Kilómetro Dieciocho), Punta de Piedra, Rancho Chijolar, Rancho de Ocho, San Antonio, San José el Grande, Santa Rosa, Santiago de la Peña, Tampamachoco, Tebanco, Tierra Blanca, Tuxpam de Rodríguez Cano, Venancio Barra, Villa Cocoom, Villa Mar Chile Frío, Zapote Domingo.
totonaco (del río Necaxa) [totonako] <totonaco del río Necaxa>	PUEBLA: Jopala: Chicontla, Patla, San Pedro Tlaolantongo. Zihuateutla: Cacahuatlán.
tutunáku (central del sur) [tutunaku] tutunakú [tutunaoku] totonaco (central del sur) [totonako] <totonaco central del sur>	PUEBLA: Ahuacatlán: Ahuacatlán, Analco, Camino de San Marcos (Palenque), Cuacuilco, Ixtlahuaca, Los Llanos, San Francisco Ixquihiacán, San Marcos Eloxochitlán, Tlacomulco, Tlacotepec (San Mateo), Tlalacal, Tlayehualancingo, Tonalapa (Santa Bárbara), Xochicuautila. Amixtlán: Amixtlán, Cacochón, Cuautotola, El Ocotal, El Piñal, Mirasol. Atlequizayán: Atlequizayán, Ignacio Allende (Concepción). Camocuautla: Camocuautla, Katlucu (Tacxcoy), La Cruz, La Pila, Litkotna, San Bernardino, Tapayula. Caxhuacan: Capin, Capin y Paltam, Caxhuacan, Cucuchuchut. Coatepec: Coatepec, El Jobo. Cuetzalan del Progreso: Apazapan, La Piedad. Hermenegildo Galeana: Agua Zarca, Bienvenido, Cacatzala, Calpopoco, Calpuhuan, Caltucu, Caxtiyu, Cerro de Zaragoza, Coyay, Coyoy, Cuanixtepec, El Cucu, El Plan, El Zecna, El Zun, Francisco Osorno, Ignacio Ramírez, La China, La Fábrica, La Pila, Lacanuy, Palos Grandes, San Antonio Cuanixtepec, San Antonio H. Galeana, Tampatapo. Huehuetla: Cinco de Mayo, Chilocoyo del Carmen, Chilocoyo Guadalupe, Francisco I. Madero, Huehuetla, Huehuetla (Barrio Alto), Kuwik Chuchut, Leacaman, Lipuntahuaca, Ozelonacaxtla, Putaxcat, Putlunichuchut (Vista Hermosa), Xonalpu. Hueytamalco: Miquixco, San Luis, Santa Martha, Valle Roncal. Hueytlalpan: Cajalán, Catinix, Coyul, Cristo Rey, Cuarta Sección (Potzilli), Chililix, El Arenal, El Crucero, El Cuyo, El Tarro, Huaugcho, Hueytlalpan, La Cruz de Chaca, La Esperanza, La Garza, La Palma, La Tranca, Lisquet, Lياهو, Pomaxhca, Putaxca, Skansipi, Teskgau, Xanatl, Zitlala. Huitzilán de Serdán: Pezmata (Papalocontitlán), Pilactitán, San Martín Cohuapan, Tancalco. Ixtepec: Cajinanin (San Rafael), Caxtamusin, Chamaxculit, Escatachuchut, Ixtepec, Patiy, San Martín, Takaltzaps, Zecnachuchut. Jonotla: Buena Vista, Ecatlán (Santiago Ecatlán), El Arenal, El Mirador, El Muro, Jonotla, Paso del Jardín, San Antonio Rayón. Jopala: Arroyo Hondo, Arroyo Verde, Buenos Aires, Bugambillas (La Cruz), Cuamaxalco, El Encinal, El Guayabo, Finca, Finca Ocopetatal, Finca Pilar II, Izquimpan, Jopala, La Concha, La Cumbre (De Chicontla), Oro Verde (Monte de Chila), Patango, Peña Blanca, Pilar I, Rancho Nuevo, San Martín Tambortitla, Tecuantla (Los Reyes), Zataxcahuatl. Nauzontla: Nauzontla, San Rafael Axolota, Santa Lucía Atioyan, Talchichil, Tepanyehual, Xalaco. Olintla: Bibiano Hernández, Cactin, Chipahuatlán, Dimas López, El Durazno, El Guayabo, Ignacio Zaragoza, Khallán, La Libertad, Lacapan Camallagne, Las

	Lajas, Lekaschquigue, Lkuyum Chuchut, Lugua, Mocot, Olintla, Pasuanca, Pathine, Pumacachocochuchut, San Pedro, Sanganat, Santa Bárbara, Santa Catarina, Scontaman, Sujat, Sutic, Talpan, Vicente Guerrero, Xpiyut, Zun Reforma. San Felipe Tepatlán: África, África Vieja, Áltica, Calapana, Jojupango (San Miguel Jojupango), José Alejandro Soria García, La Cuchilla, La Guadalupana, Pachoc, San Felipe Tepatlán, San Martín del Progreso (La Punta), Tlancacipi (Cerro Grande), Xochicugtla, Xochimilco. Tepango de Rodríguez: Caltuchoco (Las Láminas), Cuarta Sección, Santa Cruz, Tepango de Rodríguez. Tepetzintla: Chachayoquila, Omitlán, Tepetzintla, Tlamanca de Hernández, Tonalixco. Tuzamapan de Galeana: Camocotni, El Cata, El Jayal, El Tuti, El Zorrillo, Huitziltepec, La Junta Poza Larga, Las Tuzas, Morelos, Reyes de Vallarta, Ricardo Flores Magón, Tetelilla de Islas, Tuzamapan de Galeana. Zacapoaxtla: Jardín de los Volcanes, Los Manzanos. Zapotitlán de Méndez: Nanacatlán, Tuxtla, Zapotitlán de Méndez. Zongozotla: Tapula, Zongozotla, Zotik. VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Chumatlán: Chumatlán, Colonia la Vega, El Zapote, La Vega, Lázaro Cárdenas (Santana), Las Letras, Miguel Vega. Coahuatlán: Barrio del Tecolote, Coahuatlán, Efraín Márquez, Finca Vaquería, La Cruz (Los Trueva), Macedonio Alonso, Marcelino Gregorio, Olegario González, Progreso de Zaragoza, Roberto Sosa, Tanque Miahuaupan. Coxquihui: Adolfo Ruíz Cortines, Agua Azul, Arenal, Buenavista Dos, Buenavista Uno (Santa María Buenavista), Campo de Aviación, Colonia Dante Delgado Rannau, Colonia Legión de María, Coxquihui, Cuauhtémoc (El Jobo), Chihuixcruz, El Cerro de Sabaneta (La Loma del Charro), El Porvenir, El Zapote, Gelacio Quijano, José María Morelos, La Fábrica, La Higuera, Miguel Gaona, Ojital, Ojite, Ojite de Matamoros, Piedras de Afilas (El Cafetal), Sabanas de Xalostoc, Sabaneta, Tuncuhuini (Encinal). Coyutla: Arroyo Seco, Buenavista, Calalco, Catxiquilin, Colonia Guadalupe, Coyutla, Cruz Verde, Chichilintla, Chicualoque, Ejido Lázaro Cárdenas, El Panorama, El Paso de Coyutla, El Piñal, El Porvenir Hoy, El Viñazco, Independencia, La Brecha, La Chaca, La Lima, La Palma, La Vega, Las Lomas, Modelo, Poza de Lagarto (Tanque Miahuaupan), Rancho el Seis, Sabana del Corral, San Andrecito, San Marcos, Tulapilla. Mecatlán: Agua Azul, Colonia Zaragoza, Cuhuixanath, La Ceiba, La Cruz, La Escalera, Las Flores, Los Jiménez, Los Serafines, Mecatlán, Naranjales, Puxtla, Rancho Alegre, Ricardo Flores Magón. Zozocolco de Hidalgo: Acatzacatl, Anayal Número Dos, Anayal Número Uno, Buenos Aires, Camolate, Caxuxuman, Daniel Gutiérrez, El Calicón, El Colón, El Retiro, La Fábrica (Fernando Dorantes de Luna), Las Barrancas, Los Degante, Manuel Vázquez, Plan de Ayala, San Carlos, San Javier del Estero, Tahuaxni Norte, Tahuaxni Sur, Tecuantepec, Tlalpila, Tres Cruces, Zapotal de Zozocolco, Zozocolco de Guerrero, Zozocolco de Hidalgo.
--	---

tepehua

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
Ihiimaqalhqama' [□i□maq□□q□ma□] Ihiima'alh'ama' [□i□ma□a□□ama□] <tepehua del sur>	HIDALGO: Huehuetla: Barrio Aztlán, Cerro de la Luna, Cerro del Caballo, Dos Caminos, El Ocotal, El Palote, El Paraíso, El Plan del Recreo, Hermanos Galeana, Huehuetla, La Esperanza Número Uno, Linda Vista (Mirasol), Río Blanco, San Ambrosio, San Antonio el Grande, San Esteban, San Lorenzo Achiotepic, Santa Inés, Santa Úrsula, Zicatlán. PUEBLA: Pantepec: Agua Linda, Ameluca, Cañada de Colotla, Cayhuapan, Cebadillas, Chapultepec, Ejido Agua Linda (Dos Arroyos), Ejido Cañada Colotla, Ejido Carrizal Viejo, Ejido Cerro del Tablón, El Limonar, El Pacífico, Ignacio Zaragoza, La Florida, La Y Griega (Palo de Rosa), Mecapalapa, Nuevo Limonar, Pantepec, Papatlar, Progreso de Allende (Rancho Nuevo).
Ihichiwiñ	VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Ixhuatlán de Madero: Acatipan, Cantollano, Cerro el Tablón, Colatlán, Ejido

[$\square$ ü $\square$ i $\square$ wi $\square$ n] <tepehua del norte>	Pisaflores, El Tepetate, Ixhuatlán de Madero, Jonotal Azteca, La Laguna, La Palma Capadero, Llano Enmedio, Lucio Blanco, Naranjal, Naranjo Dulce, Ojital Cuayo, Oxitempa, Pino Suárez, Pisaflores, San Francisco, San José el Salto, San Pedro Tzitzacualpan, Santa María Apipilhuasco, Tecomate de Beltrán, Tepetate, Tlachiquile, Tziltzacuapan.
lhiimaasipijni [$\square$ i $\square$ ma $\square$ sipihni] liimaasipijni [$\square$ li $\square$ ma $\square$ sipihni] <tepehua del oeste>	VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Tlachichilco : Agua Fría, Apetlaco, Arroyo Chico, Arroyo Grande (El Arroyo), Chintipan, El Astillero, El Coyol, El Encinal Segundo, El Mirador, El Naranjal, El Ojital, La Joya, La Mina, La Primavera, La Soledad, Lindero de Landero y Coss, Monterrey, Nuevo Chintipan, Otatitlán, Poza Seca, Texca Chiquito, Tierra Colorada, Tlachichilco, Tuzancalli, Víctor Rosales, Xalame. Zontecomatlán de López y Fuentes : Agua Fría, Agua Hedionda, El Ojital, Tecomajapa.

8.8. Variantes lingüísticas de las agrupaciones de la familia tarasca

La familia lingüística tarasca se encuentra integrada en la actualidad por un solo idioma, el cual no ha podido ser relacionado genealógicamente con ningún otro; en consecuencia, el tarasco puede ser considerado una lengua aislada. Se habla en una buena parte del estado de Michoacán.

tarasco

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
p'urhepecha [$\square$ p $\square$ u $\square$ epe $\square$ u $\square$ a] p'orhepecha [$\square$ p $\square$ o $\square$ epe $\square$ u $\square$ a] <purépecha>	MICHOACÁN DE OCAMPO: Coeneo : Bellas Fuentes, Coeneo de la Libertad, Colonia Emiliano Zapata, Colonia Félix Ireta, Colonia Primo Tapia (Chirimoyo), Comanja, Cortijo Nuevo, Cortijo Viejo, Chahueto, El Cobrero, La Cañada, La Cofradía (El Capulín), La Constitución, Laredo, Matugeo (San Marcos), Pretoria, San Isidro, San Pedro Tácaro, San Pedro Zipiajo, Santiago Azajo, Santiago Azajo Cuatro, Santiago Azajo Dos, Santiago Azajo Uno, Tunguitiro. Charapan : Cocucho, Charapan, Ocumicho, San Felipe de los Herreros (San Felipe). Cherán : Casimiro Leco (El Cerecito), Cherán, Cherán Cinco, Cherán Cuatro, Cherán Dos, Cherán Nueve, Cherán Ocho, Cherán Seis (Tupukatiro), Cherán Siete (Colonia San Pedro), Cherán Tres, Cherán Uno, Tanaco, Tanaco Cinco, Tanaco Cuatro, Tanaco Dos, Tanaco Uno. Chilchota : Acachuén, Carapan, Carapan Dos, Chilchota, El Pedregal, Huáncito, Huecato, Ichán, La Cofradía, Localidad Sin Nombre, Los Nogales, Morelos (José María Morelos), Rancho Santa Cruz, Rancho Seco, San Juan Carapán, Santo Tomás, Tacuro (Santa María Tacuro), Tanaquillo, Urén, Zopoco. Erongarícuaro : Arócutin, Colonia Revolución (La Ortiga), Erongarícuaro, Jarácuaro, La Flor de la Esperanza, La Zarzamora, Lázaro Cárdenas (Colonia de Lázaro Cárdenas), Napízaro, Oponguio (Rancho de Oponguio), Puácuaro, San Francisco Uricho (Uricho), San Jerónimo, San Miguel Nocutzepo, Tocuaro, Zinciro. Los Reyes : Atapan, Cheratillo, Cherato, Dieciocho de Marzo (El Dieciocho), J. Jesús Díaz Tzirio, La Palma, La Loma del Durazno, Localidad Sin Nombre Uno (Pamatácuaro), La Higuera (Colonia San Rafael), Los Limones, Los Pozos (Tzirio Chico), Los Reyes de Salgado, Oruscato, Palo Hueco, Pamatácuaro, Queréndaro, San Antonio Tierras Blancas, San Benito, San Isidro, San José de Gracia (San José), San Juan de Dios, San Luis (Surén), San Marcos, San Rafael, San Sebastián, Santa Rosa, Taapan (Tapan), Urenguitiro (San Martín), Zacán, Zicuicho, La Tinaja, La Zarzamora. Morelia : Aracurio, Arroyo Colorado, Atapaneo (Las Fosas de Atapaneo), Atécuaro, Capula, Colonia Benito Juárez, Colonia la Palma, Colonia Luis Córdova Reyes (Loma Colorada), Coro Grande, Cotzurio, Cuto de la Esperanza, Chiquimitío, El Arenal, El Cerrito Itzicuaru (El Cerrito), El Correo, El Durazno, El Porvenir (Jesús), El Resumidero, Estación Jácuaro (Colonia la Reunión), Fraccionamiento Huertos Agua Azul, Granjas de Barranca Seca, Iratzio, Jesús del Monte (La Capilla), Joyitas, La Alberca, La Aldea (Cotzio), La Concepción,

	La Estancia, La Mintzita (Piedra Dura), Loma del Salto (Fraccionamiento Loma del Salto), Colonia el Resplandor, Morelia, Morelos, Puerto de Buenavista (Lázaro Cárdenas), San Isidro Itzicuario (San Isidro), San José de las Torres, San José Itzicuario (Rancho Nuevo), San Juanito Itzicuario, San Miguel del Monte, San Nicolás Obispo, Santiago Undameo, Teremendo (Teremendo de los Reyes), Tirio, Tiripetío, Uruapilla. Nahuatzen: Arantepacua, Comachuén, El Padre, El Pino, La Loma, La Mesita, La Mojonera, Nahuatzen, Nahuatzen Cuatro, San Isidro, Sevina, Turicuario. Nuevo Parangaricutiro: Arandín, El Fresno, El Tejamanil, La Pacata, Las Amapolas, Nuevo San Juan Parangaricutiro, Panguaro, San Nicolás. Paracho: Ahuirán, Aranza (Arantzán), Arato, Balcones de Cumbuen (Unidad Habitacional Villa Magisterial), Cherán Atzicuirín (Cheranástico), Nurío, Paracho de Verduzco, Pomacuarán (Pomocuarán), Quinceo, Rancho Mercado, Santa María Urapicho (Urapicho). Pátzcuaro: Ajuno, Canacucho, Colonia Vista Bella (Lomas del Peaje), Cuanajo, El Manzanillal (Colonia Enrique Ramírez), El Refugio, El Zapote, Estación de Ajuno (Santa Isabel Ajuno), Fraccionamiento el Mirador, Huecorio, Isla Urandén Morales (Urandén Chico), Janitzio (Isla Janitzio), La Cantera, La Playa, Pátzcuaro, Primo Tapia (Santa Ana Chapitiro), Pueblo Quieto (Pátzcuaro), San Miguel Charahuén, Santa Juana, Santa María Huiramangaro (San Juan Tumbio), Tecuena (Isla Tecuena), Tzentzenguaró, Tzipecua, Unguarán (Inguarán), Urandén Carian, Urandén de Morelos (Isla Urandén de Morelos), Yunuen (Isla Yunuen), Yuretzio (La Mesa), Zurumútaró (Tzurumútaró). Quiroga: Atzimbo, Colonia Cocupa, Colonia Luis Echeverría, Chupicuario, El Cárcamo, Icuacato, Quiroga, San Andrés Ziróndaro, San Jerónimo Purenchécuaro, Santa Fe de la Laguna. Tangamandapio: Churintzio, El Nuevo Sauz de Guzmán, La Cantera, Las Encinillas, Los Hucuares, Paso del Molino, Querénguaró, Santiago Tangamandapio, Tarecuato, Tarecuato Dos, Telonzo. Tangancicuario: Adolfo Ruíz Cortines (Capricho), Aranza, Colonia la Lomita, Colonia las Malvinas (Colonia Antorcha), El Sabino, Etúcuaro, General Dámaso Cárdenas (Páramo), Gómez Farias, Guarachanillo, Las Cañas, Los Lobos, Los Longares, Patamban (Patambam), San Antonio Ocampo (Rincón del Tepetate), San José de Gracia (San José Ocumicho), Sauz de Guzmán, Tangancicuario de Arista, Tangancicuario de Arista Tres, Tenguecho, Valle de Guadalupe (El Valle). Tingambato: El Mesón, La Escondida, San Francisco Pichátaro (Pichátaro), Tingambato. Tinguindín: Aquiles Serdán (San Ángel), Chucandirán, El Mercado, El Moral, Guáscuaro de Múgica, Huerta Salinas, Los Laureles, Rancho San Miguel (Los Ranchitos), Rincón del Chino, San Juanico, Tacátzcuaro, Tata Lázaro (Rancho Flores), Tinguindín, Tinguindín Dos. Tzintzuntzan: Coenembo, Colonia San Juan, Cucuchucho (San Pedro Cucuchucho), El Tecolote, El Tigre, Ichupio, Ihuatzio, Isla de Pacanda (Isla Pacanda), La Granada (El Mirador) [La Granadita], La Vinata, Las Cuevas, Los Corrales, Santa Cruz, Santiago Tzipijo, Tarerio, Tzintzuntzan, Tzintzuntzita, Tziranga (Tzizanga), Tzocurio, Ucasanastacua (El Espíritu). Uruapan: Angahuan, Caltzontzin, Camate (Camatín), Camino Real de Zipicha (Zipicha), Campo de Tiro Club Halcones, Canoas Altas (Andport), Capacuaro, Conuri (Conurin), Corupo, Cruz Barrida, Cuatro Vidas, Cuiniquio, Cheranguerán, El Arroyo Colorado, El Colesio, El Durazno, El Durazno (Rancho Alegre), El Sabino, El Vivero (San Juan), Huerta de los Tadeo, Jicalán (La Pinerita, San Antonio Zaragoza), Jucutácato, La Huizachera, La Jacaranda (La Cazuela), La Providencia (El Mirador, La Lagunita), Las Cocinas, Las Lajas, Las Pajas, Los Cerezos, Nuevo Zirosto, Orapóndiro, Paricuario, Potrero las Pajas (Valle Real los Volcanes), San Juan (El Parido), San Lorenzo, Santa Ana Zirosto, Santa Fe, Tanaxuri (Tanachuri), Tiamba, Toreo Bajo (El Toreo Bajo), Uruapan, Zipo (Las Cruces). Zacapu: Buenavista, Cantabria, Colonia el Jabalí (Tierras Blancas), Colonia Eréndira, David Franco Reyes, El Campo, El Pueblito, La Cofradía, La Escondida, Las Canoas, Los Llanos, Morelos, Naranja de Tapia, Rancho Alegre, San Antonio Tariácuri (Tariácuri), Santa Gertrudis, Tarejero, Tiríndaro, Vista Hermosa, Zacapu.
--	---

8.9. Variantes lingüísticas de las agrupaciones de la familia mixe-zoque

El nombre de la familia lingüística mixe-zoque proviene de la unión de los nombres de las dos ramas que la constituyen, por un lado la mixe y, por el otro, la zoque. Las lenguas de esta familia se hablan en el sur de Veracruz, en una pequeña parte de Tabasco, en el norte de Chiapas, y en el noreste y este de Oaxaca. Hace algunos años todavía se agrupaba a las lenguas mixe-zoques con las lenguas de la familia maya; inclusive se le llegó a agrupar con el huave y con la familia totonaco-tepehua.

Mixe-zoque

Mixeano

mixe
tapachulteco †
sayulteco
oluteco

Zoqueano

Zoqueano del Golfo
texistepequeño
ayapaneco
popoluca de la Sierra
zoque

mixe

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
ayöök [aj□□k□] <mixe alto del norte>	OAXACA: Santa María Tlahuitoltepec : Santa María Yacochi. Santo Domingo Roayaga : Santo Domingo Roayaga, Tonaguía (Santa María Tonaguia). Totontepec Villa de Morelos : Chinantequilla (San José Chinantequilla), El Duraznal, Patio Grande, Rancho Alejandro Villegas, Rancho Conchita, San Francisco Jayacaxtepec, San Marcos Móctum, San Miguel Metepec, San Sebastián (Barrio San Sebastián), Santa María Huitepec, Santa María Ocotepec, Santa María Tiltepec, Santiago Amatepec, Santiago Jareta, Santiago Tepitongo, Tierra Caliente (Rancho Uno y Rancho Dos), Totontepec Villa de Morelos.
ayuuik (alto del centro) [aju□hk□] <mixe alto del centro>	OAXACA: San Pedro y San Pablo Ayutla : Cerro del Amole, Cerro Pelón, Duraznal, El Duraznal (San José el Duraznal), El Manzanal, El Paraíso, El Portillo, El Portillo Matagallinas, El Zacatal, Encino (Rancho Encino), La Laguna, la Talera, Lachicocana, Monte Rosa, Piedra Redonda, Puente Azul, Rancho Aguacatillo, Rancho Magueyal, Río Algodón, Rumbo a la Primaria, San Pedro (Barrio San Pedro), San Pedro y San Pablo Ayutla, Tierra Blanca, Tierra Caliente, Vista Hermosa, Yerba Santa. Santa María Tlahuitoltepec : Aguilucho, Arroyo Frijol (Salinas Frijol), Barrio Juquilita, Barrio Santuario, Carbón, Carrizal, Chilar, Chorra Vista, Escobilla (Rancho Guadalupe), Esquipulas (Zempoalsuchitl), Flores, Frijol, Guadalupe Victoria, Juquila (Metal Grande), Kupetsy Jem [Yukpejxkipy], Lagartija, Lagunas, Magueyal, Metate, Mosca, Nejapa, Paloma (Tsijixēn-M), Patio Arenal, Piedra Redonda, Red, Salinas (Tierra Caliente), San Lucas (Barrio San Lucas), Santa Ana [Barrio Santa Ana], Santa Cruz, Santa María Tlahuitoltepec, Tejas (Rancho Texas), Tzigukpy. Tamazulapam del Espíritu Santo : Cuatro Palos (Cerro Guadalupe), El Arenero, El Cerezo, El Crucero, El Duraznal, El Mirador, El Vivero, Hospital Regional (Colonia Hospital), Las Minas, Las Peñas, Linda Vista, Maguey (Rancho Maguey) [Rancho el Maguey], Patio del Agua (Nij Tijaapj), Piedra Arroba (Santa Cruz), Piedra Larga, Puente Ardilla, Rancho Hormiga, Rancho Maguey, Rancho Pescado, Rancho Salinas, Rancho Subida, Rancho Tejón, Rancho Zopilote, San Jose Konkixp (Rancho Señor), Tamazulapam del Espíritu Santo, Tierra Blanca, Tierra Caliente.
ayuuik	OAXACA: Mixistlán de la Reforma : Buena Vista, El Carrizal, El Metate (Barrio el Metate), El Peñasco, El Vergel, Junto al

[□aju□hk□] <mixe alto del sur>	Cerro, Mixistlán de la Reforma, Mon-Zam, Rancho Cabaña, Reforma (Barrio Reforma), San Cristóbal Chichicaxtepec, Santa María Mixistlán. Santa María Tepantlali: Camino al Albergue, Cerro Campana, Cerro Costoche, Culebrón, Encino Colorado (Río Ocotál), La Ermita, Llano Quiotal, Mosquito Blanco, Orilla del Mar, Piedra Cruz, Rancho Azul, Río Paloma, Río Tejón, Santa María Tepantlali, Xambao (Colonia Revolución). Santo Domingo Tepuxtepec: Cerro Costoche, Cerro Culebra, Cerro Pascle, Colonia Minas (Ciruelo), Loma Esperanza, Loma Larga, Loma Linda, Llano Crucero, Llano Laguna, Playa Cerro, Proyecto Cero Quinientos Cincuenta y Dos, Río Ramal, Santo Domingo (Barrio Santo Domingo), Santo Domingo Tepuxtepec, Siete Cruces, Tierra Blanca, Tierra Blanca las Peñas.
ayuuk (medio del este) [□aju□k□] <mixe medio del este>	OAXACA: San Juan Cotzocón: Arroyo Carrizal, Arroyo Encino, Arroyo Mojarra (Arroyo Tejón), Arroyo Peña Amarilla, Arroyo Venado, Benito Juárez, Buenos Aires, El Paraíso, El Patio la Sabana, El Porvenir, El Tamarindo, El Zapote, Emiliano Zapata, Eugenio Muñoz, Jaltepec de Candoyoc (San Juan), La Estrella, La Libertad, La Nueva Raza, La Primavera, Las Cruces, Las Palmas (Rancho las Palmas), Los Raudales, María Lombardo de Caso [Santa María Lombardo], Matamoros (Santa María Matamoros), Mej Nee Awim (Del otro lado del Río), Nuevo Cerro Mojarra, Rancho de Galdino Camacho Basilio, Rancho Hermanos José, Rancho Taurino, Rodolfo Bellma, San Felipe Zihualtepec, San Juan Cotzocón, San Juan Otzolotepec, Santa María Puxmetacán, Santa Rosa Zihualtepec, Tres Islas, Vásquez (Rancho los Vásquez). San Juan Juquila Mixes: Asunción Acatlancito, Cabeza de Pollo, Campo de Aviación, El Común, Guadalupe Victoria, La Capilla, Los Ríos, Primera Sección (Barrio de San Juan), Rancho San Juan, San Juan Juquila Mixes, Santo Domingo Narro. San Miguel Quetzaltepec: Armadillo (Vista Hermosa), Buenos Aires, Chuxnabán (San Juan Bosco Chuxnabán), Divinas Flores, El Agosquebaht, El Aguacate, El Almacén, El Tesoro, El Zacatal, Espinal, Hamaca, Ocotál, Piedra Colorada, Pueblo Nuevo (Buenavista), Río Lodoso, San Miguel Quetzaltepec, Santa Cruz Condoy, Tierra Blanca. San Pedro Ocotepec: Camino a San Isidro, El Polvo (Francisco I. Madero), Israel, San Pedro Ocotepec, Santa Cruz Ocotál, Unión y Progreso. Santa María Alotepec: San Pedro Ayacaxtepec [San Pedrito Ayacaxtepec], Santa María Alotepec. Santiago Atitlán: Agua de Caña, Álamo, Calavera (Rancho Calavera), El Calvario, El Molino, El Platanar, El Rodeo, Escobilla, Estancia de Morelos, Patio Arenal, Potrero, Rancho Guadalupe, Resbaloso, Río Grande, San Sebastián Atitlán, Santa Cecilia, Santa Cruz, Santiago Atitlán. Santiago Zacatepec: Arroyo Bejuco (Rancho Bejuco), Arroyo Cercado, Arroyo Jabón (Rancho Jabón), Arroyo Montes, Awim al Trabajo, Barrio Guadalupe, Barrio María Auxiliadora, Barrio Santa Cecilia, California, Fierro Viejo, La Candelaria, Las Dispensas, Las Palmeras (Los Palmares), Llano Grande, Metaltepec, Platanares, Rancho Alegre, Salina Cruz, San Juan Metaltepec, Santiago Zacatepec, Zacatal, Zapote.
eyuk [□□juk□] <mixe medio del oeste>	OAXACA: Asunción Cacalotepec: Aguatlán (Aguatlán Santa Cruz), Asunción Cacalotepec, Camino al Albergue, Campo México (San Miguel Campo México), Casa Grande (San Jorge Casa Grande), Cerro Moneda, Orilla de Llano, Piedra Colorada, Piedra de dos Puntas (Cabeza del Templo), Pukabaakc (Barrio Verde), Rancho Paloma, Resbaloso, San Antonio Tlaxcaltepec, Zompantle. Santa María Alotepec: San Isidro Huayapam.
ayuk [□ajuk□] <mixe bajo>	OAXACA: Camotlán: El Encinal, Pedregal, San Lucas Camotlán, Santa Margarita Huitepec. Coatlán: Las Palmas (Candelaria las Palmas), San Jerónimo Coatlán, Santo Domingo Coatlán. Matías Romero: Arroyo Azul, Barrio Nuevo, Brena Torres (Nuevo Brena Torres), Colonia Cuauhtémoc, Colonia Gabriel Ramos Millán, Colonia Libertad, Colonia Oaxaqueña, Cuauhtémoc (Colonia Agrícola Ganadera), David Colmenero, Donaji, Ejido Piedra Blanca, El Porvenir, El Refugio, El Talismán, Francisco Javier Jasso, Juno (Ejido Juno), La Esperanza (La Esperanza Primera), La Ceiba, La Cumbre, La Palestina, La Palmita, La Pava, La Soledad, La Victoria, Las Flores, Las Milpas, Los Ángeles, Lázaro Cárdenas, Martínez de la Torre, Matías Romero, Monte Oscuro, Nuevo Ubero, Paisanos Atitlán, Palomares, Paso Guayabo, Plan de San Luis, Profesor Otilio Montaña, Rancho Altamira, Rancho Juan Romero, Río Escondido, San Juan del Río, San Pedro Evangelista, Tierra Nueva, Tolosita, Ubero (Estación Ubero), Vista Hermosa. Mazatlán: Arroyo Arena, Arroyo Lirio, Brena Torres Viejo, Constitución Mexicana, El Pípila (San José de los Reyes), El Tortuguero, General Felipe Ángeles, Gustavo Díaz Ordaz, La Esperanza (La Esperanza Dos), La Mixtequita, La Nueva Esperanza, Las Palomas, Loma Santa Cruz, Los Fresnos, Monte Águila, Nuevo Centro, Rancho Juárez, Rancho San Antonio, San Antonio del

	Valle, San Antonio Tutla, San José de las Flores, San Juan Mazatlán, San Pedro Acatlán Grande, San Pedro Chimaltepec, Santa María Villahermosa, Santiago Malacatepec, Santiago Tutla, Tierra Negra, Villa Nueva (Villa Nueva Segunda). San Juan Guichicovi: Arroyo Cuchara, Arroyo Lagartero, Arroyo Lirio, Barranca Grande [Měj wok], Benito Juárez (Ejido Benito Juárez), Boca del Monte, Buenavista, Cerro del Totomostle [Akts Kopk], Colonia Istmeña (Sección el Zapote), Colonia Zalazar, Coyol Seco, Chocolate, Durán (Rancho Durán), Ejido la Revolución [Ejido Revolución], El Centinela, El Maluco, El Ocotilito, El Palmar, El Sacrificio, El Triunfo, El Zacatal, El Zarzal, Encinal Colorado, Estación Mogoñé, Estación Sarabia, Guarumbo [Jěēt Něē], Guazamando, Huanacastle (La Aurora), Hierba Santa, Huapinol, Huisicil, José María Morelos, Jot, Kopmuj [Kopmēj], La Lomita (Paso Real), La Montaña [Yuukooty], La Zacatera, Las Malvinas, Lomeria, Los Limones, Mogoñé Viejo, Nuevo Progreso, Ocotil, Pachiñé Encinal, Paso Real de Sarabia, Piedra Blanca, Pueblo Nuevo, Ramos Millán, Rancho Cabeza de Tigre [Cabeza de Tigre], Río del Sol (Yogoch), Río Guasamando, Río Pachiñé [Patsy Nyěē], San Antonio (Barrio San Antonio), San Juan Guichicovi, San Juan Viejo, San Juanito, Santa Ana, Santa Anita, Santa Fe, The Real, Vista Hermosa, Vista Hermosa Piedra Blanca, Vixidu (Cerro Güichipilin), Yerba Santa, Yugoxi [Yukooty]. Santo Domingo Petapa: Arroyo Cuchara, El Campanario, El Zapote, La Esperanza, La Maceta, Río del Sol, San Isidro Platanillo [San Isidro el Platanillo], Santa Cruz Chahuitepec, Yerba Santa. Santo Domingo Tehuantepec: Barrio Santa Cruz (Quinta Sección), Colonia Benito Juárez, El Cairo, La Noria, Las Pilas, Quince de Septiembre, San José el Paraíso, Santa Cruz Bamba y Garrapatero (El Rincón), Santa Isabel de la Reforma, Santo Domingo Tehuantepec.
--	---

sayulteco

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
t+kmaya' [t□kmaja□] yámay [□jamaj] <sayulteco>	VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Sayula de Alemán: Abelardo Castillo (El Tornillo), Adolfo López Mateos, Aguilera, Almagres, Alto Lucero, Azufre, Bernardo Reyes Celdo (Vargas), Celerino Isidoro, Colonia Nueva Esperanza, Cruz del Milagro, El Aguayabo, El Barril, El Jícaro, El Juile, El Mirador, El Porvenir, El Progreso Mixe, El Puente Correa, El Remolino, El Rosario, El Salado, El Zapotal, El Zapotillo, El Zopilote, Emiliano Zapata, Familia Reyes, Fausto Pacheco, Guadalupe, La Guadalupeana, La Higuera, Los Árboles, Los Reyes, Medias Aguas, Nuevo Rastro, Pascual Pacheco, Rancho Arroyo Cruz, Rancho el Nopal, Rancho el Recreo, Rancho el Zar, Rancho la Maravilla, Rancho los Mangales, Rancho los Pinos, Rancho Pimiango, Rancho San Luis, Rancho Santa Isabel, Rancho Santa Rosa, Rancho Santa Rosa de Amapan, San Francisco el Moral, San Isidro, Sayula de Alemán, Sebastián Osorio Julián, Severiano Sánchez Cruz, Tomás Patricio, Vista Hermosa, Yerbabuena, Zanja Honda.

oluteco

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
yaakaw+ [ja□kaw□] <oluteco>	VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Oluta: Correa de Abajo, El Chorro, El Mirador, El Ángel Gabriel, Los Laureles, Oluta, Tenejapa.

texistepequeño

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
wää 'oot [w□□ □o□t] <texistepequeño>	VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Texistepec : Chinameca, El Tesoro, Finca San Ramón, Francisco I. Madero, Los Cerritos, Poblado Remembranza a Emiliano Zapata, Rancho Nuevo, San Lorenzo Tenochtitlán, Santa Elena, Texistepec.

ayapaneco

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
numte oote [vvvυδε o τε] <ayapaneco>	TABASCO: Jalpa de Méndez : Ayapa, El Carmen (La Ensenada), Vicente Guerrero Primera Sección.

popoluca de la Sierra

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
nuntaj+yi' [nunδah□ji□] nunta anh+maatyi [nunδa anh□ma□tji] <popoluca de la Sierra>	VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE: Hueyapan de Ocampo : Alto Lucero, Barrosa, Cerro de Castro, Cinco de Febrero, Cinco de Mayo, Colonia Hermosa, Coyol de González, Ejido Horno de Cal, Ejido Miguel Alemán, El Aguacate, Emiliano Zapata, Horno de Cal, Hueyapan de Ocampo, Juan Díaz Covarrubias, La Hormiga, Loma de Sogotegoyo, Loma de la Palma, Loma del Tigre, Los Mangos, Luis González García, Nacaxtle, Nacaxtlito, Ozuluama, Paso del Mango, Playa Iguana, Sabaneta, Samaria, Santa Rosa Loma Larga, Santa Rosa Cintepec, Soncoabital, Tlachiconal, Zapopan de Amapan. Soteapan : Amamaloya, Antonio Duarte, Bastonal, Beneficio Serrano, Buena Vista, Cerro Colorado, Colonia Benito Juárez, Colonia la Magdalena, Colonia Nueva, Cuauhtémoc, Cuilonia, Cuilonia Nueva, El Cañal, El Gavilán, El Platanillo, El Tulín, Estribera, General Hilario C. Salas, Huazuntla Planta Eléctrica, Kilómetro Diez, La Florida, La Laguna, Las Palomas, Los Arias, Los Gavilanes, Mazumiapan Chico, Michapa, Mirador Saltillo, Morelos, Nuevo México, Ocotál Chico, Ocozotepec, Pop-Sojnas, Rancho Buenos Aires, Rancho Michapa, Reforma Agraria, San Antonio, San Fernando [San Fernando de Chimpá], San José, San Pedrito, Santa Martha, Soteapan, Soteapan Dos, Tecate. Tatahuicapan de Juárez : Caudillo Emiliano Zapata, El Mirador Pilapa, El Vigía, Fernando López Arias, General Emiliano Zapata, Guadalupe Victoria, Magallanes, Mezcalapa, Piedra Labrada, San Francisco, Tatahuicapan de Juárez, Zapopan, Zapotitlán.

zoque

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
tsuni (del centro) [ùsuni] <zoque del centro>	CHIAPAS: Copainalá: Adolfo López Mateos, Agua Escondida (Agua Zarca), Agustín de Iturbide, Ametzipac, Ángel Albino Corzo (Guadalupe), Bellavista, Benito Juárez, Campeche, Candelaria, Concepción Tierra Fría, Copainalá, Copano, Costa Alegre, Chilpancingo, División del Norte (La Laguna y San Vicente), El Baquetal, El Cubilete, El Limón (El Aguacate), El Porvenir, El Rosario, Francisco Sarabia, General Sandino, Ignacio Zaragoza, José María Morelos, Julián Grajales (San Antonio), La Blanca (Nascanano Zacatonal), La Esperanza, La Nueva, La Planada, La Providencia, Lázaro Cárdenas, Miguel Hidalgo (Zacalapa), Nuevo Progreso, Nuevo Vergel, Pacne Rivera, Plan del Jobo, Putzumupac, San Francisco, San Isidro, San Isidro (San Antonio), San Jerónimo, San José el Mojón, San José San Marcos (San Marcos), San Luis Poagtec, San Pedro, San Vicente (Ribera Hidalgo), Sangre de Cristo (Tierra Blanca), Santa Catarina, Santa Lucía, Sin Nombre (Lustein Tovilla), Sonisno, Tierra Blanca, Trinidad, Tuñajén (San Rafael). Ostuacán: Alto Amacoite Tercera Sección, Antonio León, Bajo Amacoite, Candelaria, Catedral Abajo Primera Sección, Catedral Segunda Sección, Catedral de Chiapas, Cuauhtémoc, El Llano, El Triunfo, Juan del Grijalva (Playa Larga Segunda Sección), La Laja, Laguna Arriba, Laguna la Campana, Las Flores (El Cuarenta), Lázaro Cárdenas, Loma Bonita, Maspac Abajo, Maspac Arriba Segunda Sección, Maspac Arriba Tercera Sección, Nuevo Guadalupe Victoria (Kilómetro Treinta y Seis), Nuevo Peñitas, Nuevo Sayula, Nuevo Xochimilco, Ostuacán, Paraíso Primera Sección, Plan de Ayala, Playa Larga Primera Sección, Playa Larga Tercera Sección, Playa de Piedra Primera Sección, Salomón González Blanco, San Lorenzo, Tanchichal, Xochimilco (Reymundo Enríquez). Tecpatán: Acapulco, Achimella, Achiote, Adolfo López Mateos, Adolfo López Mateos Kilómetro Cincuenta y Cuatro, Adolfo Ruiz Cortines, Ángel Albino Corzo, Arroyo Nuevo, Belisario Domínguez, Benito Juárez (Rancho Alegre), Benito Juárez Lamina Uno, Buenavista, Candelaria, Candelaria el Jícaro (El Jícaro), Casa Blanca (San Isidro Casa Blanca), Cinco de Mayo, Cochay, Cuchay Gien, Chimalapa, El Azufre, El Carmen Cerro Santo Uno, El Corozo, El Edén, El Esfuerzo, El Gavilán, El Herradero (Japón), El Horizonte, El Laurel, El Limoncito, El Mirador, El Progreso, El Progreso (Chintul), El Retazo, El Tesoro Escondido, El Triunfo, Emiliano Zapata, Esperanza de los Pobres, Francisco I. Madero, Francisco Villa, Franja Piztingen, Gracias a Dios (Buenavista), Guañuti (Santa Cruz Dos), Gustavo Díaz Ordaz, Isla Yomono, Juan Sabines Gutiérrez, Kilómetro Cincuenta y Siete Parada, La Alianza, La Esmeralda, La Floresta, La Libertad, La Pasadita Azapac, La Virgen, Laguna Encantada, Las Maravillas, Las Nubes, Las Pilas, Lázaro Cárdenas, Loma Linda, Los Diamantes, Los Gavilanes, Los Miradores, Los Morales, Los Volcanes, Luis Espinosa, Menapac, Miguel Alemán, Miguel Hidalgo Láminas Cuatro, Miguel Hidalgo y Costilla, Miravalle, Mocotonguy, Monte Alegre, Monte Grande, Monterrey (Buenavista Poyospac), Nucupac, Nuevo Chapultenango, Nuevo Guadalupe, Nuevo Limoncito (Reacomodo), Nuevo México, Nuevo Naranjo, Nuevo Quechula, Nuevo San Marcos, Nuevo Totopac, Nuevo Vicente Guerrero, Onda Fría, Plan Grande, Plan de Ayala, Portes Gil, Quimquimbac, Raudales Malpaso, Ribera el Carmen (Cerro Blanco), Río Blanco, Roberto Barrios, Rómulo Calzada (La Herradura), Rubén Jaramillo, San Antonio, San Antonio Acambac (El Faisán), San Antonio el Carmen (Candelaria), San Fernando Díaz (Maritano), San Isidro Cambac, San Jacinto, San José Cushipac, San José Reforma, San Luis, San Pablo, San Pedro Achegne, Santa Elena el Azufre, Santa Fe, Santa María, Santa María de Cambac, Santo Domingo, Santos Degollado, Shunipamo, Simbak, Sin Nombre (Limbano Maza Márquez), Tecpatán, Tierra y Libertad, Tombac, Tulipán de las Flores, Unión Azapac, Unión del Progreso, Vicente Guerrero (Dique Dos), Yumisna (Agua Humilde), Zacalapa Portaceli, Zazatec.
tsuni (del sur)	CHIAPAS: Ocozocautla: El Edén, El Pedregal, Nuevo Chapultenango, Salina Cruz, San Antonio, San Luis las

[ùsuni] <zoque del sur>	Maravillas, San Pedro, Velasco Suárez Uno. Tuxtla Gutiérrez: Copoya, Julio César Ruíz Ferro Segunda Sección, Lindavista, Los Crisantemos.
ode (del este) [□ode] <zoque del este>	CHIAPAS: Ixhuatán: El Aguacate, El Amate, El Cacate, El Caracolar, El Carmelo, El Mirador, El Tulipán, El Zapote, Ixhuatán, La Asunción, Loma Caballo, Monte Chico, Monte de Oro, Pojajal Primera Sección, Pojajal Segunda Sección, Pojajal Tercera Sección, San Miguel, San Miguel Segunda Sección, San Pedro, Santa Anita. Ocotepec: Benito Juárez, Cerro Blanco, Cerro del Mono, Cerro Jaquima, El Paraíso, Esquipulas, Francisco I. Madero, Guadalupe, Lázaro Cárdenas, Lomas Alegres, Luis Echeverría, Nazareth, Nuevo Progreso Tornamil, Ocotepec, Río Frío Tumbac Dos, Río Frío Tumbac, Sagrado Corazón de Jesús, San Andrés Carrizal, San Antonio Buenavista, San Antonio del Monte, San Antonio Poyono, San Francisco Ocotál, San Isidro (San Isidro Plan), San José Lomas Altas, San José Plan Ocotál, San Juan Bosco, San Marcos Buenavista, San Miguel de Allende, San Pablo Huacano, Santa Lucía, Santo Domingo. Tapilula: Canalejo, El Campanario, El Pajonal, El Paraíso, El Sabinal, La Candelaria, La Ilusión, Nueva Esperanza, Portaceli, San Agustín, San Antonio, San Antonio Jacona, San Antonio Jocona Tercera Sección, San Bernardo, San Cristóbal de los Llanos, San Francisco Jacona, San Isidro, San Vicente Agua Clara, Santa Cruz, Tapilula, Videme (Segunda Sección), Videme (Tercera Sección), Videme de Ocampo Primera Sección, Zaquinguez.
ore (del norte alto) [□o□e] <zoque del norte alto>	CHIAPAS: Amatán: El Calvario, Guadalupe Victoria, La Gloria, Lindavista, Los Méndez, Piedra Blanca, Reforma y Planada, San Antonio Tres Picos, Villa Luz. Chapultenango: Buenavista Caracol, Buenos Aires, Caracol (Valtierra), Carmen Tonapac, Cumbre de Valtierra, Chapultenango, Guadalupe Victoria, La Trinidad, Los Sánchez, Mina Valtierra, Movac Primera Sección, Movac Segunda Sección, Nanchital, Nanchital San Antonio Tercera Sección, Nanchital San Francisco Segunda Sección, Nuevo Chapultenango (La Asunción), Río Negro, San Antonio Acambac, San José Paraíso, San José Valtierra, San Miguel, San Miguel Buenavista, San Pascual Bailón, Sonora, Valtierra Centro, Volcán Chichonal. Ixtacomitán: Candelaria Primera Sección, Candelaria Segunda Sección, Candelaria de Arriba, El Arenal, El Carmen, El Encanto, El Escobal [Escobal], El Relicario, Emiliano Zapata, Ixtacomitán, Jalisco, Jana Primera Sección, Jana Segunda Sección, La Candelaria, La Ceiba (San Juan), La Otra Banda, La Providencia, Linda Vista, Loma Caballo Primera Sección, Loma Caballo Segunda Sección, Matamoros Primera Sección, Matamoros Segunda Sección, Nuevo Lindavista, Piedras Blancas, Río Blanco, Río Laja, San Antonio, San Antonio las Lomas, San José del Carmen, San Miguel, San Miguel Buenavista, San Sebastián, San Vicente, Santa Cruz, Viejo Lindavista. Juárez: Colonia Nuevo Volcán Chichonal, Nicolás Bravo Segunda Sección (San Vicente), Santa Cruz Tepate Abajo. Pichucalco: Caimba, Camoapita Segunda Sección, El Cerro Segunda Sección, El Paraíso, Luis Donald Colosio Murrieta, Mariano Matamoros Segunda Sección, Nicapa, Nicolás Bravo Primera Sección (Candelarita), Nuevo Nicapa, Nuevo Poblado Zoque (General Emiliano Zapata), Pichucalco, Playas, San Carlos, Santa Procula, Tectupan, Zapata. Reforma: Las Garzas, Reforma. Solosuchiapa: Cerro las Campanas, El Beneficio, El Caracol, El Naranjo, Francisco I. Madero, Monte Oreb, San Bartolo, San Pedro, Sonora, Villaflores.
ode (del norte bajo)	CHIAPAS: Ocotepec: Benito Juárez, Cerro Blanco, Cerro del Mono, Cerro Jaquima, El Paraíso, Esquipulas, Francisco I.

[□ode] <zoque del norte bajo>	Madero, Guadalupe, Lázaro de Cárdenas, Lomas Alegres, Luis Echeverría, Nazareth, Nuevo Progreso Tornam II, Ocotepec, Río Frío Tumbac, Río Frío Tumbac Dos, Sagrado Corazón de Jesús, San Andrés Carrizal, San Antonio Buenavista, San Antonio del Monte, San Antonio Poyono, San Francisco Ocotol, San Isidro, San José Lomas Altas, San José Plan Ocotol, San Juan Bosco, San Marcos Buenavista, San Miguel de Allende, San Pablo Huacano, Santa Lucía, Santo Domingo. Pantepec: Anexo Esquipulas Guayabal, Buenavista, Buenos Aires, Canelar, Concepción, El Avellano, El Carmen, El Limón, El Naranjo, El Triunfo, El Tulipán, El Zacatal, Julián Grajales, La Cruz, La Florida, La Soledad, Laguna Chica, Laguna Grande, Las Estrellas, Liquidambar, Los Pinos, Nueva Reforma, Pantepec, San Antonio Primera Sección, San Antonio Segunda Sección, San Isidro las Banderas, San Isidro Liquidámbur, San José Buenavista, Santa Cruz, Santa Martha. Rayón: Aguacate Pijuy, Anexo las Nubes, Cacate, Carrizal, Cruz Verde, El Carmen Dos, El Patio, El Pinabeto, El Volcán, Flor de Caña, Flor de María, Flor de Ventana, Guadalupe Victoria, La Soledad, La Soledad (La Escondida), La Unión Nueva, Rayón, San Antonio, San Antonio Canelar, San Francisco, San Martín Caballero, San Miguel, San Miguel Dos, San Sebastián, Sin Nombre (Sebastián Pérez Núñez), Unión Lajas. Tapalapa: Arroyo Seco, Blanca Rosa, Buenavista, Buenavista (Lindavista), Cerro de Gallo, El Porvenir, Liquidámbur, Mazono, Nuevo Progreso, Palestina, Palo Grande, Sagrado Corazón de Jesús, San Agustín, San Antonio, San Antonio Blanca Rosa, San Isidro, Tapalapa, Veinte de Noviembre.
ote [□ote] <zoque del noroeste>	CHIAPAS: Francisco León (Antes Magdalenas): Agua Fría, Arroyo Caracol (Monte de Olivo), Arroyo Sangre, Azapac Amatal, Candelaria, Carmen Buenavista, Carrizal, Concepción (La Conchita), Cristo Rey, El Rosario, El Triunfo (Cerro Mono), Guadalupe (Las Sardinias), La Ceiba, La Esperanza, La Fuerza, La Guadalupe, La Unión, Las Cruces (San Francisco), Naranjo, Nueva Trinidad (Tzimbac), Nuevo Carmen, Nuevo Francisco León, Nuevo Paraíso, Nuevo Tila, Paraíso, Río Negro, Rivera el viejo Carmen, San Antonio Maspac, San José Maspac, San Juan, San Miguel (La Sardina), San Miguel (Nuevo San Miguel), San Miguel Buenavista, San Pablo Tumbac, Santa Martha, Santo Domingo, Siete Arroyos (El Amparo), Vicente Guerrero, Villaflores.
ore (del sureste) [□o□e] <zoque del sureste>	CHIAPAS: Jitotol: Agua Dulce, Altamirano, Amor de Dios, Benito Juárez, Buenavista, Cacateal, Cafetal Río Chiquito, Cálido, El Amate, El Chen, El Paraíso, El Rosario Viejo, Escondido (Shutal), Jitotol, Las Lomas, Llano Grande (San Pascualito), Palmarcito, Plan Paredón, Rosario, San Antonio, San Antonio Buenavista, Santa Isabel, Santa María, Santa Rosa la Libertad, Señor de Tila, Unión Zaragoza.
angpø'n [□angp□□n] angpø'n tsaame [□angp□□n ùsa□me] <zoque del oeste>	OAXACA: San Miguel Chimalapas: Barrancón, Benito Juárez (El Trébol), Cieneguilla, Cuauhtémoc Guadalupe, El Palmar, El Porvenir, La Ciénega, La Compuerta, Las Anonas, Las Conchas, Las Cruces, López Portillo, Los Limones, Palo Colorado (Emiliano Zapata), Río Grande, San Antonio, San Felipe, San Miguel Chimalapa, Vista Hermosa. Santa María Chimalapas: Arroyo Cuchara, Arroyo Chichihua, Arroyo Pita, Cabecera Chalchijapa (Congregación), Cofradía Chimalapa (La Cofradía), Cuyulapa, Escolapa, La Esmeralda, La Esperanza, Nicolás Bravo, Pilar Espinosa de León, Santa Inés, Santa María Chimalapa, Tierra Blanca, Zacatal.

8.10. Variantes lingüísticas de las agrupaciones de la familia chontal de Oaxaca

La familia lingüística chontal de Oaxaca se encuentra integrada en la actualidad por un conjunto de variantes lingüísticas respecto de las cuales no ha sido posible establecer: a) si se trata de un solo idioma, en cuyo caso se hablaría del chontal de Oaxaca como una lengua aislada y, a su vez, como el único miembro de dicha familia; o b) si se trata de más de un idioma, lo que correspondería a hablar de una familia lingüística poco diversificada. En la actualidad, la relación genealógica del o los idiomas de la familia lingüística chontal de Oaxaca sigue en discusión. Al respecto, la hipótesis que ha tenido más fuerza es la que vincula a esta familia con los idiomas hokanos.

chontal de Oaxaca

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
tsame [ùsame] <chontal de Oaxaca alto>	OAXACA: Asunción Tlacolulita : Asunción Tlacolulita, San Juan Alotepec. Magdalena Tequisistlán : Colonia Marilú, El Sauce, Las Majadas, Magdalena Tequisistlán, San Miguel Ecatepec. San Carlos Yautepec : Asunción Lachixonase (Río Hondo), Guadalupe Victoria, La Esperanza, Ojo de Caballo, San Carlos Yautepec, San José Chiltepec, San Lucas Ixcotepec, San Matías Petacaltepec, San Miguel Chongos, San Miguel Suchiltepec, San Pablo Topiltepec, San Pedro Tepalcatepec, Santa Catarina Jamixtepec, Santa Lucía Mecaltepec, Santa María Candelaria. San Miguel Tenango : Concepción Tenango, El Chiquihuite, El Palmar, San Miguel Tenango. Santa María Ecatepec : San Lorenzo Jilotepejillo, San Pedro Sosoltepec, Santa María Ecatepec, Santa María Zapotitlán, Santo Domingo Chontecomatlán. Santa María Quiegolani : San Andrés Tlahuilotepec, Santa María Quiegolani. Santo Domingo Tehuantepec : Buenos Aires, Cajón de Piedra (El Zapotal), Colonia Benito Juárez, Colonia Jordán (El Ocho), Concepción Bamba, El Limón, Flor de Azalea, Guelaguechi (Guelaguechi Miguel Hidalgo), La Brecha (Lázaro Cárdenas), La Noria, Las Cruces (El Tapesco), Las Pilas, Loma Atravesada, Rancho Alegre, San Vicente Mazatán, Santa Clara, Santa Cruz Bamba y Garrapatero (El Rincón), Santa Gertrudis Miramar (El Carrizal), Santo Domingo Tehuantepec, Zanjón y Garrapatero.
tsome [ùsome] <chontal de Oaxaca bajo>	OAXACA: Santa María Ecatepec : La Reforma, San Juan Acaltepec, Santo Domingo Chontecomatlán, Santo Tomás Teipan.
lajltyaygi [la□tjaj□i] <chontal de Oaxaca de la costa>	OAXACA: San Pedro Huamelula : Barra de la Cruz, El Bejuco, El Coyul, El Gavilán, El Limón, El Porvenir, Guayacán, Los Cocos, Maximino Cruz (Rancho Maximino Cruz), Morro Ayuta, Paja Blanca, Río Papaya, Río Seco, San Isidro Chacalapa, San Pedro Huamelula, Santa María (Santa María Huamelula), Tapanala. Santiago Astata : La Cotorra, La Tortolita (Fraccionamiento la Tortolita), Santiago Astata, Zaachila, Zaachilac. Santo Domingo Tehuantepec : Morro Mazatán.

8.11 Variantes lingüísticas de las agrupaciones de la familia huave

La familia lingüística huave se encuentra integrada en la actualidad por un solo idioma, el cual le da nombre a la familia; en consecuencia el huave puede ser considerado una lengua aislada. Como evidencia de los intentos por definir su filiación lingüística, considérese que algunos investigadores propusieron su incorporación a la familia lingüística maya; otros, a la mixe-zoque y unos más, a la oto-mangue. Se habla en el estado de Oaxaca y tiempo atrás se comentaba que también se hablaba en una parte de Chiapas.

huave

AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
ombeayüts [ombeaji□üs] <huave del oeste>	OAXACA: Juchitán de Zaragoza : Álvaro Obregón, Colonia David López Nelio, Chicapa de Castro, Emiliano Zapata, Juchitán de Zaragoza, La Venta, Playa San Vicente, Rancho Gorgonio Antonio, Santa Lucía, Santa María del Mar. San Mateo del Mar : Colonia Cuauhtémoc, Colonia Juárez, Colonia Pacífico, Costa Rica, Huazantlán del Río, La Reforma, Laguna Santa Cruz, San Mateo del Mar, San Pablo, Villa Hermosa.
ombeyajts [ombejaxüs] <huave del este>	OAXACA: San Dionisio del Mar : Colonia Rosalem [Colonia Rosales], Huamúchil, Playa Copalito, San Dionisio del Mar, San Dionisio Pueblo Viejo. San Francisco del Mar : Boca Barra (La Barra), Calzada Coyol, Cachimbo, La Candelaria (Pueblo Nuevo), Puerto Estero, San Antonio, San Francisco del Mar (Pueblo Viejo), Santa Cruz (Montesillo), Tapesco.

9. Notas y apéndices

Nota 1. Elementos incluidos y no incluidos en el presente *Catálogo*

En México, como ha sido mostrado a lo largo de esta obra, existe una gran e importante diversidad lingüística que debe ser conocida, valorada, respetada y fomentada, diversidad que, es necesario decirlo, debe ser un motivo de orgullo para todos los mexicanos. Además de las lenguas indoamericanas, esta diversidad incluye otras tantas lenguas de diferentes orígenes, según se puede observar de distintas fuentes, como son los censos que realiza el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática; bien como sabemos que a México han llegado en diferentes épocas personas provenientes de muchas partes del mundo, como podemos recordar por este par de ejemplos, de entre los casos más conocidos: una gran cantidad de chinos vinieron –y se quedaron– para instalar la mayor parte de las vías del tren en nuestro país y miles de judíos escaparon de Europa y llegaron hacia acá debido a la violencia de las guerras mundiales. Sin embargo, de acuerdo con la *Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas*, en hace referencia a los pueblos originarios o indoamericanos, al origen histórico y a los territorios de éstos; y en consonancia con el Artículo 4o. constitucional que refiere el origen histórico de la nación mexicana, el presente *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales* ha concentrado su atención en las variantes lingüísticas correspondientes a las agrupaciones y familias lingüísticas de los pueblos indoamericanos. En consecuencia, no se relacionan aquí lenguas, agrupaciones o variantes lingüísticas habladas por distintos sectores de la población nacional, como el Plautdietsch (también conocido como Plattdeutsch o Plattdüütsch) de los menonitas; el veneto, de los descendientes de los italianos radicados en Chipilo, Puebla, entre otras, en razón de que ni el origen, la historia o la situación actual de ninguna de ellas las adscribe a los pueblos indoamericanos.

Una parte importante de la diversidad lingüística de nuestro país la constituye la lengua de señas mexicana, utilizada primordialmente por los sordos, la que es reconocida actualmente como lengua nacional, al igual que las lenguas indígenas y el español. Esta otra lengua mexicana, la de señas, tampoco fue catalogada en la presente obra por que su desarrollo histórico y social ha caminado de manera independiente al de las lenguas de los pueblos indoamericanos. Sin embargo, existen noticias de que en algunas comunidades indígenas de México se emplea una lengua de señas particular a la localidad. Las evidencias al respecto son escasas, no se cuenta con suficiente documentación, ni estudios profundos; el caso más referido corresponde a la comunidad de Kinin, en Yucatán. Es posible que se trate de una lengua de señas originalmente indígena –distinta a la lengua de señas mexicana–, o una lengua de señas con sustrato de una lengua indígena, en este caso la maya. A partir de lo anterior, se hace necesario un estudio especializado de tal situación para conocer y catalogar la lengua de señas en cuestión –considerando el posible reconocimiento de una familia lingüística más en el presente *Catálogo*–, así como, de manera especial, para trabajar por los derechos lingüísticos de la referida comunidad signante.

Las formas de habla que la comunidad académica ha resuelto etiquetar como lenguas extintas, con fundamento en la falta de evidencias de la supervivencia de hablantes, tampoco han sido catalogadas aquí. Cabe recordar que esta obra sólo relaciona aquellas variantes lingüísticas –con referencia a la genealogía lingüística que les corresponde– que cuentan con población nativo-hablante viva, independientemente de su volumen demográfico. Considérese además que de la época virreinal a nuestros días, el número estimado de lenguas y aún de familias lingüísticas extintas por completo es considerablemente alto. Tan sólo durante los últimos cien años se dejó de hablar, por ejemplo, el solteco (del estado de Oaxaca), cercano genealógicamente al zapoteco; el cuiltateco (del estado de Guerrero), lengua aislada de una familia lingüística unimembre; y el naolán (del estado de Tamaulipas), cuyo parentesco lingüístico no ha sido satisfactoriamente establecido. También desaparecieron un número considerable de variantes de algunas de las agrupaciones lingüísticas habladas en la actualidad, por ejemplo la variante del pame del estado de Hidalgo.

Es importante señalar que las tendencias a emplear de manera sobre generalizada la expresión *lengua indígena*; a suponer que las lenguas indígenas –o cualquier otra, el español, por ejemplo– son en todo unitarias, e incluso negar sus variaciones; a ignorar la complejidad de los diferentes componentes lingüísticos y sociales imbricados en la comunicación humana; así como a identificar un pueblo indígena con una lengua supuestamente unitaria; poco ayudan a visualizar y entender los procesos de extinción lingüística. El manejo de categorías tales como AGRUPACIÓN LINGÜÍSTICA y VARIANTE LINGÜÍSTICA, en cambio, pueden auxiliar en la comprensión de tales fenómenos. Por ejemplo, considerar hoy en día que el pueblo nahua habla una sola lengua y que la cifra superior al millón de hablantes proporcionada por los últimos censos corresponde a los usuarios de esa supuesta *lengua náhuatl*, no permite comprender la extinción de variantes pertenecientes a la aquí identificada como la agrupación lingüística nahua; así, respecto de ella, está plenamente documentada la extinción en el siglo XX de la variante hablada en Pochutla, Oaxaca (así como la de las variantes habladas en Guatemala y Nicaragua, Centro América), tanto como el alto riesgo de extinción en que se encuentra un considerable número de variantes de esta agrupación en los asentamientos históricos correspondientes a lugares tales como Tabasco, Jalisco, el norte de Oaxaca, el oriente del Estado de México y el sur del Distrito Federal, entre otras.

Por otro lado, el ópata, lengua de la familia yuto-nahua y anteriormente hablada en el norte de México, fue registrada en el Censo de 1990, conforme con lo declarado por algunas personas; no obstante, se trata de una lengua etiquetada como extinta desde principios del siglo XX. El chiapaneco, lengua de la familia oto-mangue, anteriormente hablada en el estado de Chiapas y extinta a mediados del siglo pasado, también ha aparecido en algunos censos recientes, posiblemente en razón de que algunos hablantes de lengua indígena originarios de dicha entidad, en sus declaraciones realizadas en español, manifestaron hablar *chiapaneco*, dando éste como el nombre de su agrupación lingüística (tseltal, por ejemplo).

Los lenguajes rituales, códigos verbales o cualquier otro tipo de forma expresiva oral, utilizados para diversos fines, algunos de los cuales pueden ser curativos, propiciatorios, rogativos, conjurantes, iniciáticos, doctrinantes o lúdicos, sean manejados por grupos socialmente abiertos o cerrados de personas pertenecientes a pueblos indígenas, tampoco fueron catalogados en la presente obra por no funcionar en el plano colectivo como medio socializado de comunicación cotidiana y ordinaria entre sus hablantes.

Nota 2. Reuniones convocadas por el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI), consultas y trabajo de campo realizados para la elaboración del presente *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales*

Las consultas a hablantes de lenguas indígenas y a especialistas que las estudian, realizadas por el INALI para obtener información y opiniones relativas a la catalogación de la diversidad lingüística nacional, fueron llevadas a cabo durante el desarrollo de las siguientes actividades:

- Taller de análisis de la diversidad interna de las agrupaciones cucapá, kiliwa, kumiai, paipai, seri y Kickapoo
Fecha: 22-24 de mayo de 2006
Lugar: Ensenada, Baja California
- Taller de análisis de la diversidad interna de las agrupaciones otomí, mazahua, matlatzinca, tlahuica, chichimeco jonaz, pame, totonaco, tepehua y tarasco
Fecha: 7-9 de junio de 2006
Lugar: Pachuca, Hidalgo
- Taller de análisis de la diversidad interna de la agrupación zapoteco
Fecha: 28-30 de junio de 2006
Lugar: Oaxaca de Juárez, Oaxaca
- Reunión con especialistas para analizar la diversidad interna de las agrupaciones pima, guarijío, tarahumara, tepehuano del norte, tepehuano del sur, cora, huichol, yaqui y mayo
Fecha: 17 y 18 de agosto de 2006
Lugar: Hermosillo, Sonora
- Taller de análisis de la diversidad interna de la agrupación náhuatl
Fecha: 31 de septiembre y 1 de agosto de 2006
Lugar: Durango, Durango
- Taller de análisis de la diversidad interna de las agrupaciones totonaco y tepehua
Fecha: 11 y 12 de septiembre de 2006
Lugar: Papantla, Veracruz
- Consulta con especialistas de las agrupaciones huave, pame, oluteco, popoloca de la Sierra, zoque (de Oaxaca, Chiapas y Tabasco), chatino, cuicateco, amuzgo, chontal de Oaxaca, popoloca, chocholteco e ixcateco, durante el Encuentro Binacional de Lenguas en Riesgo de Desaparición
Fecha: 18-22 de septiembre de 2006
Lugar: México, D.F.
- Primera revisión de los resultados preliminares con especialistas
Fecha: 20 de septiembre de 2006
Lugar: México, D.F.
- Taller de análisis de la diversidad interna de las agrupaciones otomí y mazahua
Fecha: 25 y 26 de septiembre de 2006
Lugar: México, D.F.
- Taller de análisis de la diversidad interna de la agrupación tlapaneco
Fecha: 2 y 3 de octubre de 2006
Lugar: México, D.F.

- Taller de análisis de la diversidad interna de la agrupación chinanteco
Fecha: 5 y 6 octubre de 2006
Lugar: México, D F.
- Taller de análisis de la diversidad interna de las agrupaciones mixteco y triqui
Fecha: 9 y 10 de octubre 2006
Lugar: México, D F.
- Segunda revisión de los resultados preliminares con especialistas
Fecha: 11 de octubre de 2006
Lugar: México, D.F.
- Taller de análisis de la diversidad interna de las agrupaciones mixe y zoque (de Oaxaca y Chiapas)
Fecha: 12 y 13 octubre de 2006
Lugar: San Cristóbal de las Casas, Chiapas
- Taller de análisis de la diversidad interna de las agrupaciones maya, tsotsil, tseltal, tojolabal, K'iche', Mam, Kaqchikel, Jakalteko, lacandón, qato'k, ch'ol, chontal de Tabasco, Akateko, Q'anjob'al, Chuj, Ixil, Q'eqchi', Awakateko y Teko
Fecha: 16-18 de octubre de 2006
Lugar: San Cristóbal de las Casas, Chiapas
- Tercera revisión de los resultados preliminares con especialistas
Fecha: 18 de octubre de 2006
Lugar: San Cristóbal de las Casas, Chiapas
- Taller de análisis de la diversidad interna de las agrupaciones popoloca, chocholteco, ixcateco y mazateco
Fecha: 19 y 20 de octubre de 2006
Lugar: México, D.F.
- Trabajo de campo con la variante lingüística de Santiago Tilapa, de la agrupación otomí
Fecha: 28 y 29 de octubre de 2006
Lugar: Tilapa, Estado de México
- Trabajo de campo con la agrupación popoluca de la Sierra
Fecha: 6 de noviembre de 2006
Lugar: Soteapan, Veracruz
- Trabajo de campo con las agrupaciones totonaco y tepehua
Fecha: 6-11 de noviembre de 2006
Lugar: Estados de Puebla y Veracruz
- Trabajo de campo con la variante lingüística de Michoacán de la agrupación mazahua
Fecha: 8 de noviembre de 2006
Lugar: Estado de Michoacán
- Trabajo de campo con la agrupación chinanteco
Fecha: 7-11 de noviembre de 2006
Lugar: Jocotepec y Valle Nacional, Oaxaca
- Trabajo de campo con la agrupación otomí
Fecha: 9-14 de noviembre de 2006
Lugar: Estados de Hidalgo, Puebla y Veracruz
- Reunión con diferentes especialistas en lenguas indígenas
Fecha: 13-17 de noviembre de 2006
Lugar: Hermosillo, Sonora
- Trabajo de campo con las agrupaciones de origen guatemalteco
Fecha: 13-22 de noviembre de 2006
Lugar: Estado de Chiapas

- Trabajo de campo con la agrupación cucapá
Fecha: 20-24 de noviembre de 2006
Lugar: Estados de Baja California y Sonora
- Trabajo de campo con las agrupaciones guarijío y pápago
Fecha: 20-25 de noviembre de 2006
Lugar: Estados de Sonora y Chihuahua
- Trabajo de campo con las agrupaciones de origen guatemalteco
Fecha: 25-28 de noviembre de 2006
Lugar: Estados de Campeche y Quintana Roo
- Taller de análisis de la diversidad interna de las agrupaciones huasteco y náhuatl de la Huasteca
Fecha: 30 de noviembre y 1 de diciembre de 2006
Lugar: Ciudad Valles, San Luis Potosí
- Trabajo de campo con la agrupación tlapaneco
Fecha: 4 y 5 de diciembre de 2006
Lugar: Estado de Guerrero
- Taller de análisis de la diversidad interna de la agrupación náhuatl
Fecha: 4 y 5 de diciembre de 2006
Lugar: Tehuacán, Puebla
- Taller de análisis de la diversidad interna de la agrupación náhuatl
Fecha: 4 y 5 de diciembre de 2006
Lugar: Huauchinango, Puebla
- Taller de análisis de la diversidad interna de la agrupación chinanteco
Fecha: 7 y 8 de diciembre de 2006
Lugar: Tuxtepec, Oaxaca
- Trabajo de campo con las variantes lingüísticas de Jitotol y Pantepec de la agrupación zoque
Fecha: 7 y 8 de diciembre de 2006
Lugar: Estado de Chiapas
- Taller de análisis de la diversidad interna de la agrupación mixteco
Fecha: 7 y 8 de diciembre de 2006
Lugar: Huajuapán de León, Oaxaca
- Taller de análisis de la diversidad interna de las agrupaciones cora, huichol y tepehuano del norte.
Fecha: 7 y 8 de diciembre de 2006
Lugar: Tepic, Nayarit
- Taller de análisis de la diversidad interna de las agrupaciones tarahumara, pima y guarijío
Fecha: 7 y 8 de diciembre de 2006
Lugar: Chihuahua, Chihuahua
- Trabajo de campo con de la agrupación amuzgo
Fecha: 11-15 de diciembre de 2006
Lugar: Estados de Oaxaca y Guerrero

Apéndice 1. Otra nomenclatura de las familias lingüísticas indoamericanas catalogadas en la presente obra y mapas para ilustrar su distribución geográfica

El conocimiento de las familias lingüísticas consideradas en el presente *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales* tuvo sus avances más importantes durante el siglo XX. La principal diferencia entre los trabajos de este periodo y los de las épocas anteriores, además de lo que es atribuible a los propios progresos en las ciencias del lenguaje, estriba en la cantidad y calidad de los datos lingüísticos disponibles, así como en las interpretaciones que dicha información permitía formular. Hoy en día, existe un acuerdo generalizado entre los especialistas respecto del número y el nombre de las familias lingüísticas indoamericanas con presencia en México, así como de las respectivas agrupaciones y variantes lingüísticas que las integran; he aquí la lista de familias lingüísticas que refleja tal acuerdo, misma que ha sido manejada a lo largo de la presente obra:

(1)

- I. Álgica
- II. Yuto-nahua
- III. Cochimí-yumana
- IV. Seri
- V. Oto-mangue
- VI. Maya
- VII. Totonaco-tepehua
- VIII. Tarasca
- IX. Mixe-zoque
- X. Chontal de Oaxaca
- XI. Huave

A continuación se proporcionan, como muestra de las fases del conocimiento relativo a esta materia, otros nombres dados a tales familias o a partes de ellas, así como distintas propuestas de integración lingüística –cada día menos aceptadas–, en que se consideraron otras relaciones genealógicas para las variantes, agrupaciones y, en ocasiones, hasta las mismas familias lingüísticas.

En primera instancia, considérense los nombres que también han sido empleados más comúnmente en diferentes trabajos académicos y de difusión científica para la identificación de las familias lingüísticas que tienen presencia en México:

(2)

- I. Álgica: Algonquina, algonquina-ritwan
- II. Yuto-nahua: Yuto-azteca, uto-nahua, uto-azteca
- III. Cochimí-yumana: Yumana
- IV. Seri
- V. Oto-mangue
- VI. Maya: Mayance, mayense, mayana
- VII. Totonaco-tepehua
- VIII. Tarasca
- IX. Mixe-zoque: Mixe-zoqueana, mije-soque
- X. Chontal de Oaxaca
- XI. Huave

En segundo lugar, téngase presente que los datos disponibles en épocas anteriores y las interpretaciones consecuentes permiten apreciar diferentes formas de entender el concepto mismo de **FAMILIA LINGÜÍSTICA**, así como las distintas alternativas de integración para el conjunto de familias de la región. Como ejemplo de esto, véanse las propuestas de clasificación lingüística de Manuel Orozco y Berra, y de Wigberto Jiménez Moreno. El siguiente fragmento de catalogación de las lenguas indígenas de México pertenece a Orozco y Berra, fue realizada en 1864, época en la que era muy escasa la información sobre las lenguas indígenas y aún los datos que había eran poco confiables. (Los puntos [...] al final de las dos tablas siguientes indican que la clasificación continúa.)

(3)

Familia	Lengua	Dialecto
Mexicana	Náhuatl	
	Mexicano	Zacateco
		Chinarra
		Concho
		Ahualulco
		Dialecto de Jalisco
	Acaxee	Sabaibo
	Xixime	
	Tebaca	
Otomí	Otomí	Mazahua
		Varios dialectos sin nombre
Huasteca-Maya-Quiché	Huasteca	Tantoyoc
	Totonaco	Tetiquilhati
		Chacahuaxti
		Tatimolo
		Ipapana
	Maya	Lacandón
		Petén
		Caribe
		Chañabal
		Punctunc
	Chontal	
	Quiché	
	Mam	
	Tzendal	
	Tzotzil	
	Chol	

[...]

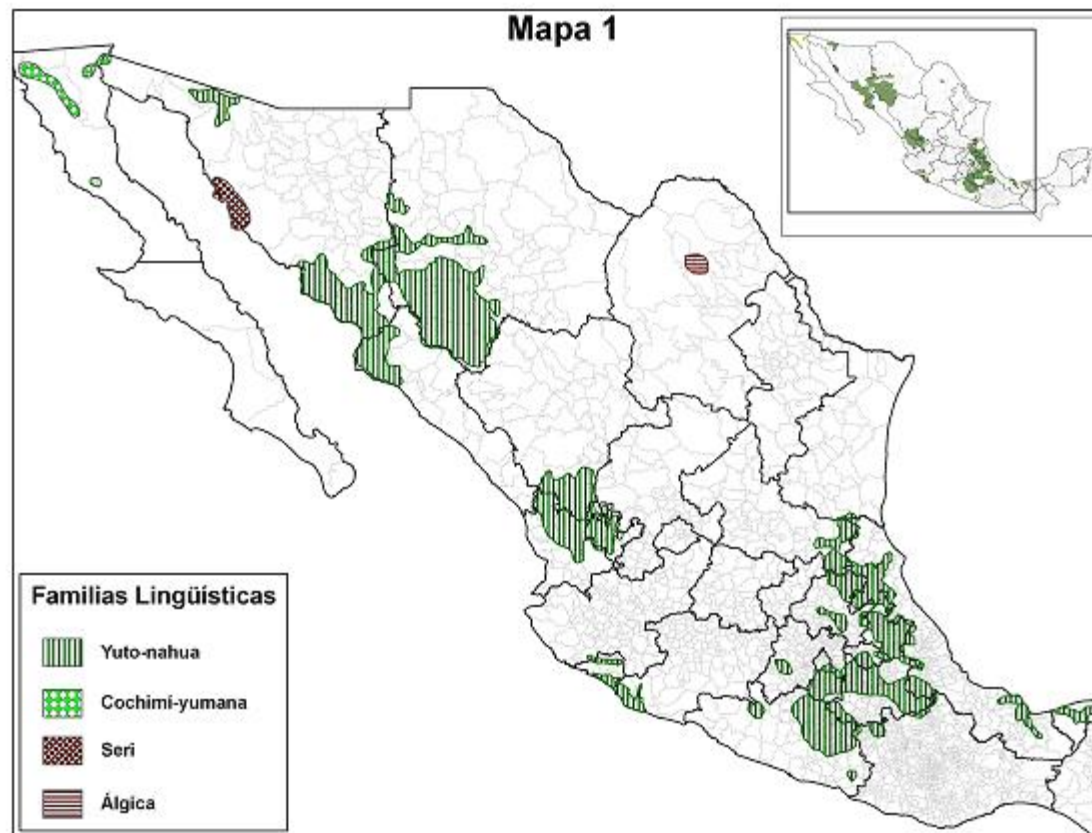
Obsérvese cómo para el caso de la familia lingüística que Orozco y Berra llamó *mexicana*, que para este *Catálogo* corresponde a la denominada familia yuto-nahua, por un lado, no se incluyen agrupaciones lingüísticas tales como la tarahumara o la cora, entre otras; por otro lado, se enlistan agrupaciones y variantes lingüísticas –bajo la categoría de LENGUA y DIALECTO, respectivamente– consideradas hoy extintas, como el xixime y el zacateco, por ejemplo, por la inexistencia de hablantes vivos, según se deriva de los censos y conteos de población más recientes. Nótese por igual, entre otros aspectos, que el otomí no se encuentra identificado como una agrupación lingüística –lengua, según la categorización del autor–, sino como una familia en sí y que, de acuerdo con él, la que hoy conocemos como familia maya integraba a la familia totonaca. A su vez, Orozco y Berra señaló como lenguas extintas, entre otras, al casdal, al trokek, al quelen, al matlame (que como se muestra en el Apéndice 3, el casdal y el trokek equivalen al tojolabal, mientras que el quelen equivale al tsotsil y el matlame, a su vez, al matlatzincas) y al ixcateco (entidad que en la actualidad cuenta con hablantes nativos vivos, si es que el nombre empleado por Orozco y Berra y el empleado en este trabajo para el respectivo pueblo indígena tienen el mismo referente lingüístico). Finalmente, observamos que quedaron fuera del estudio agrupaciones lingüísticas tales como la zoque, huave, mixe, chinanteca, mazateca, chatina, tepehua, pame y la huichol, por ejemplo.

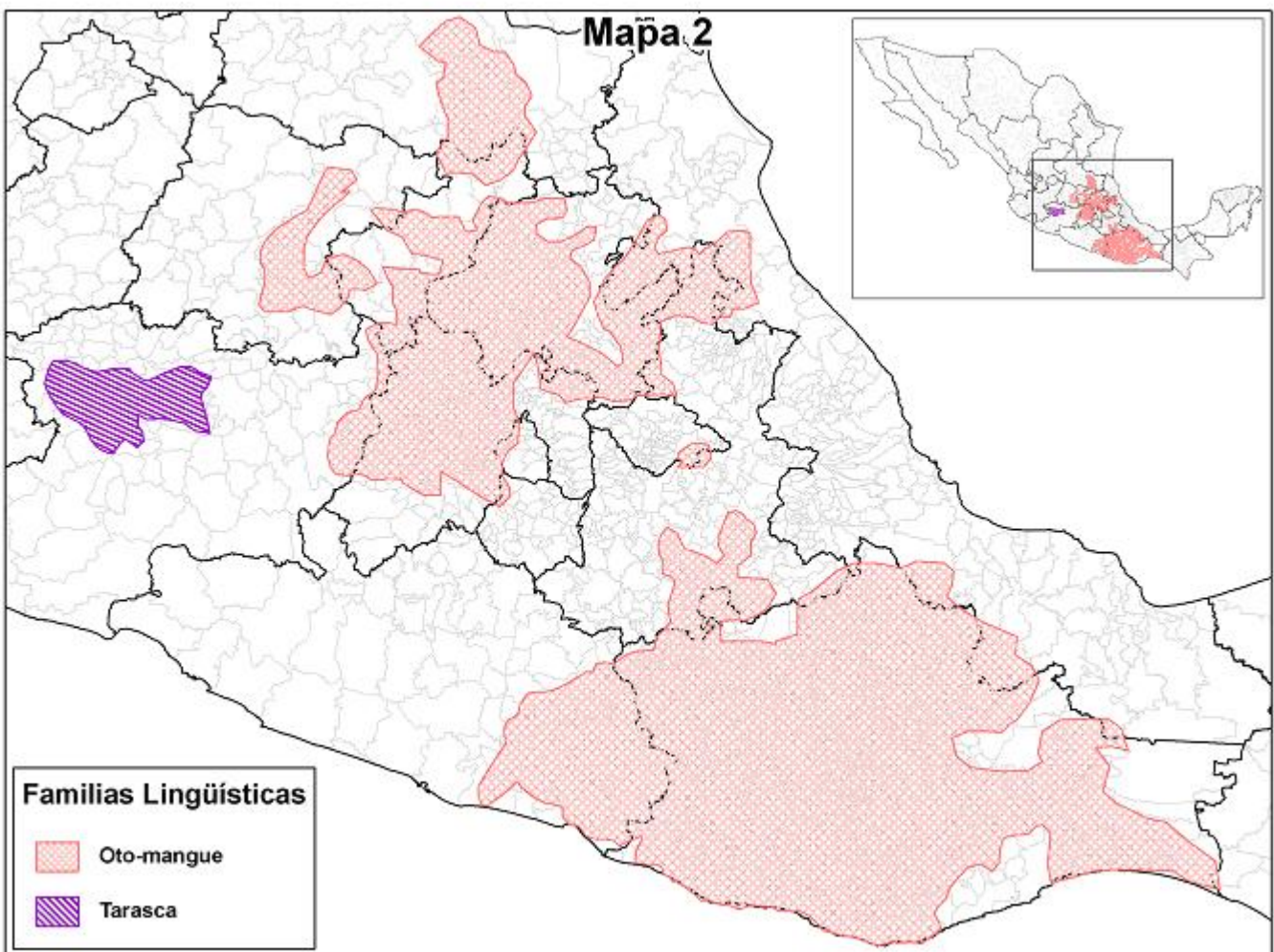
En este otro caso, un fragmento de la propuesta de Wigberto Jiménez Moreno, de 1936, permite apreciar cómo la integración de las familias lingüísticas y la nomenclatura empleada para su manejo refleja las tendencias de integración o desagregación de las corrientes lingüísticas de la época; lo anterior dio origen a determinados problemas al proponerse otros niveles de inclusión más abstractos que el de la FAMILIA:

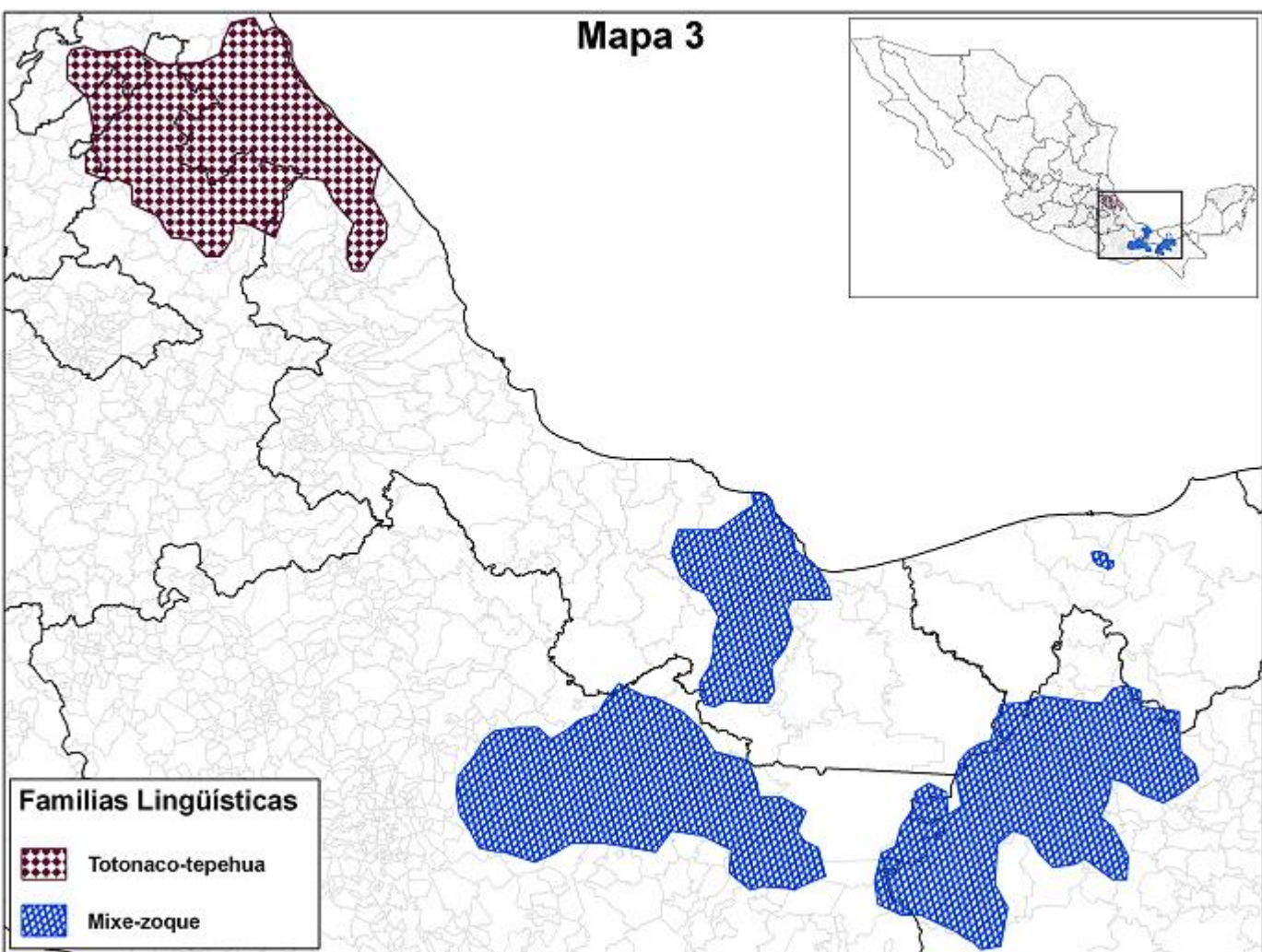
(4)							
Grupo	Subgrupo	Rama	Subrama	Familia	División	Subdivisión	Tipo
Nadene	Atapascano			Atapascana Yumana	Meridional	Chiricahua	Toboso Cochimí
Siux-hokano	Hokano- Subtiaba	Hokana	Esseleno- Yumana				Laymón Cucapá Kikima Alakwisa Cajuenche Kumiai Kiliwa Pai-Pai
Otomangue	Otomiano			[...] Otomiana			Chichimeca-jonaz Pame Otomí Mazahua Matlatzinca Atzinca Popoloca Chocholteco Mazateco Ixcateco Trikui Chiapaneco
	Popoloca			Popoloca			
	Chorotega o mangue			Chorotega			
Mixteco				Mixteco			Mixteco Cuicateco Amuzgo
Zapoteco				Zapotecana			Zapoteco Chatino
				[...]			

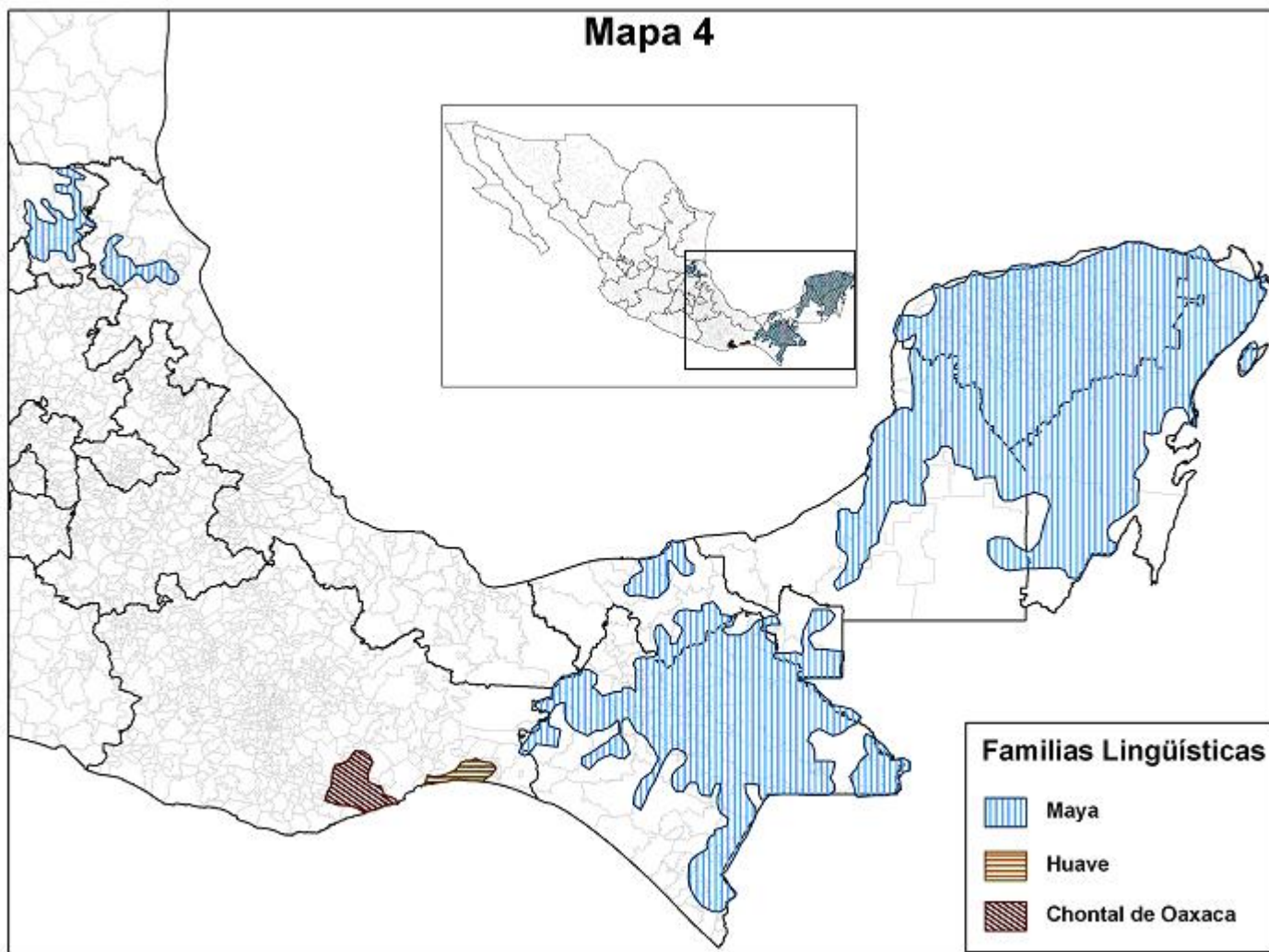
Como es fácil advertirlo, si se aplicaran los principios de desagregación de la propuesta de Jiménez Moreno a los elementos considerados en el presente *Catálogo*, algunas de las familias lingüísticas se llegarían a fragmentar de una manera poco práctica y difícilmente sostenible.

Finalmente, las familias lingüísticas aquí consideradas, además de mostrar distintos grados de diversidad interna, presentan diferencias en su cobertura geográfica; de ellas, la más diversificada en agrupaciones y variantes lingüísticas es la oto-mangue, y la más dispersa dentro del territorio nacional es la yuto-nahua. En los 4 mapas incluidos a continuación, pueden apreciarse las regiones del territorio nacional que en la actualidad corresponden a los asentamientos históricos pertenecientes a cada una de las 11 familias lingüísticas indoamericanas con presencia en México: mapa 1, familias álgica, yuto-nahua, cochimí-yumana y seri; mapa 2, familias oto-mangue y tarasca; mapa 3, familias totonaco-tepehua y mixe-zoque; y mapa 4, familias maya, huave y chontal de Oaxaca.









Apéndice 2. Tratamiento y nomenclatura aplicados por distintas instituciones gubernamentales mexicanas a la diversidad lingüística catalogada en la presente obra

La diversidad lingüística en nuestro país ha sido abordada desde diferentes enfoques, entre los cuales pueden identificarse el académico, el cultural, el institucional, el político, por citar sólo unos cuantos; cada enfoque, por su parte, destaca determinados aspectos de la temática y procede según sus categorías analíticas o de aplicación, mediante la nomenclatura que se estima más conveniente, como es lógico advertirlo cuando son consideradas diferentes ópticas de acercamiento a un mismo fenómeno. Como resultado de estas distintas aproximaciones –tanto históricas, como recientes– a la diversidad lingüística nacional, es posible encontrar en la actualidad diferentes conceptos para explicarla y distintas denominaciones para nombrarla. En el presente apéndice, se ofrece un breve análisis comparativo entre el tratamiento y la nomenclatura que el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) ha aplicado a la diversidad lingüística nacional y lo que en la materia corresponde a cinco instituciones del gobierno de México que han tenido entre sus atribuciones encomiendas específicas para atender a la población indígena del país. La comparación se centra en el nivel medio de catalogación de la presente obra, manejado aquí bajo la categoría de agrupación lingüística; cuando ha sido necesario, se consideran también las categorías FAMILIA LINGÜÍSTICA y VARIANTE LINGÜÍSTICA.

El análisis comprende la tabla comparativa que aparece a continuación. Ésta se encuentra dispuesta en siete columnas; al final de la misma hay algunas observaciones y comentarios. En las respectivas columnas se consigna: a) la institución –por sus siglas–; b) la categoría catalográfica, clasificatoria o descriptiva aplicada por las instituciones para tratar los elementos en cuestión; c) la serie de elementos reconocidos por cada una de tales instituciones. Respecto de estos últimos es posible apreciar la nomenclatura que de manera implícita cada institución ha elegido para referirse en particular a dichos elementos. Por cada columna, las instituciones y las fuentes de donde procede el tratamiento y nomenclatura correspondientes son:

- 1ª, el INALI: el presente *Catálogo* (INALI 2007);
- 2ª, el INALI: el *Catálogo de lenguas indígenas mexicanas: Cartografía contemporánea de sus asentamientos históricos* (INALI 2005);
- 3ª, la Dirección General de Educación Indígena (DGEI), de la Secretaría de Educación Pública: la serie de libros en lenguas indígenas, correspondientes al nivel de educación básica (publicados por la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos);
- 4ª, la Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe (CGEIB), de la Secretaría de Educación Pública: las publicaciones sobre lenguas o culturas indígenas;
- 5ª, la Dirección General de Culturas Populares e Indígenas (DGCP), del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes: el mapa *La diversidad cultural de México. Las lenguas indígenas de México*;
- 6ª, la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI): las publicaciones sobre lenguas o culturas indígenas; y
- 7ª, el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI): el II Censo de Población y Vivienda 2005.

INALI, 2007 <i>Agrupación lingüística</i>	INALI, 2005 <i>Lengua / lenguas</i>	DGEI <i>Lengua / variante</i>	CGEIB <i>Lengua</i>	DGCPI <i>Lengua</i>	CDI <i>Lengua</i>	INEGI, 2005 <i>Lengua</i>
Akateko	-	-	-	-	-	-
amuzgo	Amuzgas (lenguas)	Amuzga Amuzga, Guerrero	Amuzgo	Amuzgo	Amuzgo	(Amuzgo) Amuzgo de Guerrero (Amuzgo) Amuzgo de Oaxaca
Awakateko	-	-	Aguateco (sic)	Aguacateco	Aguacateco	Aguacateco
ayapaneco	-	-	-	-	-	-
-	-	-	Cochimí	Cochimí	Cochimí	Cochimí
cora	Coras (lenguas)	Cora Cora, Nayarit	Cora	Cora	Cora	Cora
cucapá	Cucapá	-	Cucapá	Cucapá	Cucapá	Cucapá
cuicateco	Cuicatecas (lenguas)	-	Cuicateco	Cuicateco	Cuicateco	Cuicateco
chatino	Chatinas (lenguas)	Chatina Chatina, Zenzontepec, Oaxaca	Chatino	Chatino	Chatino	Chatino
chichimeco jonaz	Chichimeca jonaz	Chichimeca Chichimeca jonaz Chichimeca, Guanajuato	Chichimeca jonaz	Chichimeca jonaz	Chichimeco jonaz	Chichimeco jonaz
chinanteco	Chinantecas (lenguas)	Chinanteca Chinanteca Ojitlán, Oaxaca	Chinanteco	Chinanteco	Chinantecas	(Chinanteco) Chinanteco de Ojitlán
		Chinanteca Chinanteca Usila Oaxaca				(Chinanteco) Chinanteco de Usila
		Chinanteca Chinanteca de la Sierra de Juárez				(Chinanteco) Chinanteco de Yolo
						(Chinanteco) Chinanteco de Sochiapan
						(Chinanteco) Chinanteco de Petlapa
						(Chinanteco) Chinanteco de Lalana
						(Chinanteco) Chinanteco de Latani
						(Chinanteco) Chinanteco de Valle Nacional
chocholteco	Chocholteca	-	Chocholteco	Chocho Chocholteco	Chocho	Chocho

chontal de Oaxaca	Chontales de Oaxaca (lenguas)	-	Chontal de Oaxaca	Chontal de Oaxaca	Chontal de Oaxaca	(Chontal) Chontal de Oaxaca
chontal de Tabasco	Chontal de Tabasco	Chontal, Tabasco	Chontal de Tabasco	Chontal de Tabasco	Chontal de Tabasco	(Chontal) Chontal de Tabasco
Chuj	Chuj	-	Chuj	Chuj	Chuj	Chuj
ch'ol	Ch'oles (lenguas)	Chol, Chiapas y Tabasco Chol, Chiapas	Chol	Chol	Chol	Chol
guarijío	Guarijío	-	Guarijío	Guarijío	Guarijío	Guarijío
huasteco	Huastecas (lenguas)	Huasteca Huasteca de Veracruz Tének Tének, Veracruz	Huasteco	Huasteco	Huasteco	Huasteco
		Huasteca Huasteca de San Luis Potosí Tének Tének de San Luis Potosí Tének, San Luis Potosí				
huave	Huave	-	Huave	Huave	Huave	Huave
huichol	Huichol	Huichol, Durango Huichol, Jalisco, Nayarit y Durango	Huichol	Huichol	Huichol	Huichol
ixcateco	Ixcateca	-	Ixcateco	Ixcateco	Ixcateco	Ixcateco
Ixil	-	-	Ixil	Ixil	Ixil	Ixil
Jakalteko	Jacalteca	-	Jacalteco	Jacalteco	Jacalteco	Jacalteco
Kaqchikel	-	-	-	-	-	-
Kickapoo	Kikapú	-	Kikapu	Kikapú	Kikapú	Kikapú
kiliwa	Kiliwa	-	Kiliwa	Kiliwa	Kiliwa	Kiliwa
kumiai	Kumiai	-	Kumiai	Kumiai	Kumiai	Kumiai
ku'ahl	-	-	-	-	-	-
K'iche'	-	-	Quiché	Quiché	Quiché	Quiché
lacandón	Lacandón	-	Lacandón	Lacandón	Lacandón	Lacandón
Mam	Mam	Mam Mam de Chiapas	Mame	Mame	Mame	Mame
matlatzinca	Matlatzinca	-	Matlazinca	Matlatzinca	Matlatzinca	Matlatzinca
maya	Maya	Maya Maya, Campeche, Quintana Roo y Yucatán	Maya	Maya	Maya	Maya
mayo	Mayo	Mayo, Sinaloa Mayo, Sonora y Sinaloa	Mayo	Mayo	Mayo	Mayo

mazahua	Mazahua	Mazahua Mazahua del Estado de México y Michoacán Mazahua, Estado de México	Mazahua	Mazahua	Mazahua	Mazahua
mazateco	Mazatecas (lenguas)	Mazateca Mazateca, Soyaltepec, Oaxaca	Mazateco	Mazateco	Mazateco	Mazateco
		Mazateca Mazateca, San José Independencia, Oaxaca				
		Mazateca Mazateca, Huautla de Jiménez, Oaxaca				
		Mazateca Mazateca, San Pedro Ixcatlán, Oaxaca				
mixe	Mixes (lenguas)	Mixe, Zona Media, Oaxaca	Mixe	Mixe	Mixe	Mixe
		Mixe, Güichicovi, Oaxaca				
mixteco	Mixtecas (lenguas)	Mixteca Mixteca de Puebla	Mixteco	Mixteco	Mixtecas	(Mixteco) Mixteco de Puebla
		Mixteca Mixteca Región Alta, Oaxaca				(Mixteco) Mixteco de la Mixteca Alta
		Mixteca Mixteca, Jamiltepec, Oaxaca				(Mixteco) Mixteco de la Costa
		Mixteca Mixteca, Montaña, Guerrero				(Mixteco) Mixteco de la Mixteca Baja
						(Mixteco) Mixteco de la Zona Mazateca
náhuatl	Nahuas (lenguas)	Náhuatl Náhuatl, Región Huasteca Náhuatl, Región Huasteca, Hidalgo Náhuatl de la Huasteca, Hidalgo, San Luis Potosí y Veracruz	Náhuatl	Náhuatl	Náhuatl Mexicano	Náhuatl

		Náhuatl Náhuatl, Norte de Puebla				
		Náhuatl Náhuatl, Centro de Veracruz				
		Náhuatl Náhuatl, Guerrero				
		Náhuatl Náhuatl, Tehuacán, Puebla				
		Nauatl Nauatl de la Sierra Norte de Puebla				
oluteco	Mixe-popolucas (lenguas)	Popoluca Popoluca de Veracruz	Popoluca	Popoluca	Popoluca	(Popoluca) Popoluca de Oluta
otomí	Otomíes (Lenguas)	Otomí Otomí de Hidalgo Hñahñu Hñahñu de Hidalgo	Otomí	Otomí	Otomí	Otomí
		Otomí Otomí de Tolimán Hñahñu Hñahñu de Tolimán				
		Otomí Otomí del Estado de México Hñahñu Hñahñu, Estado de México				
		Otomí Otomí de Texcatepec Hñahñu Hñahñu de Texcatepec				
paipai	Pai pai	-	Paipai	Paipai	Paipai	Paipai
pame	Pames (lenguas)	Pame del Norte	Pame	Pame	Pame	Pame
		Pame, Pame, Norte de San Luis Potosí				
		Pame, Pame, Sur, San Luis Potosí				
		Pame de San Luis Potosí				
-	-	-	-	-	-	Papabuco
pápago	Pápago	-	Pápago	Pápago	Pápago	Pápago

pima	Pima	-	Pima	Pima	Pima	Pima
popoloca	Popolocas (lenguas)	Popoloca Popoloca de Tepexi de Rodríguez	Popoloca	Popoloca	Popoloca	Popoloca
popoloca de la Sierra	Zoque-popolucas (lenguas)	Popoloca Popoloca, Veracruz	Popoloca	Popoloca	Popoloca	(Popoloca) Popoloca de la Sierra
qato'k	Mototzintleca	-	Mochó	Motocintleco	Motozintleco o mochó	Motocintleco
Q'anjob'al	Kanjobal	-	Kanjobal	K'anjobal	Kanjobal	Kanjobal
Q'eqchi'	-	-	Kekchí	Kekchí	Kekchí	Kekchí
sayulteco	Mixe-popolucas (lenguas)	Popoloca Popoloca, Veracruz	Popoloca	Popoloca	Popoloca	(Popoloca) Popoloca de Oluta
seri	Seri	Seri Seri de Sonora	Seri	Seri	Seri	Seri
-	-	-	-	-	-	Solteco
-	-	-	-	Tacuate	Tacuate	Tacuate
tarahumara	Tarahumaras (lenguas)	Tarahumara Tarahumara, Chihuahua	Tarahumara	Tarahumara	Tarahumara	Tarahumara
tarasco	Tarasca	Purépecha Purépecha de Michoacán Tarasca Tarasca de Michoacán	Purépecha	Purépecha	Purépecha Tarasco	Purépecha
Teko	Teco	-	Teco Cakchikel	Teco Cakchiquel	Cakchiquel	Cakchiquel
tepehua	Tepehuas (lenguas)	Tepehua Tepehua Norte, Veracruz	Tepehua	Tepehua	Tepehua	Tepehua
tepehuano del norte	Tepehuano del norte	-	Tepehuano	Tepehuano	Tepehuano	(Tepehuano) Tepehuano de Chihuahua
tepehuano del sur	Tepehuano del sur	Tepehuana (de Durango) Tepehuana, Durango Tepehuana del Sur	Tepehuano	Tepehuano	Tepehuano	(Tepehuano) Tepehuano de Durango
texistepequeño	Zoque-popolucas (lenguas)	Popoloca de Veracruz	Popoloca	Popoloca	Popoloca	(Popoloca) Popoloca de Texistepec
tojolabal	Tojolabal	Tojolabal Tojolabal, Chiapas Tojol-ab'al Tojol-ab'al de Chiapas	Tojolabal	Tojolabal	Tojolabal	Tojolabal
totonaco	Totonacas (lenguas)	Totonaca Totonaca de Huauchinango, Puebla	Totonaco	Totonaca	Totonaca	Totonaca
		Totonaca Totonaca de Veracruz				
		Totonaca Totonaca Región Huehuetla, Puebla				

triqui	Triques (lenguas)	Trique Trique, Chicahuaxtla, Oaxaca	Triqui	Triqui	Triqui	Trique
tlahuica	Tlahuica	-	Ocuilteco	Ocuilteco Tlahuica	Ocuilteco Tlahuica	Ocuilteco
tlapaneco	Tlapaneca	Tlapaneca de Guerrero Tlapaneca, Guerrero	Tlapaneco	Tlapaneco	Tlapaneco	Tlapaneco
tseltal	Tzeltales (lenguas)	Tzeltal Tzeltal de Chiapas Tseltal Tseltal, Chiapas	Tzeltal	Tzeltal	Tzeltal	Tzeltal
tsotsil	Tzotziles (lenguas)	Tzotzil Tzotzil de Chiapas Tsotsil Tsotsil, Chiapas	Tzotzil	Tzotzil	Tzotzil	Tzotzil
yaqui	Yaqui	Yaqui Yaqui, Sonora	Yaqui	Yaqui	Yaqui	Yaqui
zapoteco	Zapotecas (lenguas)	Zapoteca Zapoteca Sur, Oaxaca	Zapoteco	Zapoteco	Zapotecas	(Zapoteco) Zapoteco Sureño
		Zapoteca Zapoteca de Miahuatlán y Pochutla				(Zapoteco) Zapoteco Vijano
		Zapoteca Zapoteca, Distrito de Villa Alta, Oaxaca				(Zapoteco) Zapoteco del Rincón
						(Zapoteco) Zapoteco de Ixtlán
						(Zapoteco) Zapoteco de Cuixtla
						(Zapoteco) Zapoteco Vallista
						(Zapoteco) Zapoteco del Istmo
zoque	Zoques (lenguas)	Zoque Zoque de San Miguel Chimalapa	Zoque	Zoque	Zoque	Zoque
		Zoque Zoque, Ocotepec, Chiapas				
		Zoque Zoque, Copainalá, Chiapas				

De la tabla precedente interesa aquí la comparación entre los siguientes aspectos: **a)** el tratamiento que cada una de las instituciones da a los elementos en cuestión; **b)** los elementos reconocidos por cada institución; y **c)** la nomenclatura elegida para identificar a cada uno de tales elementos por cada institución.

Por lo que se refiere al tratamiento que las instituciones dan al nivel aquí focalizado de la diversidad lingüística es posible apreciar dos tendencias generales: **a)** la que considera que, debajo del nivel de la familia lingüística, la diversidad lingüística sólo alcanza un nivel más; y **b)** la que considera que, debajo del nivel de la familia lingüística, la diversidad lingüística comprende varios niveles. En el primer caso, se encuentran las instituciones que, grosso modo, manejan la categoría **LENGUA** y los elementos reconocidos por ellas se consignan, en su respectiva columna, por nombres (o expresión, para los casos del chontal de Oaxaca y el chontal de Tabasco) utilizados una sola ocasión, en forma llana, sin funcionar como bases de formas compuestas; por ejemplo, la lengua amuzgo, en la columna de la DGCPi. El segundo caso corresponde a las instituciones que hacen uso de una categoría que alude de manera explícita a distintos niveles de diversidad, como la categoría **VARIANTE**, de la DGEI, y/o que los elementos reconocidos por ellas se consignan, en su respectiva columna, por nombres (o expresión, para los casos citados) que llegan a ser utilizados en varias ocasiones, según los casos, funcionando en particular como bases de formas compuestas; por ejemplo, la lengua amuzgo de Guerrero, y la lengua amuzgo de Oaxaca, en la columna del INEGI.

El INALI, por su parte, ha tratado siempre la diversidad lingüística en tres niveles generales. En el *Catálogo* 2005, la manera de hacerlo fue la siguiente: **a)** para el nivel catalográfico más inclusivo se usó la categoría **FAMILIA LINGÜÍSTICA**; **b)** para el nivel intermedio, el uso en singular de la categoría **LENGUA**, entendiendo por ello la correspondencia de un pueblo indígena con una forma de hablar no diversificada; por ejemplo, lengua cucapá; y **c)** para el nivel del mayor grado de detalle, el uso en plural de la categoría **LENGUA** indígena, lo cual comprende la correspondencia de un pueblo indígena con una forma de hablar diversificada; por ejemplo, lenguas amuzgas. En esta obra, como ha venido presentándose, los tres niveles con que es tratada la diversidad lingüística corresponden a las siguientes categorías, referidas de mayor a menor grado de inclusión: **FAMILIA LINGÜÍSTICA**, **AGRUPACIÓN LINGÜÍSTICA** y **VARIANTE LINGÜÍSTICA**.

Es importante aclarar, además, que la categoría **AGRUPACIÓN LINGÜÍSTICA** del INALI, por un lado, y las categorías **LENGUA** y **VARIANTE** de las otras instituciones, por otro, no subsumen el mismo tratamiento a la diversidad lingüística. Como ha sido expuesto, **AGRUPACIÓN LINGÜÍSTICA**, para este trabajo, es una categoría intermedia que comprende un conjunto de variantes lingüísticas, siendo esta última la categoría a la cual sí corresponde el carácter terminal. En cambio, lenguas y variantes tienden a ser entendidas no como categorías intermedias, sino terminales, en el marco de interpretación que les da el resto de las instituciones aquí referidas. Por ejemplo, de acuerdo con el INEGI existe la lengua mixteco de Puebla y para la DGEI existe la variante mixteca de Puebla, ambas concebidas como categorías terminales; mientras que, para el INALI, la agrupación lingüística mixteca, en primera instancia, no es de carácter terminal y, en segunda, el conjunto de variantes lingüísticas que la integran son, para los efectos del presente *Catálogo*, formas de hablar que es recomendable tratar como lenguas, en sentido de interpretarlas en términos catalográficos con valor terminal.

En lo tocante a los elementos reconocidos por cada una de las instituciones consideradas en el presente análisis comparativo, se puede comentar lo siguiente. En primer lugar, el número de agrupaciones es diferente. La CGEIB reconoce *66; la DGCPi, *67; la CDI, 66. Las otras instituciones, incluido el INALI, presentan las siguientes cifras: INALI (2007) reconoce 68 agrupaciones y INALI (2005), 58; por citar sólo algunos ejemplos. Sobre estas diferencias se profundizará más adelante. En otros términos, se puede decir que la CGEIB, la DGCPi y la CDI siguen una tendencia concentradora, mientras que la DGEI y el INEGI siguen una tendencia segregadora. Es decir, las primeras tres instituciones mencionadas engloban bajo un solo término la diversidad reconocida por la DGEI y el INEGI. Al respecto, también es importante destacar el esfuerzo que el INEGI ha hecho por acercarse a los trabajos lingüísticos cuando trata asuntos de lenguas indígenas. Lo anterior ha llevado a esta Institución a reconocer la importancia que tienen, en cuanto a la diferencia, las variantes lingüísticas de algunas agrupaciones tales como el chinanteco, el mixteco y el zapoteco.

En esta comparación, otro punto relevante es que las agrupaciones reconocidas por cada institución no son las mismas. Por ejemplo, en algunos casos se citan como lenguas algunas que, según los especialistas, ya no se hablan, como ocurre con el cochimí, o se enlistan como lenguas otras que no son tales, por ejemplo el tacuate; en este caso se trata, más bien, del nombre de un pueblo históricamente reconocido.

Es importante tener en cuenta que instituciones como la CGEIB, la DGCPI, la CDI y el INEGI incluyen y reconocen en su base de datos a la agrupación lingüística cakchiquel. Sin embargo, en términos estrictamente lingüísticos, la población reconocida en México de esta agrupación (en los municipios en donde estas instituciones mencionan que se habla) más bien habla Teko o Tektiteko, una agrupación hablada *originalmente*, sobre todo, en Tectitán y Cuilco, Guatemala. En este sentido, aparentemente, la CGEIB y la DGCPI intentan reconocer la existencia de hablantes de Teko en México al incluir este nombre en sus respectivos catálogos, pero estas mismas instituciones siguen estableciendo que en México se habla el cakchiquel. El problema del que deriva esta confusión es que en Guatemala existen dos agrupaciones lingüísticas muy distintas, una, la Teko (más cercana al Mam) y, otra, la Kaqchikel (emparentada con el K'iche').

Es posible identificar algunos parámetros que generan confusión o malas interpretaciones de los datos. Esto es más notorio en los casos en los que más de una lengua se conoce con el mismo nombre, como el chontal (chontal de Oaxaca y chontal de Tabasco). Aun cuando hay una parte del nombre que sirve para distinguir estas dos lenguas, en algunos censos han aparecido referidas estas lenguas tanto con el nombre distintivo como con el nombre que no hace distinción (chontal). Un caso similar es el de los nombres usados como genéricos. Los casos más problemáticos pueden ser, para el INEGI, el chinanteco, el mixteco y el zapoteco. En estos casos aparecen el nombre genérico y los nombres de las variantes. Otros casos son el tepehuano y el popoluca. A continuación se ilustra este último caso.

INALI, 2007 (Agrupación lingüística)	INALI, 2005 (Lengua o lenguas)	DGEI (Lengua y variante)	CGEIB (Lengua)	DGCPI (Lengua)	CDI (Lengua)	INEGI, 2000 y 2005 (Lengua)
texistepequeño	Zoque-popolucas (lenguas)	Popoluca, Popoluca de Veracruz	Popoluca	Popoluca	Popoluca	Popoluca, Popoluca de Texistepec
popoluca de la Sierra						Popoluca, Popoluca de la Sierra
sayulteco	Mixe-popolucas (lenguas)					Popoluca, Popoluca de Oluta
oluteco						

En un esfuerzo por evitar este tipo de problemas, el INALI ha utilizado criterios eminentemente lingüísticos para catalogar la diversidad lingüística nacional y ha distinguido variantes lingüísticas mediante sus correspondientes autodenominaciones, sin aludir de esta forma a un nombre genérico que pudiera corresponder al nombre de una agrupación lingüística. Este mismo esfuerzo lo realizó, por su parte, el INALI en 2005 de manera un tanto distinta al reconocer que bajo el nombre histórico de algunas lenguas –unidades así categorizadas en la publicación correspondiente–, como por ejemplo el pame, se esconde una diversidad lingüística importante y muy diferenciada. Por tal razón, el INALI hizo entonces la distinción entre nombres históricos escritos en singular (lengua cucapá, por ejemplo) y nombres históricos escritos en plural (lenguas coras).

Apéndice 3. Otra nomenclatura de las agrupaciones lingüísticas catalogadas en la presente obra

Considerando lo referido en el Apéndice 2, se hace necesario precisar que la variedad de nombres con los que han sido referidas las diferentes agrupaciones lingüísticas consignadas en el presente *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales* es realmente considerable. En este otro apéndice, se ofrece una muestra relativamente amplia de tal diversidad de nomenclaturas.

La información aquí integrada procede de diversos documentos históricos, artes o estudios gramaticales elaborados en la época virreinal, gramáticas modernas, diccionarios, etnografías, libros de texto, así como de las encuestas realizadas por el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) a hablantes de lenguas indígenas durante las actividades relativas a la elaboración de la presente obra. En muchos casos, esos nombres corresponden únicamente a alguna variante lingüística, aunque es común que estos lleguen a ser utilizados en sentido genérico como si se tratara de una autodenominación aplicable a la respectiva agrupación lingüística en su totalidad. Por ejemplo, *hñāhñū* es la autodenominación de la variante lingüística del otomí del Valle del Mezquital, en Hidalgo, misma que algunos emplean como la autodenominación de la agrupación lingüística otomí, hecho que desagrade a hablantes de otras variantes.

En el listado, se incluyen también las muchas variaciones de transcripción de los nombres, mismas que obedecen, las más de las veces, a elementos propios del español, tales como el cambio que corresponde al contraste del género gramatical (por ejemplo, *amuzga* y *amuzgo*) y el correspondiente a la alternancia en el uso de las formas <s> o <z> (*amusgo* y *amuzgo*, nuevamente), entre otras. También se incluyen aquí expresiones que, en muchas ocasiones, han sido postuladas como la autodenominación de una agrupación lingüística, pero que, al analizarlas, tales expresiones son, en realidad, o bien una forma para referirse a las personas integrantes del pueblo indígena correspondiente (etnónimos), por ejemplo, en el caso del mixe se ha propuesto la forma *ayuuk jä'äy* (CGEIB) que, más bien, significa “gente ayuuk” o, en cambio, una de las formas empleadas en la lengua para decir “yo hablo X”, donde “X” es el nombre de la respectiva agrupación o variante lingüísticas como sucede con úzē'ēni, empleada, en ocasiones, como la forma en que se nombra al chichimeco jonaz.

Para consignar la información de este apéndice, se establece como entrada capital, en orden alfabético, el nombre de cada una de las 68 agrupaciones lingüísticas consideradas en este *Catálogo*, seguidas de un paréntesis en que se señala la familia lingüística a que pertenecen; debajo de ello se presenta la otra nomenclatura correspondiente. Con respecto a la manera de representar los nombres de las agrupaciones lingüísticas de las poblaciones mayas de origen guatemalteco, fueron aplicados aquí los lineamientos y sugerencias de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala; tales casos aparecen seguidos de las siglas (ALMG). Tales lineamientos, básicamente, se refieren a la escritura en mayúscula de la primera letra del nombre de la agrupación y al uso de las grafías correspondientes a los alfabetos de cada una de las agrupaciones habladas en Guatemala. Algo similar ocurre en el caso de la agrupación lingüística Kickapoo, ya que los hablantes de esta agrupación emplean las normas ortográficas de la lengua inglesa para representar tanto el nombre de su agrupación lingüística, como el de su autodenominación. Lo anterior se debe a que la mayor parte de los integrantes del pueblo kickapoo habita en zonas de habla inglesa de los Estados Unidos de Norteamérica y, en el caso de los kickapoo que habitan en México, su población infantil asiste a las escuelas de educación básica en dicho país.

Los nombres de las agrupaciones lingüísticas referidas en el Apéndice 2 van aquí seguidos de la sigla de la o las instituciones que los emplean. En el orden en que se relacionaron en dicho apéndice, las instituciones y sus siglas son: el INALI, observando que el nombre que ahí aparece es el empleado en el *Catálogo de lenguas indígenas mexicanas: Cartografía contemporánea de sus asentamientos históricos* (INALI 2005); la Dirección General de Educación Indígena (DGEI); la Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe (CGEIB); la Dirección General de Culturas Populares e Indígenas (DGCPi); la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI); y el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI).

De manera adicional a la otra nomenclatura de las agrupaciones lingüísticas presentada en este apéndice, para algunos casos se ofrecen formas consideradas, en cierto modo, marginales, correspondientes a expresiones consignadas con alta frecuencia durante los levantamientos censales realizados por el INEGI.

Finalmente, en este apéndice también se incluyen algunos de los nombres más comunes que se han empleado en algunas lenguas europeas para nombrar a las agrupaciones lingüísticas de México, ya sea porque han existido investigadores hablantes de lenguas originarias de ese continente que han realizado trabajos sobre tales agrupaciones, o bien por alguna política de respeto y fomento a la diversidad lingüística mundial imperante en algunos lugares de Europa que ha derivado en una preocupación por nombrar las agrupaciones lingüísticas de México, tal y como ocurre, por ejemplo, en Catalunya.

Akateko (familia maya)

Acateca, acateco, Akateka (ALMG), Akateko (ALMG), kanjobal, kanjobal de San Miguel Acatán, migueleño, q'anjob'al de San Miguel Acatán y Rafael La Independencia, q'anub'al, rafaeleño, San Miguel, sanmigueleño, San Rafael, sanrafaeleño.

Formas en lenguas europeas: Acatec (inglés)

amuzgo (familia oto-mangue)

Amosgo, amuchco, amusca, amusga, amusgueña, amusgueño, amusgo, amuzga (DGEI), amuzgueña, amuzgo (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), amuzgo de Guerrero (INEGI 2005), amuzgo de Oaxaca (INEGI 2005), jñon'ndaa, jñio'omnda, musga, nancue, nomndaa (DGEI), nañcue, ñao omba, ñao'omba, ñomndaa (DGEI), ñonndaa, tsañcue, tsjon non, tsom ñomndaa (DGEI), tzancue, tzañcue (CGEIB), tzhonoa, tzjon noan, tzjon noam (DGCPi), tzjoun nnoa, tzjoun ntzu, tzon'an, tzoñ'añ.

Formas marginales: Amosca, amusgueña, amusgueño.

Formas en lenguas europeas: Amuzgo (inglés); amuzgoan (croata)

Awakateko* (familia maya)

Aguacateca, aguacateco (DGCPI; CDI; INEGI 2005), aguateca, Awakateka (ALMG), Awakateko (INALI 2007; ALMG), awaketeko, awateko, aguateco (CGEIB), balamiha, coyotin.

Formas en lenguas europeas: Aguacatec (inglés)

* Recientemente, el gobierno guatemalteco reconoció, después de muchos años de exigencia, la particularidad histórica del pueblo chalchiteko, que habita en uno de los barrios de Aguacatán, Guatemala, en donde previamente había sido reconocido, en general, el uso de la lengua Awakateka –o idioma Awakateko. El reconocimiento del pueblo chalchiteko trajo como consecuencia el reconocimiento reciente del idioma Chalchiteka o Chalchiteko, que se considera distinto al Awakateko. Se hace esta anotación en virtud de que, a la fecha, no se sabe a ciencia cierta a cuál de estas dos lenguas corresponde el habla de la población awakateka que se encuentra en México.

ayapaneco (familia mixe-zoque)

Zoque de Tabasco, zoque del Golfo.

Formas en lenguas europeas: Ayapa, Ayapanec (inglés)

cora (familia yuto-nahua)

Cora (INALI 2005; DGEI; CGEIB; DGCPI; CDI; INEGI 2005), cora de Jesús María, cora de la Mesa del Nayar, cora de Presidio, cora de Rosamorada, cora de San Francisco, cora de Santa Teresa, cora francisqueño, cora meseño, cora presideño, cora tereseño, chora, náayari, naayeri (DGEI; DGCPI), nayaerita, nayaita, nayarita, nayeri (DGEI; CGEIB), 'nayeri (DGEI).

Formas marginales: Nayari, niuucari.

Formas en lenguas europeas: Cora (inglés); coran (croata)

cucapá (familia cochimi-yumana)

Cocopá, cocopah, cocopás, cuapat, cucapa, cucapá (INALI 2005; CGEIB; DGCPI; CDI; INEGI 2005), cucapah, cucupá, es pai (DGCPI), es-péi, kikimá, kwikapá, ui'jmu, yumana (CGEIB).

Formas en lenguas europeas: Cocopa (inglés)

cuicateco (familia oto-mangue)

Cucateco, cuicateco (INALI 2005; CGEIB; DGCPI; CDI; INEGI 2005), daavacu ye'en yu, davaacu yeñ e yu, davaacu yeñ'e yu, dvacu (CGEIB), nduudu yu (DGCPI, CGEIB).

Formas marginales: Daavacu ye en yu, daavacu yeñ e yu, huicateco, iyaucu, ndudu, quicateco.

Formas en lenguas europeas: Cuicatec (inglés)

chatino (familia oto-mangue)

Chatina (DGEI), chatino (INALI 2005; CGEIB; DGCPI; CDI; INEGI 2005), chatño, cha'cña, cha'cñā (DGCPI), cha'tnio, cha'tñan, n echa cña, né cha cña, ne' cha'cña, kitse cha'tio (CGEIB), papabuco (INEGI 2005), tsa' jnya, tsa' jnyä jñä (DGEI), tsa' jñan.

Formas marginales: Cha cña, chatño, cjhatino, ne cha cña, xhatino.

Formas en lenguas europeas: Chatino (inglés); txatí, txatins (catalán); tchatineg (bretón)

chichimeco jonaz (familia oto-mangue)

Chichimeca (DGEI), chichimeca jonaz (INALI 2005; DGEI; CGEIB; DGCPI), chichimeca sur, chichimeco (DGEI), chichimeco jonaz (CDI; INEGI 2005), ezar'r (DGEI), ézar (DGCPI), ezar' (DGEI), jonaz, meco, pame de chichimeco jonaz, usa' (CGEIB), uza, uza' (DGEI), uza' (DGEI), úza' (DGEI), úzē'ēni.

Formas en lenguas europeas: Chichimec, Jonaz (inglés)

chinanteco (familia oto-mangue)

Chinanteca (DGEI), chinanteca de la Sierra de Juárez (DGEI), chinanteca Ojitlán (DGEI), chinanteca Usila (DGEI), chinantecas (CDI), chinanteco (DGEI; CGEIB; DGCPI; INEGI 2005), chinanteco de Lalana (INEGI 2005), chinanteco de Latani (INEGI 2005), chinanteco de Ojitlán (INEGI 2005), chinanteco de Palantla (INEGI 2005), chinanteco de Petlapa (INEGI 2005), chinanteco de Quiotepec (INEGI 2005), chinanteco de Sochiapan (INEGI 2005), chinanteco de Usila (INEGI 2005), chinanteco de Valle Nacional (INEGI 2005), chinanteco de Yólox (INEGI 2005), hmiih (DGEI), jan jm (DGEI), jau jm (DGEI), ju jmi (DGEI), jú jmi (DGEI), jújmi (DGEI), tsa jujmí (DGCPI), tsa ju jmi (CGEIB), tsaju jmi.

Formas marginales: Chananteco, chanteco, chiananteco, chianteco, chimanteco, chinamepeco, chinanteco de valle, chinanteco de Sochiapan, chinanteco del valle, chinanyeco, cjinanteco, hinanteco, jau jami, jau jmm, ojiteco, ouiteco, usileño, zinanteco.

Formas en lenguas europeas: Chinantec (inglés); chinantecan (croata)

chocholteco (familia oto-mangue)

Chocho (DGCPI; CDI; INEGI 2005), chocholteca (INALI 2005), chocholteco (CGEIB; DGCPI), chocholteco de Coixtlahuaca, chocholteco de Santa María Nativitas, chocholteco de Tenango, chochón, chochona, chocho-popoloca, chochoteco, chuchón, ngigua (CGEIB; DGCPI), nquiveeni, popoloca, popoloco, xoxolteco.

Formas marginales: Cholteco, cholteca.

Formas en lenguas europeas: Chocho (inglés)

chontal de Oaxaca (familia chontal de Oaxaca)

Chontal (INEGI 2005), chontal alta, chontal alta de Oaxaca, chontal baja de Oaxaca, chontal de Huamelula, chontal de la alta, chontal de la baja, chontal de la costa, chontal de la sierra, chontal de Oaxaca (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), fane, huamelulteca, huamelulteco, lalhtaiqui', slijuala (DGCPI), slijuala xanuk (CGEIB), tequistlateca, tequistlateco.

Formas en lenguas europeas: Huamelultec, Lowland Chontal, Tequistlatec, Highland Chontal (inglés)

chontal de Tabasco (familia maya)

Chontal (INEGI 2005), chontal de Tabasco (INALI 2005; INEGI 2005), shontal, yocotan, yocot'an, yokot'an (DGCPI; CGEIB; DGEI), yokot'án (DGEI).

Formas marginales: Chontal tabasqueño.

Formas en lenguas europeas: Chontal (inglés)

Chuj (familia maya)

Chapai, chuh, chuhe, Chuj (ALMG), chuj (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), chuj de San Mateo Ixtatán, chuje, chapai.

Formas marginales: Chuj de San Mateo, chuj de San Sebastián, chuj Guatemala, Chus de San Mateo.

Formas en lenguas europeas: Chuj (inglés)

ch'ol (familia maya)

Chiol, chol (DGEI; CGEIB; INEGI 2005), chol de Chiapas (DGEI), chol de Tabasco, chol de Tila, chol de Tumbalá, ch ool, ch'ol (INALI 2005; DGEI; CGEIB), ch'ol de Tila, ch'ol de Tumbalá, ch'ool, manche, mopán, punctunc.

Formas marginales: Ch ool, shol, xool.

Formas en lenguas europeas: Ch'ol (inglés)

guarijío (familia yuto-nahua)

Chinipa, guarihio, guarijio, guarijío (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), guarijío de Chihuahua, guarijío de Sonora, guarojio, huarigío, huarihio, huarijio, huarijío, macoragüi, macurawe (CGEIB), makurawe (DGCPI), varihio, varihío, varijio, varijío, varogio, varohio, voragio, warihio, warihío, warijio, warijío.

Formas en lenguas europeas: Huarijio, Varihio (inglés)

huasteco (familia maya)

Cuexteca, guasteca, hasteco, huasteca (DGEI), huasteca de San Luis Potosí (DGEI), huasteca de Veracruz (DGEI), huasteco (CGEIB; INEGI 2005), huasteco de San Luis Potosí, huasteco de Veracruz, huateco, huasteca (INALI 2005), huasteco, tanek, tenec, tenek (CGEIB), tenek de San Luis Potosí, tenek de Veracruz (DGEI), tének (DGEI; DGCPI), tének de San Luis Potosí (DGEI), tének, teenek (DGEI).

Formas marginales: Hasteco, oaxteco, teneque.

Formas en lenguas europeas: Huastec (inglés); huastèque (francés); huasteker (danés, noruego); huasteca (portugués); huasteekit (finés)

huave (familia huave)

Guapi, guave, guazonteca, huave (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), huave de San Dionisio, huave de San Francisco, huave de San Mateo, huave de Santa María, huavi, huazonteca, ikoots, konats, mareño, mero ikood, mero 'ikooc (CGEIB), mero ikooc (DGCPI), ombeayaran, ombeayiüts, wave.

Formas marginales: Ahuave.

Formas en lenguas europeas: Huave, Wabe (inglés); huavean (croata)

huichol (familia yuto-nahua)

Huchol, huichol (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), huichol de Durango (DGEI), Huichol Jalisco-Nayarit-Durango (DGEI), huixarica, virarica, vishalica, vixaritari vaniuqui, vizaritari vaniuki, wararíca, wirráríca (DGCPI), wixarica, wixaríca (DGEI; CGEIB).

Formas en lenguas europeas: Huichol (inglés)

ixcateco (familia oto-mangue)

Ixcateca (INALI 2005), ixcateco (CGEIB; INEGI 2005), izcateco.

Formas en lenguas europeas: Ixcatec (inglés)

ixil (familia maya)

Cotzaleño, chajuleño, Ixil (ALMG), ixil (CGEIB; INEGI 2005), izil, nebajeño.

Formas marginales: Ishil.

Formas en lenguas europeas: Ixil (inglés)

Jakalteko (familia maya)

Abxubal (CGEIB; DGCPI), jacalteca (INALI 2005), jacalteco (CGEIB; INEGI 2005), Jakalteka (ALMG), Jakalteko (ALMG), Popti' (ALMG).

Formas en lenguas europeas: Jacalteco (inglés)

Kaqchikel (familia maya)

Cachiquero, cachiquil, cakchiquel, Kaqchikel (ALMG), kaqchikel (CGEIB).

Formas en lenguas europeas: Cakchiquel (inglés)

Kickapoo (familia álgica)

Kicapoux, kicapú, Kicapus, Kickapooa, kikabeeux, kikapaux, kikaapoa (INALI 2005), kikapoa (CGEIB, DGCPI), Kikapoo, kikapú (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), metusenene, quicapause.

Formas en lenguas europeas: Kickapoo (inglés); kikapúové (checo); kickapoot (finés)

kiliwa (familia cochimí-yumana)

Kiliwa (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), Kiliwi, kj'wash, ko jwaksh, koj wash, kolew, ko'lew (INALI 2005; DGCPI), ko' jwash, k'olew (CGEIB), quiligua.

Formas marginales: Kj wash, ko jwaksh, quinicua, quiniwa.

Formas en lenguas europeas: Kiliwa (inglés); kiliwat (finés)

kumiai (familia cochimí-yumana)

Cochimí, comeya, cuchimí, diegueño, ipai, kamia (CGEIB), kamiai, kamiaia, kamiyahi, kamiyai, kemiaia, ki-miai, kumeya (DGCPI), kumeyai, kumeyaay campo, kumeyay jt'a, kumia, kumiai (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), k'miai, quemayá, tipai (INALI 2005), tipái, tipai', tipéi.

Formas marginales: Kmuyai, Kumeyay jta, kwali.

Formas en lenguas europeas: Kumeyaay (inglés); dieguenot (finés)

ku'ahl (familia cochimí-yumana)

Akwaala, akwa'ala, akwa ala, ko'al, kwali, kwáli, kwa'al, kw'aal.

Formas en lenguas europeas: Akwa'ala (inglés)

K'iche' (familia maya)

Cachabel, chiché, chiquel, kiché, K'iche' (ALMG), K'ichee', K'iche' ch'ab'al, k'iche'tzij, quiché (CGEIB; INEGI 2005), quitzé, utlateca, utlateco.

Formas en lenguas europeas: Quiché (inglés)

lacandón (familia maya)

Hach tan, hach tán (CGEIB), hach t an, hach t'an (DGCPI), lacandón (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), xoquinoe.

Formas en lenguas europeas: Lacandon (inglés)

Mam (familia maya)

Mam (ALMG), mam (INALI 2005; DGEI; CGEIB), mam de Chiapas (DGEI), mame (DGEI; CGEIB; DGCPI; INEGI 2005), mem, qyool (INALI 2005; DGCPI), tacaná, tapachulano, teco, tlamama, zaklohpakap, zaklohpakep.

Formas marginales: Mama, man.

Formas en lenguas europeas: Mam (inglés)

matlatzinca (familia oto-mangue)

Botuna, botuná (DGCPI), bot'una (INALI 2005), fot'una, k'a futuna futuna (CGEIB), maklasinca, maklatzinca, matéame, matlaltzinga, matlatzinca (INALI 2005; INEGI 2005), matlatzinca de San Francisco de los Ranchos, matlazinca (CGEIB), matlazinga, pirinda.

Formas marginales: Fot una, matazintla, matlame.

Formas en lenguas europeas: Matlatzinca (inglés)

maya (familia maya)

La maaya, maya (INALI 2005; DGEI; INEGI 2005), maya Campeche-Quintana Roo-Yucatán (DGEI), maya tán (CGEIB), mayatan, mayat'an (DGCPI), maya yorensular, maya yucateco, maaya (DGEI), maaya t'an (DGEI), maaya t'aan (INALI 2005; DGEI), maayan t'aan (DGEI), yucateco.

Formas marginales: Mava

Formas en lenguas europeas: Yucatec (inglés); mayové (checo); maia (portugués); mayat (finés)

mayo (familia yuto-nahua)

Cahita, mayo (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), mayo Sinaloa (DGEI), mayo Sonora-Sinaloa (DGEI), mayonokki (INALI 2005), mayo yoreme, yorem (DGEI), yorem maayo (DGEI), yoreme (CGEIB; DGCPI), yoremnokki (DGEI), yoreme mayo, yoremnokka, yorem-nokki.

Formas en lenguas europeas: Mayo (inglés)

mazahua (familia oto-mangue)

Chota te ho, hantzo, hnatso, jii naa, jñatjo (INALI 2005), jñatrjo (DGEI; CGEIB; DGCPI), masahua de Michoacán, masahua de Toluca, masahua de Estado de México, mazahua Estado de México (DGEI), mazahua Estado de México y Michoacán (DGEI), matlazahua, matzahua, mazahua (INALI 2005; DGEI; CGEIB; INEGI 2005), mazahui, mozahui.

Formas marginales: Maahua, manzahua, masauwa, maxahuac, maxahuatl, masahue, mazauwa.

Formas en lenguas europeas: Mazahua (inglés)

mazateco (familia oto-mangue)

En ngat'ia (DGEI), en ningotsie (DGEI), en nima (DGEI), en nima (DGEI), en nima (DGEI), é-na, én ima, én yama (DGEI), 'é-na, 'én ima, én nima (CGEIB; DGCPI), ha shuta enima, mazateca (INALI 2005; DGEI), mazateca de Huatla de Jiménez (DGEI), mazateca de Ixcatlán (DGEI), mazateca de San José Independencia (DGEI), mazateca de San Pedro Ixcatlán (DGEI), mazateca de Soyaltepec (DGEI), mazateco (CGEIB; INEGI 2005), mazoteco.

Formas marginales: Chota te ho, maxateco.

Formas en lenguas europeas: Mazatec (inglés); mazateker (danés, noruego); mazateca (portugués)

mixe (familia mixe-zoque)

Ayook, ayuuk (DGEI), ayuuk já'ay (DGCPI), ayuuk já'ay (CGEIB), ayuujk, ayöök já', ayöök kêts, äyujk, ääyuujk, ëëyuujk, iyuk (DGEI), iyuk (DGEI), mige, mije, mixe (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), mixe de Güichicovi (DGEI), mixe de la alta, mixe de la baja, mixe de la media (DGEI), n'ayujk.

Formas marginales: Meje, mexe, mihe, miji.

Formas en lenguas europeas: Mixe (inglés)

mixteco (familia oto-mangue)

Mistega, mixteca (INALI 2005; DGEI), mixteca de Puebla (DGEI), mixteca Jamiltepec Oaxaca (DGEI), mixteca montaña Guerrero (DGEI), mixteca Región Alta (DGEI), mixteco (CGEIB; INEGI 2005), mixteco de la costa (INEGI 2005), mixteco de la mixteca alta (INEGI 2005), mixteco de la mixteca baja (INEGI 2005), mixteco de la zona mazateca (INEGI 2005), mixteco de Puebla (INEGI 2005), na savi (DGEI), ñuu savi (DGEI), tacuate (INEGI 2005), tuún savi (DGEI), tu'un davi (DGEI), tu'un isavi (DGEI), tu'un savi (INALI 2005; DGEI; CGEIB; DGCPI), sasavú, sa'an ñuu savi (DGEI), sa'an xiñi savi (DGEI), xiñi savi (DGEI).

Formas marginales: Mexteco.

Formas en lenguas europeas: Mixtec (inglés); mixtèque (francés); mixteker (danés, noruego); mixteca (portugués); mixtecan (croata)

náhuatl (familia yuto-nahua)

Azteca, macehuali, mexica, mexicana, mexicano, mexicanero, mexicano (DGCPI), mexi'katl (DGEI), nahoa, náhuat, náhuatl (INALI 2005; DGEI; INEGI 2005), náhuatl Centro de Veracruz (DGEI), náhuatl Región Huasteca (DGEI), náhuatl de la Huasteca (DGEI), náhuatl de Guerrero (DGEI), náhuatl de Tehuacán Puebla (DGEI), náhuatl de la Sierra Norte de Puebla (DGEI), náhuatl Norte de Puebla (DGEI), nahuatl, nahuatlajtoli (DGEI), nahuatltempoualistli (DGEI), nauat, nauatl (DGEI), nauamaseual (DGEI), nauatlajtoli (DGEI), nauatla'toli (DGEI), naututlajtoli (DGEI), nawa, nawat, nawatl.

Formas marginales: Anahuac, azteca, mexicana, nacuat, naguad, nahuatk.

Formas en lenguas europeas: Nahuatl, Aztec (inglés); aztèque (francés); asteca (portugués); azteekit (finés); aztekiska (sueco); azteker (danés, noruego); aztékové (checo); nahuatlan (croata)

oluteco (familia mixe-zoque)

Actebet, mixe-popoluca (INALI 2005), popoluca (DGEI; INEGI 2005), popoluca de Oluta (INEGI 2005), popoluca de Veracruz (DGEI), popoluco, popoluque, tuncapxe, tuncapxe, yaac avu.

Formas en lenguas europeas: Oluta Popoluca, Olutec (inglés)

otomí (familia oto-mangue)

Hia hiu, hiaihiu, hna'no, hñahñu (DGEI; DGCPI), hñahñú (CGEIB), hñähñu (INALI 2005; DGEI), hñähñü, jia jiu, na'ño, ñahñu, ñhauñhu, ñhóñhó (DGEI) ñöhö, ñuhu, ñühü (DGEI), othomí, otome, otomí (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), otomite, ra yuhu.

Formas marginales: Hotomy, na ño, natomi, notomi, oromy, otimi, otomid, otomie, otomo, otomy, ra yuhu, tomi.

Formas en lenguas europeas: Otomi (inglés); otomian (croata)

paipai (familia cochimí-yumana)

Akwa'la (CGEIB), akwa'ala (DGCPI), jaspuy pai (INALI 2005), paipai (CGEIB; INEGI 2005), pai pai (INALI 2005), pai pay, pa'i pay.

Formas en lenguas europeas: Paipai (inglés); paipait (finés)

pame (familia oto-mangue)

Hihoi, nik'ix iy'í (DGEI), ñáhu, pame (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), pame central, pame de San Luis Potosí (DGEI), pame del norte, pame del sur, pame norte de San Luis Potosí (DGEI), pame sur de San Luis Potosí (DGEI), sigue, xigue, xigüe, xio'oi, xiuch, xi yui, xíyui, xi'oi, xi'ui (DGEI; DGCPI), xi'uj, xi'uy (DGEI), xi'yui, xi'iui (DGEI), xi'iuy (DGEI; CGEIB).

Formas marginales: Xi yui, xi iui, xi iuy, xi uj, xiuch.

Formas en lenguas europeas: Pame (inglés)

pápago (familia yuto-nahua)

O'odham ñiok, o'odham ñeok, otam, papabicotam, pápago (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), pima alto, tohono o'odham, tohono o'otam (DGCPI), tohono o'otham (INALI 2005), tohopo o'otham, tono ooh'tam (CGEIB), tono o'otam.

Formas marginales: Himeri, tono o otam, tono ooh tam.

Formas en lenguas europeas: Papago, Upper Pima, Tohono O'odham (inglés)

pima (familia yuto-nahua)

Névome, o Yécora o'ob, ob nok, o ob nok, oba, ohotama, otam (CGEIB), otama, ova, 'obnok (INALI 2005), o'ob (CGEIB), o'oba (DGCPI), o'ob nók, pima (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), pima bajo, yécora.

Formas marginales: O ob.

Formas en lenguas europeas: Pima, Lower Pima (inglés); pimové (checo); piman (croata)

popoloca (familia oto-mangue)

Jtiba, ngiba, ngiva (DGEI; CGEIB), ngigua (CGEIB; DGCPI), nguiva (INALI 2005), popoloca (INALI 2005; DGEI; CGEIB; INEGI 2005.), popoloca de Tepexi de Rodríguez (DGEI), popoloco, popoloque.

Formas en lenguas europeas: Popoloca (inglés)

popoloca de la Sierra (familia mixe-zoque)

Actebet, nunda j→→yi (DGCPI), nuntaj→yi', nuntajuyi, nuntaha'yi (CGEIB), popoloca (INEGI 2005), popoloca de la Sierra (INEGI 2005), popoloca de Soteapan, popoloco, popoluque, soteapaneco, zoque-popoloca (INALI 2005).

Formas marginales: Nuntaj yi.

Formas en lenguas europeas: Soteapan Zoque, Sierra Popoloca, Soteapanec (inglés); popolucan (croata)

qato'k (familia maya)

mochó (INALI 2005; CGEIB; DGCPI), mocho', moocho', motocinteca, motocintleco (INEGI 2005), mototzintleca (INALI 2005), mototzintleco, motozintleco, muchu', muuchu', qatok, qatok', tuzanteco.

Formas en lenguas europeas: Motocintlec (inglés); katot (finés)

Q'anjob'al (familia maya)

Canjubal, conob, kangobal, kanhobal, kanjobal (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), kanjubal, k'anjobal (CGEIB), qanjobal, Q'anjob'al (ALMG), q'anjob'al (INALI 2005), solomero, sulumeco.

Formas marginales: Camjobal, Canjobal Guatemala.

Formas en lenguas europeas: Kanjobal (inglés)

Q'eqchi' (familia maya)

Cacché, cachi, caichi, cakchi, cakgi, kekchí (CGEIB; INEGI 2005), keqchi de Guatemala, ketchí, k'ekchi, quecchí, queckchi, quetchi, q'ekchi', Q'eqchi' (ALMG).

Formas en lenguas europeas: Kekchí (inglés)

sayulteco (familia mixe-zoque)

Actebet, mixe-popoluca (INALI 2005), popoluca (INEGI 2005; DGEI), popoluca Veracruz (DGEI), tuncapxe, tuncaxpe, yaac avu, popoluca de Sayula, popoluco, popoluque.

Formas marginales: yaac avu.

Formas en lenguas europeas: Sayula Popoluca, Sayultec (inglés)

seri (familia seri)

Ceri, comcaac, comca ac, con caac, knoiki íitom (DGEI), kokaak, konkak, konkaak (INALI 2005; DGCPI), konkauk, konka'ak (CGEIB), salinero*, *seri* (INALI 2005; CGEIB; INEGI 2005), *seri* de Sonora (DGEI).

* El nombre *salinero* corresponde más a una forma de conocer a la gente y no tanto a la lengua. Al parecer, éste es el mismo caso para el nombre *seri*. Sin embargo, éste ha sido el nombre usado para designar a esta lengua en español. Otros nombres, utilizados antiguamente, para llamar al pueblo seri son *guaymas*, *tepocas*, *tiburones* y *upanguaymas*, reconocidos en la literatura como nombres que designaban a las antiguas bandas seris.

Formas en lenguas europeas: Seri (inglés); seriové (checo); serian (croata)

tarahumara (familia yuto-nahua)

Ralamuli (DGEI), ralámuli (INALI 2005), ralamuli ra 'ichala (DGEI), raramuli, rarámuri (CGEIB; DGCPI), raramury, tarahumar, tarahumara (INALI 2005; DGEI; CGEIB; INEGI 2005), tarahumara Chihuahua (DGEI), tarahumaro.

Formas marginales: taraomara, taromar, taromara, tarumar, tarumara.

Formas en lenguas europeas: Tarahumara (inglés)

tarasco (familia tarasca)

Michoacano, porhe, porhé, porhepecha, purecha, purembe, purépecha (DGEI; CGEIB; INEGI 2005), purépecha de Michoacán (DGEI), phurepecha, ph'orrhépecha (CGEIB), p'orepécha (DGEI), p'urhepecha (INALI 2005, DGEI), p'urhépecha (DGCPI), purepicha, púrhepecha (DGEI), tarasca (INALI 2005), tarasca de Michoacán (DGEI).

Formas marginales: Perépecha, piurépecha, tabasco, taraxco

Formas en lenguas europeas: Purepecha, Tarascan (inglés); tarasque (francés); tarascan (croata); tarascano (portugués)

Teko (familia maya)

Cakchiquel (CGEIB; DGCPI; CDI; INEGI 2005), cakchikel, mame de Tectitán, q-yool (INALI 2005), teco (CGEIB), tectiteco, Teko (INALI 2005; ALMG), Tektiteka (ALMG), Tektiteko (ALMG).

Formas en lenguas europeas: Tectitec (inglés)

tepehua (familia totonaco-tepehua)

Chahuindi (CGEIB; DGCPI), chibin lima sipij (DGEI), chibin limasipi (DGEI), hamasipini (CGEIB; DGCPI), kitndkanmakalkaman, Ihimak'alhk'ama, tepehua (INALI 2005; DGEI; CGEIB; INEGI 2005), tepehua del norte de Veracruz (DGEI), tepehua norte Veracruz (DGEI).

Formas en lenguas europeas: Tepehua (inglés)

tepehuano del norte (familia yuto-nahua)

Odame, (INALI 2005), ódami (CGEIB), o'dam (CGEIB; DGCPI), 'odam, tepecano, tepeguán, tepehuán, tepehuano (INEGI 2005), tepehuano de Chihuahua, tepehuano del norte (INEGI 2005), (INALI 2005), tono ooh'tam.

Formas en lenguas europeas: Northern Tepehuan (inglés)

tepehuano del sur (familia yuto-nahua)

Audam, 'audam, ódami (CGEIB), 'odam, o'dam (INALI 2005; DGEI; CGEIB; DGCPI), tepecano, tepeguán, tepehuán (INEGI 2005), tepehuano (INEGI 2005), tepehuano de Durango (INEGI 2005), tepehuano del sur (INALI 2005), tono ooh'tam.

Formas en lenguas europeas: Southern Tepehuan (inglés)

texistepequeño (familia mixe-zoque)

Actebet, popoluca (INEGI 2005), popoluca de Texistepec (INEGI 2005), popoloco, popoluque, tuncapxe, zoque-popoluca (INALI 2005).

Formas en lenguas europeas: Texistepec Zoque (inglés)

tojolabal (familia maya)

Casdal, chanabal, chaneabal, chañabal, comiteco, coxoh, jocolabal, jojolabal, tapaneco, tojolwinik otik (CGEIB), tojolwinik' otik (DGCPI), tojolabal (INALI 2005; DGEI; CGEIB; INEGI 2005), tojolabal Chiapas (DGEI), tojol-ab'al (DGEI), tojol-ab'al de Chiapas (DGEI), tojol-ab'ali (DGEI), tojol ab'al (INALI 2005), tojol'ab'al, tojonabal, trokek.

Formas marginales: Tegolabal, tejolabal.

Formas en lenguas europeas: Tojolabal (inglés)

totonaco (familia totonaco-tepehua)

Li tutunakos, tachihuiin (DGCPI), tachuhuiin, totonaca (INALI 2005; INEGI 2005), totonaca de Huauchinango (DGEI), totonaca de Huehuetla (DGEI), totonaca de Veracruz (DGEI), totonaca región Huehuetla Puebla (DGEI), totonaco (CGEIB), totonaque, tutunaco, tutunaku (INALI 2005; DGEI; CGEIB), tutunakuj (DGEI), tutunakun'i (DGEI), tutunakú (DGEI), xa tachiwin tutunakú (DGEI), xatachiwin tutunaku (DGEI).

Formas en lenguas europeas: Totonac (inglés); totonaque (francés); totonacano (portugués); totonacan (croata); totonaker (danés, noruego)

triqui (familia oto-mangue)

Drique, driki, triqui (CGEIB), nanj ni'l, nanj ni'i, nanj nĩ'i (DGCPI), nanj nĩ'in (DGEI), nanj n n, nanj n'n, sii man chuman a, sii man chuman'a, tinujei (CGEIB), trique (INALI 2005; DGEI), trique de Chicahuaxtla (DGEI), triqui (DGEI; CGEIB; INEGI 2005).

Formas marginales: Nanj n n, sii man chuman a, triki de Oaxaca, triky.

Formas en lenguas europeas: Trique (inglés)

tlahuica (familia oto-mangue)

Atzinteco, clahuica, fb'ieka'ko (CGEIB), matlatzinca atzinca, ocuilteco (CGEIB; INEGI 2005), pjiekakjoo (INALI 2005), pjiekak'joo, runijinara, runujinara, tlahuica (DGCPI; CGEIB; INALI 2005), tlatura, yākahó.

Formas marginales: Acuilteco.

Formas en lenguas europeas: Ocuiltec (inglés)

tlapaneco (familia oto-mangue)

Ajngáa me'phaa, jope, me'phaa, me'phaa (DGEI), me'phaa (DGEI; CGEIB; DGCPI), me'pha_a (INALI 2005), mi'phaa, popoloco, tlapaneca (INALI 2005), tlapaneca de Guerrero (DGEI), tlapaneco (CGEIB; INEGI 2005), yope, yopi.

Formas marginales: Tapaneco.

Formas en lenguas europeas: Tlapanec (inglés); tlapanecan (croata)

tseltal (familia maya)

Batsíl k'op (CGEIB), bats'il k'op (INALI 2005; DGEI; DGCPI), batzil k'op, celdade, celdal, celdala, celtala, cendal, cinateco, cinanteco, c'op, tseltal (DGEI), tseltal Chiapas (DGEI), tzeldal, tzeltal (INALI 2005; DGEI; CGEIB; INEGI 2005), tzeltal de Chiapas (DGEI), tzendal, tzinanteco, zandal, zeldalguelen, zeltal, zendal, zental, zetal, zinanteco.

Formas marginales: Sectal de Chiapas.

Formas en lenguas europeas: Tzeltal (inglés)

tsotsil (familia maya)

Batsíl k'op (CGEIB), bats'i k'op (INALI 2005; DGEI; DGCPI), batzil c'op, chamula, huixteco, jchi'iltic, quelen, soxil, totik, tsotsil (DGEI), tsotsil Chiapas (DGEI), tsotsil de Chamula, tsotsil de Chenalhó, tsotsil de Huixtán, tsotsil de Larráinzar, tsotsil de Venustiano Carranza, tsotsil de Zinacantán, tzoczil, tzoltzil, tzotzil (INALI 2005; DGEI; CGEIB; INEGI 2005), tzotzil de Chiapas (DGEI), xotsil, xoxil, zocxil, zoczil, zotzil, zozil.

Formas marginales: Jchi iltic.

Formas en lenguas europeas: Tzotzil (inglés)

yaqui (familia yuto-nahua)

Hiaknooki (INALI 2005), hiaqui, jiaq noki (DGEI), jiaqim (DGEI), yaqui (INALI 2005; DGEI; CGEIB; INEGI 2005), yaqui Sonora (DGEI), yaqui yoreme, yoemnooka, yoreme (CGEIB; DGCPI), yoreme yaqui.

Formas en lenguas europeas: Yaqui (inglés)

zapoteco (familia oto-mangue)

Be'n gulall, cajono, coateco, dialu, diatu, diatse'e, dilla gwlhall, dillawalhall (DGEI), diidxazá (CGEIB), diidxa'zá (DGCPI), diidzaj, dirze, disa, diste' (DGEI), istmeño, juchiteco, miahuateco, nexitzu, papabuco, solteco, tehuano, tichazaa, tichaze, solteco (INEGI 2005), tzapoteco, vallista, vijana, vijano, yalalteco, zapoteca (INALI 2005; DGEI), zapoteca de Miahuatlán y Pochutla (DGEI), zapoteca del sur de Oaxaca (DGEI), zapoteca distrito de Villa Alta Oaxaca (DGEI), zapoteco (CGEIB; INEGI 2005), zapoteco alto, zapoteco bajo, zapoteco de Cuixtla (INEGI 2005), zapoteco de Elotepec, zapoteco de Ixtlán (INEGI 2005), zapoteco de Juárez, zapoteco de Oaxaca, zapoteco de Sola, zapoteco de Villalta, zapoteco de los Valles, zapoteco del Istmo (INEGI 2005), zapoteco del Rincón (INEGI 2005), zapoteco del sur, zapoteco de la costa, zapoteco de la sierra Juárez, zapoteco istmeño, zapoteco solteco, zapoteco sureño (INEGI 2005), zapoteco tehuano, zapoteco vallista (INEGI 2005), zapoteco vijano (INEGI 2005).

Formas marginales: Zaopteco, zapateco, zzapoteco, zapoteco de Ixtlán, nexitzu.

Formas en lenguas europeas: Zapotec (inglés); zapotèque (francés); zapoteker (danés, noruego); zapoteca (portugués); zapoteekit (finés); zapotecan (croata)

zoque (familia mixe-zoque)

Angpon tsame, angpøn tsame, angpønjo' (DGEI), huehueteco, ode poødam (DGEI), ode tsame (DGEI), ode'ista'm (DGEI), ode'omobø (DGEI), o'de püt (DGCPI), o'dep'ut (CGEIB), t sunipøn (DGEI), tahtza'uay'yode, tzoque, tsuni pøntam (DGEI), tsuni tsame (DGEI), tzuni ote, tzunipi'n otowe, tzunipil'n otowe, zoc, zoque (INALI 2005; DGEI; CGEIB; INEGI 2005), zoque Copainalá Chiapas (DGEI), zoque de Chiapas, zoque de Chimalapa, zoque de Oaxaca, zoque de Santa María Chimalapa, zoque de San Miguel Chimalapa (DGEI), zoque Ocotepéc Chiapas (DGEI).

Formas en lenguas europeas: Zoque (inglés)

Apéndice 4. Autodenominaciones de las variantes lingüísticas

En este apéndice se muestran las autodenominaciones de las variantes lingüísticas, sus respectivos nombres en español, la agrupación lingüística a la que pertenecen y su familia lingüística. Las autodenominaciones se encuentran ordenadas alfabéticamente. La información que se presenta en este apéndice contiene un listado de 475 autodenominaciones correspondientes a las 364 variantes lingüísticas que se consignan en el presente *Catálogo*. La diferencia entre el número total de autodenominaciones y el número de variantes lingüísticas radica en la existencia de casos en los que para una variante lingüística corresponde más de una autodenominación.

Autodenominación	Nombre en español	Agrupación lingüística	Familia lingüística
an ndexu	mazateco de Huehuetlán	mazateco	Oto-mangue
an xo'boo	mazateco de Puebla	mazateco	Oto-mangue
angpø'n	zoque del oeste	zoque	Mixe-zoque
angpø'n tsaame	zoque del oeste	zoque	Mixe-zoque
au'dam	tepehuano del sur alto	tepehuano del sur	Yuto-nahua
ayöök	mixe alto del norte	mixe	Mixe-zoque
ayuk	mixe bajo	mixe	Mixe-zoque
ayuujk	mixe alto del sur	mixe	Mixe-zoque
ayuujk (alto del centro)	mixe alto del centro	mixe	Mixe-zoque
ayuuk (medio del este)	mixe medio del este	mixe	Mixe-zoque
B'a'aj	Teko	Teko	Maya
B'anax Mam	Mam del Soconusco	Mam	Maya
bats'i k'op (de los Altos)	tsotsil de los Altos	tsotsil	Maya
bats'i k'op (del centro)	tsotsil del centro	tsotsil	Maya
bats'i k'op (del este alto)	tsotsil del este alto	tsotsil	Maya
bats'i k'op (del este bajo)	tsotsil del este bajo	tsotsil	Maya
bats'i k'op (del noroeste)	tsotsil del noroeste	tsotsil	Maya
bats'i k'op (del norte alto)	tsotsil del norte alto	tsotsil	Maya
bats'i k'op (del norte bajo)	tsotsil del norte bajo	tsotsil	Maya
bats'il k'op (del norte)	tseltal del norte	tseltal	Maya
bats'il k'op (del occidente)	tseltal del occidente	tseltal	Maya
bats'il k'op (del oriente)	tseltal del oriente	tseltal	Maya
bats'il k'op (del sur)	tseltal del sur	tseltal	Maya
bot'una	matlatzinca	matlatzinca	Oto-mangue
cha' jna'a (central)	chatino central	chatino	Oto-mangue
cha' jna'a (de Zacatepec)	chatino de Zacatepec	chatino	Oto-mangue
cha' jna'a (occidental alto)	chatino occidental alto	chatino	Oto-mangue
cha' jna'a (occidental bajo)	chatino occidental bajo	chatino	Oto-mangue
cha' jna'a (oriental alto)	chatino oriental alto	chatino	Oto-mangue
cha' jna'a (oriental bajo)	chatino oriental bajo	chatino	Oto-mangue
chwisita'na	cora de Jesús María	cora	Yuto-nahua
cmiique iitom	seri	seri	Seri
da'an davi (del noreste)	mixteco del noreste	mixteco	Oto-mangue

da'an davi (de la frontera Puebla-Oaxaca)	mixteco de la frontera Puebla-Oaxaca	mixteco	Oto-mangue
da'an davi (de Tlaltempan)	mixteco de Tlaltempan	mixteco	Oto-mangue
da'an davi (de Zapotitlán)	mixteco de Zapotitlán	mixteco	Oto-mangue
da'an davi (del suroeste de Puebla)	mixteco del suroeste de Puebla	mixteco	Oto-mangue
dañudavi	mixteco de San Juan Teita	mixteco	Oto-mangue
dbaku (del centro)	cuicateco del centro	cuicateco	Oto-mangue
dbaku (del oriente)	cuicateco del oriente	cuicateco	Oto-mangue
de'e dau (del suroeste de Puebla)	mixteco del suroeste de Puebla	mixteco	Oto-mangue
de'e dau (de Tlaltempan)	mixteco de Tlaltempan	mixteco	Oto-mangue
dedavi	mixteco del noroeste medio	mixteco	Oto-mangue
desté	zapoteco de la costa noreste	zapoteco	Oto-mangue
di' shitsa'	zapoteco de Santiago Yaveo	zapoteco	Oto-mangue
di'izhdē	zapoteco de San Bartolo Yautepec	zapoteco	Oto-mangue
di'tse'e (de la Sierra sur, oeste bajo)	zapoteco de la Sierra sur, oeste bajo	zapoteco	Oto-mangue
di'tse'e (de San Antonio el Alto)	zapoteco de San Antonio el Alto	zapoteco	Oto-mangue
di'tsiri'e	zapoteco de la montaña del Istmo, bajo	zapoteco	Oto-mangue
dialó	zapoteco de la Sierra sur, noreste alto	zapoteco	Oto-mangue
dibaku	cuicateco del centro	cuicateco	Oto-mangue
dichsà	zapoteco de Sierra sur, del noreste alto	zapoteco	Oto-mangue
dichsah	zapoteco de Valles, del noreste	zapoteco	Oto-mangue
didsé	zapoteco de la Sierra sur, del sureste alto	zapoteco	Oto-mangue
didxa shiza'	zapoteco serrano, del sureste	zapoteco	Oto-mangue
didxazá	zapoteco de Valles, del noreste	zapoteco	Oto-mangue
didxazé	zapoteco de Petapa	zapoteco	Oto-mangue
didxke'	zapoteco de la Sierra sur, del este bajo	zapoteco	Oto-mangue
didxnde	zapoteco de San Vicente Coatlán	zapoteco	Oto-mangue
didxsá	zapoteco de la montaña del Istmo, alto	zapoteco	Oto-mangue
didzá (serrano, bajo)	zapoteco serrano, bajo	zapoteco	Oto-mangue
didzá (de Sierra sur, del noreste alto)	zapoteco de Sierra sur, del noreste alto	zapoteco	Oto-mangue
didza shon (serrano del sureste medio)	zapoteco serrano, del sureste medio	zapoteco	Oto-mangue
didza shon (serrano del sureste)	zapoteco serrano, del sureste	zapoteco	Oto-mangue
didzé	zapoteco de Valles del sur	zapoteco	Oto-mangue

diidxazá	zapoteco de la planicie costera	zapoteco	Oto-mangue
diiste	zapoteco de la Sierra sur, central	zapoteco	Oto-mangue
diixazá	zapoteco de la planicie costera	zapoteco	Oto-mangue
dilla rhune'	zapoteco de Santiago Laxopa	zapoteco	Oto-mangue
dilla xhon (serrano del sureste alto)	zapoteco serrano, del sureste alto	zapoteco	Oto-mangue
dilla xhon (serrano del sureste medio)	zapoteco serrano, del sureste medio	zapoteco	Oto-mangue
dilla xidza	zapoteco serrano, del sureste	zapoteco	Oto-mangue
dille xhon	zapoteco serrano, del sureste medio	zapoteco	Oto-mangue
disá	zapoteco de Valles, del centro	zapoteco	Oto-mangue
disà	zapoteco de Santa María Quiegolani	zapoteco	Oto-mangue
disàa	zapoteco de Valles, del este central	zapoteco	Oto-mangue
dishe xun	zapoteco de Santiago Laxopa	zapoteco	Oto-mangue
dishuràsh	zapoteco serrano, del sureste	zapoteco	Oto-mangue
diste' (de la costa central)	zapoteco de la costa central	zapoteco	Oto-mangue
diste' (de la costa oeste)	zapoteco de la costa oeste	zapoteco	Oto-mangue
diste'	zapoteco de la Sierra sur, del sureste bajo	zapoteco	Oto-mangue
(de la Sierra sur, del sureste bajo)	zapoteco de la costa central	zapoteco	Oto-mangue
distèe (de la costa central)	zapoteco de la costa noreste	zapoteco	Oto-mangue
distèe (de la costa noreste)	zapoteco de la Sierra sur, noroeste medio	zapoteco	Oto-mangue
distse'	zapoteco de la Sierra sur, del sureste bajo	zapoteco	Oto-mangue
distse'e	zapoteco de la Sierra sur, del sureste alto	zapoteco	Oto-mangue
ditsa	zapoteco de la montaña del Istmo, alto	zapoteco	Oto-mangue
ditsá	zapoteco de la costa este	zapoteco	Oto-mangue
ditsa'	zapoteco de Sierra sur, del noreste alto	zapoteco	Oto-mangue
ditsáh	zapoteco de la Sierra sur, noroeste medio	zapoteco	Oto-mangue
ditsè (de la Sierra sur, noroeste medio)	zapoteco de la Sierra sur, del sureste alto	zapoteco	Oto-mangue
ditsè (de la Sierra sur, del sureste alto)	zapoteco de la Sierra sur, noroeste	zapoteco	Oto-mangue
ditsë	zapoteco serrano, del sureste bajo	zapoteco	Oto-mangue
ditse'	zapoteco serrano, del sureste bajo	zapoteco	Oto-mangue
ditse' hualats	zapoteco de la Sierra sur, noroeste medio	zapoteco	Oto-mangue
ditsëë			

ditserè'	zapoteco de Quiavicuzas	zapoteco	Oto-mangue
ditshire	zapoteco de la montaña del Istmo, bajo	zapoteco	Oto-mangue
dixasà (de Valles, oeste)	zapoteco de Valles, oeste	zapoteco	Oto-mangue
dixasà (de Zimatlán de Álvarez)	zapoteco de Zimatlán de Álvarez	zapoteco	Oto-mangue
dixazà	zapoteco de la planicie costera	zapoteco	Oto-mangue
dixdà	zapoteco de Valles, del este medio	zapoteco	Oto-mangue
dixhque'	zapoteco de la costa oeste	zapoteco	Oto-mangue
dixhtiò	zapoteco de Quiavicuzas	zapoteco	Oto-mangue
dixsà	zapoteco de Valles, del noroeste medio	zapoteco	Oto-mangue
dixzhà	zapoteco de Valles, del norte central	zapoteco	Oto-mangue
diya dxon	zapoteco serrano, del sureste alto	zapoteco	Oto-mangue
diya xhon	zapoteco serrano, del sureste	zapoteco	Oto-mangue
diza	zapoteco de Valles, del este medio	zapoteco	Oto-mangue
dizá (de Valles, del este central)	zapoteco de Valles, del este central	zapoteco	Oto-mangue
dizá (de Valles, del noroeste bajo)	zapoteco de Valles, del noroeste bajo	zapoteco	Oto-mangue
dizá (de Valles, del suroeste central)	zapoteco de Valles, del suroeste central	zapoteco	Oto-mangue
diza shisa'	zapoteco del oeste de Tuxtepec	zapoteco	Oto-mangue
diza shitsa (del oeste de Tuxtepec)	zapoteco del oeste de Tuxtepec	zapoteco	Oto-mangue
diza shitsa (de Santiago Yaveo)	zapoteco de Santiago Yaveo	zapoteco	Oto-mangue
diza shitsá	zapoteco del oeste de Tuxtepec	zapoteco	Oto-mangue
dizazi	zapoteco de Petapa	zapoteco	Oto-mangue
dizdà	zapoteco de Valles, norte	zapoteco	Oto-mangue
dizde (de la Sierra sur del norte)	zapoteco de la Sierra sur, del norte	zapoteco	Oto-mangue
dizde (de la Sierra sur, noroeste)	zapoteco de la Sierra sur, noroeste	zapoteco	Oto-mangue
dizde (de Mixtepec)	zapoteco de Mixtepec	zapoteco	Oto-mangue
dizé	zapoteco de Valles, del suroeste medio	zapoteco	Oto-mangue
dizë	zapoteco de Valles, oeste	zapoteco	Oto-mangue
dizè (de la Sierra sur, del norte)	zapoteco de la Sierra sur, del norte	zapoteco	Oto-mangue
dizè (de Valles, del suroeste medio)	zapoteco de Valles, del suroeste medio	zapoteco	Oto-mangue
dizhá (de Valles, del centro bajo)	zapoteco de Valles, del centro bajo	zapoteco	Oto-mangue
dizhá (de Valles, del oeste central)	zapoteco de Valles, del oeste central	zapoteco	Oto-mangue
duaku	cuicateco del norte	cuicateco	Oto-mangue
dubaku (del norte)	cuicateco del norte	cuicateco	Oto-mangue
dubaku (del oriente)	cuicateco del oriente	cuicateco	Oto-mangue

dzhi'iza	zapoteco de San Baltazar Chichicapam	zapoteco	Oto-mangue
en naxi llanazo	mazateco de Acatepec	mazateco	Oto-mangue
en naxijen	mazateco del noreste	mazateco	Oto-mangue
en naxo tota	mazateco del norte	mazateco	Oto-mangue
en nda xo	mazateco del norte	mazateco	Oto-mangue
en ndaja	mazateco de Ocopetatillo	mazateco	Oto-mangue
en ngixo	mazateco de Eloxochitlán	mazateco	Oto-mangue
en ningotsie	mazateco de la presa bajo	mazateco	Oto-mangue
enna (de la presa alto)	mazateco de la presa alto	mazateco	Oto-mangue
enna (de Tecóatl)	mazateco de Tecóatl	mazateco	Oto-mangue
enna (del centro)	mazateco del centro	mazateco	Oto-mangue
enna (del oeste)	mazateco del oeste	mazateco	Oto-mangue
enre naxinanda nguifi	mazateco del sureste	mazateco	Oto-mangue
eyuk	mixe medio del oeste	mixe	Mixe-zoque
guj a'mj nánj nĩ'in	triqui de la alta	triqui	Oto-mangue
hiak-nooki	yaqui	yaqui	Yuto-nahua
hñähñú	otomí del Valle del Mezquital	otomí	Oto-mangue
hñähñu (del centro)	otomí del centro	otomí	Oto-mangue
hñähño	otomí bajo del noroeste	otomí	Oto-mangue
hñöñho	otomí del noroeste	otomí	Oto-mangue
hñothó	otomí del centro	otomí	Oto-mangue
lenra naxinandana nnandia	mazateco del suroeste	mazateco	Oto-mangue
lxil (chajuleño)	lxil chajuleño	lxil	Maya
lxil (nebajeño)	lxil nebajeño	lxil	Maya
j+g dsa k+	chinanteco central bajo	chinanteco	Oto-mangue
j+g ki tsomän	chinanteco central bajo	chinanteco	Oto-mangue
jach-t'aan	lacandón	lacandón	Maya
jajme dzä mii	chinanteco central	chinanteco	Oto-mangue
jajmi dzä kĩ ɿ'	chianateco del oeste central bajo	chinanteco	Oto-mangue
Jakalteko-Popti'	Jakalteko	Jakalteko	Maya
jaspuy pai	paipai	paipai	Cochimí-yumana
jaú jm	chinanteco del oeste central alto	chinanteco	Oto-mangue
jau jmai	chinanteco del noroeste	chinanteco	Oto-mangue
jejmei	chianateco del oeste central bajo	chinanteco	Oto-mangue
jejmi	chianateco del oeste central bajo	chinanteco	Oto-mangue
jmiih dzä mo'	chinanteco de la Sierra	chinanteco	Oto-mangue
jmiih kia' dzä 'vi ɿ	chinanteco del norte	chinanteco	Oto-mangue
jmiih kia' dzä jii'	chinanteco del oeste central alto	chinanteco	Oto-mangue
jmiih kia' dzä mii	chinanteco central	chinanteco	Oto-mangue
jnatjo	mazahua de occidente	mazahua	Oto-mangue
jnatrjo	mazahua de oriente	mazahua	Oto-mangue

jnò ⁿ ndá Tsjóo ⁿ Nuà ⁿ jnu'un sábi	amuzgo alto del este mixteco de Guerrero del norte central	amuzgo mixteco	Oto-mangue Oto-mangue
jñon'ndaa	amuzgo alto del este	amuzgo	Oto-mangue
jñunnda	amuzgo bajo del este	amuzgo	Oto-mangue
jujma	chinanteco del oeste	chinanteco	Oto-mangue
jujmi (del norte)	chinanteco del norte	chinanteco	Oto-mangue
jujmi (del sureste medio)	chinanteco del sureste medio	chinanteco	Oto-mangue
jujmi dsa m+ta'o	chinanteco del sureste bajo	chinanteco	Oto-mangue
jujmi dsa maji'i	chinanteco del sureste bajo	chinanteco	Oto-mangue
jujmi tsa kô 'w++	chinanteco del norte	chinanteco	Oto-mangue
jumi dsa iin+n	chinanteco central bajo	chinanteco	Oto-mangue
jumi dsa mojai	chinanteco del sureste alto	chinanteco	Oto-mangue
K'anjob'al	Q'anjob'al	Q'anjob'al	Maya
K'iche' (central)	K'iche' (central)	K'iche'	Maya
K'iche' (occidental)	K'iche' (occidental)	K'iche'	Maya
K'iche' (oriental)	K'iche' (oriental)	K'iche'	Maya
Kaqchikel	Kaqchikel	Kaqchikel	Maya
Kickapoo	Kickapoo	Kickapoo	Álgica
kintachiuinkan	totonaco del cerro Xinolatépetl	totonaco	Totonaco-tepehua
ko'lew	kiliwa	kiliwa	Cochimí-yumana
Koti'	Chuj	Chuj	Maya
ku'ahl	ku'ahl	ku'ahl	Cochimí-yumana
kuapá	cucapá	cucapá	Cochimí-yumana
kuraapa	cora corapeño	cora	Yuto-nahua
Kuti'	Akateko	Akateko	Maya
kwáaxa'ata	cora francisqueño	cora	Yuto-nahua
kweimarusa'na	cora tereseño	cora	Yuto-nahua
laakanaachiwiin	totonaco del sureste	totonaco	Totonaco-tepehua
lajltyaygi	chontal de Oaxaca de la costa	chontal de Oaxaca	Chontal de Oaxaca
lakty'añ (del noroeste)	ch'ol del noroeste	ch'ol	Maya
lakty'añ (del sureste)	ch'ol del sureste	ch'ol	Maya
lhichiwiin	tepehua del norte	tepehua	Totonaco-tepehua
lhiima'alh'ama'	tepehua del sur	tepehua	Totonaco-tepehua
lhiimaasipijni	tepehua del oeste	tepehua	Totonaco-tepehua
lhiimaqalhqama'	tepehua del sur	tepehua	Totonaco-tepehua
lichwin tutunaku	totonaco de la costa	totonaco	Totonaco-tepehua
liimaasipijni	tepehua del oeste	tepehua	Totonaco-tepehua
maaya	maya	maya	Maya
maaya t'aan	maya	maya	Maya
maayáa	maya	maya	Maya
makurawe	guarijío del sur	guarijío	Yuto-nahua

masehual tla'tol	náhuatl de la Sierra oeste de Puebla	náhuatl	Yuto-nahua
maseual tajtol	náhuatl alto del norte de Puebla	náhuatl	Yuto-nahua
maseual tla'tol	náhuatl del noreste central	náhuatl	Yuto-nahua
me'pa a wi'i in	tlapaneco del suroeste	tlapaneco	Oto-mangue
me'pha a bátháa	tlapaneco del este	tlapaneco	Oto-mangue
me'pha a tsindíi	tlapaneco del sur	tlapaneco	Oto-mangue
me'pha a xkua ixi ridíi	tlapaneco central bajo	tlapaneco	Oto-mangue
me'pha a agua a	tlapaneco del noroeste alto	tlapaneco	Oto-mangue
me'pha a xirágáa	tlapaneco del norte	tlapaneco	Oto-mangue
me'phaa xma'íin	tlapaneco del noroeste bajo	tlapaneco	Oto-mangue
mexcatl	náhuatl de la Huasteca veracruzana	náhuatl	Yuto-nahua
mexi'catl	náhuatl del noreste central	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (alto de occidente)	mexicano alto de occidente	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (bajo de occidente)	mexicano bajo de occidente	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (central de occidente)	mexicano central de occidente	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (central de Veracruz)	náhuatl central de Veracruz	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (de Guerrero)	mexicano de Guerrero	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano	mexicano de la Huasteca	náhuatl	Yuto-nahua
(de la Huasteca Hidalguense)	hidalguense		
mexicano (de la Huasteca potosina)	náhuatl de la Huasteca potosina	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano	náhuatl de la Huasteca	náhuatl	Yuto-nahua
(de la Huasteca veracruzana)	veracruzana		
mexicano (de la Sierra negra, norte)	náhuatl de la Sierra negra, norte	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (de la Sierra negra, sur)	náhuatl de la Sierra negra, sur	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (de Oaxaca)	náhuatl de Oaxaca	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (de occidente)	mexicano de occidente	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (de Puente de Ixtla)	mexicano de Puente de Ixtla	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (de Temixco)	mexicano de Temixco	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (de Tetela del Volcán)	mexicano de Tetela del Volcán	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (del centro alto)	mexicano del centro alto	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (del centro bajo)	mexicano del centro bajo	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (del centro de Puebla)	náhuatl del centro de Puebla	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (del centro)	mexicano del centro	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (del Istmo bajo)	náhuatl del Istmo bajo	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (del noroeste central)	náhuatl del noreste central	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (del noroeste)	mexicano del noroeste	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (del oriente central)	mexicano del oriente central	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (del oriente de Puebla)	mexicano del oriente de Puebla	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (del oriente)	mexicano del oriente	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano (central bajo)	mexicano central bajo	náhuatl	Yuto-nahua
mexicano tlajtol	náhuatl de la Sierra, noreste de Puebla	náhuatl	Yuto-nahua
mexicatl (de la Huasteca potosina)	náhuatl de la Huasteca potosina	náhuatl	Yuto-nahua

mexicatl (de la Sierra negra, norte)
 mi'pha a míñuí
 mocho'
 muchu'
 muxata'ana
 nahuat
 náhuatl (central de Veracruz)
 náhuatl (de la Huasteca potosina)
 náhuatl (de la Huasteca veracruzana)
 náhuatl (de la Sierra negra, norte)
 náhuatl (de la Sierra negra, sur)
 náhuatl (del Istmo bajo)
 náhuatl (del Istmo)
 nathó
 nauta

ngiba (de oriente)
 ngiba (del centro)
 ngiba (del este)
 ngiba (del oeste)
 ngiba (del poniente)
 ngigua (de oriente)
 ngigua (del norte)
 ngigua (del sur)
 ngiwa (de oriente)
 ngiwa (del norte)
 nne nangui ngaxni
 nomndaa
 nta
 ntaxjo
 nü'hü
 numte oote
 nundá'
 nunta anh+maatyi
 nuntaj+yi'
 ñähñá

ñandú
 ñanhmu
 ñanhú
 ñänhú (del Valle del Mezquital)

náhuatl de la Sierra negra, norte
 tlapaneco del centro
 mocho
 tuzanteco
 cora presideño
 náhuatl alto del norte de Puebla
 náhuatl central de Veracruz
 náhuatl de la Huasteca potosina
 náhuatl de la Huasteca veracruzana
 náhuatl de la Sierra negra, norte
 náhuatl de la Sierra negra, sur
 náhuatl del Istmo bajo
 náhuatl del Istmo
 otomí del oeste
 náhuatl de la Sierra,
 noreste de Puebla
 popoloca de oriente
 popoloca del centro
 chocholteco del este
 chocholteco del oeste
 popoloca del poniente
 popoloca de oriente
 popoloca del norte
 chocholteco del sur
 popoloca de oriente
 popoloca del norte
 mazateco del sur
 amuzgo del norte
 amuzgo del norte
 mazateco del este bajo
 otomí de Tilapa o del sur
 ayapaneco
 amuzgo del sur
 popoluca de la Sierra
 popoluca de la Sierra
 otomí del oeste del Valle
 del Mezquital
 otomí del Valle del Mezquital
 otomí del Valle del Mezquital
 otomí del noroeste
 otomí del Valle del Mezquital

náhuatl
 tlapaneco
 qato'k
 qato'k
 cora
 náhuatl
 náhuatl
 náhuatl
 náhuatl
 náhuatl
 náhuatl
 náhuatl
 náhuatl
 otomí
 náhuatl

 popoloca
 popoloca
 chocholteco
 chocholteco
 popoloca
 popoloca
 popoloca
 chocholteco
 popoloca
 popoloca
 mazateco
 amuzgo
 amuzgo
 mazateco
 otomí
 ayapaneco
 amuzgo
 popoluca de la sierra
 popoluca de la sierra
 otomí

 otomí
 otomí
 otomí
 otomí

Yuto-nahua
 Oto-mangue
 Maya
 Maya
 Yuto-nahua
 Yuto-nahua
 Yuto-nahua
 Yuto-nahua
 Yuto-nahua
 Yuto-nahua
 Yuto-nahua
 Yuto-nahua
 Oto-mangue
 Yuto-nahua

 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Mixe-zoque
 Oto-mangue
 Mixe-zoque
 Mixe-zoque
 Oto-mangue

 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Oto-mangue
 Oto-mangue

ñható	otomí del centro	otomí	Oto-mangue
ñóhnño (del centro)	otomí del centro	otomí	Oto-mangue
ñóhnño (del valle del Mezquital)	otomí del Valle del Mezquital	otomí	Oto-mangue
ñöhrö	otomí del oeste del Valle del Mezquital	otomí	Oto-mangue
ñoju	otomí de la Sierra	otomí	Oto-mangue
ñondá	amuzgo del norte	amuzgo	Oto-mangue
ñonndaa	amuzgo alto del este	amuzgo	Oto-mangue
ñöthó	otomí del centro	otomí	Oto-mangue
ñühú	otomí del noroeste	otomí	Oto-mangue
ñuju	otomí de la Sierra	otomí	Oto-mangue
o'dam (del sur bajo)	tepehuano del sur bajo	tepehuano del sur	Yuto-nahua
o'dam (del sur central)	tepehuano del sur central	tepehuano del sur	Yuto-nahua
obnók (del este)	pima del este	pima	Yuto-nahua
odami	tepehuano del norte	tepehuano del norte	Yuto-nahua
ode (del este)	zoque del este	zoque	Mixe-zoque
ode (del norte bajo)	zoque del norte bajo	zoque	Mixe-zoque
ombeayüts	huave del oeste	huave	Huave
ombeyajts	huave del este	huave	Huave
oob no'ok (del norte)	pima del norte	pima	Yuto-nahua
oob no'ok (del sur)	pima del sur	pima	Yuto-nahua
ore (del norte alto)	zoque del norte alto	zoque	Mixe-zoque
ore (del sureste)	zoque del sureste	zoque	Mixe-zoque
ote	zoque del noroeste	zoque	Mixe-zoque
p'orhepecha	purépecha	tarasco	Tarasca
p'urhepecha	purépecha	tarasco	Tarasca
pjiekakjoo	tlahuica	tlahuica	Oto-mangue
Q'eqchi'	Q'eqchi'	Q'eqchi'	Maya
Qyool (de Aguacatán)	Awakateko	Awakateko	Maya
Qyool (de la frontera)	Mam de la frontera	Mam	Maya
Qyool (de la Sierra)	Mam de la Sierra	Mam	Maya
Qyool (de Tectitán)	Teko	Teko	Maya
Qyool (del norte)	Mam del norte	Mam	Maya
Qyool (del sur)	Mam del sur	Mam	Maya
Qyool Mam	Mam del Soconusco	Mam	Maya
ralámuli raicha (de Cumbres)	tarahumara de Cumbres	tarahumara	Yuto-nahua
ralámuli raicha (del centro)	tarahumara del centro	tarahumara	Yuto-nahua
ralámuli raicha (del norte)	tarahumara del norte	tarahumara	Yuto-nahua
rarámari raicha	tarahumara del sur	tarahumara	Yuto-nahua
rarómari raicha	tarahumara del oeste	tarahumara	Yuto-nahua
risna	zapoteco de la Sierra sur, noroeste	zapoteco	Oto-mangue

ristee'	zapoteco de la costa oeste	zapoteco	Oto-mangue
rixhna	zapoteco de la Sierra sur, noroeste	zapoteco	Oto-mangue
rixhquei	zapoteco de Texmelucan	zapoteco	Oto-mangue
rizi	zapoteco de la Sierra sur, noroeste bajo	zapoteco	Oto-mangue
rosarĩtu	cora de Rosarito	cora	Yuto-nahua
sa'an sau (de Yosondúa)	mixteco de Yosondúa	mixteco	Oto-mangue
sa'an ntavi	mixteco de oeste central	mixteco	Oto-mangue
sa'an sau (de Ñumi)	mixteco de Ñumi	mixteco	Oto-mangue
sa'an savi	mixteco de Ñumi	mixteco	Oto-mangue
sahin sau	mixteco del sur bajo	mixteco	Oto-mangue
sasau	mixteco de Santa Lucía Monteverde	mixteco	Oto-mangue
stnáj nĩ'	triqui de la media	triqui	Oto-mangue
t+kmaya'	sayulteco	sayulteco	Mixe-zoque
tachaqawaxti	tononaco central del norte	tononaco	Totonaco-tepehua
tachiwiin	tononaco central del norte	tononaco	Totonaco-tepehua
teenek (de oriente)	huasteco de oriente	huasteco	Maya
teenek (del centro)	huasteco del centro	huasteco	Maya
teenek (del occidente)	huasteco del occidente	huasteco	Maya
tenek (de oriente)	huasteco de oriente	huasteco	Maya
tenek (del centro)	huasteco del centro	huasteco	Maya
tenek (del occidente)	huasteco del occidente	huasteco	Maya
tidza'	zapoteco serrano, del noroeste bajo	zapoteco	Oto-mangue
tipai	kumiai	kumiai	Cochimí-yumana
tixh nguizē	zapoteco de Asunción Tlacolulita	zapoteco	Oto-mangue
tizá (de San Felipe Tejalápam)	zapoteco de San Felipe Tejalápam	zapoteco	Oto-mangue
tizá (de Valles, noroeste)	zapoteco de Valles, noroeste	zapoteco	Oto-mangue
tizáriù	zapoteco serrano, del oeste	zapoteco	Oto-mangue
tizha	zapoteco serrano, del oeste medio	zapoteco	Oto-mangue
tizhà	zapoteco serrano, del noroeste	zapoteco	Oto-mangue
tizha'	zapoteco de San Miguel Aloápam	zapoteco	Oto-mangue
tlapaneco	tlapaneco del oeste	tlapaneco	Oto-mangue
tnanj ni'inj	triqui de la baja	triqui	Oto-mangue
tno'on sávi	mixteco de Guerrero central alto	mixteco	Oto-mangue
tno'on savi (central de Guerrero)	mixteco central de Guerrero	mixteco	Oto-mangue
tno'on sawi	mixteco de Coapanatoyac	mixteco	Oto-mangue
tnu'u savi (del sureste central)	mixteco del sureste central	mixteco	Oto-mangue
tnu'un dau	mixteco de este central	mixteco	Oto-mangue
tnu'un davi (de Santa Inés de Zaragoza)	mixteco de Santa Inés de Zaragoza	mixteco	Oto-mangue
tnu'un davi (de San Juan Tamazola)	mixteco de San Juan Tamazola	mixteco	Oto-mangue
tnu'un dawi	mixteco de San Pedro Tidaá	mixteco	Oto-mangue
tnu'u ñuu savi	mixteco de Santiago Amoltepec	mixteco	Oto-mangue

to'on nda'vi	mixteco de Santo Domingo Tonalá	mixteco	Oto-mangue
to'on savi	mixteco de Santa María	mixteco	Oto-mangue
(de Santa María Huazolotitlán)	Huazolotitlán		
to'on savi (del oeste)	mixteco del oeste	mixteco	Oto-mangue
to'hono o'odham	pápago	pápago	Yuto-nahua
to'hono o'otham	pápago	pápago	Yuto-nahua
tojol-ab'al	tojolabal	tojolabal	Maya
totonaco (del río Necaxa)	totonaco del río Necaxa	totonaco	Totonaco-tepehua
totonaco (central del sur)	totonaco central del sur	totonaco	Totonaco-tepehua
ts'unuma	amuzgo bajo del este	amuzgo	Oto-mangue
tsame	chontal de Oaxaca alto	chontal de Oaxaca	Chontal de Oaxaca
tsome	chontal de Oaxaca bajo	chontal de Oaxaca	Chontal de Oaxaca
tsuni (del centro)	zoque del centro	zoque	Mixe-zoque
tsuni (del sur)	zoque del sur	zoque	Mixe-zoque
tu'un da'vi	mixteco del oeste alto	mixteco	Oto-mangue
tu'un dau	mixteco bajo de Valles	mixteco	Oto-mangue
tu'un davi (del este)	mixteco del este	mixteco	Oto-mangue
tu'un davi (de Coatzóspam)	mixteco de Coatzóspam	mixteco	Oto-mangue
tu'un djavi	mixteco del noroeste central alto	mixteco	Oto-mangue
tu'un Isasi	mixteco de Guerrero del este medio	mixteco	Oto-mangue
(de Guerrero del este medio)			
tu'un Isasi (de Iqualapa)	mixteco de Iqualapa	mixteco	Oto-mangue
tu'un isavi	mixteco de Guerrero del este medio	mixteco	Oto-mangue
tu'un javi	Mixteco del noroeste central bajo	mixteco	Oto-mangue
tu'un lavi	mixteco de Mitlatongo	mixteco	Oto-mangue
tu'un ñudavi	mixteco alto de Valles	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (central de Guerrero)	mixteco central de Guerrero	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (central)	mixteco central	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Atlamajalcingo)	mixteco de Atlamajalcingo	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Ayutla)	mixteco de Ayutla	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Cañada bajo)	mixteco de Cañada bajo	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Cañada central)	mixteco de Cañada central	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Chochoapa)	mixteco de Chochoapa	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Coapanatoyac)	mixteco de Coapanatoyac	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi	mixteco de Guerrero de	mixteco	Oto-mangue
(de Guerrero de la costa central)	la costa central		
tu'un savi	mixteco de Guerrero	mixteco	Oto-mangue
(de Guerrero de la costa este)	de la costa este		
tu'un savi	mixteco de Guerrero	mixteco	Oto-mangue
(de Guerrero de la costa occidental)	de la costa occidental		
tu'un savi	mixteco de Guerrero	mixteco	Oto-mangue
(de Guerrero del este medio)	del este medio		

tu'un savi (de Guerrero del noreste central)	mixteco de Guerrero del noreste central	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Guerrero del norte)	mixteco de Guerrero del norte	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Igualapa)	mixteco de Igualapa	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Ixtayutla)	mixteco de Ixtayutla	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Oaxaca de costa central baja)	mixteco de Oaxaca de costa central baja	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Oaxaca de la costa central)	mixteco de Oaxaca de la costa central	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Oaxaca de la costa noroeste)	mixteco de Oaxaca de la costa noroeste	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Oaxaca de la costa oeste central)	mixteco de Oaxaca de la costa oeste central	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de San Agustín Tlacotepec)	mixteco de San Agustín Tlacotepec	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de San Antonio Huitepec)	mixteco de San Antonio Huitepec	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de San Antonio Sinicahua)	mixteco de San Antonio Sinicahua	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de San Luis Acatlán)	mixteco de San Luis Acatlán	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de San Mateo Peñasco)	mixteco de San Mateo Peñasco	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de San Miguel Piedras)	mixteco de San Miguel Piedras	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de San Pablo Tijaltepec)	mixteco de San Pablo Tijaltepec	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de San Pedro Molinos)	mixteco de San Pedro Molinos	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Santa Cruz Itundujia)	mixteco de Santa Cruz Itundujia	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Santa María Peñoles)	mixteco de Santa María Peñoles	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Santa María Yosoyúa)	mixteco de Santa María Yosoyúa	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Sierra sur noroeste)	mixteco de Sierra sur noroeste	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Tlacoachistlahuaca)	mixteco de Tlacoachistlahuaca	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Tlahuapa)	mixteco de Tlahuapa	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Villa de Tututepec)	mixteco de Villa de Tututepec	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Xochapa)	mixteco de Xochapa	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Xochistlahuaca)	mixteco de Xochistlahuaca	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Xonacatlán)	mixteco de Xonacatlán	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Yosonotú)	mixteco de Yosonotú	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Yutanduchi de Guerrero)	mixteco de Yutanduchi de Guerrero	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (de Zoyatlán de Juárez)	mixteco de Zoyatlán de Juárez	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (del noreste bajo)	mixteco del noreste bajo	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (del noroeste medio)	mixteco del noroeste medio	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (del noroeste)	mixteco del noroeste	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (del norte bajo)	mixteco del norte bajo	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (del oeste de la costa)	mixteco del oeste de la costa	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (del sur medio)	mixteco del sur medio	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi (del suroeste central)	mixteco del suroeste central	mixteco	Oto-mangue

tu'un savi (del suroeste)	mixteco del suroeste	mixteco	Oto-mangue
tu'un savi de (Tlalixtaquilla de Maldonado)	mixteco de Tlalixtaquilla de Maldonado	mixteco	Oto-mangue
tu'un va'a	mixteco de Sierra sur oeste	mixteco	Oto-mangue
tutunakú	tononaco central del sur	tononaco	Totonaco-tepehua
tutunáku (central alto)	tononaco central alto	tononaco	Totonaco-tepehua
tutunáku (central del sur)	tononaco central del sur	tononaco	Totonaco-tepehua
tutunakuj	tononaco central del norte	tononaco	Totonaco-tepehua
uzá'	chichimeco jonaz	chichimeco jonaz	Oto-mangue
wää 'oot	texistepequeño	texistepequeño	Mixe-zoque
wachí hapwa	cora de Dolores	cora	Yuto-nahua
warihó	guarijío del norte	guarijío	Yuto-nahua
wixárika (del este)	huichol del este	huichol	Yuto-nahua
wixárika (del norte)	huichol del norte	huichol	Yuto-nahua
wixárika (del oeste)	huichol del oeste	huichol	Yuto-nahua
wixárika (del sur)	huichol del sur	huichol	Yuto-nahua
xhtisariú	zapoteco serrano, del oeste	zapoteco	Oto-mangue
xi'iuy	pame del norte	pame	Oto-mangue
xi'oi	pame del centro	pame	Oto-mangue
xitsúa	zapoteco serrano, del este	zapoteco	Oto-mangue
xitzhá	zapoteco de Santa María Temaxcalapa	zapoteco	Oto-mangue
xnánj n̥u' a	triqui de San Juan Copala	triqui	Oto-mangue
xtizhna	zapoteco de Valles, de suroeste alto	zapoteco	Oto-mangue
xwja	ixcateco	ixcateco	Oto-mangue
yaakaw+	oluteco	oluteco	Mixe-zoque
yámay	sayulteco	sayulteco	Mixe-zoque
yaúhke'ena	cora meseño	cora	Yuto-nahua
yoko t'an (central)	chontal de Tabasco central	chontal de Tabasco	Maya
yoko t'an (del este)	chontal de Tabasco del este	chontal de Tabasco	Maya
yoko t'an (del norte)	chontal de Tabasco del norte	chontal de Tabasco	Maya
yoko t'an (del sureste)	chontal de Tabasco del sureste	chontal de Tabasco	Maya
yorem-nokki	mayo	mayo	Yuto-nahua
yühu	otomí de Ixtenco	otomí	Oto-mangue
yühu	otomí de la Sierra	otomí	Oto-mangue

México, D.F., a 1 de noviembre de 2007.- El Prosecretario del Consejo Nacional del INALI, **Fabricio Gaxiola Moraila**.- Rúbrica.

(R.- 261246)